16 MAR
CITY HAL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六五三一號

每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣分銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四一六一四一號

北越軍三萬坦克二百五十輛
大舉侵犯南越
華府表示憂慮
通知和約簽字國須密切注意 希望河內越共遵守停火協定

（時事社華盛頓十四日電）白宮及國務院當局對於外傳北越軍侵入南越之說，十三日一致表示憂慮。此間盛傳北越軍三萬人，坦克二百五十輛及其他武器，正由胡志明小徑向南越侵入。對此，白宮助理新聞秘書華倫十三日在記者會上說：「美國對此極爲關懷和憂慮，美國的立場已通知越南和平協定的所有有關國家」。另一方面，國務院新聞發佈官布瑞十三日也在定期記者招待會上，就此問題表示說：「我們正密切注視情勢的發展，我們希望所有協定的當事者應該徹底遵守協定的規定。」

（路透社華盛頓十三日電）白宮今日稱：美國就北越部隊與裝甲車及補給品繼續運往南越一事，已向河內表示關注。白宮新聞秘書華倫答覆詢問時，承認美國就此事直接向河內表示關注，華倫稱：「我們以所有通訊方式，表達我們對此事之立場。」河內亦知美國期望各方面遵守協議。外交界人士稱：美國此次不作正式抗議，顯然有三種原因：（一）不希望美俘獲釋受阻；（二）使未來已在國會遭遇困難的援助北越議案，不致變爲更複雜，（三）華府仍未確定北越之動機，及其會採取的行動。雖然美政府關注北越軍繼續開往南越，但若干官員指出該等部隊與補給品的南運，都是於停火前已啓程，像胡志明小徑運送者，立刻使所有部隊和物資停運，可能會有困難，此等官員相信必須再觀察數週，才可決定北越是否有潛行在南越北部之控制區集結軍力。

只要河內如期釋俘
美軍將提前撤退 不留一人在南越
南越今日釋放六千名越共戰俘

（美聯社菲律賓克拉克空軍基地十四日電）太平洋美軍司令今日稱，美軍撤出南越之速率，經已改變，是以最後一人之撤退，將與最後美俘獲釋相配合。基勃上將稱，吾人倒樂於見到戰俘恢復如期釋放。美國週一時停止撤退駐越美軍，直至共黨釋放彼等仍然拘禁之二百八十六名俘虜。（路透社西貢十四日電）

（路透社西貢十四日電）美軍今日恢復從南越撤軍，撤軍於西貢共黨官員，沒有交出釋放美軍名單的週末停止。預定週日離開的一千名士兵，今天開始踏家旅程，他們將繼續離開直至越共臨時革命政府週五在河內交回卅二名被俘人員爲止。

（法新社西貢十四日電）西貢政府發言人稱：雙方將於今天開始在廣治進行的第三期交換戰俘計劃中釋放約七千名越南戰俘，發言人補充謂：六千共軍和一千南越軍將於此段期間獲釋。

（路透社菲律賓克拉克空軍基地十四日電）一架C一三〇「大力士式」運輸機，今日由此間飛往河內，準備一〇八名美戰俘返國事宜，其中包括一名平民。「還鄉工作」指揮部稱，該機今晨六時卅八分離開本基地，另外三架C一四一醫療機亦會于稍後時間分別飛往河內。指揮部同時宣佈廿七名美軍事人員和五名美國平民，會于三月十六日在南越被越共釋放。他們之中包括被囚印支最久的美陸軍少校湯普生：他于一九六四年三月廿六日被俘。指揮部續稱：預料第一架接載戰俘離開河內的C一四一運輸機，會于本地時間下午四時至回此間，另外兩架則會先後相隔一小時抵步。

（法新社巴黎十三日電）此間南越政府代表團發言人，今日指責共軍，「包括三十多名北越正規軍」，在南越違反停火近七千次。在較早時，越共亦曾指責西貢繼續發動軍事行動。

瑞士中央銀行否認
西歐各國獲協議 向自由市場拋售
金價立即上揚美元亦着着扳升

（美聯社英國倫敦十四日電）歐洲各政府採取進一步穩定貨幣的措施之後，美元在銀行間星期三的交易中，大力上揚。自由黃金的價格在各大黃金市場中亦告企穩。歐洲美元公債在倫敦與蘇黎世均需求甚殷。美元借款利率再下跌，這暗示當外匯市場於下週一重開之時，市道恢復穩定的預兆。市場人士把美元堅挺歸功於西德馬克昇值百份之三，及各強勢貨幣聯合對美元浮動。

（路透社瑞士蘇黎世十三日電）瑞士中央銀行，無意將黃金在自由市場出售。以上是該行總裁斯托普告路透社的消息。他是批評來自法蘭克福，引述貨幣權威界人士的一項消息，所謂：「預料某些主要中央銀行，在最近之將來，拋售黃金於自由市場。對於此種拋售，已在原則上大家同意。」此例常參加在巴塞爾舉行的重要中央銀行官員，討論國際收支會議的斯托普稱：「此題目甚至未經討論」。他又說：「若各國中央銀行未經互相諮詢，而採取此種政策，則非常奇異的了。」

（法新社英國倫敦十三日電）當謠言傳出謂國家中央銀行可能恢復自由市場交易後，倫敦金價立即跳降。中午前，金價仍徘徊在每安士八十一．五美元，但不到一小時後，由於金礦股票在交易所下跌，金價亦隨之跌至每安士七十六美元。西德方面傳出消息謂：「西德中央銀行及美國聯邦儲備當局已打算在自由市場出售金條，作爲解決貨幣危機整套辦法之一部，此有待于擴大之十國集團本週五在巴黎開會決定。」在中午前不久，金價曾跌至七十四．五美元。在午間收市時，小盤入貨定單，金價又再回升至八十美元。此價位比起開市時下跌了一．五美元，比起昨日的收市價則下跌了二．七五美元。金融經紀形容收市時市況活躍，但價位又再開始下瀉。美格林威治時間十六時，市場恢復寧靜，價格企穩在每安士八十點五美元左右。商人稱：「關於中央銀行恢復黃金售賣的謠言，是出自法蘭克福銀行界。」據謠傳稱：「以前曾爲「黃金代表團」的七國——美國，西德，比利時，義大利，荷蘭，瑞士及英國，現在已同意檢討該項協議。該等國家，曾於一九六八年三月在「黃金狂潮」時，在華盛頓舉行會議。建立雙軌制度之黃金市場。根據爲期七年之協議，七國建立一個爲貨幣黃金及自由市場而設的官式市場，以供私人貿易，按供求而升降其價格。

中非共和國外長返國

中非共和國外交部長卜篤洛（右二），結束在華五天的訪問，十二日中午離華前，在機場貴賓室與我國外交部長沈昌煥（左二）簽署聯合公報。左爲外交部次長楊西崑，右爲中非駐華大使季邦達。（中央社記者馮國鏘攝）

奧幣升百分二點二五
比盧荷暫不變動
日財相赴法出席財長會議

（法新社日本東京十四日電）今日官方宣佈稱：「財相愛知揆一，將參加於星期五在巴黎舉行的主要工業國財政部長會議」。自從上星期五以來，這是第二次會議。在今日之內閣會議中，田中角榮政府相信，日本將在會議上對解決最近之貨幣危機作出決定。他將由日本銀行總裁陪同參加該會議。他們將於星期四早上後，離東京飛赴巴黎並在星期日返日本。

（路透社比利時布魯塞爾十三日電）比利時，荷蘭及盧森堡在西德馬克宣告升值後，決定不再重估他們的貨幣。雖然目前兌換率的決定，分別在布魯塞爾及海牙宣佈，但此決定經過各會員政府商討後始作出的。在此間舉行過一次特別內閣會議後，比利時總理萊保頓稱：「目前比利時法郎的兌換率，是最適當不過的了。」此三個有其本身貨幣協議的國家，他們首先與其他會員國商討後始決定是否升值他們的貨幣，因爲有六個共市國家已準備聯合浮動本身貨幣，以對抗美元。在浮動前，馬克宣佈升值百份之三，外匯市場準備於下週一重開。

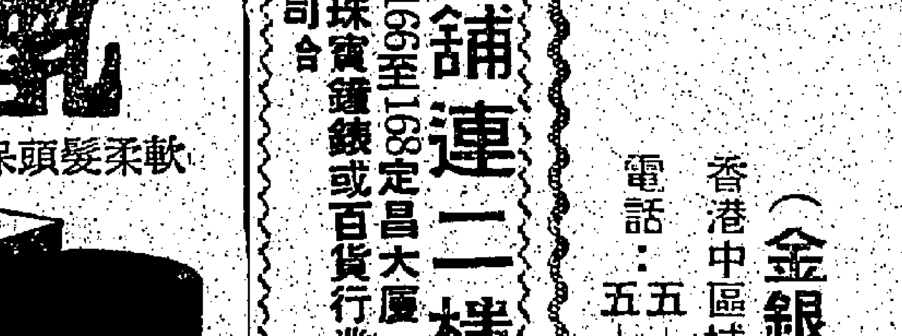
（美聯社奧地利維也納十三日電）奧地利財相安杜殊於週三宣佈：「奧地利貨幣將升值百份之二．二五。」安杜殊是在一特別內閣會議後宣佈上述消息的。是次會議出席者，有國會及經濟機關三黨代表。

美財長再赴巴黎
與共市國家協商 改善美與歐貿易

（合衆國際社比利時布魯塞爾十四日電）一位發言人星期三說：美國財政部長舒茲將於星期六日同共同市場領導人討論美國與歐洲之間的貿易關係。美國財長將於週六上午會晤「共市」執行委會主席與多利和對外關係委員桃亞姆斯。比利時一位發言人說：這位財長將同比利時外長和副首相兼財政部長舉行會談。

（路透社法國巴黎十四日電）法國政府今天把歐洲共同市場某些成員國之間一致將其貨幣對美元聯合浮動的協議，看爲當前最好的決定。政府發言人在一次內閣會議後說：這對歐洲經濟來說是非常重要的。廟比杜總統在內閣會議上對貨幣危機的形勢作出深入分析，並研究由此引起的政治，財政及貿易問題。

（美聯社西德波恩十四日電）財政部長史密斯對國會稱，內閣於週三正式通過一項提議，西德馬克升值百份之三。

英國摩根氏髮腊廠（1873-1973）
百週年紀念新貢獻！…
摩根氏髮乳
「摩根氏髮乳專爲年青人而製，它確保頭髮柔軟光澤清爽馨香，絕不油膩，去頭皮止頭癢的特効與摩根氏髮腊相同


總批發：維記洋行
電話：5-441938・5-441948

旺鋪連二樓、三樓出租
德輔道中166至168定昌大廈，先施公司對面，每層壹千式百伍拾呎，合銀行珠寶鐘錶或百貨行業生意辦公時間電H四三六二式二於仁有限公司

開業啓事
本公司謹訂於一九七三年三月十五日（星期四）開始營業特此敬告
同業先進
各界友好
浩昌公司
（金銀證券交易所會員）
香港中區域多利皇后街二號六樓
電話：五一二五九一一九（兩綫）
五一二五九〇八九（兩綫）
孫浩鏘 陳全國 顏毓麟 孫志冲 謹啓

囍
謹訂公曆一九七三年三月十五日
農曆癸丑年二月十一日
（星期四）爲次男悅富
小女桂芳在香港婚姻註册署舉行結婚典禮一切從簡謹此敬告
諸親友
鄒述廷
杜戴少萍 謹啓

青年尋職好機會
某報社擬招排字練習生多名，從事夜班工作，學成後保證有五百餘元之收入，在學習初期可獲得三百餘元之生活津貼，每月有四天假期有意從事文化工作者必須年滿十八歲由即日起攜備身份證于下午六時至七時至荷李活道一〇六號地下與潘先生面洽

旺角地王樓宇廉租
彌敦道591號英寶大廈
（中僑國貨公司對面）
九樓三百七十呎十一樓一千呎
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十五樓1502室
電話：H 237885 230579

美蘇荷匈四國代表
打破談判僵局
協商世界裁軍
美國財長與布里茲涅夫會談

（合眾國際社蘇聯莫斯科十四日電）美財長今天稱：他告訴蘇聯領袖，尼克遜總統已經決定推前與莫斯科所達成之貿易協議，該協議正受到國會的抨擊。美財長經三小時與微笑輕鬆的布里茲涅夫會談三小時後，在一新聞會議中稱：他對排除通過該協議機會的障礙極表樂觀，該協議包括對蘇聯猶太人移民往以色列的爭論，為吸朗眾之參議員及國會議員正威脅阻止該與蘇聯達成之貿易協議、除非克宮廢除所謂對移民所徵收的教育稅。

（法新社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯領袖布里茲涅夫今日在此間與美國財政部長蘇特斯舉行三小時會談，在訪問莫斯科三天檢討美蘇經濟及貿易關係後，蘇特斯將於今晚前往波恩。此間美國官員們稱：在蘇特斯與共黨第一書記布里茲涅夫舉行會談之時，美大使紐森經濟顧問飽生，與基辛格的經濟智囊孫南費也出席會談，該美國人士沒有詳細說明這次會議的主題。

（美聯社奧大利維也納十五日電）英國、荷蘭、蘇聯及匈牙利代表週三於此會晤，尋求使停減軍力會談於六星期停會後重開的途徑。

（美聯社捷克布拉格十四日電）美國大使館人仕說：美國與捷克專家間商討改進關係，已於周三在布拉格開始。已於一月底開始初步會談，大使館人仕又謂，已曾交換意見與建議。顯然會談事項商討，而即達成協議之問題。捷克領袖包括外長及共黨領袖胡沙克，表示希望與美國改善關係。

尼克遜促進國會
通過恢復死刑
對付叛徒間諜
任命外交政策委員會四委員

（美聯社美國華盛頓十四日電）美總統尼克遜今日促請國會迅速對叛國罪，破壞，間諜——，綁架及劫機引致死亡之人士，恢復處以死刑。尼氏同時要求對販毒者施以嚴厲之新刑罰。

尼氏致送國會之文告中謂，打擊美國罪行之唯一途徑，乃為打擊無憐憫心之人。又謂，彼應嚴之死刑法令，係經慎重擬草，以克服最高法院去年六月裁定死刑係違憲之決定。

（特訊）尼克遜總統委任四位委員參加為執行外交政策進行政府改組事宜委員會。該委員會要在一九七四年六月三十日之前，提出建議「為制定及執行國家外交政策而提供更加有效的制度」。另外有四位委員由參院主席提名，四位委員由眾院主席提名。尼克遜總統委任的四位委員為：勞拔．D．英菲，康寧玻璃製品國際公司董事長，他在一九五九年退休之前，是一位職業外交家。大衛．M．阿披夏，喬治城大學戰略及國際研究中心主任，前任美國助理國務卿。威廉．T．凱賓，主理經濟事務副國務卿，前證券及外匯委員會主席。安．丁．阿母斯特朗，總統顧問，前共和黨全國委員會聯合主席。

警察跟踪十五個月
紐約販毒頭頭落網
黑組織八十人過半數被捕

（路透社紐約十三日電）布魯克林區地方檢察官高特，今日宣佈逮捕及控訴五名高層毒販，包括一名警方稱為紐約毒販巨子之一，高特稱四十四歲的約翰遜每日銷售三萬美元毒品，即每年九百萬美元，而使他身於紐約毒販巨子行列。同時被捕及控訴的有約翰遜四名得力助手——仙迪阿，賀爾太太，左爾麥圭，其弟弟約翰麥圭和他的姐妹漢倫。這次拘捕行動使約翰遜八十人的販毒已有四十二人落網。高特稱拘捕他們之前，反毒人員進行了十五個月的調查，在過去六個月內，反毒人員花了近八萬元從約翰遜購買兩公斤海洛英。他稱約翰遜等人在一間布魯克林住宅大廈內被拘捕時，當場搜出製毒儀器——天秤，儀和毒品的消耗和現款。

支援全國性罷工
英學生罷課一天
火車司機下週再罷工兩次

（合眾國際社英國倫敦十四日電）英國學生今日加入「罷工一日」的行動，全國各大學學生將停止上課一天，以要求政府給予他們更多經濟援助。當工會領袖商討如何向政府加強壓力，罷工便開始，參加的行業有醫院工人，政府工人，稅關職員及煤氣工人，國家鐵路工人則採取怠工行動。貿易工會領袖號呼籲工人支持全國學生聯會的五十萬學生，向政府要求給予更多金錢，以支助他們的教育。學生的行動，與工會三週來全國性部份地區的罷工，以抗議希斯首相對工資及物價的凍結。

（路透社十三日電）英火車司機今晚投票通過，下週舉行兩次罷工，抗議政府管制工資。司機工會宣佈：下星期日和下星期四的廿四小時罷工中，沒有火車開行。過去兩週，曾有兩次類似罷工，英國交通因而受阻。火車職工要求每週加新九英鎊，遠超過希斯首相反通貨膨脹工資政策的限額。鐵路工人不斷罷工之外，煤汽工人，醫院職員教員和公務員，紛紛罷工怠工，威脅英保守黨政府的計劃。今晚千萬會員的職工大會領袖，批評政府顯然不關心在發展中的爭端。該會將於明天舉行會議，考慮公務員和醫院服務人員請他們支持的要求。

（合眾國際社倫敦十四日電）英國學生今天也加入英國的罷工風潮，全國各大學學生罷課一天，要求政府多撥獎助獎學金。

社論

美蘇擴大經濟合作强化共存體制

美國財政部長舒爾茲本月十一日應邀訪問莫斯科，預定逗留四天，已先後與蘇聯對外貿易部副部長庫斯敏，國家銀行總裁史維新尼柯夫，財政部長卡布佐夫，副總理諾維柯夫等會談。詳情如何，未見宣佈。惟根據莫斯科九日消息：蘇聯共產黨機關報眞理報是日曾刊載對外貿易部部長柏特利徹夫一篇文章，主要內容是說蘇聯一九七二年對外貿易的輝煌成就，並表示蘇聯對於美國、日本貿易之殷切期待。至堪作爲研判有關問題的參考。

柏特利徹夫的文章首先說，蘇聯的對外貿易一九七一年比一九七〇年增加百分之六，一九七二年比一九七一年增加百分之十，增加的幅度約大了百分之四。至於貿易成數，是二百六十億盧布（每一盧布大約等於一．二美元）。

文章接着說，蘇聯一九七二年的對外貿易，仍以對於社會主義國家的貿易佔大多數，計在百分之六十五左右。他對西方國家的貿易，增加得很多，並透露下列數點：

一、蘇聯一九七二年與西歐諸國的貿易額，包括進口和出口在內，比較一九六五年時的水平，高了一倍。在歐洲的主要貿易對手國中，一九七二年對西德的貿易額爲八億一千八百萬盧布，對法國的貿易額爲六億零二百萬盧布，對英國的貿易額爲五億五千八百萬盧布，對芬蘭的貿易額爲五億四千四百萬盧布，對義大利的貿易額爲四億六千六百萬盧布。

二、一九七二年對日本貿易情形甚佳。回顧一九七一年對日本的進出口貿易爲七億三千三百萬盧布，一九七二年發展到八億盧布以上，幾乎與蘇聯西德的貿易並駕齊驅。

三、和非洲、亞洲、中南美洲發展中國家的貿易，也密切化了。

四、一九七二年對美國的貿易，進出口額突破了五億盧布（約爲六億美元），比一九六五年時的水平，大約增高了三倍。

尼克遜總統去年五月訪問莫斯科，與克里姆林宮首腦布里茲湼夫會談，並發表了幾項條約或臨時協定，兩國的關係即已大爲改善，他因越南問題迄未解決，雙方之間總存在着一項衝突。今年一月下旬，美國、南越與北越、南越共黨達成了有關越南和平的協定，二月廿六日美蘇復與其他十一方面會於巴黎，對於越南和平問題作出若干保證協定，蘇聯的「共存體制」，獲得了更好的條件，美蘇舒爾茲在這個時候赴訪莫斯科，衡量情勢，不但是美國的財政部長，同時也是尼克遜總統顧問團的經濟政策協調會主席，又爲美蘇貿易聯合委員會的美方代表，因此新近成立的東西貿易政策委員會的主席，對於兩國經濟上的合作，自可尋求進一步的擴大，並以快速度發展。

雙方討論的具體問題，大概包括下列四項：一、美國給予蘇聯以最惠國待遇問題；二、美蘇合作開發西伯利亞天然氣問題；三、蘇聯增加訂購穀物合約問題；四、國際貨幣問題等。

關於上述的第一項，當尼克遜總統去年五月訪問莫斯科之際，本來就已答允蘇聯。同年十月間，美國與蘇聯簽署貿易協定時，並把這一點列於協定之內。惟因蘇聯當局對於猶太人之出國前往以色列，徵收一種很特別且又數額巨大（約合數千美元）的賦稅，理由是猶太人在蘇境享受高等教育之類，蘇聯曾經提供不少的人才財力，猶太人現在離蘇他去，應予補償。但在美國國會議員看來，抑成爲一項重大問題。

如所週知，猶裔美國人的數目，雖然不到全國人口的一成，他有財有勢者不少，影響力頗大。美國的政府要員，國會議員以至報紙雜誌，爲猶太人說話者甚多。關於上項問題，參議員傑克遜在參議院有關美蘇貿易協定的法案時，就提出一項修正案，除非蘇聯廢除猶太移民的出口稅，否則美國即不給予蘇聯以最惠國的貿易待遇。同時，傑克遜此項修正案，竟獲得七十六個參議員和二百七十個衆議員（均超過半數）支持。上述兩個數目，在國會兩院裏，都是超過半數的。以致國會對於美蘇貿易協定，延遲到目前，迄未予以批准。

莫斯科方面，固然急欲推進蘇美經濟的交流，他對最惠國待遇之取得，縱使單就面子而言，也是必要的。至於要求舒爾茲，設法取得蘇聯一點新的讓步或支持，以便在應付國會方面，增加一些籌碼。這可以說是舒爾茲此行任務的一個焦點。

關於上述第二個問題，蘇聯要獲得經濟援助，開發本國的資源，美國則資源漸趨枯竭，正在多方設法補充。對於西伯利亞天然氣的開發，可說雙方均有需要。

關於第三個問題，蘇聯糧食缺乏情形越來越嚴重，希冀增訂合約，輸入穀物，是很自然的道理。至在美國心目中，此事可以幫助它減少國際貿易逆差，亦必深感興趣。

關於第四個問題，蘇聯並非國際貨幣基金組織或其他西方金融機構的成員，怎能協助美國解決國際貨幣問題呢？但是，只要想到蘇聯是世界上第二個產金國，並且儲備大量黃金，它是可以扮演一個重要角色的。西方諸國目前正在逼迫美國放出一部份庫存黃金，作爲消除國際貨幣的一項手段，莫斯科倘若拋售一部份存金，就無異減輕美國的困難。根本上，當此金價高昂的時候，售存金，獲得好價，對蘇聯亦屬有利，何況此舉還對美國做了一個人情。

以上只是單就經濟方面而言。綜合最近種種跡象觀察，美蘇經濟合作的擴大，還具有一種超越「經濟」範圍的意義，這就是，可爲美蘇的共存體制，建立更形堅固的基礎。

關於這一推斷，也許有人懷疑，因爲蘇聯與美國之間，矛盾甚多。但從近來發展的情勢看，蘇聯正在耽心美國、日本與中共攜手對付它。單就此點而言，莫斯科也不得不加强拉攏華盛頓。

基辛格可能出馬處理以埃問題

（美聯社美國華盛頓十四日電）此間人士推測尼克遜總統可能接助基辛格的才幹，試圖打破以色列與阿拉伯國家之間的僵局，總統說他熱衷中東死結有所鬆解，他承認埃及特使伊斯梅爾二月廿四日在華盛頓作出的見解說：此刻和平是一場夢。在今年首季裏，約旦國王，埃及總統顧問和以色列總理先後作客白宮。

英女皇參觀家庭展覽

三月初旬英女皇到倫敦奧林匹克區參觀每日郵報五十週年之理想家庭展覽，與其談論其史諾頓勳爵廿年來之照相作品情形。

人類終有一天實現
移民到月球上去
月球無水無空氣困難仍可以克服

人類可以移居的陸地不多，今後最大的地區將是月球。那裏有一片面積相當於五百年前的新大陸（南北美洲）的地區，環境條件則遠較險惡；溫度變化可以高到攝氏一百二十度，低到零下一百五十度，沒有空氣，也沒有水。但是，太空時代的拓荒者們，由於到一九七二年年底時為止美國太空飛行員們登月探測月上若干地區，幫他很多資料，知道怎樣在月上生存，因而有很好的居留月上機會。

自從一九六九年七月中那一天，美國太空飛行員首次登月之後，先後登月的太空飛行員們完成多次任務，使我們可以預言距地球三十八萬二千公里外的月球上會發生什麼變化，甚至在二十五，六年前就可以作這種預言，我們從「一九七二年大英科學家及未來年鑒」中選列的繪畫，預測第一批地球人在「世外」生活的情形。

美國暫停探月飛行

美國尚未計劃作另一次登月飛行，但是人類在月面上如何生活的情形，却頗多猜測。我們不知道什麼時候移民到月球上去，但是這種移民將分三個步驟進行：一、利用暫時性的住所，延長且下探險的時期。二、在月球表面之下建造住所，「輸入」維持生命用的系統；以及三、建立永久移民區，在維持生命和經濟上都能自給自足。初期移民將探究科學及商業上發展的潛在可能性，但是他們的主要工作在爭取保護和營養方面種種必需的東西——例如建造「房屋」以維持地上一樣的大氣層，在巨型圓頂屋中種植作物以供應糧食與氧氣，從月上林石之中取水。一句話：謀生存。

這個新世界中種種對人類生存不利的特徵，有一天會變成進行某些製造工業的理想地區。這些工業需要眞空，超凍和無菌的環境。在月上生產的精確軸承珠，工業鑽石或者各種的藥品，即使運回地球，仍能和地上產品相競爭。

月球可能變太空港

但是，最感到興趣的該是科學家，地質學家可以研究月球的歷史和構造，氣象學家有資料來預測乃至調節地球上的氣候，宇宙學家將會探測太陽系的起源。但是收穫最大的將是天文學家。不受大氣和人工促成的障碍進行光學及射電望遠鏡觀測所開拓的種種可能性是他們夢寐以求的。

在更遙遠的日子中，月球由於引力低（相當於地球的六分之一），可以成為下一代的宇宙探險家們作為理想的發射太空船場，從那裏發射載人的探具或者載人的太空船到太陽系中其它行星去。

二月是外交活動之月份
一九七三年二月美國外交發展概述

一九七三年二月，世界人士目睹到美國外交的積極活動，返顧過去，很難想起有同樣活躍的月份。似乎很明顯的是，尼克遜總統不但無意在去年年底及新年年初（這是促成越南和平協定的時候）延緩外交步伐，而且有意在我們能喘息前，加速步伐。

推動力是從經濟與政治兩方面來的。兩者同樣重要，不分軒輊。印度支那的戰爭，和平與重建；美中關係；越戰後的對東南亞關係；國際貿易及金融的重要與困難問題；蘇聯與莫斯科間的會談等，都是最受注意的問題。不穩定的停火已在寮國宣佈；越南和平因指責與反指責而動搖，但在二月底似已自行糾正；美元已貶值百分之十；第一個美國聯絡處將在北京設立，中國的聯絡處將在華盛頓設立。而華盛頓與河內間則已成立一個雙邊經濟委員會。

以下是那重要的頭條新聞事件，但在二月份尚有許多其他重要的事項。

（一）國情咨文概觀

二月二日，尼克遜總統將其一年一度的國情咨文的概觀提交國會。他說，「一個冒險為人相信，實力受人尊重的美國」，是持久的世界和平與諒解所必需的。美總統謂：「我們在越南達成的光榮和平，已加強美國這種基本的可靠性」。

（二）副總統艾格紐東南亞之行

在達成停火協定後，副總統艾格紐曾在東南亞八國訪問，以重向南越、寮國、高棉、泰國、新加坡、印尼、馬來西亞及菲律賓等國領袖保證美國繼續支持這些國家。

艾格紐說：「越南的停火將不會終止我們在東南亞所担任的角色而只是改變這個角色。我們要協助重建被戰火蹂躪的地區以及本區的發展。我們仍然相信，內部實力與穩定是阻退武裝侵略的重要因素。我們將牢記這點，并繼續履行我們的安全承担」。

（三）基辛格訪亞新使命

尼克遜總統的國家安全事務特別顧問基辛格，曾於二月七日至二十日前往河內、北京、東京、曼谷及永珍。白宮於二月十八日稱，美國及北越已聯合宣佈成立一個雙邊經濟委員會，處理戰後重建問題。詢及美國予河內以外交承認的可能性時，白宮發言人齊格勒說：「雙方曾研討旨在使關係正常化的步驟，并對若干原則達致協議。待這些措施完成後，我們就可以考慮進一步的步驟」。齊格勒又稱，重建努力將在整個印度支那進行。

美國與中華人民共和國在基辛格訪問北京後草擬的一項公報宣佈，兩國將於短期內在對方首都設立一個聯絡辦事處。公報說：「雙方同認加速關係正常化的時機甚為適宜」。為此，雙方將「在各方面」擴大接觸。兩國并「同意一個擴展貿易及科學、文化與其他交換的具體計劃」。

在曼谷方面，一位泰國高級發言人（乃差朱將軍）和基辛格博士會談後稱，雙方「深信」東南亞將趨於和平。

（四）寮國

在永珍方面，寮總理富馬親王宣佈，停火將在二月二十二日生效。

（五）羅傑斯在國會作證

國務卿羅傑斯在參議院外交委員會作證時，對寮國的解決表示歡迎，他說，這項解決「是印度支那問題的全面解決中的另一項重要步驟」，同時，「這將使高棉局勢有解決之望」。

雖則有些國會議員表示在總統提議削減國內計劃之時協助北越，但在美國以財政部參與印度支那包括北越重建計劃方面，羅傑斯獲得該委員會許多支持。這樣一項計劃須由國會批准。

二月初，國務卿羅傑斯稱：「一個可能性是某種多國聯合行動安排——透過目前所存在的機構的合夥安排。不論我們做什麼，他國家亦感興趣」（日本及西德已表示有意協助）。羅傑斯表示，如果美國政府一如美國人民和國會一樣相信美國協助的印度支那重建計劃將是「對和平的一項投資」，那麼美國人民和國會將支持這項計劃。

（六）對外援助

在二月最後一日，國會在一次長十一小時的辯論後通過一項立法，使直至六月三十日，由美國在較政府所要求的數額為低的水平上，繼續推行對外援助及軍事援助計劃。

（七）國際貿易及財政問題

二月十二日，財政部長舒爾茲宣佈美元貶值百分之十，并謂尼克遜總統將於短期內以關於貿易的廣泛建議提交國會。華盛頓對日元在同一時期表示歡迎。（未完）

尼克遜委任富婆
為駐盧森堡大使
捐助三十萬元支持競選

（路透社華盛頓十三日電）委任為駐盧森堡大使的一位紐約百萬富翁夫人今天透露：她曾捐贈三十萬美元與尼克遜總統競選連任運動，但六十六歲的共和黨員法卡斯夫人在參議院外交關係委員會說，她在十一月大選之前答允提供這筆款項。法卡斯夫人在她委任的聽訊中說：她的捐獻與委任為大使，絕對沒有關係。

（路透社華盛頓十三日電）一名被委任為美國駐盧森堡大使的紐約百萬富翁太太今日透露她捐助三十萬美元與尼克遜總統競選連任運動，大部份是在尼克遜當選連任後數週內交付的。法卡士太太在其任命聽證會上說：「我們一早已答應捐助該運動，而要求稍後才付款，因為當時我們手頭沒有現款，需要賣了部份股票。」法卡士太太稱：「此筆金錢與獲得大使職位完全沒有關係。」

英皇夫在匈牙利參觀馬匹

英皇夫菲立親王三月初旬在匈牙利國布達佩斯附近之阿勒參觀一頭小名駒之攝影。（泛亞社）

香港市民注意

台大教授發明
新法滅絕蚊虫

（中央社台北十四日電）夏天擾惹人厭的小東西——蚊子，也許不久將面臨滅絕。台大植物病虫害系唐美逸教授，經過三年的研究與實驗，證明了一種「青春荷爾蒙滅蚊劑」，他在澎湖吉貝島上實驗的結果，證明已接近成功的階段。這種新的滅蚊劑，主要是利用昆虫咽喉側腺分泌的青春荷爾蒙，再加上人工合成的滅蚊劑，它能產生如松香般的味道，破壞蚊虫的生長機能而使之致命。唐教授的滅蚊實驗小組，去年暑假開始在澎湖蚊虫猖獗的吉貝島上掛燈捕蚊，一面調查，一面噴灑「青春荷爾蒙滅蚊劑」，其威力使得蚊子的卵不能孵化，蛹不能變成幼虫，經過五次實驗到本月八日為止證明「青春荷爾蒙滅蚊劑」的確有效，噴灑一次可消滅百分之九十五的蚊虫，現在吉貝島上蚊虫幾已絕跡。

北京接收中國駐日大使館址

（合眾國際社日本東京十四日電）外務省今天宣佈說：北京將接收國府的中國大使館館址。並將在那裏設立其駐日使館，自去年九月東京轉向北京建立外交後，北京於上個月在東京一家飯店第十六層樓設立其臨時使館。國府曾在第二次世界大戰後接收這座位於東京市的館址，目前它對日本政府把這座國府去年九月份關閉的大使館交給北京這件事提出警告。

中美洲四國家
訪問團抵台北
促進國府與中美洲經濟合作

（中央社台北十四日電）台北中央日報今天著論，歡迎中美洲四國經濟訪問團來華，認為該團此行將對中華民國及中美洲國家的經濟貿易合作展開新的一頁。這個規模龐大的訪問團，是由瓜地馬拉、哥斯達黎加、巴拿馬及薩爾瓦多四國工商業領袖和文教界名流百餘人組成。中央日報社論稱，這個訪問團的來臨，無論就國際關係、經濟貿易，以至文化交流而言，都是一件空前的盛事。根據貿易機構的統計，過去中華民國與中美洲國家間的貿易，為數不大，五、六年前尚不足二千萬元，目前亦只有八千萬元，顯然尚有大幅發展的餘地，中央日報希望該訪問團在此作深入的考察，廣泛的磋商，在互惠互利原則下，將不僅有益于彼此經濟與貿易合作關係的拓展，更將發生多方面的橋樑作用，在傳統友好基礎上促成全面的聯繫與合作。

（中央社華盛頓十三日電）中華民國金融投資訪問團預定明晚抵達華盛頓，以與美國政府官員會晤，討論兩國間經濟合作問題。這個十三人訪問團，由中央信託局局長孫義宣率領，後天將拜會美國商務部及國務院，十六日將訪問美國進出口銀行。

據中華民國大使館公使王蓬說，預料這些會談中討論的主題，包括美國對華投資，中美貿易關係及銀行合作等問題。

沈劍虹大使已預定十六日晚在雙橡園舉行酒會，款待訪問團團員，另外，在同一天的午餐會中將會見當地的新聞界。這個由銀行家，商界領袖及工業家組成的訪問團，在來此以前，曾訪問過舊金山、洛杉磯、達拉斯及紐約。訪問團預定十八日離開華府，繼續訪問美國其他的工業城市，然後于四月初返回台北。

嚴副總統接見外賓

（中央社台北十四日電）嚴副總統今天下午接見賴比瑞亞財政部長陶伯特，農業部長非力浦，計劃及經濟部長尼爾，就中賴兩國有關事項交換意見。賴比瑞亞三位部長是由中國外交部次長楊西崑與賴國駐華大使柯克斯陪同，拜會嚴副總統。

英自由黨領袖結婚

（合眾國際社英國倫敦十四日電）四十三歲的英國自由黨領袖吉利米托必和四十六歲的職團哈勒武特夫人在註冊所結婚。哈勒武特夫人在嫁給伊麗莎白女皇的表弟哈勒武特伯爵之前，曾以一鋼琴家身份在音樂會演奏，雙方曾在一九六七年離異，至於這位自由黨魁，他的髮妻於一九六八年結婚第二年因汽車失事喪生。

海軍總司令宋長志
應邀訪問泰國
促進軍事合作

（中央社曼谷十四日電）中華民國海軍總司令宋長志將軍，應泰國皇家海軍總司令卡穆上將的邀請，于今天下午飛抵此間訪問六天。宋長志上將在軍用機場受到卡穆上將的歡迎，並接受軍禮歡迎儀式。馬紀壯大使率領大使館官員及數十名僑領前往迎接這位中華民國海軍總司令。宋長志將軍將于明天下午晉見泰王。明天上午他們拜會泰國總理他儂及其他軍事領袖，並參觀泰國皇家海軍陸戰隊設施。馬紀壯大使定今晚在大使館以晚宴款待宋長志將軍一行。

（中央社台北十四日電）參謀總長賴名湯上將，今天在國防部接見來華訪問的泰國海軍訓練艦隊司令白拉巴少將，及隨他來華的三艘軍艦，艦長柏樂本中校，卜羅秋中校和柯沙山少校。這位泰國海軍少將，率領三艘軍艦及泰國海軍官校應屆畢業學生六百多人，昨天到達高雄港訪問四天。

（中央社台北十四日電）海軍總司令宋長志上將，接受泰國政府邀請，今天自台北前往曼谷，五天，宋長志訪泰期間，將拜會泰國政府首長，並參觀海軍設施，預定十九日回國。隨同宋長志訪泰的，有李中，吳錚，歐陽位，賈尚誼少將和劉文順中校。

今日本報新聞精華

假股票係由艷女賣出

警探抽絲剝繭查究假股票事件，昨已查悉係由一艷女賣出，票上所蓋各家經紀行印鑑亦屬假冒。消息傳另兩隻股票亦有偽造，但未發覺。（第二張第一頁）

龍虎武師被控勒索案審

一名電影龍虎武師涉嫌勒索案昨開審，原告供述被告勒索五百元，被告自辯謂，彼與伊係朋友，並曾借款與伊，近向借款，竟被設計陷害。（第三張第一頁）

棉問行刦案兩人控謀殺

南昌街樓宇棉問命案，兩人被控謀殺罪昨開審，探目供述拘獲首被告經過。幫辦供拘次被告情形。（第一張第四頁）

應設實權機構統籌交通

胡百全在立法局提建議應設大權力機構統籌交通政策，並主張再次增加印花稅以加強冷卻股市交易。（第二張第三頁）

中學學位去年續有增加

去年三月時統計，中學學位共廿四萬三千餘個，比上年度增加二萬零八百餘個。（第四張第一頁）

日訂棉紗布毛紗衫顯增

歐美訂購織品徘徊不前，日商來訂棉紗布毛紗衫是明顯增加，紡織業頗有助。新單及時大量注入，交貨期排至九月。韓台星巴紡織品未能大量供應日商需要，造成來訂特殊發展。（第六張第二頁）

各國家庭計劃效果不大
世界人口增加趨勢

（中央社訊）越來越多的國家在展開遏止人口增加的運動，但是，全世界的人口膨脹仍沒有減緩的跡象，也許甚至還加快了速度。

聯合國的人口專家於目前提出了這個警告。聯合國的最新調查顯示，世界人口於一九七一年年中時，已超過了三十七億，每年增加七千四百萬人。

人口比二十年前增加

一九七〇年代百分之二的人口增加率，約與一九六〇年代相同，比一九五〇年代則略為加速。

聯合國最新的「人口統計年鑑」指出：如果目前人口增加的趨勢繼續下去，則地球上的人口，到二〇〇六年時（距今僅三十三年），將增加為目前的兩倍，而達到七十四億人。

人口激增的情形大致如下：人口統計學家估計，世界人口自地球上首次出現人類，經過數百萬年，到公元一世紀時大約為兩億五千萬人。

一八五〇年，全世界人口達到十億。然後，經過八十年，世界人口增加了十億，緊接着三十年後，又增加了十億，到一九七五年時，世界人口將達四十億。

事實上，世界人口的出生率正逐漸下降中，而死亡率亦在下降中，此乃因醫學研究減少了嬰兒的死亡率，尤其是開發中國家，而且幾乎根絕了所有「致命的傳染病」。今天在大多數國家中，人的壽命都較長。

只有先進國家才遏止人口的增加，大多數的先進國家，正大規模地以某種方式——墮胎或避孕——施行節育。

墮胎統計及其他

聯合國最近的調查，首次包括了墮胎的統計資料。人口統計學家表示，在包括英國、日本和大多數歐洲國家在內的二十二個接受調查的國家中，以丹麥、匈牙利、新加坡、英格蘭、威爾斯和蘇格蘭的墮胎法最為開明。

這些措施的結果是，工業國家的人口增加率緩慢，而低度開發地區的人口則增加迅速。

歐洲的人口增加率，每年僅為百分之零點八，而美國則為百分之一點一。

拉丁美洲的人口增加率最快，每年為百分之二點九。其次是非洲，每年為百分之二點六，然後是亞洲（蘇俄除外），每年為百分之二點三。

這三個地區，目前擁有二十七億以上的人口，幾乎佔了世界總人口的四分之三。到公元兩千年時，這些地區的人口，將佔世界總人口的百分之八十一。

人口增加造成困難

開發中地區人口之暴增，使得人口專家担心，饑荒將更為普遍。而且，人口專家警告，生活的空間愈趨擁擠，暴亂發生的可能性就愈大。

但是，在富有的工業化國家中，較多的人口，也造成了許多困難，諸如污染，交通阻塞，資源缺乏之類。而愈來愈多人口之湧進城市，更使此一世界性的人口問題趨于複什。

據估計，自一九六〇年迄今，全世界居住於城市的人，已增加了百分之四十，而達到目前的十四億人。在此同一時期，全世界的人口也增加了百分之二十四。（節譯自三月十二日「美國新聞與世界報導」）

CITY HALL LIBRARY 15 MAR 1973

東京反共青年突襲
北京臨時使館 即遭警察拘捕
楠木正弘作供反對廖承志訪日

（泛亞社東京十四日電）東京澀谷區警察拘捕兩名以烟幕棒及木劍，企圖襲擊東京市長美濃部亮吉澀谷官邸之右派青年。兩人係昨晨七時向官邸屋頂投擲烟幕彈，旋即打破大廈入口處之四面玻璃窗。企圖衝進樓下襲擊熟睡中之美濃部。據警方報告，兩人中一名村瀨秀幸，二十九歲，乃新宿區內西新宿誠廣告社（來右派組織之一）社長。另一名爲該社十九歲會員，兩人被捕時，身下懷有木劍兩把，烟幕彈三枚，另抗議書一份，抗議書中要求美濃部立即引咎辭職，理由係東京物價飛漲，空氣汚濁，交通擠迫，房屋問題嚴重，種種現象均因美濃部行政無力有以致之。警方相信，村瀨所領之十人小組旨在搗蛋而已。

（泛亞社東京十四日電）東京警方逮捕一名企圖襲擊中共大使館之右派青年，並在其身上搜出利刀一把及烟幕彈一枚。中共大使館（臨時辦公處）設於千代田區新大谷飯店，據謂昨晨九時卅五分有一名短髮青年，乘的士至飯店二樓門前下車。並立即點燃一枚烟幕彈，另外手持匕首直闖休息廳，飯店守衛飛身追捕，捕交警方處理。警方證明此人名楠木正弘，廿四歲，住東京杉並區，爲「防共挺身隊」（日本反共志願團體之一）隊員。此人供作：原意係在中共大使館所在地的飯店示威，抗議中共之「中日友好協會」會長廖承志下月來日訪問之計劃。中共大使館設於該飯店之十五樓，二月一日開始辦公。警方以控楠木「使用暴力妨礙他人營業」，觸犯槍劍管制條例及騷擾他人等罪。

北京英工展開幕
英國對大陸貿易 五年內增加一倍
大陸二十萬技術人員參觀研究

（路透社北京十四日電）中英貿易協會會長奇士城今日稱，英國在今後五年內，加倍對中共輸出的展望良好。與奇士城爵士一起在此間舉行記者招待會的是約翰爵士。他是英國工業技術展覽會主席。另一位出席此記者招待會的是英國貿易與工業部次官關爾克。這定於三月廿六日在北京揭幕的英工展由三百五十家英國公司參加。所展出的由造船機器以至噴射引擎。預料前往參觀的有廿萬中共技術人員，將來自中共各地的技術專家。約翰說，今年輸出超過三千萬英鎊，明年將會倍增，但這將是一節覽，因爲中共所訂購的「三叉戟」式機將於明年交貨，然而，他稱：「即使如此，我仍認爲對中共輸出大批增加的機會十分良好」。

（路透社倫敦十三日電）英貿易與工業部宣佈：英國貿易與工業部大臣渭爾克將往北京主持三月廿六日在中共舉行的英工業技術展覽。屆時，他將討論與中共擴大貿易的可能性。同行者有英太空及船務大臣凱瑞勞，他同時訪問香港。渭爾克將於三月廿三日啓程，訪問十天，行程有中共，香港和新加坡。貿易部又說：渭爾克將實地收集資料，研究英貨輸新加坡和香港的展望。在北京舉行的英工業展覽會，將在三月廿六至四月七日舉行，中國大陸各地約二十萬工業專家到來參觀。此乃英國在中共舉行最大規模的一個展覽會。

田中在國會宣稱
遵守憲法規定 不保持核武器

（時事社東京十四日電）田中首相今日在衆院預算委員會，關於持有核武器與憲法解釋問題的質詢答覆說：「核武器是攻擊性武器，從憲法精神來看，日本堅持非核三原則是最正確的道路，是符合憲法的精神」。過去政府曾經表示「對於外國不構成脅威的防禦性戰術核武器，依照憲法的解釋是可以持有的」，與此由於田中首相的答詞，有所出入，預料今後對於這個問題，將引起論爭。

（時事社東京十四日電）西日本經濟界人士組成的訪華團一行十一人，定於本月二十八日由九州經濟同友會代表委員小田原一（九州電力公司副社長）率領，搭乘飛機經香港轉赴中國，在廣州、北京、上海、杭州各地訪問後，預定四月十一日返回日本。該團在訪問時，將與中國國際貿易促進委員會負責人劉希文等中國方面要人舉行會談，站在民間的立場上，關於促進日中友好及經濟交流等交換意見。此外並將在各地參觀工廠、人民公社、學校及醫院。

初時脚鎖鐵鐐 待遇水準最低
漫長歲月時覺淒酸
唐尼談獄中生活

（路透社康乃狄格州新英格蘭十三日電）因間諜罪名，被囚中國大陸二十多年的中央情報局人員唐尼獲釋返回此間後，今日聲稱被捕最初十個月脚上銷着鐵鐐；而中共官員向他盤問軍事情報。現年四十二歲的唐尼在他獲釋後的首次記者招待會中，表示入獄的最初數月，遭遇「最低水準」的對待。他不允憶述一九五二年十一月韓戰期間他就擒之情形。不過在五十多名記者詢問下，他聲稱其與另一情報人員乘坐的飛機，是被中共擊落的。唐尼面露笑容，精神抖擻，表示覺得「充滿活力」。他聲稱在北京「五號監獄」的漫長歲月中，從未失去希望，但有時亦覺淒酸。他說這已荒廢一生中的二十年。

馬尼拉傳來好消息
和記集團投資菲島 準備收購數家公司
馬可斯總統積極爭取外人投資

（泛亞社馬尼拉十四日電）菲權威人士今日告本社記者稱：菲總統馬可斯已決心要馬尼拉與香港及新加坡競爭以獲取外資，今日發出明確保證，准許外資持有人隨時調走本利，即爲一極有力之競爭條件，爭先之時，馬可斯已開放菲股市，准許非菲國居民購買或出售菲股。權威人士承認馬可斯心目中最大之對象，爲中國大陸地區以外之所有部門富商，尤着眼於香港之顯商。

（泛亞社馬尼拉十四日電）菲總統馬可斯今日保證：自本月十六日起：外籍人士在菲投資所得之利潤，可連同資金一起自由匯出境，同時，凡在三月十五日以後流入菲國之外資，只要投資人決定抽撤，即可隨時抽撤。惟馬可斯規定有流入菲國之外資，須經菲律賓中央銀行換爲披索（菲幣）後，才准運用，一旦抽調，亦可換回美元或其他外幣。馬可斯有一項附帶條件，此即任何貨幣之所值在入境外資之入境與出境期間並無變動之時，上述保證即絕對兌現。

（泛亞社馬尼拉十四日電）菲律賓移民局長雷伊斯今日宣佈：香港和記企業之一名代表經已免簽證入境，作七十二小時之旋察。雷伊斯謂和記準備今年在菲投資一千萬披索，並收購數家當地公司。雷氏又稱：渠已獲悉和記將參加建香港地下鐵路，屆時菲律賓在建築地下鐵之材料供應方面，將有所貢獻。雷氏謂和記在香港地下鐵路所佔之投資額爲百分之二十，和記企業之代表即將與上海匯豐銀行馬尼拉分行經理晤談，探討有關收購菲國數家工廠之事宜。

北京激烈抨擊 蘇聯內部政策
指出統治集團無好下場

（泛亞社東京十四日電）中共今日抨擊蘇聯內部政策，其結論爲蘇共統治集團將與過去之赫魯曉夫大集團同樣無好下場。中共以「新華社記者」名義發表評述，指蘇共統治階層一九七一年訂下之「大大提高勞動人民福利」計劃，經已破產，其有關此計劃之「宏偉綱領」，不過是騙局。中共稱：蘇聯共黨首領布列茲涅夫登台以來，軍費已增至蘇共有史以來之最高水平，迄今投入導彈核武器發展之資金以數百億計，所謂優先發展消費品生產，只是愚弄蘇聯人民之手法。

泰與北越 可能建交

（路透社曼谷十四日電）泰國副外長差猜說：泰國正尋求與北越建立外交關係的可能性。差猜將軍昨晚對記者說：泰國希望逐步與河內談判。他又說：同時得要視乎河內對泰國共黨份子，對毗近越南停火和北越軍撤出其他印支領土等方面的態度。

瑞挪丹三國 企圖開辦 大陸航線

（路透社斯德哥爾摩十三日電）據今日消息透露：瑞典，挪威及丹麥政府已要求中共政府談判開辦飛往中國大陸的航線。該項請求是基於北歐航空公司的利益而作出的，希望開辦前往北京，上海及廣東的航線。外交部一發言人說：希望在五月前能開始舉行一個雙邊談判討論該問題。

台北用重典
一青年搶糖菓 判處五年徒刑

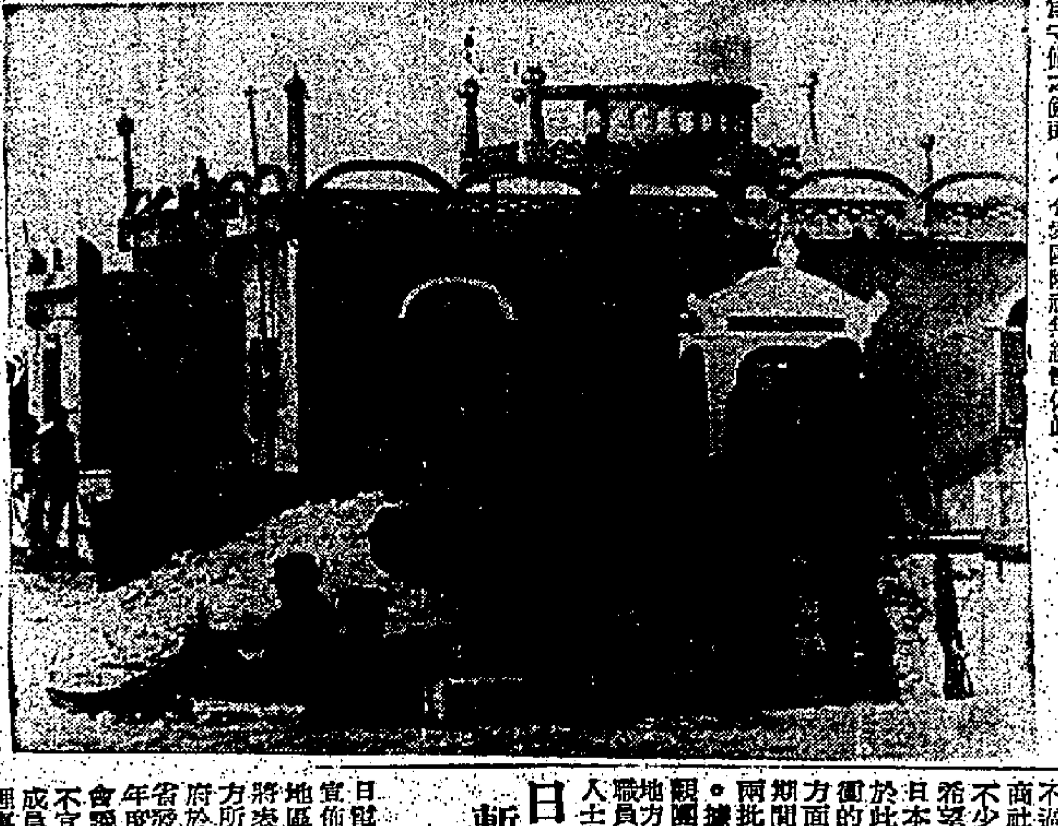
（泛亞社台北十四日電）一名搶奪糖菓之青年，昨由法院判處有期徒刑五年。判決書指出：黃正德（二十六歲，台北市人）於今年一月十七日中午在台北市見七十五歲老人馮錫康手中拿着一個牛皮紙包，以爲是鈔票，即動手搶走，當時適遇警員巡邏，一百多公尺外之警員立將被告逮捕，紙包內實爲糖果，價值一百台幣。

日美同時發大夢
希望在大陸市場 兩國能平衡發展
反映日美尚未認識大陸市場情況

（時事社東京十四日電）美國駐日大使殷格索十三日在此間希爾頓大飯店舉行的民間人士經濟會議上，以「美國經濟及其對日本的影響」爲題，發表演說，就日美兩國的經濟關係，有所闡述，其中強調指出：日美兩國在中國市場，應建立健全的競爭關係。殷格索大使說：日本與中國的經濟關係，遠較美國與中國的經濟關係爲密切，但是日美兩國的共同問題是由中國進口何種物品。中國基於自給自足的原則，不接受外國借款，但對成套生產設備停長期付款出口，則表同意，其借款與分期付款，其效果相同，因此中國由日美兩國進口工業製品，就日美兩國來說，於中國有所裨益。就日美兩國來說，在中國市場不應對立，而應該建立健全的競爭關係。

觀團參觀廣州交易會

（時事社東京十四日電）今年四月十五日起在廣州舉行的春季交易會，日本將首次派參觀團參觀廣州交易會實際情況。過去參加交易會均以友好商社爲中心，主要以洽談爲目的。不過每次參加交易會的商社往訪中國時，也有不少非商社人員，表示希望前往參觀交易會。日本國際貿易促進協會關於此事經與中國方面折衝的結果，頃獲得中國方面的同意，在交易會期間，允許日本方面分兩批派八十人前往參觀。據有關人士透露：參觀團的成員暫時將限於地方自治團體的職員或工商團體的幹部有關人士等。



菲政府軍壓鎮高省共黨暴亂

菲律賓高他巴圖省共黨起事被平後，三月十一日政府軍隊仍在所佔據之回教廟前佈防，架起伏擊陣地，爲守備之據頭。（合衆國際社無綫電傳真）

日人主張 暫停召開 亞太會議

（時事社東京十四日電）馬來西亞十二日宣佈退出亞洲及太平洋地區理事會後，日本究將表示何種態度，各方所注視，對此日本政府於十三日下午由外務省發表見解指出：「今年度亞太理事會部長級會議，在現在的狀況下不宜召開，並準備與各成員國協商後，使亞太理事會自然宣告解散。」外務省的上項見解，於十三日在曼谷召開的亞太理事會部長級會議籌備委員會（由各成員國大使構成）會議上，係正式表明。亞太理事會是冷戰構造下由反共色彩濃厚國家建立的組織，但最近由於中美關係改善，日本，澳大利亞，新西蘭等先後與中國建立外交關係，情勢發生重大變化，所以馬來西亞也發表見解，指出在現狀下不宜召開。

夏普動程 赴越訪問

（法新社渥太華十三日電）加拿大外長夏普今日乘坐飛機離開此間，赴越訪問。他將在赴印支途中在東京稍作停留，然後於週六抵達西貢，逗留兩天後，將於週四前往河內，逗留四十八小時，再於下週日晚啓程返國。他將與南北越及國際監察停火委員會加拿大代表團領袖討論國際停火委員會中加拿大所扮演之角色。參加該委員會的加拿大代表團團長戈柏卡尼，亦將會返回加拿大。他說，大約在兩個月後，會就加拿大應否繼續派員在南越一事，向國會提出報告。

白蘿仙 止咳療肺露

丹杜蓮 皮膚水 皮膚膏 皮膚粉

香港中華大藥房出品

何子一 專醫 白蝕

何子一專醫白蝕馳名中外卅年期特效藥功能澈底治癒一切白蝕頑疾爲患者所稱譽外埠函醫治功效一樣 香港德輔道西17號二樓

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

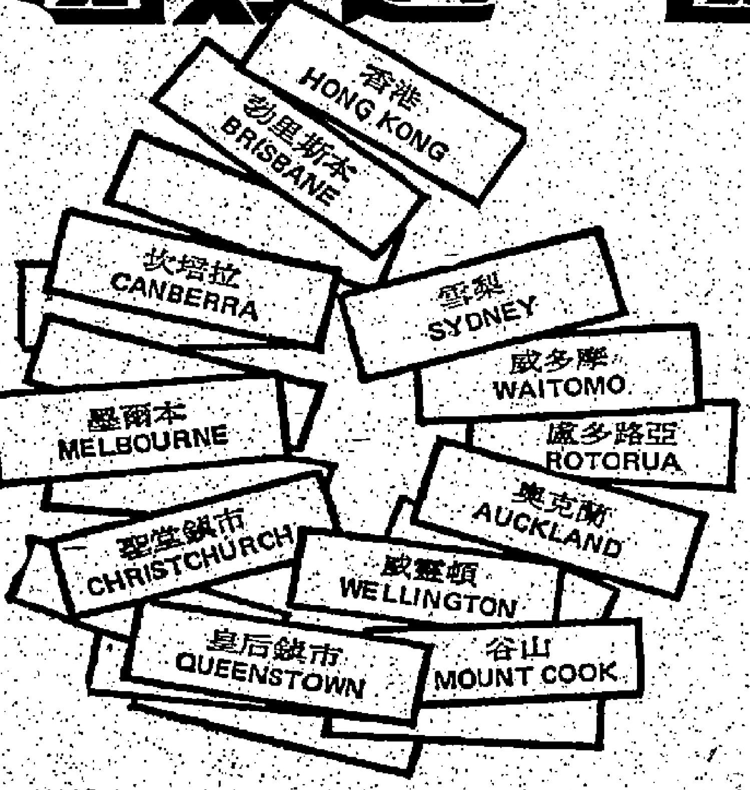
普士蔓

皮膚疹癢，紅斑紅點，或隱或現，由惡瘡所致者。前代醫家稱爲紅惡血癬或卅六種癬，而皮膚病毒症狀似癬，及男女隱現毒瘡紅粒，世人稱爲疑難症，疾及血熱，凡斯擾疾，毛髮易脫，內有皮膚奇癢紅熱存留，或現於面部，或致於肢體部位，由惡內侵染，非其他新藥及普通療法可治，今幸德國研醫斯冊現爾博士科學成功，破天荒新發明唯一內服特效斷根理藥。

經歐西各大醫院實驗，澈底治愈永遠斷根之患者，千萬人，其根治結果，因直迄血液深入病巢，殺絕惡菌，一面清血扶元固本，另一方面殺滅細菌，之組織，可使迅速重生，故能快復本來面目。

增價預告 各大藥房均有出售

一團好過一團



澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評。爲向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團。該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地。旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要携帶少量零用現金，即可盡情享受一個歷久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報 · air new zealand

中區辦事處：香港畢打街華人銀行大廈地下 電話：5-251974

本港新聞

南昌街梯間刦殺命案
兩青年控謀殺
探目李漢基供述赴石硤尾區拘首被告
帮辦述錄次被告供認與行但不欲傷人

（新亞社）深水埗南昌街一〇六至一一〇號樓梯間去年七月十九日發生一宗刦殺命案，一名男子在梯間被刺斃命。事後警方拘獲兩名少年涉嫌與命案有關。昨續由高院假維多利亞地方法院開庭審訊，由深水埗警署探沙展，出庭供述拘獲首被告之經過。

案由審判專員烈顯倫御用大律師主審，而由四男三女組成之陪審團協同聆訊。

被告二人：（一）姓梁，綽號馬騮，十六歲；（二）梁貫榮，廿歲。同被控兩罪：（甲）一九七二年七月十九日，在南昌街一〇六號至一一〇號一間大廈樓梯間謀殺男子林三；（乙）同時同地，非法毆打林三，意圖行刦。

警探沙展李漢基供稱：一九七二年九月十五日，根據所得消息，到深水埗石硤尾新區第四座大廈三樓調查一宗刦殺命案，抵步時，見首被告在走廊架設帆布床而睡，將其叫醒，表露身份，予以警誡，指其涉嫌與日前南昌街梯間所發生之一宗刦殺命案有關，首被告默不作聲，乃將其帶返警署偵訊，首被告作有一份供詞，承認一九七二年七月十九日，與次被告共同到南昌街一〇六號至一一〇號一間大廈樓梯間準備行刦，不久，見一男子下樓，次被告迎面箍頸，首被告搜加搜刦，但有關男子極力掙扎抗拒，首被告因此拔出鳶牙刀，直向男子胸部猛刺兩下，血流如注，隨即倒地不起，首次被告見此情形，不敢再繼逗流行刦，即行離去，途中已將鳶牙刀棄在現場附近，並無取去任何財物，便返回石硤尾住處去。

另一帮辦陳耀拔作證稱，去年八月一日，次被告被捕後，由彼接見，彼讀出控罪給次被告聽後，次被告向彼作出一份供詞。據稱：我（即次被告）是五金工人，但石硤尾去年七月十九日我與一姓梁男子，綽號馬騮（即首被告）去南昌街做左一單嘢，係去搵人老襯，在梯間我揸住一名男子個頸後，首被告使用刀指他，我們唔想傷人，彼想打吓他便夠矣云。

此案聆訊未畢，押俟今日續審。

五名青少年涉嫌姦污罪
未成年姊妹姦後迫當娼
十三歲小妹妹供述當日遇見被告等情形

（新亞社）又有一雙小姊妹與飛發爲伍，被誘往公寓打麻雀，然後遭對方强姦，並被脅迫當娼，幸當晚伊等被帶往某一地點時，爲巡邏警員發覺可疑，將一干人等帶返警署，調查後，將五名青年落案檢控，昨提審於高院刑庭。

被告：（一）張坤宏，十七歲；（二）楊兆英，十八歲；（三）姓林，十六歲；（四）林德强，十八歲；（五）何偉樞，十七歲。控罪兩項：（一）指首被告於去年九月十二日，在西洋菜街四十一號三樓樂羣公寓，强姦一名十三歲姓周少女，其餘四被告，則從旁協助；（二）指次被告，同時同地，强姦一名十五歲姓周少女，其餘四被告，則從旁協助。五人均否認控罪，首次兩被告延胡禮維大律師代表，第三、四、五被告，則延施柱城大律師代表。

案由正按察司李比爵士主審，檢察官史提芬遜主控。

十三歲之受害女童，昨出庭供稱，伊在放暑假時工作，認識首被告，此後不斷時約伊往遊玩，但伊一直拒絕，迨案發日，首被又邀伊往某戲院看電影，伊偕姊姊（另一受害女童）同往，抵達後見一、三被告，伊當時不認識第三被告，不久，第三被告謂電影不好看，提議往飲茶，伊等遂赴監爲餐廳，未幾第四被告到來，停留個多鐘頭，第四被告建議打麻雀，伊本不願，但未有說出，一行人隨即前往西洋菜街一公寓，開一間房，伊原不欲打牌，惟終於落場，未幾，第二及第五被告亦到，打了不久，伊與姊姊欲離去，但被告等不准，第一四被告謂帶伊進入另一房，第四被告問伊是否喜歡首被告，伊不答，第四被告謂給與五十分鐘考慮後，伊遂回原來之房間，見其姊被二三被告毆打，第三被告又問其姊曾否與他人「現」過，並都如伊等欲走則須各付三千元，二，三，四被告，隨訓要伊等背手搵錢。

第二滿三被告跟實命伊與首被告下床，第四被告並命其姊擇其中一個，其姊初擇第五被告，但第三被告不准，結果擇次被告，斯時，被告等再催伊下床，她甚驚，首被告穿內褲登床當伊脫衣服，隨予以施暴，約十五分鐘，事畢，伊感痛楚，然後到次被告與其姊上床約十分鐘事畢，其後一干人等，分乘兩部的士往某一地點，在該處停留約二，三小時，離去時爲一警員截查，將伊等帶返警署去。

全案仍未審畢，押後今日續訊。

兩男女藏刀
另判囚女候驗神經

（新亞社）兩名青年男女分案被控藏有屬攻擊性武器，鋒利小刀，昨在銅鑼灣裁判署分兩案提控，男子認罪，被判入獄半年，女子暫不聽取答辯，因主控指出，根據醫方初步檢查，證明該女子神志不清，法官命還押十四日，待精神病專家檢驗。

入獄半年之被告男子胡坤，廿三歲，無職業，被控：本月十三日，在北角地區，非法藏有攻擊性武器一小刀。被告認罪。

案情透露：當晚九時二十分，被告在北角渣華道近糖水道被捕，事前被巡在途中形迹可疑，東張西望，引起探懷疑，向其檢查，從其懷裏搜出一把有鞘之短刀，長約八吋，被告解釋謂，朋友欠其賭帶往償收賭賬者，警方查出被告前曾犯案共六次。

次案女子梁鄧紅十九歲，工廠女工，被控本月十三日在灣仔大道東六十二號二樓，有一把菜刀，意圖作爲不合法用途，被告曾繳二百元保釋，但因本案押候精神檢驗，所以要還押。

無牌按摩院
三男女判罰

（特訊）一男二女涉嫌開設按摩院，落案提控，爲警方搗發，昨解上南九龍法庭審訊，三人分別被判罰款二百元及五十元。

三名被告：（一）唐紹賢，男，二十歲；（二）黎秀珍，女，十八歲；（三）邱佩英，女，二十歲。首被告被控在彌敦道四九三號A三樓開設無牌按摩院，而第二、三被告則被控協助首被告開設無牌按摩院。

控方指出：本月十三日，下午五時，兩名警員喬裝顧客到彌敦道四九三號A三樓光顧，首被告接待，問他們兩個警員有無相熟的女子，兩警員答稱沒有，首被告乃分別介紹兩女被告與兩警員按摩，不久，警探湧入，裏應外合，將兩三名被告帶返警署落案控。（斐）

囍

謹訂一九七三年三月十五日爲三弟建昌與李淑貞小姐舉行結婚簡化一切繁瑣俗例儀式謹此敬告

諸親友

承蔭命 林達寧 敬啟

何世昌藥廠遷址啟事

敬啓者原日廠址設在香港德輔道西今因拆樓改建擇於三月十二日將本廠遷往新址：

辦事處廠址：香港西環吉直街式拾號文興工廠大廈十一樓B座（電梯按10字）

電話：五—四八四〇八三。五—四八三五一六。五—四八五五三四。

門市部：香港上環永樂街廿六號地下

電話：五—四五六六六四。五—四五六五二五。

繼續營業各出口商與貴客如蒙惠顧敬請移玉仰希知照爲荷

香港 何世昌藥廠謹啟

（附啓）永順和藥行同日遷往上址營業謹此通告

彌敦道96號C
（加連威老道口）

業開址上在日不行分咀沙尖行銀亨道

歡迎委託

大厦管理・樓宇租售・管業收租

利安 地產（物業管理）有限公司

九龍佐敦道51號利僑大厦十樓　電話：3-300525

打字機 電子計算機 大平賣

自辦入口　原箱新機　牌子最多　售價最平

永恒洋行文儀部　大道中35商業大廈二樓　H245792

會總友樓酒城都新

宮式禮堂　大紅花轎

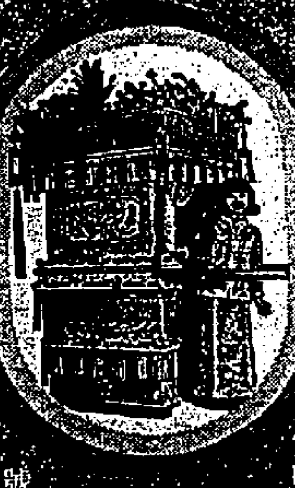
筵開150席

新娘房設有：更衣室 盥洗盆 梳粧台

電話……

喜讌壽筵　社團聯歡　商行宴客　豐儉隨意

專人代客泊車



北角英皇道438號　H-708321（十線）

葵涌工業樓出租

地址：九龍葵涌青山道四四三至四五一號三樓紅A實業大厦

面積：壹萬捌千零柒拾平方呎

設備：載貨電梯及客用電梯各式部電力銅巴直達各層接駁便利

環境：隣近住宅區兼有龐大政府廉租屋工源充足，交通方便，四通八達，廠外附近有公衆私家車停車場泊車方便。

月租：壹萬伍千伍百元正

電話：三—二二六一壹一　黃益添君　五—二四七一四一　馬蘇君　接洽

星光實業有限公司

中區寫字樓廉租
最適合股票公司

地點：中環擺花街中環大廈。

租金：每方呎二元八角起。專用升降機上落。

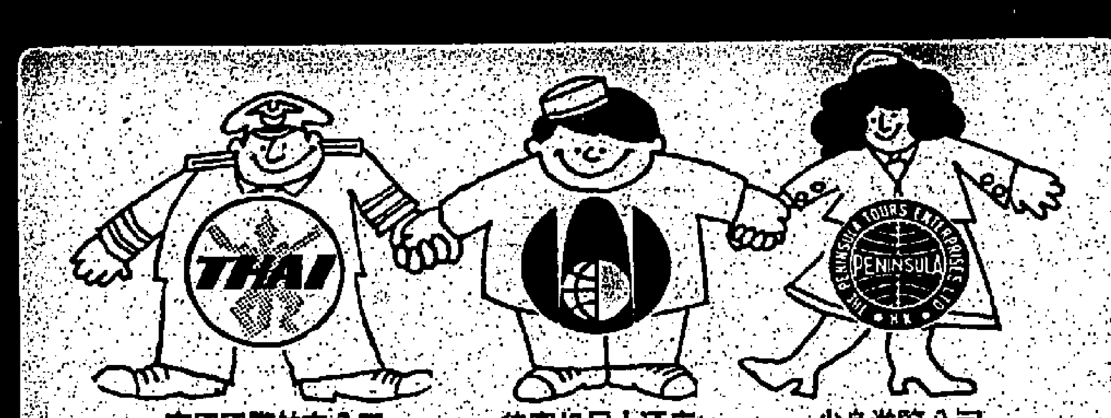
面積：由四百呎起，全層六千餘呎。

利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈1502室　電話：H237885　H230573

徵購現貨

美國素孚盛譽，資金雄厚之入口商，擬購布疋、雨傘、鞋、毛衫、收音機、電子器材、塑膠製品、男女服裝製成品等現貨，以適合美國市場銷售之貨品爲限，信用證付欵，倘有意聯絡商洽，請于辦公時間內撥電話3—六七三七一五—六。



泰國國際航空公司　律實坦尼大酒店　半島遊覽公司

——聯合舉辦——

泰 芭堤雅 馬 星

特選遊覽團

全程十天特級豪華享受　HK$ 2,800

出發日期：4月15日，20日，5月6日，20日，6月10日，24日，7月22日，29日，8月5日，12日，19日，9月9日，23日，10月7日，21日，11月4日，18日，12月2日，16日，23日，24日

曼谷・清邁・芭堤雅・星加坡

（以上各大城市名勝，可隨時選擇遊覽，分四天，七天或十一天，旅程附星馬泰章程）

請早定位 以免向隅

全程乘泰國國際航空公司最新DC-8型噴射客機，住宿南洋最高貴之律實坦尼西方國際聯綫大酒店，吉隆坡希爾頓大酒店，星加坡文華大酒店等摩天大酒店，由經驗最豐富之半島遊覽企業有限公司安排遊覽，旅程包括三邦所有名勝古蹟，並首創遊覽遠東最佳渡假勝地——芭堤雅。粵語專業導遊，冷氣高速房車，並欣賞九次不同情調夜總會精采表演。持C.I.參加者必需盡早報名，由半島南洋分行直接辦理，不須繳交担保費及方便費。

報名處：半島遊覽企業有限公司

九龍尖沙咀星光行808室

詢問電話：K674083—4，K688295—6.

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣 六百九十弍元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）H二四五九一五（粵語）

尖沙咀遊客舖租

寶勒巷11號地下千幾尺近加拿芬道口租，太子道洋樓出售，電話3—678473・3—660968接洽。

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，兇佣金免什費

九龍建業有限公司

美國經濟見聞
著明李

內容：本文作者過去數年曾屢訪美國及加拿大，去年七月下旬至九月上旬且曾作長時間的遊歷，並與各階層人士作廣泛而深入的接觸，以香港觀光員及經濟學術工作者的身份將有關美國經濟的所見所聞以統計，報告及素描方式，配合精彩的圖片表達出來，行文秀麗流暢，描畫深刻。由於美國是香港工業產品的最大銷場，本書可以幫助你對美國現況，其情况更多的了解，並爲關注美國問題提供了正確的觀念。對於旅遊者、移民者、留學生、工商界、經濟學術工作者都有參閱或保存的價值，

全書足三百頁　主文共四十篇　附錄特載六篇　定價每本五元

售書處：時新鮮果公司
香港總店：德輔道中一二七號
上環分店：德輔道中三三三號
旺角分店：彌敦道三三五號

華僑日報：
總社：荷里活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角分處：上海街四九七號
與記書報社：
中環租庇利街九號富興大厦二樓

各大書報攤均有代售

聘請司機

本公司聘請私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生洽

樂宮樓
京菜館有限公司

九龍尖沙咀彌敦道金巴利道美麗華酒店大厦二樓

電話三——六九一二三四（五綫）

昨經開幕

本酒樓昨（十四）日經已遷址擴張開幕並誌開業二十週年紀念荷蒙

各界友好社會賢達同業先進光臨指導寵賜多珍高誼隆情殊深銘感惟以招待未週深感歉仄敬希鑒諒並申

謝忱

樂宮樓京菜館有限公司董事會敬啓

REFERENCE LIBRARY
1 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞 ①

警探抽絲剝繭窮究假股票事件
查悉由艷女賣出
票上所蓋各家經紀行印鑑亦屬假冒
消息傳另兩隻股票被偽造但未證實

（特訊）警方商業罪案調查科專責偵查偽造股票之專案小組探員，連日來除加緊搜集有關資料外，先後訪問若干股票經紀行，希望將該非法組織人物繩之於法。

直至昨日，專案小組之調查工作，已有進展。據消息來源指出：一名受職於中區經紀行職員，已被專案小組人員邀請供給有關合和偽股票之資料，以協助警方調查該案，目前警方急於會晤一對男女，相信該對男女，對該案將有所幫助。

另據消息來源指出，昨被邀請往專案小組供給資料之經紀姓楊，早於兩週前，楊某一名友人，介紹一艷裝女郎與楊認識，該友向楊指出：艷女對股票炒投甚大，可能範圍內，艷女欲經由其經紀行買賣。

基於生意來源，楊亦樂意接受其買賣，一次該艷女欲賣出兩手合和，楊以當日開價接受，亦於當日轉與其他客人，最近該兩手股票，被發現係偽造者。

另悉：該兩手偽造股票，票面上曾蓋有多間不同經紀行印鑑，表面看來，該兩手股票，曾由不同股票經紀行買賣多次，因此楊姓經紀對之絕不懷疑，其後該兩手股票購得之持有人，將之交入有關部門轉名時，始為中央註册處發現為偽造者，與此同時，有關人員追查股票上所蓋不同經紀行之印鑑時，發現所有印鑑亦全是偽造，調查至楊姓任職之經紀行之印鑑時，始是真為該行所蓋者。

一般推測，不法之徒，不惜偽冒多間經紀行印鑑蓋在偽票之上，使經紀行或持有者加強信心。

目前警方急於會晤一對男女，希望彼等能協助警方調查該案。

據說：直至目前為止，除發現有偽造合和公司股票外，最少有另外兩間公司股票被發現偽造，但此消息，未能獲得有關方面證實。（合）

黃宣平促加緊立法
速管制股市
並加徵股市印花稅
制裁囤積土地居奇

（港訊）黃宣平議員昨日力促政府急速完成證券條例的立法手續，以便加緊管制本港的股票市場。

黃議員是在立法局恢復辯論下年度財政年度預算案時致詞。

黃議員說，在股票價值與土地真正價值脫節，及金錢非常易賺的時候，使受薪階級和專業人員的收入顯得少得可憐，並對本港的地產力有嚴重的影響。

擾亂：經濟：秩序

他指出，金錢一旦失去可以作為價值的標準的時候，便會出現經濟混亂。他認為，關於金錢的供應情況，須採取一些積極的行動，因為有跡象顯示不受管制的經濟活動正日益妨害本港的社會。

他說，沒有人反對手段的人製造更多的財富，祇要他們的活動不會把價值顛倒，擾亂經濟秩序，和妨礙生活的穩定。

黃議員提議，由於財政司預料，股票轉讓征收印花的增加一倍後，亦不使股票市場蕭生作用，故現改進一步加征股票轉讓的印花稅，以應付當前的危險情況。

政府還可以採取的其他應付措施為向銀行施行影響力，以加息及減低股票與土地的押款數目，來收縮信用貸款，同時致使經常買賣股票的人征收利得稅。

鑑於有很多的土地交易都屬投機性質，及有一些集團因囤積居奇而使地價上漲的形勢，黃議員認為須如要針對這種情形，則須對土地交易征收很高的稅率。

租金：增加：不利

黃議員指出，土地與股票價格的暴漲，對於生產成本有嚴重的後果，終使本港的產品因價格過高而失去世界市場。

他說，阻止金錢的大量供應已是刻不容緩了，因為股票與土地價格已經暴漲，而外來資金愈多，則外來資金在本港出現，則形成惡性循環。

黃議員將提到租金不斷加的問題時說，租金增加會在社會方面做成不安，在工業方面則削弱本港工業在世界市場的競爭能力。

黃議員指出，財政司所稱一九七三年將有新樓三萬層落成，並可使住宅樓宇的租金水平穩定，於財政司所定的辦法，他表示不如財政司那樣樂觀。

遏止：加租：辦法

他提議採取下列臨時辦法，來防止住宅樓宇的不斷加租。

（甲）將有關租金及租住權的管制辦法，擴大施行，對於三年期的租約亦將適用。

（乙）將受管制的樓宇，由原定為每年可征差餉價值一萬五千元的，考慮改為二萬五千元。

（丙）實施每年有限度的加租計劃，而非如差餉物業估價署租金諮詢委員會所准許的每年加租百分之十五或以上。

（丁）考慮管制商業樓宇租金，每年不得加租逾百分之十。原因是小商店已遭業主迫得無法經營。

長遠：解決：辦法

至於長期性的解決辦法，則（甲）根據土地作最佳使用的原則，而開發新界的地方，甚至假定中國大陸為供應地而定用途。（乙）加緊推行興建政府屋宇的計劃。

黃議員亦主張加緊擴充社會服務事業，以應付本港需要的社會服務。他認為我們有力量擴充這些服務事業；因為我們有一個穩定的政府；有一個穩定的經濟。

他說，本港的經濟已超出「未有兩個的發展」，政府已採取一時「實吃奴糧」的政策，家政為人民享受其應得的政治財富。

鍾士元建議開發近郊土地
抑制租金上漲
指醫院加費乃開倒車之舉

（港訊）立法局議員鍾士元博士，在預算案辯論會中，籲請政府設法供應更多土地，以解決私人住宅樓宇租值急劇上漲的問題。

鍾氏說，租值高漲的原因，無疑是缺乏土地供住宅樓宇發展之故。因此本港要解決辦法，就是提供更多土地。

他說，他知道市區土地有限，但是在新界區如沙田、荃灣、西貢、屯門及元朗等接近市區的土地，仍有不少大量土地不過是立即可以應用而已。

假如政府在若干年前具有遠大眼光，並且在這些地區為供應這些土地先做準備功夫，供給足夠的道路交通及渠道等其他基本建設，則目前屋租螺旋形上漲的情形大概可以避免。

他因此向政府建議，馬上考慮進行一項計劃，將近郊的地區發展為住宅區。他說，實施這個建議的要點，首先是選定近郊的地區，第二是在這些地區與主要市區之間供應完善的陸上交通，第三是在每一個作為住宅區的近郊地區中，供給足夠的道路渠務等設備及公用的服務。

三等病房不應加費

關於財政司要將政府醫院收費提高至與津貼醫院收費比較接近的建議，鍾士元議員表示，他並不反對提高頭等及二等病房的收費，但跟許多人一樣，他極力主張三等病房收費不應增加。他認為政府一方面減低稅項，一方面卻增加醫療服務費用，在社會發展的現代觀念中，這是一項錯誤及開倒車的行動。

鍾氏支持其他議員的意見，反對在新條例中取消供養父母的免稅額。他又反對人壽保險的扣除額取消，他指出市民自己購買人壽保險，其主要目的不是儲蓄養老，而是預防自己年老或突然殘廢。他指政府既沒有替這些不幸的市民提供任何合理的社會保障，現在反而企圖懲制那些有責任感和未雨綢繆的家庭。

鍾氏又請求財政司說明在政府的政策中，直接稅與間接稅的比例，以何者為目標？而這個做目標的比例，又如何計算出來？

製造工業地位重要

鍾士元議員促請當局注意，本港製成品輸出的真正價值的增加率，一九六八年是百分之十六，一九七一年是百分之十六，即下跌四分之一，一九七二年都同樣跌到百分之四。是指顧及物價膨脹後的貨物及服務的出口價格。所謂輸出品的真正價值，由於我們的工業生產有百分之八十五是供出口之用，因此本港製成品輸出的真正價值每年增加百分之四，在任何標準來說都是偏低的。

他說：統計數字顯示，在一九七一年本港的國民收入總淨值中，製造工業達到六十三億一千九百萬元，即超過百分之三十三，而所容納的工人，亦幾乎佔全部的工作人口的一半。兩者同樣高據第一位，足見製造工業在我們的經濟結構中地位最為重要，現在如此，在長遠的將來仍會繼續如此。

他因此認為政府應從整體的觀點，務使我們的製造工業在世界市場中繼續獲得成就。

財政司提議設立
地下鐵路基金
撥五億元作專款

（港訊）財政司昨日向立法局動議，設立一個集體運輸鐵路基金，作為建設地下鐵路系統的專款。

財政司夏鼎基於提出動議案時表示：他已請求財務委員會追加撥款五億元，作為歲出總帳「特別開支」項下的一個新細目：「集體運輸鐵路法團」：資本金」。如該委員會批准，此款則撥入基金之內。

他又指出：議決案的措詞，故意相當空泛，因為關於基金的運用，利息，股息及其他收益的處理等問題，尚有若干細節仍在考慮中。但正如他在預算案演詞中所說，此基金在本港的資產負債表中，將列在負債項目，而對集體運輸系統法團（該法團將由法例成立）的任何投資，均會向此基金提取。在基金用罄之前，所得之一切利息和投資股息等則撥入一般稅收總帳內。

他提議將此動議案押後表決。

立法局辯論新預算
七議員意見
今日再有八人發言

（特訊）昨日立法局會議中，恢復辯論新年度預算草案，由非官守議員發言，昨日共有七位非官守議員，分別發表他們對預算草案的意見。

速闢公地

昨日多位非官守議員，認為政府應加速闢地公開出售，以便抑制本港日益上漲的租金，首席非官守議員胡百全認為：租值的增加，主要原因是樓宇供應不足，而此不足的現況，實因土地缺乏所致，故此，解決的良法是加速出售土地。黃宣平議員則表示：租金不斷上漲，是直接影響生活費用，做成社會之不安，影響工業的生產，而現在的空置樓宇供應很在太少，故此他提議政府應採臨時管制租金的辦法，開闢更多新界的土地售賣，加緊推行廉租屋的計劃。

租貴影響

李曹秀群議員則認為，租貴的影響，他促請政府提倡「住者有其屋」的政策，並希望加速進行。

司徒惠議員亦認為：土地的供應，特別是住宅用地，是急切的需要。政府應該重新考慮已批准的沙田新市鎮計劃，以便盡快增加居住的總面積。

鍾士元議員亦提議開發近郊的地區，增加土地發售，以和緩租金的上漲。包朗議員則促請發展大嶼山，以便興建房屋。

壽險免稅

關於財政司於新預算案中，提議取消父母的免稅額及人壽保險免稅額，多位議員表示不贊同，胡百全議員就取消個人免稅額中的父母免稅額一項認為，中國人傳統的美德，是子女奉養年老父母的義務，故此，他反而提議取消遺產稅以代替之。

李曹秀群議員則表示：她原則上反對取消上述的兩項免稅額，她認為財政司的提議，使華人大失所望。她贊同胡百全議員的意見，中國子女是傳統式的奉養父母的，鍾士元議員亦表示支持取消人壽保險免稅額，他認取消父母免稅額，但他贊成取消遺產稅。

加緊管制

另一項問題，多位議員對提議的，是應加緊管制股市，胡百全議員贊成，採取各種有效措施，包括一再增加股票買賣契約的印花稅，來冷卻股票市場的交易潮。

穩定股市

黃宣平議員認為，政府應立法管制股市，進一步增加印花稅，以應付當前的股市危機，同時，他提議政府應採取其他的措施，加強穩定股市。司徒惠議員則表示：政府應採取若干的緊急措施，去穩定股市。

各議員其他提議，尚有例如促請政府採取分權制度，政府應節約，設法制止公務員增加過多及本港的各項問題，詳細情形，請參閱分見載於各議員之演詞。

今日非官守議員繼續發言者，計有利國偉、張奧偉、安子介、羅志、西門士夫人、黃彼得、胡文瀚及王永祥夫人。（譚）

各議員意見詳載各版

司徒惠議員形容新預算是：
左手給予右手收回
促請設法遏止公務員增加過多
防止任何機關作鯨魚式的擴大

（港訊）立法局議員司徒惠昨日（星期三）在預算辯論會說，財政司下一財政年度的預算，係一個「左手給予，右手取回」的預算。

司徒議員說，財政司一方面建議減免一億三千七百萬元的稅項，但另一方面則設法取回三億三千八百萬元。

他說，雖然估計的總歲入祗超過一九七二——七三年度修訂預算百分之三，但是除非股票市場大跌或是政府採取若干緊急措施，去制止甚或抑遏高漲中的地價，否則歲入的增長率應該會高過百分之三。

他指出，股票交易的印花稅現已提高一倍，但是下年度的估計收入四億六千萬元，卻比本年度的修訂預算少六千萬元。而售地及其批出的地價收入則減少百分之五十（即三億零一百萬元）。

他說，汽車稅及牌照費的收入，亦係不合實際。他說，財政司曾多次強調汽車的每年增長率為百分之十五，但這方面的收入則祇估計增加百分之四。

開投一千部的士牌 能否得八千五百萬

不過另一方面，財政司對於開投的士牌照，卻出乎意外的收入。

照司徒氏的看法，以目前的士業的情形來說，開投一千部的士牌照，能否得到八千五百萬元，尚成疑問。

在提到土地供應的時候，他說，財政司無疑已感覺到有增加居住用地的急切需要，並使到建築商要向新市鎮附近的鄉區物色土地。因此他認為在目前的環境下，應該重新考慮已批准的沙田新市鎮計劃，以便將該鎮地帶擴大一點，而增加它的居住面積。

司徒議員又談及公務員費用的急劇增加，他說，現任及前任財政司都對這個問題表示憂慮是有理由的。下年度的公務員俸開支，比較本年度超過一億四千五百萬元或百分之十一點五，公務員總數則比較之增加一萬一千名或百分之六點七，與本年度的增幅百分之四點三比較，增加頗大。他表示希望財務委員會人事編制小組經常留意這個問題。

防止任何機關野心想作鯨魚式的擴張

他又表示，渴望負責研究政府機關組織的效率顧問專家，防止任何政府機關有鯨魚式擴展的野心。

對於「工務局經常費：總部」一項下一共撥出三千萬元，作為建設運輸鐵路系統進行收回土地及各項調查的開支，司徒議員認為財政司能夠重視此事，因此表示快慰。

但他感到失望，覺得市區重建方面祇得四千萬元，實在不夠。

人壽保險在薪俸稅實應扣除不能取消

關於財政司的稅務建議，司徒議員說，提高個人免稅額是受到一般市民歡迎的，但取銷人壽保險扣除額，只能使庫收得益三百萬元，並非明智之舉。

他說，香港欠缺安全保障，這項保險扣除額自一九四七年即已施行，現在予以取銷，不啻是開倒車。甚至有完善的社會安全制度的國家，對人壽保險亦有扣除額的規定。

至於將申請學車至領取正式駕駛執照的期間增加三、四倍一點，他對於財政司認為可以協助解決道路擁塞問題的樂觀看法，表示不敢苟同，他說，他覺得這是一項實際的方法，可以減低學車的熱潮。

他希望下年度在這方面增加的收入三千八百萬元，將會用來加速建築多層停車場及自動設備的車輪檢查中心。他說，在任何全盤的交通政策中，這兩種建設都是不可缺少的。

一周當年

（一九五八年三月十五日）

△大陸逃港漁民首批赴台——由大陸逃港漁民及其眷屬一百一十三人，於今（十五）日集體乘四川輪由大陸救總援運離港赴台，安置就業，這是自一九五五年九月九日開始，由大陸先後冒死逃出投奔的漁民，獲得援運返台安置就業的首批。該批漁民共有四十七戶，其中十歲以下的漁民子弟共有二十一人。統由大陸救總受予設法使之就學，今日送行者有港、九、荃、灣、調景嶺等僑胞代表等百多人。

△法國海軍總監柯爾里抵港——法國海軍及海軍航空隊總監柯爾里上將，於今日下午四時偕同隨從五人乘郵航機由馬尼拉抵港，柯爾里上將，係於目前參加東南亞公約組織軍事顧問會議後，來港作非正式訪問。據柯氏在機場對記者稱：該會議此次在東南亞召開，收到極為豐盛的成就，惟內容關於軍事機密，不能對外發表，總之該會議有極佳的印象，柯氏預定在港逗留三天，即由港飛西貢返回巴黎。在機場歡迎者有法駐港總領事戴爾等多人。

△英國亞洲總司令長官布朗將軍抵港——英國亞洲總司令長官布朗將軍，今日下午一時十分乘英國皇家空軍專機由倫敦抵港，本港英軍總司令白斯仁中將及陸軍部長端納少將在機場迎接。布朗將軍在機場對記者說：渠此次係到遠東視察英國駐遠東部隊之設備，並調查各地駐軍之防衛情況。渠預定在港五天，至本月廿四日由港飛往星加坡。

△美新處派員赴澳錄大陸難民錄音——最近美國新聞處，受「美國之音」所託，本月十五日午間派出美籍工作人員三名，携同翻譯員及錄音員多人，與一批錄音器到澳門，拜訪國府外交專員與元辉，計劃將所有由大陸逃亡出境，由救總收容之難民全部錄音，以便在「美國之音」播送，俾各地華僑能對大陸人民實際生活狀況，有所知悉。

「痔與瘺」害損健康之大敵！
健康乃人生最大的財富

身體無論有何疾病必損害健康。但世人患痔瘺者何以忽而不求醫？究其原因如下：（一）俗語云十人九痔小病耳，不知痔出血是身體靜脈之鮮血，日久變貧血症，面色青白，頭暈，疲倦消瘦，直接損害健康，間接傳染其他疾病，促短壽命！（二）痔發炎腫痛，影響神經，痛苦萬分，或便後痔核突出，不能行動，肛門收縮，精神肉體兩損，且常便秘，身體日漸消瘦，世人每不知患痔瘺者百份之八十為結核性，（三）患痔管（俗稱老鼠偷糞）嚴重者終日膿水淋漓，因肺部多有疾病，故凡肛門週圍之瘺管嚴重損害健康！

如何根治痔瘺

時，成人百份之九十有痔，外痔與內痔，影響肛門收縮，能根治嗎？能用刀割嗎？怕痛嗎？不用住院，只能治標嗎？能否永不復發嗎？要尋求一個作用中國無痛掛線法，你的痔瘺一定得到根治。

如何擇醫

一、有親友患痔瘺得某醫根治者直接介紹最可靠！
二、間接聽聞有親友在某醫治癒者亦可靠！
三、在省，港，澳有悠久歷史。歷來專門一科有卓著聲望者都可靠。
四、有真實治癒之確實證據，而歷年在報章鳴謝者，曾為社會上知名之仕，且富商紳士名流均信賴求醫，足以證明醫實學如何，醫術如何，更可靠！

肛門病痔瘺專科醫中
陳志堅
醫館：九龍彌敦道式四式號立信大廈四樓D座即油麻地彌敦道與佐敦道交界紅綠燈口電梯按3字直達，電話K六七三七七
診症時間：每日上午十時至一時下午三時至七時 星期日休息（女界診治有女助理）
（工友及受薪階級，藥費特別廉收）
此廣告不經常刊登請剪存，以作參考。

「愛拿」萬能衣車
女仕們夢寐以求的恩物

愛拿萬能衣車具有無與倫比的車衣效能，可做各種精細縫紉工作如開骨，開鈕門，暗針揩縫，又可以車彈性衣料如嗜士，縐布等。配有可替換之織花針盤，能織出各種優美花邊花紋。瑞士製造之愛拿萬能衣車，品質優良，設備完善，用途最廣，為現代家庭必備縫紉工具！

總代理：端馬力洋行
香港：國際大廈地下商場C1B室 電話：5-451440
九龍：亞皆老街120-C號 電話：3-851861

重要啟事

美國美廸大藥廠
MITCHUM-THAYER INC., U.S.A.

謹宣佈紐約龍東貿易有限公司 RONDON TRADING CORPORATION, New York, N.Y., U.S.A. 已被本藥廠委任為緬甸，寮國，高棉，香港，印尼，韓國，澳門，馬來西亞，冲繩，星加坡，南越，台灣及泰國各地區之出口總經銷，銷售本藥廠全部出品。

美國紐約龍東貿易有限公司
RONDON TRADING CORPORATION, New York, N.Y., U.S.A.

本公司自一九七三年二月一日起，接受美國美廸大葯廠 MITCHUM-THAYER INC., U.S.A. 委任為香港及東南亞總經銷，代理

愛特麗面霜 Esoterica Creams
美廸止汗膏 Mitchum Anti-Perspirants
美廸大葯廠其他產品

請與本公司香港總代理：
永同興有限公司
VANTOSEN TRADING CO., LTD. 接洽。
地址：香港大道中華人行317—319室
電話：5-239854, 5-246917

本港新聞 ②

減少公文來往稽延時間 政府應採分權制度

鼓勵市民遷往郊區 獅山隧道應該取銷收費

（港訊）王霖森議員說：爲着更有效率的管理與按步發展起見，在某些特別政府部門，應採取分權的制度。

他指出，如果不把權力作更大程度的分散，則布政司署方面因大批公文來往而形成的工作拖延勢將日趨嚴重。

王議員在立法局恢復辯論預算案時，對行政和公務員效率問題，有所發揮。

王議員說：「市政局財政獨立，就是一種適當的措施，因爲財政一經獨立之後，成就和費用便易於計算出來。」

王議員認爲新設的房屋司署也可以採用這種財政獨立的制度，以便使人們知道，在扣除租金收入之後，納稅人對該部門的實際負擔爲何。

他解釋說，如果每個人都明白每一處廉租屋邨的建築和保養實際費用數字，則一般的納稅人，和有關住戶必然予以更大力的支持。

王議員又提及公務員人數的增加和新給開支的問題，並且同意財政司表示關心的看法。

他說，公務人員薪俸的開支實際佔經常開支百分之六十五以上，因爲有四分之一的經常開支係屬對志願機構的補助。

他認爲情況有需要對公務人員的生產力進行一次詳細的研究，並且要瞭解政府是否已有足夠的學徒訓練及就業指導，以指導大學生及高年級中學生，使候任公務人員能夠更瞭解未來工作的要求，及有沒有步驟足夠在職訓練及給予其他機會，以提高現任公務員的資格與水準。

取消支票印花

談及財政司的稅務建議時，王議員贊成取銷電影的娛樂稅，但以適於兒童觀看的影片爲限。他並認爲取銷養父母的免稅額，贊成取銷人壽保險的免稅額，因爲節約之道很多，似乎沒有理由單獨把這種節約方式提出來予以免稅。

王議員又說，由於安全和利便的原因，甚至很低入息的人士現時都會在銀行開有支票戶口，故支票的印花應考慮予以取銷。

在談到政府的財政問題時，王氏表示節約雖然是一種美德，但不是一種完善的經濟之道。

他說，我們的社會事業已追不上社會的需求，這是沒有人否認的，而這些事業連同別的發展計劃卻可以增加本港的繁榮和政府的收入，從而使政府可以推行進一步的建設。鑑於我們近年來在備用金方面的損失，我們還不相信在自己本土投資還比在其他地方來得更安全而有利麼？

多發財政消息

此外，王議員又認爲，來往獅子山隧道的收費似乎沒有保留的需要。

王氏指出，獅子山隧道的收費可謂勞而無功，因爲來年度的收入估計僅得三百萬元。

他又補充說，本港有不少樓宇和大廈建築成本不輕。把這兩條隧道開放使用的，因此獅子山隧道的收費並不見得十分合理，何況，我們一直想鼓勵人們遷往郊區居住。

他又建議政府盡可能多發表關於政府財政事務的消息，此舉有助於市民研究，批評政府財政事宜和提出建議。

包朗促港府認眞考慮 開發大嶼山 減市區擠迫

十萬公務人員雖有冗員 簡化公事手續節約公帑

（港訊）包朗議員昨日贊成財政司日前發表的本港財政政策的一般方針和哲理。

他以本港在教育，社會，醫藥等方面的支銷大量增加，故同意來年度預算案的編製有預算盈餘之必要。同時，他對於撥在本港設立亞洲金融市場所採取的措施，亦表贊同。

包氏是在立法局辯論下年度預算案時作出上述評論的。

他指出下年度的支銷達四十四億元之多，他想知道政府現在採取什麼辦法去加強政府一般的，和各政府機關內部的成本管制制度。他說：政府目前有職工十萬人，如此龐大的組織，必有冗員，亦必有可以節約之處，政府對於現行的成本管制辦法，簡化公事上的辦事手續，改善成本效果與工作等之推展情形，是否感到滿意。

包氏說，布政司署屬下財務科之組織與方法部門，人手太少，對於解決上述問題未能深入，希望該部門不久可以增加人數，同時除此之外，尙須聘用一名專家及適當職員人員一組，提供意見。

談及教育問題，包氏說，對上教育所要強大，我尤其是關心本港兩大學的費用的問題。我相信香港大學對於各學生所動用費用之高，甲於亞洲。我知道香港兩大學業已設法緊縮其支出，但我認爲應該不斷努力，盡量發揮政府補助費用的功能。同時，使香港利用香港兩大學之設備及人力物力，追隨高等教育的成本會比較低，而本港的青年人攻讀高等教育的機會就會更多。我希望香港兩大學將會得到政府和大學及理工教育資助委員會在此方面的鼓勵，以期在本港社會能力之內，造就本港所需的適當人才。

包氏並促請政府認眞考慮開發大嶼山，以便興建房屋，建工廠及提供康樂設施。他說開發大嶼山必須改善交通，建設良好之道路系統，開設汽車輪渡航綫。到一九七七年時，須興建海底隧道或大橋以貫通馬灣大嶼及青山道，包氏極力主張政府認眞考慮他的建議，以減少九龍及新界的擠迫情形。

食米存量充足 米價已告回落

工商處長曾出面干涉米價

（港訊）工商處署理處長左敦昨日透露，本港米價自經該處出面干涉之後，已見回落，百分百完整泰國米的批發價格，已由二月廿六日的每擔一百廿六元，回落至今日的一百零四元。

左敦是在立法局回答賴恩賢議員詢問政府有沒有平定最近米價暴漲的計劃。

左敦表示，本港存米並不缺乏，但是由於供應國家的米價已經增加，所以米價似難望再如去年的低。

他說，在全球米價上漲之際，我們實在不能平定米價的，我們的食米管制計劃，祗能減輕漲價的影響，和在國際供應顯見短缺時間，維持本港有充足的供應。

關於米市的情況和政府在這方面的工作問題，左敦說，由工商處負責執行的食米管制計劃，主要的目的在於使本港經常存儲有兩個月供應米量，以緩衝價格與供應突然波動的影響。

他又說，本港每日消耗米約一千噸，而目前存米超過七萬噸，數量與去年同期相同，而且自年一月一日以來，出倉的米量，則比去年同期的多約百分之十五。

他解釋說：米價通常是由供求的情形來決定的，不過在農曆新年不久之後，海外市場的米價即見上漲，並有供應缺乏之消息，以致引起批發商等惜售及用戶投機性囤積而發行中人，且有人從中作祟。當時工商處認爲應加以干涉，因此邀各入口米商及批發商的代表開會，並在會上表示米價的升幅能夠超過合理的價格。該次會議已獲得所期望的效果，批發米價即見下跌，雖則零售方面的價格，仍須經過一段時間方能見效。

坎特伯里大主教 藍賽博士將訪港

（港訊）普世聖公會精神領袖，英國坎特伯里大主教藍賽博士伉儷，將偕同隨員於三月十七日至二十日抵港訪問。

此爲現任坎特伯里大主教藍賽博士之首次到港，亦爲前任大主教費舍爾博士曾於一九五九年四月訪港後，第二位坎特伯里大主教訪問本教區之領袖。藍賽博士伉儷留港期間之活動，包括英本教區堂品及其他教會領袖會面，訪問香港大學及中文大學並與青年領袖會談，及參加教區之中英語崇拜。

圖：坎特伯里大主教藍賽博士伉儷

星洲集團結婚策劃人 章金福抵港策劃旅遊

東南亞最著名的馬來亞文娛旅遊公司總經理章金福日前往日本參加太平洋旅遊會議後，飛港考察及訪問，目前抵港轉星，章氏此次到港之主要目的是視察香港公司之業務，並與該公司香港經理談判籌劃旅遊大衆化的計劃，據悉目前該公司已推出全港環遊平而享受最高之星馬泰十一天旅行團，十一天只收$2,490元，七天只收$2,190元，並且每人送一個西德製VIP名貴旅行箱。據說這是以薄利多銷政策去推行旅遊事業的發展，章氏稱旅遊過去是富人的享受，現在已經不是了。目前馬來西亞文娛旅遊公司所主辦的觀光團皆是迎合大衆化的。章氏是出色的旅遊策劃家，今年香港首屆蜜月結婚旅行團章氏是策劃人之一外，去年星加坡集團結婚蜜月旅行團也是由章氏所策劃的。

紀念先父李海東 捐千元響應助學

李憲龍昆仲

救童助學

已故李海東先生平素樂善好施，熱心公益，其公子李憲龍，憲麟，憲復，憲森，昆仲對華僑日報救童助學運動，歷年來均熱心響應，俾貧苦子弟受益殊深，培養下一代造福社會，今（第十六次）救童助學運動，李憲龍，李憲麟，李憲復，李憲森昆仲，爲紀念先父李海東，捐獻港幣壹仟元，熱誠足爲典範。

蓮卡佛時裝童裝珠寶 今晚在三院舞會展出

（港訊）今十五日（星期四）晚八時卅分，在東華三院慈善舞會中，將會展出蓮卡佛旅遊新時裝，童裝及意大利飾物。

四位女模特兒何紫文，張凱達，陳國儀，劉愛迦將展出蓮卡佛女裝部精美便裝，酒會裝及晚禮裝。同時，三女童及一男童將展出一九七三年最新時裝，全部展出泳裝，常服及酒會裝。

所有展出的時裝，其中部配上意大利著名GIANMARIA BUCCELLATI珠寶飾物，而且模特兒們都會由伊莉沙白雅頓美容師替他們設計最新的化粧來配襯時裝。

做善事，看時裝及珠寶，請勿錯過今晚在希爾頓酒店舉行的精采節目。

全部展出時裝，童裝在蓮卡佛港九分店發售。

申請入英籍啓事

何錦雲（HO KAM WAN）又名（STELLA HO）現住香港北角渣華道一四九號四樓，現向香港總督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

文根旺（MAN KUN WONG）又名文根旺（MAN KAN WONG）現住香港九龍彌敦道六百九十一號永如大廈十六樓前座，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.112 OF 1973 定於一九七三年三月十五日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH MARCH 1973 THURSDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道三百二十號地下 TRADING AS SHANGHAI KIN KWOK BEAUTY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四　梳沙拍賣行有限公司啓

一九七三年三月十四日

拍賣傢俬什物廣告

茲定於一九七三年三月十七日星期六上午十時三十分在本行拍賣廳內拍賣傢俬什物一大批計開抽濕機，雪櫃，電視機，電風扇，吸塵機，冷氣機，打字機，梳化椅，寫字樓及家庭傢俬，地毯等，投得者於下槌時須即將全部貨銀以現款交清

香港畢打行地庫內　攬勿兄弟拍賣行啓

電話：二二〇三二四

生意承讓啓事

孫有才（下稱出讓人）願將自營獨資「新京九龍衙前圍道一切生意，裝修傢俬，器具設備等，連同招牌，全部承讓與廖健（下稱承讓人）承接，由一九七三年三月廿九日起，所有未交易前及承讓後一切事務，由承讓人負責，與出讓人無涉，如有欠債，須在本月內向新京招牌所在地址出示，否則作無效論，特此聲明。

出讓人：孫有才
承讓人：廖健

一九七三年三月十五日

承退啓事

香港西環加咸街四十六號吳銓由股東朱有周源退出股份全部，由袁桂卿接受，由一九七三年三月十五日起，以前有任何手續欠賬，概由退股人負責，與承受人無涉，以後生意盈虧由承受人負責，特此聲明。

承受人：朱有　袁桂卿
退股人：鄭柔　吳銓　周源　全謹啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 301 OF 1973 定於一九七三年三月十六日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MARCH 1973 FRIDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍金巴利道卅九號2字樓 TEN SEI KANKO TRAVEL SERVICE各物照法院所封當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四　梳沙拍賣行有限公司啓

貴重物業拍賣廣告

壽山村道廿八號D "COUNTRY VILLA" BLOCK "D"

茲定於一九七三年三月卅日星期五下午三時在香港畢打街畢打行地庫香港攬勿拍賣行將上開物業公開拍賣。

該物業面積寬敞，包括三層高樓宇，連花園，客廳，飯廳，大廳，雪房，五睡房，四浴室，廚房，貯物室，伙食房，及工人房等。

該屋面積四千八百方尺，位於一六，四三六方尺之地段上（SEC. D OF RBL 906），包括日本式花園，魚池，橋樑，噴泉，大盆樹木及灌木，現正蒔花盛放。該屋向南，面臨布力克山及遠望海景，並接近鄉村俱樂部，該俱樂部備有游泳池及網球場專供會員之用，距離深水灣高爾夫球場及海灘只須兩分鐘駕車可達。

拍賣條件：下槌後先繳實價百份之二十，餘額須於一九七三年四月卅日清繳，完成後交吉。

此乃一九七二年尾完成之新樓宇，現尙未有住客居住，有關拍賣詳情及參觀許可證請向香港畢打街畢打行地庫攬勿兄弟拍賣行詢洽。

香港攬勿兄弟拍賣行啓

電話：H二二〇三二四

香港台山商會通告

逕啓者：本會定於一九七三年三月三十一日即農曆癸丑年二月二十七日（星期六）下午七時正假座香港中環李寶椿大廈月宮酒樓召開會員大會，省覽一九七二年年結，凡我會員務請屆時撥冗出席參加爲荷，又會員歡宴，歡敘後即舉行會員大會，備有幸運抽獎助慶，每位參加者會金一十五元以一百張爲限，每人均有獎品，即日起在本會發售至售完爲止，屆時由各會友隨時帶同購備席券參加，本會全體會員。

理事長陳國平　副理事長黃達道
監事長李炳超　副監事長黃拔凡

一九七三年三月十四日

海事處佈告

一九七三年第十五號

遵守海上分綫航行計劃

請各商船，遊艇及出海船隻之船東，船主，伙長及船員，及漁船船東，船主及船員注意下列事項：

一、茲據國際海事協商組織之海上安全委員會最近對施行海上分綫航行計劃所作建議轉錄如下：

從最近調查參佛遜峽分綫航行計劃結果所得，不依照規定界綫方向航駛船隻約佔百分之五；

該區域每日來往船隻不下六百餘艘，而在不斷發生之碰撞事件中，有鑒於此，海上安全委員會特建議凡屬該組織之會員國應訂立法例，對使用經該組織通過之任何分綫航行區域而不依照規定界綫方向航駛之所屬國籍船隻加以制裁。

二、在未訂立法例之前，此項建議當不能予以強制執行，但爲海上安全計，船隻在使用分綫航行區域內之單程航綫時應依照規定航行方向航駛，此項規例除在進行實際捕漁工作時不在此限外，將適用於所有漁船，但仍應視乎捕漁工作需要情形而定，盡量設法避免在航行綫內作反方向航駛爲要。

三、國際海事協商組織之建議既適用於全球各分綫航行區域，是特別引述參佛遜峽惡例，本港海事處實同是項重要建議。

四、海上安全委員會對分綫航行計劃已採取上述行動，但相信有小數船隻對分綫航行計劃仍未能遵照執行，因此在分綫航行計劃區域中航行時必須留意在同綫中仍有可能與迎面而來之船隻相遇。

五、實施分綫航行計劃之區域多係船舶繁密之航綫匯集水域內之交通暢流以求減少發生船隻碰撞及擱淺事件，國際海事協商組織出版刊物「船舶航綫，分綫航行區及船隻避免使用區說明」，目前分綫航行區域共有五十多處。該刊物之最新版可向10, PICCAILLY, LONDON W1 國際海事協商組織購買，至於今後新增區域，海軍部航海通告將予公佈，該刊物內說明有關分綫航行區之一般守則，並促請各航海人士盡量遵守。

六、分綫航行與船隻避免使用區及日後新增資料概由英國海軍部測量組在海圖上以紫紅色以資識別。

海事處處長　符禮澤

收回土地補償委員會通告

關於收回新界沙田大水坑第一八八約，第一九六約及第一九七約土地爲建造通路至萬宜淡水湖計劃（KA）入水口事，本委員會爲聆聽對於該地補償之要求，定於一九七三年三月十九日上午十時在香港西區裁判司署大廈六樓租務法庭舉行首次會議。

各有關人士如欲獲悉此事更詳細情形者，請參閱一九七三年三月九日政府憲報所登載之啓示可也，特此通告。

香港政府公佈

交通處佈告

調整行車辦法——耀華街及介於耀華街與禮頓道之勿地臣街

茲通知駕車人士，自一九七三年三月十五日星期四上午十時起，禮頓街將改爲單程東行，而介於耀華街與禮頓道之勿地臣街將改爲單程南行。屆時將設置適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

香港防痨及胸病協會週年會員大會通告

本會週年會員大會謹訂於一九七三年三月三十日（星期五）下午五時四十五分在香港皇后大道東式六六號本會總辦事處禮堂舉行，敬請各會員撥冗出席。議程如下：

（一）省覽並通過一九七一至七式年年度報告
（式）省覽並通過一九七一至七式年年度財務報告
（三）選舉下屆董事
（四）委任義務核數師
（五）其他事項

承董事局命　行政秘書：俞翊鵬

一九七三年三月十五日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 153 OF 1973 定於一九七三年三月十六日即星期五上午十時半正（DATE AND TIME OF AUCTION 16TH MARCH 1973 FRIDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在新界荃灣沙咀道門牌一二九號洞園大廈（興雅）二字樓之（LEE CHICK）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：式式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

啓事

本公司職員高祖澄已於三月七日離職希各同業注意爲荷。

永興金融行啓

徵聘外勤記者

本報擬聘男性外勤記者多名，凡中學及大專畢業生，年齡在三十歲以下，對新聞工作有興趣者，可函本報信箱第叁叁式號合則函約面試。

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、崇基學院高級講師或講師——心理學、應用心理學及心理學顧問——應徵人須能教授工業心理學、社會心理學及心理測驗、研究或輔導學及人格心理學、並由興趣、訂受聘人亦須能以中國學生之心理爲研究課程。

二、新亞書院人類學講師或副講師——須能講授社會或文化人類學、家族制度、文化理論、都市人類學課程，例如：社會或文化人類學、文化變遷。

三、崇基學院英國語文講師或副講師——講授英國語文之主修及外國學生之英語作爲第二語言之研究及第二修課程。須精通英語教學，並須具有大學學歷，有教授英語經驗者優先考慮。又對現行語言教學之研究有興趣者，將獲優先考慮。

四、聯合書院英國語文副講師或語言教師——講授普通英文或英語之主修及副修課程。

五、電腦中心電腦服務中心一級或二級計劃師——應徵者須具有可大學學位，電腦計劃經驗，精通英文，並須熟識電腦語言 FORTRAN 或 COBOL（兩者尤佳）。熟識 ICL 電腦，優先考慮。

資歷：

應徵高級講師者，宜具博士學位，相當之大學教學與研究經驗及著作。應徵講師者須具高級學位（以博士學位爲佳）之研究與教學經驗。須具高級學位或持有大學學位並有相當語言教學經驗；但用英語授課者亦可考慮。

待遇：月薪（港幣計算）

高級講師：五一四〇元——六九〇〇元
講師：三二九八元——三七四二元——關限——三九六四元
　　五五一八元（男）
　　三一〇六元——三五七〇元——關限——三八〇二元
　　五五一八元（女）
副講師：二四一〇元——三〇七六元（男）
　　二一六五元——二八二五元（女）
一級計劃師：二三〇五元——三〇五〇元（男）
　　二〇八〇元——二七七四〇元（女）
二級計劃師：二五〇〇元——二一五〇元（男）
　　一二五〇元——一九一九元（女）
語言教師：一七六九元——二三三二元——關限——二四六五元
　　二八七〇元（男）
　　一五八〇元——二〇八九元——關限——二三二元
　　二六二八元（女）

各項職位起薪額視乎經驗而定。女性教職員將於一九七五年與男性同酬。

就職日期：受聘教職者，希能於一九七三年八月後儘速就職。

其他待遇：包括（一）公積金利益（按月薪由校方支付百分之十五，本人百分之五）；（二）醫療利益；（三）受聘高級講師或講師，可享受長假；（四）受聘本港或按海外服務條例受聘講師或副講師，以本地服務條例受聘以上，女性三八〇二元或以上之九六四元或以上，並視乎情況而定；（五）自海外受聘之新金已可超越關限配住宅或領取房屋租金津貼；（六）自海外受聘之講師者，其本人及家屬得領受長假時之旅費來回旅費。

應徵手續：

應徵學院職位者，請函大學，校務處人事組；應徵書院職位者，請函有關學院註冊主任索取表格，於一九七三年四月十日前寄回。並須附證件副本，封面註明「應徵」。

詢問詳情或索取表格地址如下：

一、香港新界沙田香港中文大學人事組
二、香港新界沙田崇基學院註冊主任
三、香港九龍農圃道新亞書院註冊主任
四、香港新界沙田聯合書院教務長

校務主任　楊乃舜

一九七三年三月十三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO: 84 OF 1973 定於一九七三年三月十六日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MARCH 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在香港堅尼地道四十五號 WING TAK MANSION 永德大廈（譯音）地下G十五號舖位 WONG KWUN HONG TRADING AS KUM HING MEDICINE CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四　梳沙拍賣行有限公司啓

一九七三年三月十五日

謝

先慈陳母梁太夫人魂歸天國於昨（十四）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚教世友鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

孝男　德慶　德元　德輝　德中
媳　曾曼琪　高琇　黃玉珍　黃宛明

暨衆親屬　泣叩

聞

先慈趙母蕭太夫人痛於公曆一九七三年三月十四日農曆癸丑年式月初十日午時壽終養和醫院溯生於前清光緒丙戌年十月十五日丑時享壽積閏九十有式歲奉移香港殯儀館治喪謹涓於公曆一九七三年三月十七日農曆癸丑年式月十三日（星期六）上午十一時大殮下午一時三十分在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬柴灣佛教永遠墳場叨在

姻世鄉族友

誼哀此訃

孤哀子　克進　克紹
媳　陳瑞香　吳文英　袁淑寶
女　丕　大女　楚鑾　丹莉　楚明
婿　鄺國達　姚振初　陳永康
孫男　叔強　叔熙　叔彬　叔懷　叔鵬　叔騏　叔騏
孫媳　李鳳娟　郭少玲　楊麗文　鄧丹妮
孫女　夏懸　夏芸
曾孫　之誠　之豐　之騏　天恩
曾孫女　詠音　懷玲　詠儀　芷玲
夫弟　承興
弟婦　姚合裕
姪　克潛　克達
姪媳　姚文珊　呂雪君
姪女　楚娟　君玉　楚英
姪婿　曾令源　姚振華　姚耀濤
姪孫　厚源　厚樑　厚雄　厚毅
外孫男　鄺嘉彰　姚秋順　姚秋勝　姚秋武　姚秋雄　姚秋強　鄺嘉翔　陳德軒
外孫女　姚玉娟　姚玉玲　姚玉芬　姚玉蘭　姚玉華
外孫婿　鄺永南
外孫媳　陳天恩　陳德秀　鄺嘉玲　鄺嘉麗　陳德嫻　陳德芬　陳德慧
誼子　姚成強
誼孫　李繼先
誼曾孫男　李弟弟
誼曾孫女　李少細

泣告

通訊處：趙文記行　文咸西街六十九號三樓　電話：四四一五六八
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六——八

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1973
CITY HALL

胡百全向立法局提建議
應設實權機構 統籌交通政策
立即加速出售土地平抑瘋狂上漲租金
並主張再次增加印花稅加强冷卻股市

（港訊）立法局首席非官守議員胡百全昨日建議政府加速出售土地，作為解決租值不斷上漲的主要辦法。他認為租值的增加乃因樓宇供應不足，而樓宇的不足則係因土地缺乏所致。

胡議員在立法局恢復辯論新年度預算案時強調指出，如果不設法在某些重要的經濟活動地方防止攫取過份的利潤，特別是租金方面的，則物價不久便會開始增加，且有比生產的增加來得更速的危險。

關於交通的問題，胡議員認為力主張設立一個新的而且權力很大的交通機構，交通事務專員會主管人的地位應和房屋司的地位相似，他不僅負責調協各方的工作，且負責推動，指示及執行全盤的交通事務。

他說，僅改善本港交通的問題，不能只增加工作人員便可以解決的，而是要大事整理政府內部負責這些事務的組織。由於缺乏一流的管理人員及缺乏權力之故，交通處是沒有足夠的力量來擔任一個管制部門的工作。

胡議員表示，他也知道警務處，小販管理隊，建築物條例執行處，和一般交通工作方面，都需要加新的工作人員。他特別指出，警察的人數應設法補足，而建築物條例執行處亦須有更多的人手來管制有關發出入伙紙後而在戶內或戶外進行的違例改建情形。

胡議員又主張保留有關中國父母的免稅額，及取消遺產稅。他解釋說，前者有關中國的傳統美德，子女應有奉養年老父母的義務，後者的稅收現時已減少至僅佔全部歲入百分之零點五，而它的取消將有助於鼓勵人們在本港投資。

胡氏又贊成進一步採取各種有效的措施，包括一再增加股票買賣契約的印花稅，來冷卻股票市場的交易情形。

胡氏希望政府發表聲明，說明政府機關辦事程序的建議，及政府已採納這些建議至何種程度。他又要求政府保證在警務，教育，房屋及社會福利方面早已公佈的計劃，將可以如期發展。

胡議員說，他及其他非官守議員都很欣賞財政司的預算案演詞及預算案本身的編製方式，認為是令人難忘的佳作。新預算案是成功的標記，反映出本港經濟長足的進步，亦反映出人們對未來的很大希望。

他並代表非官守議員，對財政司致祝賀之意。

李福逑夫人 訪福利機構

（港訊）社會福利署署長李福逑之夫人將於今日（星期四）上午，訪問土瓜灣盲人工場及真鐸啟暗學校兩間服務福利機構。

李夫人將於上午十時三十分到達土瓜灣盲人工場，由香港盲人輔導會會長施同福牧師，及工場監督陳吳艷桐帶領參觀工場內各項活動。

共有一百六十名盲人及四十名視力衰退的工作人員，現時在工場接受訓練及操作。

約在十一時十五分，李夫人將另行訪問真鐸啟暗學校。該校校長尚瑞美將陪同李夫人參觀校內的課程。共有超過二百名聾童接受訓練學習說話，及依據別人的口形分辨說話。真鐸學校是本港唯一有這種訓練的學校。

國泰廣告公司酒會
介紹新董事及總裁

（特訊）國泰廣告有限公司昨（十四）日下午五時卅分假中區文華酒店遊艇俱樂部舉行雞尾酒會，招待港顧客戶及社會各人，並予介紹美國紐約戴比斯有限公司（世界第四廣告公司）總裁霍斯達與本港社會各界人士認識。

國泰廣告有限公司新任執行董事施德思表示於酒會前趕來港參與盛會。該公司現任執行董事高偉思，將返澳洲就任新職。

施氏係澳洲人，從事廣告業凡卅多年，施氏在澳洲曾任吉百利，英國石油，通用汽車，亞洛氏布洛夫餅乾集團及卡拉富食品公司等著名國際公司之廣告管理及創作負責人。

國泰廣告有限公司於昨晚舉行雞尾酒會，參與盛會者名流政商凡數百人，衣香鬢影，極一時之盛。（雁）

國泰廣告有限公司酒會，該公司新任執行董事施德思（左），紐約戴比斯有限公司總裁戴比斯（中），及行將執行董事高偉思在酒會中迎送嘉賓。（本報記者攝）

差餉估價署吳日南榮休

（特訊）差餉物業估價署一級文員吳日南，在政府服務逾廿六年之後，不日即告榮休。吳氏在政府服務期間，先後在公務司署工務處及估價署工作。差餉物業估價署同寅，定星期五下午四時，假中環德輔道西……部，為吳氏榮休設宴……，並由該署署長致送紀念品。

交通安全會獲准加入防止意外協會會員

（特訊）香港交通安全會已獲准加入為「皇家防止意外協會」會員，此為歐洲最權威之交通安全組織。

香港交通安全會會長范甲昨日證實此消息，並謂此將對「香港交通安全會」與該協會取得緊密聯繫，提高國際地位，於交通安全方面獲得……，本港對交通安全將有新知識。

同時，該協會已獲得通知，促港人交通安全之改善云。

該協會已函邀請本港派員參加今年在英舉行之「道路安全官員課程」。香港交通安全委員會會長賀興將率隊於三月卅一日乘英國海外航空公司班機飛英，出席參觀。其他團員包括陳錦劍，區志賢，麥揚輝及李……等。（强）

雨災調查委員會 最後報告將發刊

（港訊）去年六月雨災調查委員會的最後報告中英文版將於本月底或四月初發刊，但仍視行政局意見而定。

屆時當局亦將發表聲明，說明政府已採取或將採取何種行動以避免再有同類事件發生。

布政司羅樂民昨日在立法局會議上透露，該委員會調查工作……是當時消息人士的詢問……。

調查委員會臨時報告中英本，亦於最近正式發刊。

請持有緬甸護照者注意

凡持有緬甸護照者請於本三月內攜同其本人護照及國民登記證（NRC）到香港司徒拔道友邦大廈緬甸領事館以便登記註冊及作人口統計

洋行廠商注意

出入口贈品廣告，燙金，絲印加工，金屬製品，工作精巧起貨快捷，請電：H四四三一九〇 H四五四三七二日夜接洽

英國威高 補腦汁

腦神經衰弱記憶力薄弱無胃口貧血身體疲乏症

萬愷洋行經理 電話 H521097 450573

東南亞各地警務人員 三十人參觀文儀展覽

（港訊）來自東南亞各地參加治安研討會之三十多位警務人員，昨天前往大會堂參觀最新文儀系統展覽。他們最主要欲研究柯達MIRACODE II型縮影菲林系統。該部電腦化縮影菲林掃描器，對維持自安工作貢獻特大。它每秒鐘可掃描三百五十份文件。

最新文儀系統展覽，每日由上午十一時至下午六時開放，將之本週閉幕。會中展出價值超過四百萬元最新文儀用具。本港數以千計商人日來紛紛前往大會堂參觀展覽。

商業大廈

①大道中最繁旺地區全座連上蓋吉售
②文咸街商業大廈全座連地連上蓋吉售
③新界屋地約十八萬呎吉售可建別墅式樓宇

詳情請電五二四七六室一及二四七九〇五（湘農有限公司地產部）洽經紀免問

上海商業銀行有限公司
（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七二年十二月三十一日資產負債表

負債		1972	1971
法定股本 貳拾萬A股每股壹佰元	HK$20,000,000		
實收股本 拾式萬伍仟A股每股繳足壹佰元		HK$12,500,000	HK$11,200,000
資本公積		16,450,000	5,400,000
盈餘公積 普通公積	$40,000,000		31,000,000
未分配盈餘	2,441,143	42,441,143	2,422,137
		$71,391,143	$50,022,137
各項存款 包括內部及遞利稅準備		677,393,560	522,429,291
附屬公司存款		10,000	10,000
應付股息		3,839,000	3,360,000
期付款項		39,370,749	50,367,072
代收票據（對賬）		27,056,579	14,934,464
信用證及保證負債（對賬）		192,281,313	126,213,515
		HK$1011,342,344	HK$767,336,479

附註：1.建築行屋，經已訂約而未列入帳內者，約共壹仟零伍萬元。
2.外幣餘額按一九七二年十二月卅一日之滙率佇算。

資產		1972	1971
庫存現金及存放同業		HK$240,489,018	HK$191,192,827
應收票據	HK$135,534,883		100,551,311
各項放款 已除呆賬準備	350,574,815	486,109,698	272,392,302
投資（按成本或低於市價）			
政府保證債券	$3,900,000		3,100,000
上市證券	303,400		422,180
其他證券	274,002	4,477,402	830,002
附屬公司 投資（按成本）	$1,010,000		1,010,000
往來帳	10,151,757	11,161,757	49,408
期收款項		39,538,988	50,930,134
託收票據（對賬）		27,056,579	14,934,464
應收保證款項（對賬）		192,281,313	126,213,515
固定資產（按成本除折價或折舊）			
營業用房地產（包括在建築中）	$7,908,173		3,344,817
器具及設備	2,319,416	10,227,589	2,364,919
		HK$1011,342,344	HK$767,336,479

依照公司法例第一二五條之規定聲明如下：
兩附屬公司之一，其盈利已結轉該公司帳上，另一則非營業性質，並無盈虧。

董事：徐謝康 利孝和 朱如堂

一九七二年十二月三十一日止全年損益計算表

	1972	1971
折低行屋價值	HK$1,500,000	HK$1,600,000
提存普通公積	9,000,000	6,000,000
分派股息（每A股叁拾三元）	3,839,000	3,360,000
本年未分配盈餘	2,441,143	2,422,137
	HK$16,780,143	HK$13,282,137

	1972	1971
上年未分配盈餘	HK$2,422,137	HK$1,484,485
本年營業純益（已除遞利稅，呆帳及內部準備）	14,358,006	11,797,652
	HK$16,780,143	HK$13,282,137

會計師報告書

茲已將上海商業銀行總行及各分行截至一九七二年十二月卅一日止年度之一切帳冊檢查完竣，並獲得所需一切資料及解釋，就檢查結果顯示，該銀行之帳冊均屬正確適當。

根據所得之資料與解釋及該銀行帳冊所顯示，本會計師行認為上列資產負債表足以說明該銀行在一九七二年十二月卅一日之真實情況，並符合銀行法例（香港法律第一五五章）之規定。

香港一九七三年二月二十日　羅兵咸會計師行

董事會

陳光甫（董事長）　徐謝康（代董事長）　朱如堂（副董事長）　利孝和
利榮森　陳克恭（總經理）　夏鵬　貝祖詒
李翊芳　陳少梅　Richard P. Cooley(*)
(*) R. Wickham Baxter (Alternate)

經理

史寶楚　陳少梅　王宗鍪

附屬公司：上海商業銀行（代理人）有限公司
上商財務有限公司

聘請女編輯

本廠工業關係部擬聘請女編輯乙名，專責中文廠報（月刊）之編印工作。合適人選必須具有一年或以上實際工作經驗；新聞系畢業者，優先考慮。

應徵者請親繕中、英文申請書各一份，詳列學歷、經驗、期望新酬，函工業關係經理收；並註明電話號碼，以便聯絡。

快捷半導體有限公司
官塘海濱道一三五號

嶺南會所
召開第十五屆會員大會通告

依照本會所組織章程第三十六條，定於一九七三年三月三十日（星期五）下午六時正，在德輔道中廿二號永安人壽大廈頂樓召開第十五屆全體會員大會，為省覽一九七二年度財政年結、聆取會務報告，改選任滿理事及聘請會計師等事，敬請各會員屆時撥冗出席為荷。

主席：羅光耀

嶺南會所啟事

本會所在裝修期間暫設臨時辦事處於香港德輔道中歷山大廈五三九室。由於檔案散失，請各會員及贊助會員於每日上午九時半至下午五時半駕臨上址或以電話向會所幹事登記以便聯絡為荷。

電話號碼：五—二二四九四六
五—二二三九〇四

怡東地產有限公司
徵聘職員啓事

本公司徵聘下列各高級行政人員：

（一）工程部經理：大學工程系畢業有多年工作經驗。
（二）管工：須有多年實際地盤經驗，能放大樣，及計算材料落樣等。
（三）秘書：須精通英文，並須熟識公司法例，有多年處理法律文件之經驗。
（四）英文會計：須有主理地產全盤賬務之經驗。
（五）物業管理主任：有多年管理龐大物業經驗。

應徵者請詳繕履歷，希望待遇，電話號碼，函本報730號信箱。

茲有某大英資機構現欲擴充業務範圍徵求清潔服務公司及職業介紹公司各乙間或合作亦可，有意出讓或合作者請列條件寄香港郵箱16232合則約商，不合決代守秘。

貴重物業招標出售

地點：九龍獅子石道在田土廳註册為 KOWLOON INLAND LOT NO.3530（SECTIONS A AND B OF NEW 即上蓋為獅子石道伍拾柒與伍拾玖號）有入伙紙。

面積：約弍千叁百伍拾玖方呎。

年期：七十五年期由一八九八年起計期滿再續廿四年少三天。

截標日期：一九七三年三月廿七日正午十二時

其他詳細情形可向香港太子大廈一七二一至一七二四室，胡關律師樓詢問及索取投標表格。

本港新聞

李曹秀羣議員極力反對取銷壽險及父母免稅額
促政府提倡「住者有其屋」政策

（港訊）李曹秀羣議員昨日在立法局辯論預算案時，表示原則上反對取銷個人免稅額中的父母免稅額和人壽保險免稅額。

她並建議提高免稅的利息稅率至四厘或五厘，此外，她促請政府考慮大規模建小型居住單位，同時推行居者有其屋的計劃。

李夫人亦不贊成增加政府醫院之收費。她詢問醫務衞生處長在下年度中，對照顧年老病人的工作有何發展。

關於稅務與革問題，李夫人說，財政司提出的取銷父母和人壽保險的免稅建議，已引起社會人士很大和很強烈的反應。這項建議，確使大衆對政府發生不良印象，認爲政府鼓勵市民對飲品與電影之消費而不鼓勵他們購買保險以保障家人及維持父母之生計。

她個人認爲此時取銷保險免稅，在原則上是不智之舉。此種免稅現仍爲保障青年家庭避免失業，疾病突發及不幸而致早亡等意外事件之少數可行辦法之一。

李夫人認爲政府應鼓勵人士爲他們和家人作未雨之綢繆，而不致成爲社會之負担。

取銷鼓勵儲蓄 未知是何道理

她指出，政府對公務員之家屬亦作出保障，強迫公務員繳納寡婦孤兒基金，因此對於政府取銷鼓勵社會人士儲蓄辦法，她實在猜不出道理何在。

李夫人繼請政府深思熟慮，提高免稅的利息稅率，由目前之三厘提高至四厘或五厘，以鼓勵普通人士養成良好的儲蓄習慣，而免終在金魚缸倘徉之風險。

她繼指財政司取銷父母免稅額之議已使甚多擔人大失所望，且感沮喪，李夫人說，第一，擔人的習慣是，兒女有仰侍父母之責，第二，財政司建議將個人免稅額提高，祇對無須維持父母生活及未購保險者有利，年在三十五至五十五歲的受薪階級的擔人，大多數必須奉養父母。

她籲請政府恢復施行這項重要免稅額。

談及住屋問題，李夫人說，雖然政府建議興建房屋龐大計劃，以改善本港三分之二的人口之居住環境，但此等居民仍然缺乏香港歸屬感。

她說：除非他們可以參與本港各種活動，及同享經濟繁榮，否則難期彼有歸屬感，而居者有其屋，可使人有滿意和光榮感覺，中國人雖有所謂定居與游居之別，但仍先以有自己房屋居住爲依歸。

青年夫婦同住 毫無隱秘地方

李夫人指出，本港大多數房屋新村的設計，是由家庭着想的，因此青年夫婦亦被迫擠在那裏，毫無隱秘地方，故須以昂貴租金，在其他人煙稠密之樓宇租賃一小房間居住。

她認爲此時應實施新考慮本港之房屋政策，大規模建築小型居住單位，同時推行一項居者有其屋之計劃，以適應青年夫婦之需要。目前的房屋貸款計劃，多年來施行甚爲順利，但最近樓宇非常昂貴，非大部份受薪階級能力所及，同時分期付款之期間亦未得調長久。如果其利息能照六厘或六厘半計算，而分期付款又可展長至二十或廿五年，則有助於應付租金之危機。

政府醫院加費 受到大衆反對

李夫人繼論及本港醫務問題，她說，[illegible]政府醫院私家房之收費，特別伙食，原則上受到大衆反對，[illegible]本港雖然有足夠的普通醫院病床，但對於有精神上有缺陷的病人，小年和老年的病床，仍然是不夠的。[illegible]

李夫人又說，中國人的傳統觀念是照顧家庭的老人，但目前社會的組織，[illegible]使他們[illegible]照顧家中老人，[illegible]她希望政府醫務衞生處在下年度預算中，列出照顧老人病者的服務的費用[illegible]。

金銀交易所新址 今行隆重揭幕禮
酒會招待各界嘉賓

金銀證券交易所遷康樂大廈八樓新址，定今（十五）日舉行啓用典禮，同時舉行成立兩週年紀念。屆時由財政司夏鼎基主持揭幕，行政局議員簡悅強爵士致詞。該所備酒會招待嘉賓，酒會由下午五時卅分至七時卅分，揭幕儀式于下午六時舉行。預料屆時必有一番盛況。

[illegible]金銀證券交易所主席胡漢輝，昨日偕同金銀交易所委員，訪問遠東證券交易所主席李福兆[illegible]新址，[illegible]

[illegible]後更加密切聯絡，共求改進。[illegible]

瑞士旅遊航空酒店訓練中心招生

由歐美航空旅遊公司專家主理，考試合格頒發畢業證書，並保證就業。

A、旅遊航空酒店實務全科三個月速成班。開課：三月廿三日。

B、國際導遊班，逢星期日在旅遊車上實習。開課：三月廿三日。

C、調酒師班，開課四月十日，月薪二千元以上。

該班適合目前急需就業於本港各大航空公司旅行社及各大酒店之人士。

報名處：（一）香港中區世界大廈501室（先施公司斜對面）電話：5－414508 5－449174

（二）九龍旺角彌敦道551至555號寶聲大廈9樓A座（渣打銀行隔壁）電話：3－848756

潮連同鄉會 週末恭祝洪聖誕

（國際社）新會潮連同鄉會，本月十七（農曆二月十三日）假座灣仔英京酒家，舉行春節聯歡大會暨恭祝洪聖龍王寶誕。大會秩序經訂定如下：洪聖誕前夕十六日（農曆十二日）晚上，十一時在大道中一八九號啓興大廈八樓會所舉行祝誕祭禮，禮成敘餐神福。洪聖正誕十七日（農曆十三日）正午十二時，三獻祭禮。下午二時分發神福，勝炮，勝意品物及公演粵劇助慶。下午七時聯歡宴會開始，同時開投勝意物品，（六時半先開頭圍）。

潮連鄉人向以洪聖龍王爲該鄉鄉神，旅港鄉會照鄉例每年賀誕，熱烈情況不減，誕期兩天，參加祭祀者，除該鄉同鄉外，鄰近各縣鄉及海外人士，恆逾萬多人。

茂昌驗光眼鏡

廉美準確　人人愛戴

總店：香港大道中五十七號

支店：銅鑼灣·尖沙咀·旺角

中華電力有限公司
石崗區停電啓事

啓者，本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月十五日上午九時至下午四時，暫停供電至下列各地點：

大江埔　彭屋村　石崗新村　吳家村　元崗村　田心村　大窩村　石崗兵房

長降村　七星江　橫台山　四圍石　石湖塘　馬安崗　長埔村

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電壹二－七六七九三，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

中華電力有限公司
石崗區停電啓事

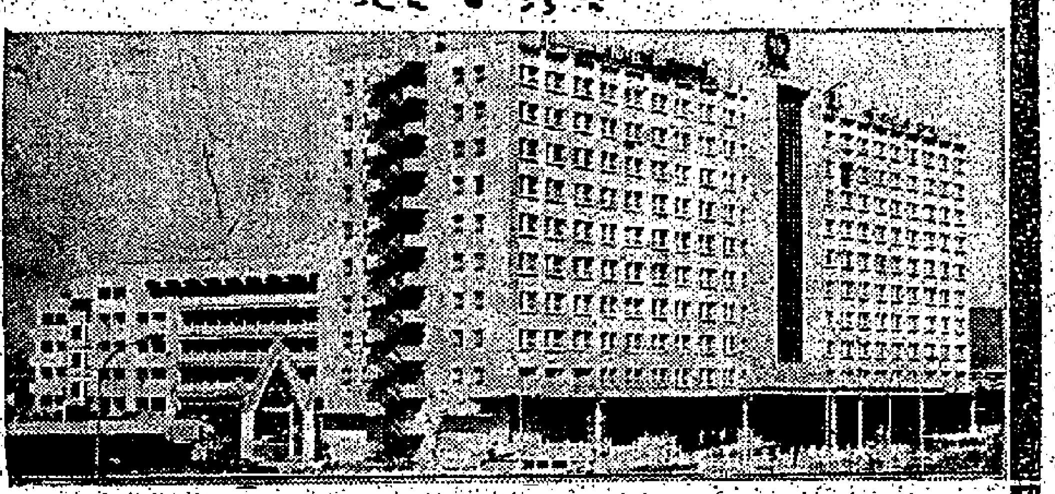
啓者，本公司爲改善石崗區輸電路網，茲定於一九七三年三月十六日上午九時至下午四時暫停供電至下列各地點：

波羅山　牛徑　蓮花地　雷公田　黃竹園　石崗村　白鶴州　石湖園　小磡村　麒麟山　香港電話公司石崗辦事處

水盞田　水流田　石頭圍　上村　凌雲寺　稔板村　譚角州　青龍村　彭龍地　石崗陸軍眷屬宿舍　加士樂兵房

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電壹二－七六七九三，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

中泰賓館
โฮเต็ล ไทย-จีน
MANDARIN HOTEL
北台 • 灣台



1 ◈電化設備華貴客房350間，每間均可臨窗遠眺台北市景。

2 ◈大型宴會廳，每廳足容中式宴會1,500客。

3 ◈地下商店——手工藝品、土產品、美容院、理髮廳，一應俱備。

4 ◈大停車場可容汽車數百輛；花園、游泳池、網球場、房客免費入場。歡迎全世界旅行社代理，或直接洽訂，如有誠意者，可向台北本賓館索取詳細表格。（中泰賓館佔地380,000平方尺）。

5 ◈中華民國台北市敦化北路166號，電報：MANDATEL TAIPEI，電話：751201～40線　TELEX:11386

南國旅遊企業公司主辦　星加坡航空公司贊助

台灣特級九天豪華觀光團 $1,350

出發日期：四月十七日（復活節團）五月十二日

日本本州九州特級九天豪華觀光團 $2,900

出發日期：四月七日（賞櫻花團）五月五日

專人領隊，節目新穎，一流享受，與別不同，保證滿意，歡迎電詢，代售各地機票，代辦各國簽證

九龍彌敦道美麗都大廈三樓35－39號　電話：3-688332 3-688331

葵涌田氏第五大厦出租

葵涌大道旁新消防局相連四面單邊交通方便現代化設計每層壹萬伍仟呎及壹萬壹千呎約本年四月中旬可入伙洽租處電話Ｈ四三五五三八．Ｈ四三六六三九．Ｈ四三壹九八一

旨在清貨，不計成本。

本廠門市部自舉行大平賣以來，因款式新穎價格低廉尺碼齊備。日來港九仕女不辭跋涉，光臨採購，祇因存貨無多。而後至者尚大不乏人。今決延期十天。零沽仍照六折批發更屬歡迎，惠顧仕女，請早駕臨，葵涌葵榮道廿號廿四號，或葵涌青山道，英華酒樓對面。

肇豐毛織廠門市部

安達臣集團有限公司通告

敬啓者本公司於去年十弍月廿九日向政府投標九龍茶菓嶺之石礦，現已接獲政府通知中標，該茶菓嶺石礦位於官塘尾官塘警署對面，前臨海濱水陸交通方便，蘊藏量估計不少于壹千萬噸，面積廣達約叁百伍拾萬平方呎，其中包括平地約弍百萬方呎，並可供本公司將來發展多項碎石附屬製品工場之用，該處向由兩家政府合約商開採，而本公司所投得之採石權，將由七四年七月壹日起，共拾年期，期滿後另可再續約五年。

本公司屬下現有之安達臣石礦，位于安達臣道，生產設備齊全，面積約捌拾伍萬平方呎，每月可生產碎石約七萬噸，加上中標之茶菓嶺石礦，生產將大爲增加，董事局深信本公司對香港未來之各項建設，必可盡最大努力之貢獻，本公司之混凝土業務亦將于本年五月間開始生產。

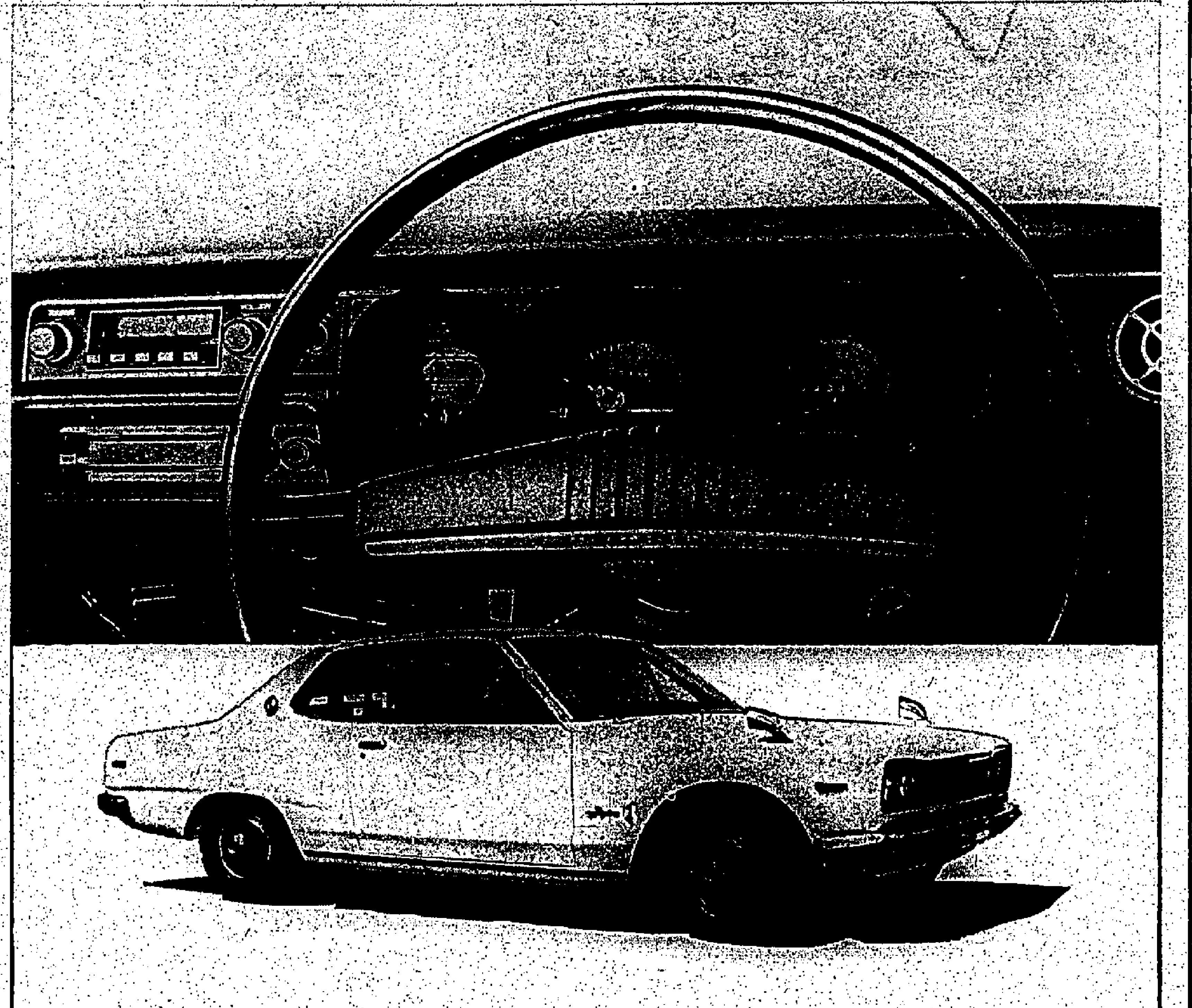
董事局瞻望前途發展甚爲樂觀，現議決于一九七三年三月廿一日，開派中期息每股五仙，比招股說明書所預測三仙增加百份之六十六。

本公司之股東登記册于一九七三年三月拾七日至三月廿一日（首尾兩天在內）截止過戶。

承董事局命　董事總經理　曾富銘啓

一九七三年三月弍日

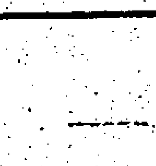
華僑晚報　分類廣告　每天元半　費廉效大



日產太子牌（士佳麗）

給你帶來新生活

日產自動車株式會社出產之太子牌（士佳麗）1500／1800四門房車及兩門硬頂轎跑車，向以極精密的機器構造，凌厲之衝勁，設計豪華，把汽車帶入尖端的境界，可謂汽車界中登峯造極之作。1500／1800房車及硬頂轎跑車均是極理想的豪華家庭房車，尤以太子牌（士佳麗）之2000GTX轎跑車爲最特出，曾獲全日本最佳汽車獎，特爲高速駕駛者及愛舒適享受人士而設，車內設備豪華，備有冷暖氣，收音機，盒式錄音機，最新設備之電動開關窗門裝置，高速行駛時表現平穩舒適，避震性能良好流通式空氣系統，倍感舒適！



總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構

合誠汽車有限公司

香港銅鑼道9號　電話：5-772310，787014

九龍窩打老道69號D　電話：3-841222，850084

（澳門經銷處）

昌隆公司　電話：4034

利豐洋行有限公司　電話：5186

H-168

REFERENCE LIBRARY
1 MAR 1973
CITY HALL

龍虎武師涉嫌勒索案 原被告分別作供

原告指被告恐嚇勒索五百元準備離港 被告指原告因有曾借欵與伊故求幫助

（新亞社）一青年龍虎武師涉嫌向一舞女恐嚇勒索五百元，事後被捕，解控於中央裁判署，被告不認罪，昨日下午開審，先由原告舞女作供，表示並不認識被告，兩人純係偶然一次在夜總會相遇，曾合影一照片，被告即持此照片，向伊勒索，但被告答辯時，卻大爆彼與原告間之桃色事件，指兩人曾經同居，並談及婚嫁，被告曾交五千元給原告，諒許作他日結婚之用，不久，被告床頭金盡，原告避去，彼要求退還部分款項，一名自稱為原告男友之賭帮辦，答應還五百元給被告，約往美麗華餐廳，原告交還五百元後，即被拘捕，並被嚴刑迫供落案，又曾被警探打至肋部受傷，被送往醫院留醫兩日云。范納爾法官聆取證供後，將案押候本月十六日下午二時續訊，並准被告以二千元保釋，人事現金各半。

被告男子賈明，廿八歲，住深水埗荔枝角美孚新村，被控兩罪：（一）三月一日，在尖沙咀金巴利道香檳大廈樓下，恐嚇勒索蘇小洣五百元，（二）同時同地，偷竊蘇小洣五百元。

昨日首由原告蘇小洣作證稱：伊為舞女，本年二月廿七日晚，在鑽石夜總會飲酒時，被告趨前，詢問是否認識另一女子「美絲」，兩人因此而開始交談，因談得投機，並合照一相。二人飲酒後，被告要求隨伊返家，伊加以拒絕。次日上午十一時，被告將二人合照之照片到來，要求同居，否則以取三千元。被告表示彼為一逃犯，需一筆款項購機票逃走，伊卒答應給五百元，因被告曾加恐嚇，謂如不給錢，則加以毆打。及在三月一日，依約前往美麗華餐廳，後伊報警。由警方給予五百元，收回被告與伊合拍之照片，隨後警方即將被告拘捕，警探監視與伊合作供稱：三月三日上午十一時，前往金冠酒

擊，將一張有暗碼之五百元鈔票，交給原告，同日十二時，再往美麗華餐廳，見蘇小洣，交五百元給被告後，即上前表露身份，拘捕被告。

其後由被告答辯稱：彼為邵氏公司龍虎武師。約四個月前在富士舞廳認識原告，（藝名麗莎）。當晚買鐘出街再給予二百元。三日後再帶出街，並告知原告，彼為一龍虎武師。原告表示如助其一千元，則願以身相報。彼乃將身上所有之四百二十元，交給原告，後原告大讚彼為好人，謂從以後不要上舞廳找她，因舞廳並無好女子，以後可以電話聯絡。並謂將來會還欵給彼。

某一晚，二人相約前往金冠夜總會飲酒，原告醉後，留其返家，二人遂發生關係。其後感情大增，談及婚嫁，原告恐其將錢輸去，勸其將五千元儲蓄，轉入伊之戶口，以作將來結婚之用，彼即照辦。不久，彼之存欵漸告用完，原告乃要求分手，彼亦無證據指證伊取去五千元。又謂伊現在之男友是反黑組大帮，最近，彼打電話給原告，一自認為原告男友之男子接聽，該男子自認為反黑組人員。傾談後，該男子卒答應償還最後所借之五百元給彼。三月三日中午前往美麗華餐廳見原告，一名帮辦在座，將七張與原告合照之照片，交還後，原告還五百元與彼，即被捕，帶返尖沙咀警署。帮辦叫數名警探將其毆打，致肋部受嚴重傷害，卒由帮辦念一句，彼寫一句，因此，該供詞並非自本者。後彼曾被送伊利沙白醫院留醫兩日。最後被告表示，將要求法庭着其傳召一名叫「艾美」之女子替其作證，以證明彼曾與原告同居之情形。

中華總商會 深水埗醫療所 今日開始服務

（港訊）香港中華總商會深水埗區醫療所今日開始診症，診症時間由上午九時至十一時，下午三時至五時。

該醫療所設在[illegible]道七二號新富銀行大廈三樓，由汝州街道橫門進入。該會印備新醫療證，持有舊醫療證者，可憑證換領新證，在新證未取得之前，會員及其親友仍可憑舊醫療證或會員證到該會任何一個醫所就診。

積犯冒警入屋行竊 五項控罪囚十八月

做慣竊賊懶作業長與監獄有緣

（新亞社）積犯冒認警探藉詞入屋查案，伺機順手牽羊，最近東窗事發，被拘控三罪，昨解西區裁判署受理，裁判司法官以其怙惡不悛，判其五罪，共入獄十八月。

被告梁月生，卅歲，住高街，油漆匠。被控：（一）本月十一日，在屋蘭士徑二號A二座某樓，冒認警探；（二）同時同地，意圖行竊；（三）同日在彭徑二號門外，藏有一套修甲用具，可作盜竊之用；（四）本月八日，在忠禧台某號四樓，冒認警探；（五）同時同地，在屋內盜竊一西婦十二英鎊。

主控帮辦李明遜稱：本月十一日上午九時四十分，被告往彭徑二號與羅大廈，對看更梁志偉自稱為警探，因捕一疑犯，故擬尋覓事主協助查案，隨後同登A二座某樓，該樓女住客為詹臣太太，被告入屋後，游目四顧一番，旋即離去，梁見狀懷疑，但無報警。

本月十二日，下午一時十五分，梁又見被告施施然而至，乃暗自插門離去，並通知巡邏警員，後警員在二號門外，拘獲被告，搜獲一套修甲用具，乃帶其返警署，交與警探楊經略，展開調查，被告承認利用冒警方法入屋，伺機行竊，警探又查悉被告于本月八日下午四時，冒警進入第四號原告西婦住所，游其辦房一批衣服是否在家中被竊者，當原告入房查看時，被告乘機竊取其內有十二鎊之銀包而去，被告前犯案廿二次，其中十四次為盜竊，三次假冒警員。

軒尼詩道一夜總會火警 凌晨睡夢中男女被灼傷

火警因何發生當局正在調查中

（特訊）一間夜總會昨晨發生大火，一男一女被灼傷。消防局據報，派出多輛救火車馳往灌救，約半小時將火撲熄。起火原因，有關方面正在調查中。

起火地點為灣仔軒尼詩道一五六號利榮大廈三樓鄭村姑娘夜總會。每日在下午開始營業，直至凌晨二時始告收市。昨晨七時四十五分，夜總會內突然冒出煙，旋即有人大呼火燭，跟着即見數名男女自屋內奔出，但有一男一女已被火燒傷。未幾，濃煙直冒街外，而滅火車亦已接報馳至，立刻開喉灌救，由於夜總會內的間格有小房，故一經燃燒，全屋即陷在火海中，越燒越烈。在消防員盡力撲救下，至八時十二分，卒將火撲熄。但屋內間格，已全部焚毀。

該幢大廈，樓高十六層，地下為商店，二樓為餐室，三樓即為火燭的夜總會。由四樓開始，樓上全層普通住宅。據附近街坊稱：昨晨起火後，有數名男女從夜總會逃去，他們似非顧客，因其時早已停止營業，可能是夜總會的伙記及女侍，而被燒傷的一男一女，女傷年約廿歲，當時下身僅穿一條黑色三角褲。

昨晨起火時，留宿的人都已入睡，由於天氣溫暖，故相信決不會因電爐燒着而導致火燭，但是否有人遺下煙蒂而把毛毡之類燃著，抑或電線走火而發生火警，有關人員尚在調查當中。

酒帘與舞廳火警之事，去年初曾發生多次，且有留宿的人客及舞女被焚斃，當時社會人士已呼籲對此嚴為注意，而該業中人亦互相警告，大家小心，以免因此而影響生意，故後來此類火帘事件較少發生，昨為所發生的事，則為多月後的第一次。（合）

荃灣油站命案 司機被人刺死

一疑兇被帶署偵查

（特訊）昨上午十時卅分，荃灣楊屋道古順高富石油氣公司油倉門口，發生一宗因排隊入油倉取油，司機與公司職員發生爭吵衝突，而引起一宗謀殺事件，該名屬新興順石油公司司機，被人用三角銼刺斃，現場有涉嫌疑兇被捕。

死者王少金，卅歲，港島人，今晨駕車往上址取石油氣，同新興順車貨，因排隊入油倉問題與人發生爭執，由口角而動起武來，結果，被一名屬於該公司油倉職工人員用三角銼刺傷，由人報警，急送院時，已告不治斃命。

荃灣警署探長王明星據報，到現場調查，將該疑兇帶返警署查訊，並將此案作謀殺案處理。（合）

高棉女子偷渡來港 被控認罪罰二千元

（新亞社）一由高棉經澳門偷渡來港之女子，為人民入境事務處檢控，昨在中央裁判署受審，被判罰款二千元。

被告女子李文英，廿八歲，五金工人。被控在港非法居留罪名，被告認罪。案情透露：三月十二日被告向人民入境事務處申請在港居留，與丈夫一同在港生活，經辦職員翻查檔案紀錄，查出被告於一九七一年四月十日，保由高棉取道本港前往澳門者，同年五月九日，由澳門偷渡來港被捕，五月十二日，被遞返澳門，乃交由警方處理，被告承認保以三千元代價，由人代為安排，從高棉至澳門然後偷渡來港，當日被解回澳門後，隨於五月十五，再度由澳門偷渡來港，安全入境，一直居留以至於今，警方根據所得證供，乃檢控落案。

兩宗火警

石硤尾男子涉嫌縱火 蘇屋村汽車無故被焚

（特訊）昨晚九龍發生兩宗縱火案，石硤尾新區兩住戶因口角小故爭吵，一中年男子一時火起，擲一火水罐入鄰家住戶，引起火警，蘇屋邨百合樓附近，一私家車被人縱火焚毀。

昨晚九時五十分，石硤尾新區第二十一座六樓處，有兩伙住戶，一為一六×號，姓林，另一為鄰戶，姓林，因小故問題，兩戶間發生口角衝突，混亂中，一名住客竟走入廚房中，拾出一火水罐，擲入鄰戶內，火水罐被打翻「蓬」然一聲，登時着火焚燒。

現場有人撥電報警，消防人員馳赴現場時，火勢已被撲熄，但警方人員在調查時，指另有其處，遂把一名四十四歲男子帶返警署查訊，迄今仍扣留問話中。

於半小時，蘇屋邨亦發生一宗火警，一架停泊在百合樓門外附近之私家車AW三七×五號，不知如何，竟冒火焚燒，消防員趕到後撲熄，但該車已被焚毀不堪，警方懷疑有人縱火，現仍調查此案中。（合）

東京舉行香港節 吸引顧客廿五萬

成績輝煌明年再舉辦

（港訊）東京三越百貨公司和貿易發展局聯合主辦，為期六日的「香港節」，使得香港產品的銷量，獲致良好的成果。

根據這家著名百貨公司的報道，「香港節」一共吸引約二十五名顧客，而且令香港貨在這段短短的時期內，售出價值達港幣三百餘萬元。最暢銷的香港貨品包括珠寶首飾，成衣及雜貨等。

在該公司同時期展出的尚有特別從香港空運到東京的一批貴重玉石飾物。

貿易發展局，「三越」一百貨公司和國泰航空公司在「時裝節」期內，聯合主辦一項有獎遊戲，中獎者可獲免費遊覽香港的機會。

「三越」一位發言人說，由於今年「香港節」的成績異常輝煌，該公司極願意在明年舉辦同樣展覽項目。

白牌司機帶署逃走

兩疑犯提堂暫還押

（特訊）本月十二日，尖沙咀警署發生一宗開槍事件，一名司機涉嫌走白牌為警方人員帶返尖沙咀警署調查時，竟駕車逃走，警員雖開槍四響，未能將之截停，稍後，警方拘捕兩名涉嫌與此事有關的男子，昨日解上南九龍法庭過堂，兩人暫時毋須答辯，押後一星期，可能轉解地方法院審訊。

兩名被告：（一）戎志英，廿四歲，住馬頭圍廠租屋，（二）鍾宴方，海事處雜役，首被告被控四項罪名：（一）在本月十二日以私家車行走白牌，（二）駕車沒有購買第三保險，（三）在警方合法扣留下逃走，（四）用車輛企圖傷害警員葉振輝、第二被告則被控於本月十二日協助首被告在警方合法扣留下逃走。（業）

緝私員赴觀塘區 掃毒品一批 拘十三男女

（特訊）緝私處人員經過日來在官塘和仁里一個地方，進行監視後，於昨晨，突擊搜查上述地區的一個烟格。結果拘捕一名藏有三百六十盎熟鴉片與一兩袋藏有少量海洛英與巴比通。兩名男子涉嫌與案有關當場被拘捕。

其後，緝私員又在上址附近四處地方，進行搜查行動，共拘捕十三名男女，其中包括十男三女，該批人士，將被控以各項藏毒罪名。同時又搜出廿九兩熟鴉片，四枝烟槍，六十一枝烟斗，五磅鴉片烟屑及一批吸烟用具等。

搜查的四處地方，其中一處為烟格，兩處是儲藏鴉片地方，而一處則為製造鴉片工場。

此次掃毒行動，共搜出毒品約值港幣十四萬四千元。（合）

東頭新區兩刦賊 一被監禁一戒毒

（新亞社）兩名中年漢，同被控行刦罪，昨在新蒲崗裁判署審訊，兩被告不認罪，歐立法官裁定其罪名成立，判首被告入獄十五月，第二被告押候至昨日被判入戒毒所。

兩被告：（一）李其亮，廿五歲，無業；（二）賀志強，廿八歲，苦力。兩項控罪：（甲）指兩被告於二月廿六日，在東頭新區十九座，行刦李志坤一百[illegible]，一個錶；（乙）被告於二月廿一日，偕在逃者，行刦何德標五十五元，一個錶。

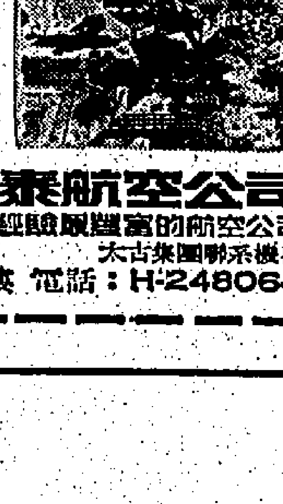
國泰全新貢獻 七三年廉美假期

國泰航空公司特別為閣下貢獻全新七三年廉美假期使閣下
得以低廉費用欣賞亞洲更多美麗風光由泰國菲律賓
新加坡印尼馬來西亞沙巴韓國台灣日本以至澳洲西岸無一不是最
理想的旅遊勝地各具特色引人入勝閣下喜歡個別選擇旅遊
節目或參加團體遊覽都可隨心所欲無任歡迎所有假期以花費
最少享受最高為原則已全部詳列在最新彩色精印的
「廉美假期指南」請填寄下列表格當即免費奉贈

請將貴公司最新編印之「廉美假期指南」免費寄下為荷

姓名＿＿＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿



國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司
太古集團聯系機構
香港於仁行八樓 電話：H-248064

WKYP-3/13

HKU-368Y

甘洛則師籲請港府
拋售公地抑平地價 多建廉屋開發新界
使市民解決居住問題社會始可安寧

（特訊）城多利與北九龍獅子會，昨午假希爾頓酒店聯合舉行午餐，請甘洛則師講「土地與建築」。指出：本港年來地價飛漲，住宅樓宇售價奇昂，已超越常軌，促政府大量拋售土地，以平抑地價，以免影響民生。

城多利會長李作枷，北九龍會長伍秀生分別報告會務，城多利由三個獅明會捐出五千七百元，由該會撥足一萬二百元，購體育器械一批，贈與佛教大光中學，社會服務。復活節將赴台北報聯姊妹會。

甘洛則演講，假設年來地價不斷上漲，固屬人口因素，但市區地皮愈來愈少，加上新股上市，不斷收購物業，價格更飛揚，中區地價每呎已炒至一萬五千元之高峯。聯若華出最近拍賣之一幅地皮拍賣，每呎達三百元，如以一單位住宅一千七百呎，每呎售價要逾四百五十元，所以每一單位高達七十萬元以上，試問普通人有幾人能購得起，除非每月入息二萬元，始敢問津。

講者力促政府開發大嶼山與新界，改善交通道路，使市民分散居住，不要集中一隅。同時，政府大量拋售地皮，興建大量廉價屋宇，使升斗市民解決居住問題，社會始可安寧。講者亦莊亦諧，引起獅兄莫大興趣。（宇．天）

甘洛則師在城多利北九龍獅子會聯合午餐會演講「交通與道路」，右旁為城多利會長李作枷。（本報記者攝）

旺角區社團歡宴
兩位民政主任
岳士禮渡假　羅兆貞履新

（新聲社）旺角區各社團，本月二十日下午七時，假平安酒樓，聯合歡宴旺角民政主任岳士禮女士返英渡假，繼任羅兆貞女士履新，大會主席團主席旺角街坊會曹紹松，副主席港九各區街坊會協進會岑才生，港九各區街坊會研究會呂浩宏，旺角區體育會長王銘生，中國國術總會陳漢宗，五邑工商總會陳鄒峯，中山同鄉會劉志民，旺角大厦聯誼總會陳傑，德明中學鄭潤才。

大會主席團：九龍城街坊會，荔枝角街坊會，潮州公會，潮州普慶念佛社，花園街小販代表利，法大樓業主立案法團，花園大樓聯誼會，僑民商科打字學院，香港哲學商科書院，柔功門國術聯誼總會，龍形國術總會，港九國奕會，森源體育會，楊世源體育會，中縣樓，中英樓，中原樓福利聯誼會，嘉禾大厦業主立案法團，中華同鄉會，廣州聯誼會，閩台同鄉聯合會，吳氏宗親會，黎氏宗親會，會聯誼會，勞氏宗親會，鄧氏宗親會，香港興大厦西廣管理委員會，羅氏宗親會，利聯大樓立案法團，長興大厦聯誼會，尹氏宗親會，步涌同鄉會，番禺同鄉會，港九電業聯合總會，僑港花縣同鄉會，長寧大厦聯誼會，六桂堂洪江翁方龔汪宗親會，仁康大厦，百樂大厦，有成大厦業主立案法團，永興常豚器同業商會，高明同鄉會，中星樓業主福利聯誼會，恩平大江同鄉會，蔬果批發商會，利威大厦，興旺大厦，興樂大厦聯誼會，五邑同鄉聯誼會，九龍持牌小販互助社，傢俬裝修同業商會，清遠四邑，五興，商僑同鄉會，香港汽車商會，九龍燒臘商會，丘邱氏宗親會。

水上居民聯誼會
第八屆理監就職

（港訊）香港水上居民聯誼總會，本月十四日下午六時假座彌敦道與今達酒樓舉行第八屆理監事就職典禮暨聯歡大會，敦請油麻地民政司署聯絡主任梁炳華主監誓，羅延年先生頒發選任證書。花牌紅小姐司儀。闡述上屆工作概況，注重居民環境衛生，大力推行水上清潔運動，並協助醫務衛生當局推行各種防疫針，提高居民注意。遇有風災火災無依者，予以協助救濟，領導青少年參加康樂活動，盼社會各界熱心人士，致力支持。繼而舉行理監事宣誓就職，由旺角民政司署余黎智主任監誓，羅延年先生頒發選任證書，監事長致謝詞，禮成後歡宴，氣氛熱鬧。第八屆新負責人：理事長：梁樹福，副：徐容，梁水勝，梁細根，吳細伴。財務：鄒水勝。組織：梁木勝，張細佬。福利：陳潤年，吳就。教育：梁耀新，梁亞九。保健：張炳榮、志明。交際：冼金，馬伙勝。康樂：張金福，黃偉明。宣傳：黃沛，黃福添。監事長：黃潤照，陳潤根。梁水友，周容。稽核：楊金順。監察：黃錦炳。

三四五區扶輪社
張猷勵紀念獎學金
中大新聞系何月鳳獲得

（特訊）三四五區國際扶輪社張猷勵氏紀念獎學金，由香港中文大學新聞系學生何月鳳同學獲得，獎學金委員會主席楊乃舜，昨（十四）日下午五時，假座九龍半島酒店金讓廳主持頒授儀式，將獎學金額港幣壹千弍百元支票遞交與何同學接受。

張猷勵氏紀念獎學金，於一九七二年由國際三四五區扶輪社社員設立，藉以紀念香港東區扶輪社前社長張猷勵，彼年前因賑災救人殉職之大事蹟生。

香港西區扶輪社社長羅大鵬，於儀式前將張氏生前事蹟講述，繼由何月鳳同學向與會社友致詞感謝。（天）

國際三四五區扶輪社張猷勵紀念獎學金頒發典禮，獎學金委員主席楊乃舜將支票遞交與獲獎人中文大學新聞系學生何月鳳小姐。（本報記者攝）

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊總監蔡永業醫生，三月十四日發出通告第五號：

讚揚

總監讚揚北角支隊隊員莫羽侃、分別在下列兩地點，為兩名傷者施以迅速之急救及料理：（甲）一名年青電單車學員，於二月十三日下午二時四十分，在紅磡道發生交通意外，身受重傷；（乙）一名男子，於二月廿四日下午三時卅五分，在街頭被貨車撞倒。

總監讚揚聯隊隊長宋紹麟、於三月六日下午八時半，在灣仔石樂門酒家，為一名癲癇症患者予以迅速急救。

夏季制服

由四月廿二日起，隊員凡參加戶外訓練或當值，須一律穿著夏季制服，直至另行通告為止。

醫院訓練

下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及醫院報到：

（甲）伊利沙伯醫院：第四二六班—三月十九日至廿三日：李潤賢、趙福添、麥謝林。第四二七班—三月十九日至廿五日—鄭佩玲、徐淑明、麥麗琼、莊瓜珊、第四二八班—三月廿六日至卅日—梅紹培、區源、劉沛榮。第四二九班—三月廿六日至四月一日—黃玉超、張振奕。

（乙）聖母醫院：第二弍〇班—三月十九日至廿五日—黃玉珍。第二弍一班—三月二十六日至四月一日—羅鳳珍。

瑪麗醫院：第四九七班—三月十九日至廿五日—盧綵容、鄧惠廸、曹潔貞、余月珠。第四九八班—三月廿六日至四月一日—黃漢琼、梁悅強。

那打素醫院：第三九五班—三月十九至廿五日—羅玉鳳、范彩娟、陳淑圖。第三九六班—三月廿六日至四月一日—林勤珍、梁玉鳳。

華僑日報
七海旅運公司
泰國航空公司
聯合主辦

讀者日本豪華觀光 三主辦機構昨簽約
全程九天、一流酒店膳宿，超級豪華享受，特價祇收二千九百元。

華僑日報讀者日本豪華觀光團昨簽約時留影（右起）葉鉅朝、楊若安、岑才生、葉中迅、潘展強

華僑日報與七海旅運有限公司，年來成功地舉辦「讀者台灣環島觀光團」之後，及「讀者星馬泰遊觀光團」之後，現復徇廣大讀者要求，並獲得泰國國際航空公司贊助，聯合主辦「讀者日本豪華觀光團」，以期對讀者作更進一步之旅遊服務。

上述「讀者日本豪華觀光團」之三大主辦機構：華僑日報，七海旅運公司與泰國國際航空公司，特於昨（十三）日上午十二時，在荷里活道華僑日報總社簽訂合約，出席此項簽約儀式人士計有：華僑日報經理岑才生，七海旅運公司總經理葉迅中，泰國航空公司經理楊若安，高級營業代表葉鉅朝及本報記者潘展強等多人。

本報讀者日本豪華觀光團舉辦目的，係提倡大眾化旅遊，對廣大讀者提供一項有意義之旅遊活動，全程九天，一流酒店膳宿，豪華飲食，節目多采多姿，超級豪華享受，而收費僅二千九百元。

全部旅遊節目安排，均經過專家特別悉心策劃，行程包括：大阪，寶塚，奈良，伏見，京都，鳥羽，珍珠島，名古屋，熱海，箱根，富士山，日光及東京，參加此次旅遊人士，除可享受一次最稱心的愉快旅程外，並可獲得彷彿像貴賓式一般的殷勤招待。每團祇限三十名，額滿即止。

復活節讀者日本豪華觀光團，將定於四月十四日及十七日出發，詳細簡章，已在印刷中，日間即可派發。報名及垂詢，請向下列地址接洽：（一）中區國際大廈一七〇三室七海旅運有限公司（電話：四五五六三九），（二）砵甸乍街華僑日報中區辦事處（電話：二三一六三七）。

「華僑日報讀者日本豪華觀光團」旅程表

第一天　香港—大阪

下午乘泰航噴射客機由啓德機場啓程，抵達大阪國際機場，本社專員協助辦理入境手續及海關檢查，乘坐有兩用空氣調節遊覽專車往酒店。宵夜於酒店或市內餐廳，住新阪急大酒店。

第二天　大阪—寶塚—大阪

早餐於酒店，乘阪急電動急行火車往寶塚（乘火車時間36分鐘），上午遊覽寶塚樂場（場內有新型植物園及各種遊樂設備）。午餐於寶塚餐廳（牛扒餐）。下午參觀國際水準的寶塚大型歌劇團表演，陣容龐大，一流聲光系統，舞台裝置，佈景服裝，極盡豪華。散場後乘急行火車返大阪，試乘大阪市營地下鐵路電動火車往大阪繁盛市區，遊覽心齋橋筋，道頓堀，千日前，難波綜合娛樂區及購貨中心。晚餐嚐試正宗日本名菜「司蓋亞基牛肉火鍋餐」，餐後往豆型夜總會「美多樂METROPOLITAN」欣賞旋轉舞台上的精彩表演，在視覺上有一新耳目高度享受，住新阪急大酒店。

第三天　大阪—奈良—伏見—京都—大阪

早餐於酒店，乘超級豪華兩用空氣調節新型高級遊覽專車，經阪奈有料道路及金剛生駒國定公園往奈良，遊覽東大寺奈良大佛，春日大社，奈良鹿公園，興福寺，五重塔，猿澤池等，午餐於MIYAKO餐廳（西餐），餐後往日本絲茶產地「宇治」，南往日本酒產地「伏見」，下午遊覽京都六大新名勝：西陣織館，國立京都國際會議館，丹山公園（乘坐空中纜車），清水寺，三十三間堂觀音，平安神宮。晚餐於浜作花園（中國菜），餐後自由遊覽梅田地下街及阪急三番街地下街。住新阪急大酒店。

第四天　大阪—鳥羽—珍珠島—名古屋

早餐於酒店，乘坐兩用空氣調節特快火車往鳥羽（火車內座位有空氣調節，舒適，可節省四小時時間），火車抵達鳥羽，遊覽鳥羽海洋博物館，鳥羽水族館，午餐於鳥羽觀光中心（參觀海女表演曲藝），下午遊覽珍珠島（參觀珍珠培養過程及採珠女潛水採珠，珍珠博物館，遊覽御木本紀念館，銅像及住家），乘特快火車往名古屋，自由遊覽名古屋地下街及各大百貨公司，晚餐於住宿酒店十八樓「鳳凰」餐廳（中國菜），住名鐵格蘭大酒店。

第五天　名古屋—豐田汽車廠—熱海溫泉

早餐於酒店，乘坐兩用空氣調節遊覽專車，上午遊覽名古屋市街，日本陶器廠，登名古屋天守閣（名古屋金城），參觀金鯱（風景盡收眼底）。午餐於名古屋市內，下午一時參觀日本汽車製造廠「豐田汽車製造廠」，全部自動化，平均每52秒製造一輛汽車，豐田車廠年產汽車數量為200餘萬輛，平均每天製造五千餘輛汽車，有37,000工人，資本金日幣980億円（美元1億3266萬元）。日本生產汽車為世界第二位，年產600餘萬輛。遊畢經世界第一流汽車公路「東名高速路」往新幹線火車站，乘世界最快速度的超特急火車往熱海。晚餐於酒店，穿日本和服嚐試正宗日本料理，住日式溫泉酒店（酒店設有溫泉場及各種娛樂設備），享受溫泉浴室，彩色電視機，房內冷氣調節，有私人浴室，雪櫃及保險箱等設備），享受溫泉浴情趣，領略真正日本情調，并拍彩色團體照片，贈送團友留念。

第六天　熱海—箱根—富士山—東京

在酒店嚐試正宗日式早餐，乘坐兩用空氣調節遊覽專車，遊覽富士箱根伊豆國立公園風景區，乘船在箱根湖上遊覽半小時，登觀箱根大涌谷火山噴烟口，硫磺地帶及箱根最高峯「神山」（四，七四一英尺高），遊畢經過箱根花名勝地乙女道路往御殿場。午餐於御殿場餐廳（燒肉餐）。下午遊覽山中湖（富士五湖中最大），河口湖（富士五湖中最美麗），經富士汽車登山路登富士山，乘專車直達八〇〇〇尺高的富士山五合目高峯，沿途經過火山溶岩地帶，雲層地帶，風景雄奇，富士山（高一二，三九五尺），四六〇尺）遊畢，經中央汽車高速路往東京，晚餐於「留園」（中國菜）。住京王廣天大酒店KEIO PLAZA HOTEL。

第七天　東京—日光—東京

早餐於酒店後，試乘東京地下鐵往淺草，乘東武特急電動對號指定席位火車往日光，抵達日光國立公園（世界著名觀光勝地），上午遊覽日光風景區：馬返，登四十八大灣的日光山路，明智平展望台（日光全景盡收眼底），中禪寺湖（海拔四，一七一英呎的山頂湖泊），華嚴飛瀑（乘升降機參觀），龍頭瀑布（雪水流在火山溶岩石上），奧日光養鱒場（水產廳經營，大小有六十個養魚池）。午餐於湖月堂（嘗試中禪寺湖特產的鱒魚豬扒餐）。下午遊覽日光名勝古跡：東照宮，輪王寺，勝道上人像，寶物館，神橋，五重塔等，遊畢乘豪華特急電動火車返東京（新宿），晚餐於新宿「翠華」（中國菜）。住KEIO PLAZA HOTEL京王廣天大酒店。

第八天　東京—椿山莊—日劇—美加度夜總會

早餐於酒店。乘坐兩用空氣調節專車，遊覽東京新街名勝：登東京塔展望台，上野動物園（平均每天有數萬人入場參觀大熊貓），上野公園，（四月是櫻花節），皇城（包括二重橋，南公園馬像，明仁太子結婚紀念大噴泉），國會議事堂大廈，官廳街，皇太子新居，歌唱式架空汽車高速道路。午餐於東京著名的日本庭園餐廳（椿山莊），嘗試成吉思汗王蒙古燒烤餐，由日本小姐招待，桌前烹調，別饒風味。餐後自由遊覽日本庭園半小時。下午遊覽NHK電視台，東京世運設備，日劇無上裝歌舞（旋轉舞台，兩個鏡頭節目，對號指定席座位），晚餐於新東京（中國菜選富自助餐），餐後往MIKADO美加度夜總會，欣賞表演節目完畢後返酒店，住京王廣天大酒店。

第九天　東京—香港

早餐於新東京機場餐廳。於班機起飛前兩小時半離酒店，乘座兩用空氣調節遊覽專車往新東京國際機場，本社專員協助辦理出境手續，乘泰航噴射客機班機返港，午餐於班機上，下午飛抵啓德機場。遊覽完畢，諸君再會！

上水工商聯會新員就職

（港訊）上水工商聯誼會有限公司第二屆理監事就職典禮定期三月十九日下午五時假座上水源園酒家二樓舉行，恭請九龍總商會理事長謝伯昌先生主持監誓，該會會長高平先生頒發選任證書，會後設筵歡宴貴賓及會員，業由該會首腦李國英、黃昌、雷鋼、梁炳輝、侯潤槐、廖新業、陳楊榮、李忍之、鄧發、鄧立桂暨全體理監事聯銜柬請上級、社團及友好屆時蒞臨指導。

北角街坊會
推出小組委員 研討治安問題
提供意見與當局考慮

（特訊）北角街坊會，昨假新都城酒樓：舉行理監事聯席會議，出席者有：陳樹渠、徐卓球、蕭明、葉榮輝、羅崇明、朱夢桃、劉大勳、岑廷策、陳麗玲、方陛垣、曾繁光、徐卓球夫人、何鐵、陳洪德、張鈞生、陳樹桂、盧熙業、何滌宜、區耀滿、廊瑞貞、陳以鍚、陸文、陳廣河、顧秀鳳、張根、吳濟民、谷儀聯、陳增武、蘇潔美、麥林、馮瀚輝、孫方中、陳志淦、葉宇炳、潘背榮。

陳樹渠會長致詞稱：目前港九治安不理想，以至影響夜市生意不少，同時白晝亦時常發生暴力罪案，為保全居民生命財產，有關當局應根於檢討警方工作，務使迅速剷除罪惡，追緝賊黨。由銅鑼灣至柴灣，可試行街坊會聯合警方研究之罪點要區處，設立固定性警崗，並指定便衣警崗位點，隨時由高級警員巡查，各警崗監務求相互照應，各街坊會並成立治安研究會，深入民間瞭解民意，確保治安。

詞畢，由各區主席報告近況，並展開討論事項，決議推出陳樹渠、蕭明、陳增武、吳濟民、葉宇炳、孫方中、陸文、朱夢桃、劉大勳、蔡榮輝、岑廷策等成立治安研究委員會，日內召開座談會，進行研究具體辦法。（宇）

趙克進丁母憂

南北行已故潮僑殷商趙丕文之德配，香港趙文記行總經理趙克進之令壽堂趙母陳太夫人，於三月十四日十二時逝世於香港養和醫院，享壽積閏九十有二，即日由香港殯儀館治喪，擇定三月十七日（星期六）上午十一時，假該館大殮發引，一點三十分辭靈隨即出殯，安葬於柴灣佛教墳場，趙母陳太夫人，德高望重，生平和藹慈祥，而其令郎趙克進君熱心貿易事業，熱心服務社會，有聲於時，預卜出殯之日必極哀榮。

大開眼界 畢生難忘

華僑日報
汎美航空公司
聯合主辦

歐洲旅行團第二團

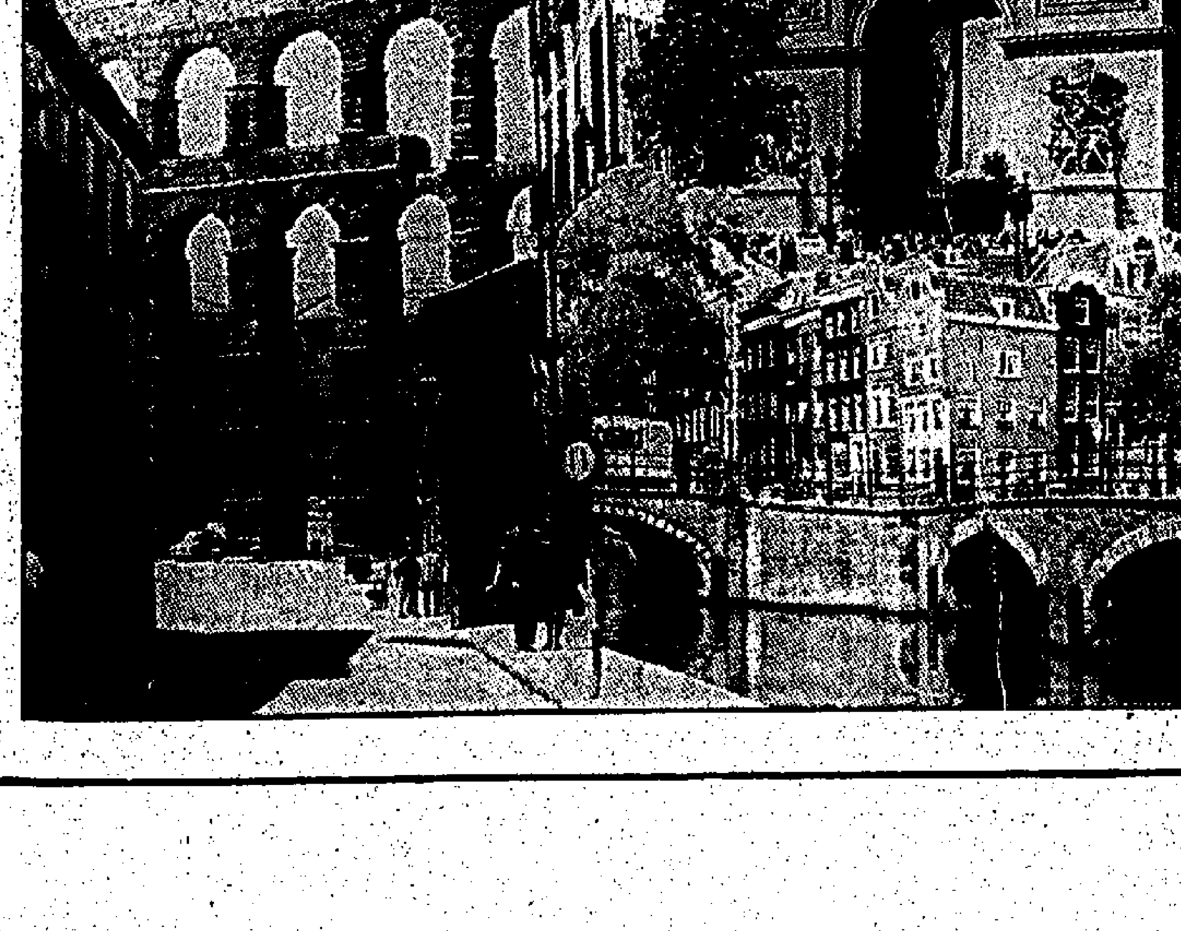
全程廿九天由五月一日至五月廿九日

HK$ 10,200

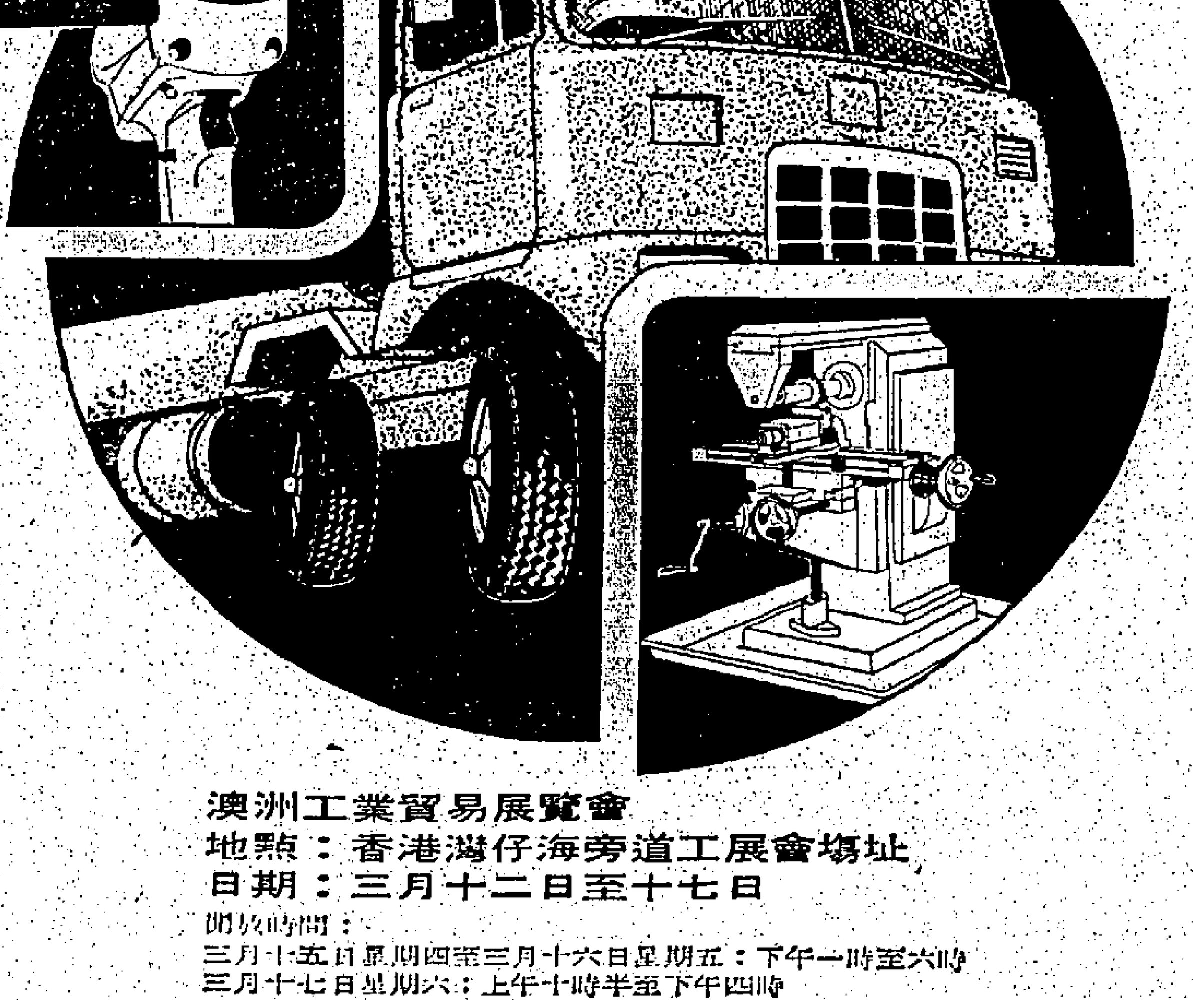
歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、蒙尼黑、蘇黎世、洛桑、熱得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、淡堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

報名處：香港華人銀行大厦地下 電話：251974
華僑日報中區辦事處



東南亞有史以來最龐大的
澳洲工業貿易展覽會



澳洲工業貿易展覽會
地點：香港灣仔海旁道工展會場址
日期：三月十二日至十七日
開放時間：
三月十五日星期四至三月十六日星期五：下午一時至六時
三月十七日星期六：上午十時半至下午四時

澳洲海外貿易部

歡迎工商界人士蒞臨參觀
（不需請柬）

REFERENCE LIBRARY
15 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

佛聯啓建清明法會 長老高僧贊襄法事

（特訊）香港佛教聯合會，四月四日至四月十日（農曆三月初二至初八）在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翔中學，黃鳳翔紀念小學，啓建清明思親法會，一連七晝夜，恭請本港及海外耆山長老，高僧善尼，主持法事，祈求世界和平，人民安樂，並爲各界善信延生植福，超薦先靈。大會公舉本港佛教長老，海仁，明常，樂果，復仁，敏智，玲秀，破秋，保賢，茂峯，法海，瑞雲，法藏，了一，濟濤，迴一，懸命爲主法導師。並敦請海外各地大德高僧：（台灣）白聖，甘珠爾瓦，格拉達吉，南亭，賢頓，印順，東初，道源，道安，悟一，星雲，賢雲，懸條，淨心，聖印，（菲律賓）瑞今，善契，妙欽，如滿，自立，唯慈，（泰國）普淨，仁開，純果，修證，（星加坡）宏船，廣治，常凱，演培，本道，宗璽，鏡瑩，伯度，日建，隆根，廣布，照海，牧田，諸超，（美國）樂渡，妙蓮，達成，（越南）心珠，超塵，明珠，妙顯，（日本）仁光，清圓，勝進，廣果，（印度）仁證，悞誠，（紐約）樂渡，妙蓮，達成，（澳洲）慈航，（巴西）既明，（加拿大）佳空，誠祥，（東埔寨）普修，（錫蘭）能弘，（緬甸）維拉達，般德等爲名譽導師。大會各法壇並推奉壇主：大壇（永惺）大悲壇（寶蓮寺列位大德）藥師壇（智圓），金剛壇（悟性），水○壇（覺光），淨土壇（敏明），法華壇（慈祥），觀音壇（融航），密宗壇（甘珠活佛）。

大會堂節目

三月十五日 星期四

音樂廳	下午八時	倫敦愛樂交響樂團演奏會：香港藝術節協會主辦
劇院	下午八時	爪哇宮廷舞，爪哇皇家古典舞蹈團演出：香港藝術節協會主辦
正座展覽廳	上午十一時至六時	文儀用具商會展覽：香港文儀用具商會主辦
北翼講堂	下午二時半至四時半	易學與評學講座：玄風出版社主辦
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港天德會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	屋宇建設委員會私人會議
北會議室	下午七時至十時	中大校外課程

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

我對文憑教師薪級問題有幾點意見

編輯先生：關於文憑教師薪級問題，本人有幾點意見，希借貴報篇幅刊出，俾供社會人士及有關方面參考。

（一）文憑教師薪級問題的核心

討論任何一個問題，都必須找到該問題的核心，許多人在討論教師薪級問題時，往往只是就問題的邊緣說話，未能把握到此問題的核心。三月九日明報的社評在論及此問題時說：「真正的問題是：教師們認爲受到歧視，覺得不公平。關鍵不在於七十五元，而在於不公平。」該文最後又說：「只要將問題集中於討論一點：是否歧視，是否公平，相信易於得到合理的解決」。這一段說話，很能把握到此問題的核心，我以爲各方面對此問題的評論，亦應環繞着此問題的核心去進行。

（二）教師所張貼標語的內容試釋

「爲尊嚴而不同，爭權益奮鬥到底」——政府歧視教師，將教師薪金降至同資歷的公務員之下，故教師認爲尊嚴受到損害。「士可殺，不可辱」——「殺」並非指「殺頭」，教師們的意思應該是：寧可被革職，也不容長期受到歧視。「不再做代罪羔羊」——香港小學教育制度之弊端，真是千瘡百孔，社會人士往往歸咎之於教師，教師大感不平，故謂「不再做代罪羔羊」。「坐享其成最可恥」——小部份文憑教師對職工會之行動不大支持，他們知道爭取成功，少不了他們的一份，他們不捐爭金，不參加教師大會，不張貼標語，也不去請願，別人爭到他們享，出錢出力的文憑教師禁不住要罵一句「坐享其成最可恥」！「本同根生，原是一家人，校長也是同工一分子」——由於小部分校長對教師的合情合理的爭權行動殊欠好感，故有這一番說話。「前途黑暗嘛」——文憑教師薪級問題如不獲圓滿解決，則教師的心情必異常不安，教學情緒低沉，自尊心受損，而以後進入教師行業的，亦必如此；對香港整個教育前途，影響至大。

（三）教師方面應採之態度

首先，我覺得絕大部分教師都是熱心支持職工會的，例外的只是極少數的教師。這極少數的教師，或許由於怕事，或許由於有點自私，故不支持職工會的行動，我們期望這極少數的教師，也來參加這項與切身權益有關的運動。

其次，我認爲教師們必須奮鬥到底，萬一這次失敗了，我們仍要堅持下去，只要原則正確，我們有理由堅持到底。我們和政府進行合法鬥爭的方法，除了原定的張貼標語，請願和罷課之外，仍可考慮其他的方法，例如在報章上解釋教師們的立場，當別人不明事實真相時必須加以解釋等。

（四）校長和助理教席們的態度

一般來說，校長和助理教席們都很同情教師的行動，但亦有少數校長對屬下教師爭取合理薪酬的行動，表示反對，而有些本是文憑教師而現已升爲助理教席的，亦一改原來支持教師的態度而偏袒政府的，此實不該。從道義上，情理上說，校長們固不應壓抑教師，即就學校的發展來說，教師得到合理薪酬，工作亦必更起勁，反之，情緒必低落。因此，爲人爲己，在情在理，校長們均應支持教師的行動，至少也不要壓抑教師的合理要求。

（五）政府可能採的態度

政府會採何種態度，我們現尚不得而知。但可以推想不出以下幾種：一、接納教師之合理要求，此當爲教師所願聞。二、通過談判以求解決。此又必阻延時日，但總算有進步。三、政府再度拒絕教師之合理要求，此當爲教師所不欲見，因爲隨之而來的會是一連串的混亂和不安。竊以爲政府如認爲有充份理由拒絕教師之要求，則政府應派代表與勞方之代表作公開辯論，公開的辯論，理虧者最後必站不住腳的。

離島津貼小學一教師 三月十日

王國安在扶輪社講 婚外性行爲易生性病 患性病需向診所就醫

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午一時，假美麗華酒店舉行例會，到有會員及社賓數十人，會議由社長蔡國楨主持，報告會務後，旋由港府社會衞生署王國安主講社會性的衞生問題，王氏指出：性病是由性交感染得來的病，常見的性病有梅毒，淋病，非特殊性尿道炎和軟疳，其中最嚴重的是梅毒。

梅毒的潛伏期很長，約由九天至九十天，通常是三星期。所謂潛伏期，就是當梅毒菌入了人體，要經過一段時間，梅毒的徵象才會發出來，這一段時間，稱爲潛伏期。經過潛伏期後，第一期梅毒就開始了。

第一期梅毒最主要的徵象是硬疳。患者的生殖器有些少潰爛，醫學上稱爲硬疳。患者全無痛苦。即使不醫理，它亦會在幾星期後自動痊癒的。但患者不覺得就進入第二期梅毒，最重要的徵象是皮膚發出紅斑和丘疹，分佈於全身。但患者不醫理，它亦會在幾星期後自動消失。然後病者進入另一期梅毒，稱爲隱性期梅毒。

隱性期梅毒是沒有徵象的，但這並不表示病已經痊癒，因爲梅毒仍然隱藏在體內。隱性期長短因人而不同，可由幾星期至二十年。經過隱性期後，病者就進入最後一期的梅毒，稱爲晚期梅毒。

晚期梅毒可能影响人體各器官，如神經系統受到損害時，患者可能變生肢體癱瘓，不能控制大小便，甚至引起精神病，如心臟受到損害時，患者會有嚴重的心臟病，其他器官例如皮，骨和肝等，都會受到損害。

一般來說，早期梅毒不會影響患者的健康，但在公共衞生立場來說，患者是個危險人物，因爲早期梅毒是有傳染性的，晚期梅毒則剛剛相反，在公共衞生立場來說，患者不是危險人物，因爲晚期梅毒至沒有傳染性的，但會嚴重地影響患者的健康。

淋病（又稱白濁）的潛伏期很短，由一天至兩星期，通常是二，三天。男性患者主要徵象是尿道炎，患者小便時作痛，尿道有膿流出，女性患者最主要的徵象是流白帶，如患者不接受治療，可能產生嚴重的併發症，例如眼炎，關節炎和不育症等。

非特殊性尿道炎的徵象和淋病差不多，但流出的膿比較少，如不治療，也有和淋病相似的併發症。

軟疳的潛伏期是由一天至兩星期，通常是三至五天。患者生殖器潰爛，如不治理，生殖器可能被侵蝕。

有一點要注意的，就是染有性病的人，可能不知道自己患有性病，因爲性病可能沒有徵象的，所以凡有婚姻以外性交的人，都有染到性病的危險，所以無論有無徵象，都要去請教醫生，例如私家註冊醫生，或到政府性病診所。政府的性病診所不收任何費用，同時嚴守秘密。

本港人患性病率比歐美和東南亞各國爲低。雖然如此，我們切不可產生一種安全感。預防性病最好的方法是避免婚姻以外的性交。有過婚姻以外性交的人，唯一補救的方法就是接受醫生的檢驗和治療。（宇）

社會衞生署王國安在九龍西區扶輪社演講左爲社長蔡國楨。（本報記者攝）

冷鋒影响東風清勁 預測今日續清涼

（新聲社）由於南下冷鋒影響，昨日本港吹起清勁東風，空曠地方風勢強勁，氣溫下降，頗轉清涼，且天色密雲，並有幾陣微雨，益覺春寒料峭。據天文台展望，清勁東風今日繼續盛吹南海岸。此外，廣東氣象台預測，今（十五）日夜間至明（十六）日，北方還有弱冷空氣南下，預料本港天氣將影响省北部地區和東部沿海。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一反低壓槽，橫過南中國沿北部，中國及東南氣旋頗強勁。本港地區昨吹清新北至東北風，空曠地區風勢間中強勁。由晨至上午九時止，室外氣溫最高十九點八度，最低十八度，正午十二時爲二十度，下午則徘徊於十九度左右，濕度百份之八十以上，夜後氣溫復降，頗爲寒涼。由上午八時至中午，天文台有微少雨量。

天氣：清新至強勁東風，間中有微雨，南部沿岸各區昨普遍吹東風，風力由四至五級到六至七級不等。天文台中間展望廿四小時後，預測東風繼續影响南海岸。

灣仔天橋躍下 妙齡女子橫死

（特訊）選擇天橋爲自殺地點，一名妙齡女子，昨晨六時卅分，在灣仔馬師道天橋躍下，結果死不得，左手折斷，身受重傷，由人報警，送院留醫。何以會出此下策，警方對這位紐姓廿二歲女子的身世，正調查中。（合）

和豐地產 值得注意

和豐地產，以二元五角上市，而一直在四元上下徘徊，據熟悉內幕人士分析它的資產，溢利，及發展前途，認爲目前的進度，是一種「蓄勢待發」的徵兆。據觀察，它在短期內可能有出人意表的表現。其趨勢頗值得注意。

西區清潔分會 舉辦作文比賽 俾中學生加深認識

（港訊）西營盤分區清潔委員會，舉辦清潔作文比賽，藉此機會使區內中學生，對清潔運動有更深刻之認識，並提供更多有建設性的意見。

凡在西營盤區內就讀之中學生，可報名參加，比賽共分兩組，中一至中三爲初級組，中四以上爲高級組，參加者可自由選擇下列一題撰寫文章：（甲）清潔運動之我見，（乙）如何保持香港永遠清潔，（丙）清潔與幸福。文稿須連同填妥之報名表格，在本月十八日前送交西區民政署轄西營盤分區委員會收，參加表格可向自己就讀之學校索取。

歐位文教界知名人士將擔任裁判，由每組選出冠、亞、季軍及優異獎十名，冠軍可得書券三百元，亞軍可得書券二百元，季軍可得書券一百元，優異獎每名可得名貴禮物，參加者可得紀念獎。

比賽結果於本月二十八日公佈，本月卅一日晚上七時半，假座聖類斯中學舉行頒獎禮。

殯殮同業公會成立 首屆委員今日就職

（特訊）殯殮從業員（俗稱仵工）爲數數百，近獲香港皇家警察社團註冊處核准爲合法社團，公選出主席陳平，副主席陳松，義務司庫朱金鉱，義務秘書林伯燊，福利主任侯標，研究主任梁松，事務主任任漢光，今（十五日）下午六時，假座九龍上海街鳳鳴酒樓舉行成立暨首屆委員就職典禮，請鍾朝駒頒發證書。

鐘聲慈善社 顏玉瑩當選社長 張錦添任膺監督

（特訊）鐘聲慈善社董事任期屆滿，日前選出第四十屆董事及常務董事，昨日下午四時，在西環該社事務所召開常務董事選舉會，互選首長。由選舉委員會主任委員陳覺軒，陳能方，林子賢主持，開票結果，顏玉瑩，張天爵，陳仲生，當選爲第四十屆正副社長；張錦添，劉梅軒，陳能方分任正副監督；陳其煥，蘇炳光爲總務；陳覺軒，朱如新爲財務。

青山道車禍 三男女受傷

（特訊）新界青山道十六咪發生嚴重交通失事，一輛私家房車，行駛中失去控制，衝出路面，墮下山坡，全車受毀，三男女浴血車廂，後由人報警，消防局搶救組派員到場，將被困車廂之三傷者由十字車昇往醫院救治。肇事之私家車車牌AC九七×四號，三傷者：陳石光，男，五十一歲；陳仲清，男，二十六歲；鍾初仙，女，四十六歲。（合）

申請美漢超額七十七倍 凍結資金卅億明日抽籤分配

美漢企業有限公司自宣佈該公司所發行之新股公開接受申請以來，各界人士均極表關注及愛戴，紛紛烈熱申請認購，接受申請之期限雖屬短暫，而申請者之踴躍有增無已，殊屬難能可貴，申請認購美漢股票之數字，昨（十四）日統計獲得結果，申請金額共爲二十九億二千二百餘萬元，超逾發行額達七七・一五倍有奇，打破近年來申請倍數之最高紀錄。可見該公司之股票，備受廣大人士重視之一斑。

美漢企業有限公司，明（十六）日（星期五）上午十時半，假羅兵咸會計師會議廳公開舉行抽籤儀式，各有關機構之首腦亦將列席參與其盛，以示公允。因申請者衆，以抽籤分配辦法，容再報。

此次美漢上市之股票，以二千股爲買賣單位，即手二千股，上述買賣單位保根據香港證券交易所之建議規定者。

又悉：該公司之股票將三月廿一日（星期三）分在香港證券交易所，遠東交易所及金銀證券交易所掛牌上市。

中區清潔運動分會主辦 家庭主婦標語比賽 初賽選出二十名優勝作品

（港訊）香港中區清潔運動委員會東南區分會，曾舉辦清潔幸運電話訪問垃圾歌比賽，獲區內青少年熱烈響應，成績斐然。近還舉辦家庭主婦清潔運動標語比賽，深得區內主婦踴躍參加，得華僑日報經理岑才生先生、星島晚報總編輯唐碧川先生暨潘小磐宗師担任評判，選出入圍者廿名，定期舉行複賽，入圍者：翁嘉蓮、賈慶靈、鄭細蓮、何聖婦、唐各珍、許貴、翁國頭、何麗芳、區娥、黃淑蓮、靜嫻、江艷芳、麥彩兒、鄺劍賢、黃榮宜太太、陳佩韶、黃益祖太太；白雪屏、張俊琿、張瑟心。

標語有：「人人愛清潔，家家愛清潔，香港便清潔」。「家庭清潔，合家老幼；保康寧」。「家庭清潔，凡事順明，一家老幼盡康寧」。「家庭幸福是健康，健康之源就是清潔」。「補多掃，做多做，家家戶戶清潔香港好」。「香港清潔，你好、我好、人人好」。「我你他，合作啦，除垃圾，清潔它，笑哈哈！」「清潔好，清潔好，人人健康保。」「垃圾虫，損市容，家庭中，常清潔，勉兒童。」「亂拋垃圾，不顧公德，損人格。」「清潔家庭，老少保康寧，東方之珠，光榮！」「清潔常注重，響應推行運動。」「人人清潔，家家清潔，香港一定會清潔。」「如欲美化香港，人人有責，齊推動。」「清潔香港，就是市民的責任。」「一家家清潔，是香港的光榮！」「要注重家庭的清潔。」「我們去旅行，應中，導兒童；勿做垃圾虫。」「我們去旅行時，不要在地上隨便拋垃圾。」「要保持旅行地點清潔。」

藝術節精彩節目 芭蕾舞蹈家瑪哥芳婷獲好評

（特訊）知名世界的芭蕾舞蹈家瑪哥芳婷來港，將於藝術節中參與岑素娃與普羅歌夫斯基新倫敦芭蕾舞團的四場表演中演出。瑪歌芳婷昨晚在利舞台劇院的演出，與她合夥演出的是著名巴黎歌劇院的首席舞蹈家及舞蹈設計人艾特里奧，拉比斯。香港藝術節協會藝術指導伊安。韓德表示：她的精湛演技將令到她的觀衆及對藝術而言，使之成爲本港一年一度的盛事，並留下深遠的印象。

岑素娃與普羅歌夫斯基新倫敦芭蕾舞團於昨晚的劇演中，甚獲觀衆的讚賞。芭蕾舞團的創辦人是岑素娃和普羅歌夫斯基。岑素娃出身於基洛芭蕾舞團，她曾遠赴巴黎演出「灰姑娘」一角而在歐洲嶄露頭角，並且獲巴黎節金獎。普羅歌夫斯基則是巴黎出生的俄人，十七歲起享譽國際。一九六八年在莫斯科青年節的演出中，獲得銀獎。與岑素娃攜手，成爲著名拍檔，於一九七二年三月結婚。岑素娃和普羅歌夫斯基昨晚演出古典芭蕾劇目中，如由貝多芬作曲的 LD CORSAIRE，B AGATELLES OPUS 126，由李斯特作曲的奏鳴曲。瑪歌芳婷則將與巴黎歌劇院的首席舞蹈家拉比斯演出「睡美人」片斷，「羅密歐與朱麗葉」日本舞劇等。（潤）

僑團簡訊

香港仔坊會理事就職禮

（中國社）香港仔街坊福利會，本月十九日下午七時，假座香港仔海上大會堂，舉行第四屆理事就職、春節聯歡宴會，敦請西區民政主任許仕仁監督及頒發理事選任證書。……：梁瑞清，李淑金；教育：黃杞河；體育：梁志榮；印務：黃康，鄧奇：黃松溪；理事：楊富，羅星垣，任錦錫，黃啓錫，勞兆棠，陳長卿，關志英，蔡健卿，梁瑟清，馬頌英，羅康清，羅琛清，固正英，張妹，馮桑姬，馬鑽英，劉趣徵，葉宜濃，湯潔銀，梁銀，張燦珊。

昭倫公所廿三聯歡

（國際社）昭倫公所，於三月廿三日下午六時，假旺角瓊華酒樓舉行會員春節聯歡敬老大會，席券每張二十元。席券分售處：（一）灣仔軒尼詩道三五二號十六樓公所；（二）九龍上海街一一五號（大光燈局）；（三）香港永樂街六三號四樓譚氏宗親會；（四）跑馬地黃泥涌道九五號C二樓許氏宗親會；（五）彌敦道二二七A九樓謝氏宗親會；（六）德輔道中二九〇號大興金銀珠寶有限公司；（七）荔枝角道一九四號大光洋服店；（八）皇后大道中二八二號仁昌眼鏡公司；（九）灣仔軒尼詩道二九七至三〇三號廣州大飯店；（十）彌敦道六二〇號瓊華酒樓。

通善壇理事廿五日就職

（新聲社）通善壇第八屆理事就職典禮，本月廿五日下午二時舉行，晚間七時，假月宮酒樓舉行春節聯歡大會，有幸運抽獎，粵劇助興。第八屆職員：理事長：麥氣，副：蘇劍流，林廣穀。總務：麥炎翠，麥顯正，財務：胡雲飛，黃植生，福利：葉兆鑑，明燦，慈善：楊達人，黃樹溪，稽核：區潤樹，張國柱。少年：劉英羅，黃佩珩，吳務：文國璋，李天源，文雲，啟昌，張演之，經識：羅玉崧，梁仲好，交際：毛文逵，黃瑞瑜，婦女……

掃桿埔街坊會職員廿六就職

（中國社）掃桿埔街坊會，本月廿六日下午七時，假銅鑼灣豪華酒樓，舉行註冊有限公司第一屆理事就職暨春節聯歡宴會，請顧成坤太平紳士監誓，灣仔民政主任麥樂賢頒發理事選任證書，楊勵賢議員，總務署司，徐淵平房屋長梁思懿頒發紀念品。

古井同鄉會廿八日聯歡

（新會訊）新會古井同鄉會，三月廿八日下午六時，假座彌敦道瓊華酒樓，舉行會員大會，暨春節會員聯歡，敬老，獎學大會。席券每張拾五元，凡該會年登六十五歲以上之男女會員，一律免費入席。該會音樂組担任粵曲演唱，及播放電影等娛樂節目助慶。歡迎會員携眷參加，請向下列之售券處洽購：（一）會所，（二）西環中正街十號地下，陳滿記，（三）永樂街一四五號式樓吳福培，（四）荃灣衆安街九十六號式樓蔣健明，（五）坪洲永興街四號林俊。

台山商會會員大會

（國際社）台山商會，本月卅一日下午七時，假中環月宮酒樓，召開會員大會，同日舉行春節聯歡叙餐，備有幸運抽獎助慶，歡迎會友携同鄉親參加，每位席金壹拾伍元，席券由即日起在會發售。

CAL

華僑日報 七海旅運公司 中華航空公司 聯合主辦

讀者台灣環島觀光 復活節團報名踴躍

九天豪華組逢星期六出發

由華僑日報，七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「復活節台灣環島觀光團」，業已定於四月十四日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部旅新節目，豪華享受，特價收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司，中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加暢遊回港之團友對本報讀者台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故週日來報名之各界人士，異常踴躍，因每團名額祇限卅名，有意於復活節假期回國觀光者請即報名，以免向隅，本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱參考。

茲將參加辦法簡列於後：

（一）出發日期：㈠復活節團：四月十四日。㈡週末豪華團：逢星期六出發。

（二）行程包括：高雄・鵝鑾鼻・墾丁公園・台南・嘉義・阿里山・日月潭・梨山・花蓮・台北・烏來・北投・陽明山・外雙溪及野柳等；

（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。

（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，並有多晚豪華夜總會節目；

（五）全程費用：㈠十天豪華組：每位特價僅收港幣一千四百九十元。㈡九天豪華組（逢星期六出發）每位僅收一千三百九十元；

（六）報名地點：㈠砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H二三一六三七）。㈡國際大廈一七〇三室七海公司（H四五五六三九）

華僑日報 汎美航空公司
「聯合舉辦」
美國加拿大旅行團
第十五團
（全程廿五天由四月六日至四月卅日
美加旅行團第15團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
HK$ 10,200

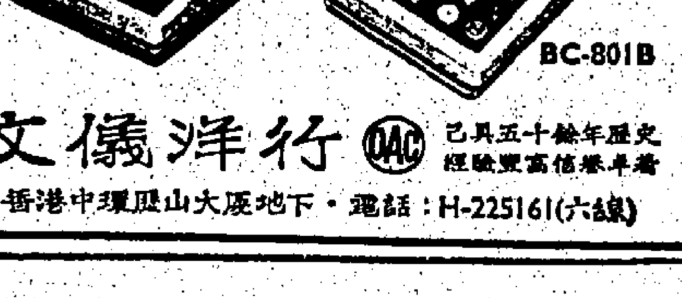
本公司定期存欵
利息如下：

18月	年息七厘
24月	年息七厘半
36月	年息八厘
48月	年息八厘半
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢
滙豐財務有限公司
香港上港滙豐銀行附屬機構
香港康樂大廈1302室・香港郵箱838號・電話5-237141
滙豐 W F

Toshiba 東芝 超級電子計算機
全港創舉
租機送機
每月付租金・期滿即免費送機・不收其他費用
租約：分12個月或18個月
租金：由HK$48.00起
付極少費用・即可得能增加工作效力之機器
BC-802
BC-801B
文儀洋行 OAC 已具五十餘年歷史 經驗豐富信譽卓著
香港中環歷山大厦地下・電話：H-225161(六線)



華僑教育

校際宗教問答賽 廿五日舉行決賽

徐誠斌主教蒞會頒獎

（港訊）天主教培聖聯誼會本年度舉辦校際宗教常識問答比賽，港九各校參加者，共三十六隊，經數星期角逐，晉入決賽之四隊爲聖血女子中學，皇仁書院，聖保祿書院及慈幼沙田[illegible]書院。決賽定廿五日假香港明愛中心分上下午舉行，決賽四隊將分作四場作單循環式比賽，以定冠亞軍殿屬。屆時徐誠斌主教亦到場頒發獎品云。

半島青商會下月招待貧童看電影

使兒童歡渡兒童節

（港訊）半島青年商會將於四月四日在港九新界各區六間電影院招待一萬名貧童歡渡兒童節，屆時該會除招待兒童觀看電影外，還有一份豐富禮物贈給每位參與者。

歡迎各校校長代其校代學生申請參加，申請函件須於本月二十日前寄到[illegible]五樓半島青年商會。

負責招待貧童之六間電影院爲：[illegible]戲院、銅鑼灣[illegible]戲院、[illegible]戲院、尖沙咀[illegible]戲院、[illegible]戲院，以及荃灣[illegible]戲院。是日放映之電影包括卡通片、雷姑七友及木偶奇遇記。

青年商會之週年性活動之一，在過去四年間，該會曾先後在紐約及倫敦處院舉辦同類活動，不過，今年之活動則較過往者擴大。

中大學生何月鳳 獲張獻勵獎學金

（港訊）中文大學新聞學系優異生何月鳳，昨日獲贈一九七二至七三年度張獻勵氏紀念獎學金，贈額港幣一千二百元。頒贈儀式在半島酒店會堂舉行，由楊乃舜主持。張獻勵氏紀念獎學金於一九七二年設立，藉以紀念香港東區扶輪社前社長及新聞界前人張獻勵氏，每年獎勵與本港新聞學之大專學生。

中文大學聘教職員

（新亞社）香港中文大學，現徵聘教職員多位，有意者可函索表格應徵。徵職之職位如下：（一）崇基學院心理學高級講師，講師或副講師。（二）新亞書院人類學講師或副講師。（三）崇基學院英國[illegible]

[illegible]可函索表格，應徵者需將應徵表格填妥，於本年四月[illegible]日前寄回[illegible]大學校務處人事組。（二）[illegible]職位：（一）香港新界沙田（二）香港九龍[illegible]註冊主任，（三）香港新界沙田[illegible]新聞、（四）[illegible]院務處長。

盧展才陳崇興週日講「論語」與「周易通詮」

（新聞社）加路連山道孔聖堂，新週日上午十一時至一時，假座大會堂九樓北座舉行學術性演講，由盧展才講孔道（週日）論語八佾篇：子曰：君子無所爭，必也射乎？揖讓而升，下而飲，其爭也君子。子夏問曰：巧笑倩兮，美目盼兮，素以爲絢兮，何謂也？子曰：繪事後素。曰：禮後乎？子曰：起予者商也，始可與言詩已矣。子曰：夏禮吾能言之，杞不足徵也；殷禮吾能言之，宋不足徵也；文獻不足故也，足，則吾能徵之矣。子曰：禘自既灌而往者，吾不欲觀之矣。或問禘之說，子曰：不知也，知其說者之於天下也，其如示諸斯乎？指其掌。又講陳崇興周易通詮：頤卦六二，顛頤，拂經，于丘頤，征凶。六三，拂頤，貞凶，十年勿用，无攸利。六四，顛頤，吉，虎視眈眈，其欲逐逐，无咎。[illegible]歡迎各界[illegible]。

慈幼舶思高同學 十八日祝同學節

（港訊）慈幼思高同學會將於本月十八日假母校舉行週年同學節，上午十時，假母校禮堂舉行大會，十一時有自由活動及球賽，下午二時爲自由時間，[illegible]歡迎參加，請與下列各委員聯絡：[illegible]

是日同學參加外，更邀請多位前曾任教母校之神長出席。

書刊

第三十九期

「文化學體系」評介

黃文山著 謝康

本書分上中下三篇共十九章，[illegible]

[illegible]

中國近代思想研究序

中國近代思想史，溫心園著，香港南大書業公司出版，每册定價五元。黃文山編著註

我國論述思想之著作甚多，班子天下篇，荀子非十二子篇，司馬談六家要旨，即其先河，近代則有黃梨洲全祖望之宋元學案，[illegible]

[illegible]

佛學十八講

著者：黃嘉樹 梁隱盦 葉文意
出版處：香港三輪佛學社
定價：港幣二元

提起佛法，很多人都會敬謝不敏，主要原因[illegible]

[illegible]

日本的真面目

著者 河崎一郎

伍月華

本書第五章末後有一段文字說：「日本人的模仿性很強，這是舉世皆知的。日本人對於人家的文化與技術製品，馬上就從事仿效。但是，日本人並不算在仿效，對於外來的文化和技術如何加以『日本化』爲主要目的。結果產生了創造性的東西，日本人的努力旨在這種創造，而非在模仿。日本過去從海外吸收了很多東西，自七世紀至九世紀之間，受到中國文化的影響很大。從海外借來或輸入的東西，要想落化成日本本來的文化，要致數百年的時間。要說到落化的限界，定將產化混亂，不調和與不一致的現象。」

著者所說最後兩句，頗難加以舉例，但這一段所說日人對於海外文化和技術如何加以「日本化」爲主要目的，其例舉不勝舉，可說俯拾即是。[illegible]

[illegible]

（續完）

本港最負盛名的旅遊團體組織

華僑日報美加15團、報名登記最後今天

機位酒店及簽證所限決不展期

有意參加本報與泛美航空公司，四通SITA旅行社聯合主辦之「華僑日報美加旅行團第十五團」，請於今（十五）日辦公時間內，駕臨香港砵甸乍街本報中區辦事處辦妥報名登記手續，這是由於今日爲報名登記的最後日期，加上機位、酒店及簽證所限，我們將不可能展延時限，有意參加，敬希留意。

此外，凡曾致電、來函或經由歷屆團友介紹預留名額的讀者，亦請從速前來辦理登記，倘若逾時，將無法替閣下辦妥事先必須辦好的一切手續，預留名額亦將轉給別人，敬盼參加讀者賜予合作。

本報主辦美加旅行團，已有十四度成功舉辦的輝煌實績，聲譽之隆，有口皆碑，擁躍參加的團友，無不一致讚賞，好評如潮，認爲不僅辦理完善，而且服務優良，在旅途上享受到的一切，遠遠地超過應付出的代價。

今番十五次舉辦，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，參加讀者不僅可以看到兩國怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

參加美加旅行團第十五團辦法列下：

（一）旅行日期：一九七三年四月六日至卅日，全程二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬○二百元，包括乘搭汎美七四七最新型噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

本港新聞

昨晚九時至十二時 二百警員大搜灣仔、大小架步鷄飛狗走

發現五個未成年少女餘無所獲

（特訊）灣仔警署男女軍裝便裝警員昨晚九時半至十二時之間，由警司鄭漢樞聯若干名高級警務人員率領，在灣仔及銅鑼灣區作廣泛之搜查，其目的係鑒於近來因吸食毒品及迷幻藥致死之意外事件者有數宗之多，此次搜查包括搜毒，搜武器及，搜黃等。大約一百八十名警員分三梯次執行工作，部份設路障搜查流動車輛，一部份搜查各層樓宇，另一部份搜查酒店，酒吧舞廳及招待所，昨晚行動中，除在金池舞廳搜出五名未成年少女外，除均無所獲。（合）

香港醫學會 醫學常識解答信箱

正常人心跳速率快慢並無一定

黃君問：（一）請問如有心跳每分鐘一百次以上，是否算正常？（二）用甚麼成藥可治心跳？（三）二十歲青年人血壓一一○—八○，是否正常？

香港醫學會答：（一）此醫學常識解答信箱是香港醫學會主辦。市民對醫學常識有疑問者應直接來函香港郵箱一九五七號香港醫學會收，而不應寄信去任何報館。香港醫學會每日之答案同時贈稿與本港各大中文報章予以刊登。雖然有些報章並無聲明這個信箱是香港醫學會主辦，但相信大多數市民已經知曉。

正常人心跳速率，快慢並無一定，隨時會轉變以適應環境。成年人在靜止狀態下心跳速率平均每分鐘約七十次左右，但健康良好者亦常有每分鐘心跳八十至九十次者。同時，各種生理狀況亦會使心跳加速，如肌肉運動，情感衝動，心理緊張等。

所以如心跳每分鐘一百次以上是發生在運動中或情感衝動期間，則屬正常，但如在休息時間，心情平靜，而心跳仍每分鐘超過一百次，則應找西醫檢驗，以察看原因。

（二）市民如身體有不適，應及早找正式西醫診視，切勿胡亂自購成藥服用，否則延誤適當醫治，並且亦會引致各種不良反應。心跳即是一個良好例子，心跳只是一種症狀，可能是絕對正常，不過是心情緊張而已，但亦可能是一種嚴重病徵，可能是心臟病，甲狀腺機能亢進，或多種身體其他器官之疾病而致，而病者本身無法知道確實原因，又怎可以胡亂自購成藥服用。

（三）正常人之血壓亦時高時低，一如心跳速率，但一一○—八○則絕對正常，無須憂慮。

癌症早期多數可以治癒

楊明虎君問：（一）患了癌症，是否無藥可醫？患者通常是會接受什麼治療？（二）癌症病菌會否滲入血液，散佈全身而死亡？

香港醫學會答：（一）癌症即毒瘤，早期時候是多數可以治癒的，通常醫治方法是用外科手術或放射性醫療。很少癌症可以用藥物治療的。（二）癌症沒有病菌，但癌症晚期時，癌症細胞會侵入淋巴管及血液而散佈至身體其他地方而引致死亡。

減肥是個人的意志問題

楊夢思君問：十六歲已有一百三十磅，想減肥，但沒有恆心和毅力去做運動，而且又貪吃，所以越來越肥，有甚麼完全的方法可以幫助呢？

香港醫學會答：這完全是個人的意志問題，體重是由食物與運動之互相平衡而定，多吃又少運動，則無法不增肥，所以如自己認爲減肥重要，則要節食及有恆心做運動，並不能借助藥物或其他方法，食物方面應少吃脂肪，甜品及多含澱粉質之食物，如麵類，糖仔，飯，麵米，西餅等，節食要逐漸進行，例如第一天少吃半碗飯，三日後再減半碗，餘此類推，如感肚餓可增加瘦肉雞蛋以維持身體的健康。

口吃是心理欠平衡

不明君問：（一）口吃成因爲何？是不是舌部發育不健全？（二）口吃有沒有物理上或藥物上治療的方法？聞人說在舌部動手術可以治療口吃，是真的嗎？口吃可否自我矯正？

香港醫學會答：（一）口吃是因喉部與發音有關之肌肉暈攣或不協調收縮而致，通常是心理欠平衡，因神經緊張而致。但一小部份是因兒時模仿他人口吃講話或因爲家族有口吃趨向。（二）治療方面，藥物或手術皆無幫助，亦無法自我矯正。唯一方法是接受言語訓練，可持醫生介紹信至西營盤國家醫院門診部或九龍[illegible]街油蔴地馬會診所之言語治療中心接受訓練。一九七三年三月十二日。

汗斑雖是傳染但甚易治愈

賈美齡君問：（一）何謂汗斑？（二）汗斑怎樣治療？患處呈現白色，怎樣可使恢復色素？

香港醫學會答：（一）汗斑在醫學上稱花斑癬，是一種具有輕微傳染性的皮膚病，病因是皮膚之角質層受到一種眞菌的侵蝕所致。因爲只是白色斑點，而無其他不舒適之徵象。因爲細菌在濕暖的地方繁殖得特別快，所以汗斑多在胸部、背部、及腹部，在露出衣外部份的皮膚比較少。

（二）汗斑甚易治療。患者應往看皮膚醫生，有藥水搽塗。切勿自己聽人介紹或往藥房買藥搽以免引致皮膚敏感。就醫後，患者之內衣褲，及睡衣服應澈底洗滌，而且洗衣服時應與家人之衣物分開，以免傳染及他人。汗斑痊愈後，皮膚自然會恢復原來色素。

滴虫陰道炎由性交染來

何文君問：（一）陰道炎是否指婦女之滴虫陰道炎？（二）未婚少女是否沒有滴虫陰道炎？（三）患上滴虫陰道炎對結婚性生活有沒有影響？會否影響生育或引致不育？（四）怎樣可以徹底治愈滴虫陰道炎？

香港醫學會答：（一）陰道炎有多種，滴虫陰道炎只是其中一種。（二）滴虫是一種微生動物，女性患滴虫陰道炎可能是由性交染到，亦可能由不潔浴缸，則盆，毛巾，衣服染到。所以未婚少女亦可能患滴虫陰道炎。（三）陰道有發炎時應避免性交，但滴虫陰道炎容易醫治，痊愈後不會影響結婚及性生活，亦不會引致不育。（四）患滴虫陰道炎應看西醫，服食特效藥物或用藥物塞入陰道。如已婚婦人，則其丈夫應同時服藥。

上海商業銀行年會 盈利千四百餘萬元

（十四日）上海商業銀行昨日舉行股東年會。去年該行存款總數增逾六億七千七百萬元，資產總值超過十億元。上年盈利除已提行員退休金，溢利稅及內部準備等項外，淨盈一千四百三十五萬元，比較上一年度增加百分之二十一，連同前年未分配盈餘，共計一千六百七十八萬元，經股東會通過，折低行產價值一百五十萬元，提存公積金九百萬元，分派股息每股三十三元，計三百八十三萬元，尚餘二百四十四萬元，滾存下期。

該行爲擴展業務，於本年一月在美國舊金山設立分行。該行旺角新廈預於年底可告落成，屆時將實施存款電腦聯系統云。

MAR 1973
CITY HALL

新界版

新界村屋政策是否符合需求
鄉局徵意見
定期下週邀集各鄉事會首長會議研討
彙集總務工務委會研究結論提民政署
新界施政報告漁農治安各問題亦檢討

（特訊）關於新界鄉村小型屋宇新政策之實施，是否完全符合新界居民實際需求？由於新政策限制各屋宇至少距離七十五呎之規定，鄉民認爲不切實際，因爲極多地段之地形，均不能規則，祇能在其上興建一間屋宇而已。

新界鄉議局於本月議員大會時，曾對此問題，提出研討，後因時間關係，決交由總務及工務委員會詳細研究。

爲求對此問題搜集意見及求事實，該局特定於下週五（廿三）日下午一時，假九龍彌敦道總商會酒樓舉行會議，除總務及工務委員外，並函邀各鄉事會主席赴會，俾便徵詢意見，以便彙集於本月卅日與新界民政署長會晤時提出檢討改善。

據悉：去月鄉議局議員大會時，除上述小型屋宇政策會討論外，對新界治安、漁農、環境污染及外來居民問題亦有提出檢討，將由各有關委員會詳細研究。因此，下週之會議，除工務委員會研討鄉村小型屋宇政策外，對上列各項，亦將由各委員會加以研究，對新界民政署長之新界施政報告中，亦將由各委員會共同專責加以研究。（木）

荃灣三鄉昨亦檢討建屋
首長紛促改善
荃灣陳浦芳要求簡化申請手續
青衣鄧立泰請放寬村界一百呎
馬灣陳廣全盼劃出更多建屋地

（特訊）荃灣、青衣、馬灣之鄉事委員會首長昨日出席荃灣理民官邀請召開之鄉村會議，檢討實施近四個月之放寬鄉村建屋政策，綜合所獲之意見，荃灣當局官員出席者有理民官、聯絡官曾乃彭、翻譯官余國雄等，會議假荃灣理民府舉行。

荃灣鄉事委員會主席陳浦芳稱：放寬鄉村建屋政策施行後，在新界各鄉包括離島之村民提出申請受到許多不必要阻延，同時有多宗未獲批准，放寬政策實際上仍有許多限制。根據所得資料，荃灣區鄉村村民之申請，較易獲得批准，但辦理手續遲延時間過久，往往超過當局所答允六星期完成之諾言，辦理手續時之措施亦有令人不滿，希望當局能簡化是項申請手續。

陳浦芳續稱：在荃灣區範圍內，只有油麻磡鄉村特別區可供村民申請建屋，事實上該區只能建村屋百餘間，爲將來鄉村發展之需要，希望當局能在範圍以外保留若干適當地區以供將來鄉村人口繼續膨脹之需。陳氏並強調一項原則，已搬村及未搬村之村民，將來可能享受之權益不應被剝奪，是故對於所謂已搬村之村民將被視爲普通居民一點不表贊同。

青衣鄉事會主席鄧立泰在會中提出：由於村民日漸增多，應將村界周圍直擴寬一百尺，以應鄉村發展之需要，鄧氏又質詢該鄉若干村民曾申請建村屋，據稱尚須等候六個月是何原故？鄧氏稱：村民關於田土或其他問題求見理民府官員，但往往因官員外出或另有公幹未獲接見，損失寶貴時間，故鄧氏建議理民府官員如田土委員應該每星期劃定一天或某段時間，隨時接見村民。

馬灣鄉事會主席陳廣全指出：馬灣鄉範圍內綠化地區過多，可供建屋用地甚少，建議應特別劃出建屋用地，供本鄉或外來人士申請，以吸引更多人投資發展馬灣。（崇）

新界順德聯誼會
定期春節共聯歡

（特訊）元朗新界順德聯誼會，日昨舉行理監事聯席會議，定期於三月廿七日，即農曆二月廿三日星期二，假座元朗大酒家舉行癸丑年春節聯歡大會，屆時有歌唱技及幸運抽獎，該會會員衆多，人才濟濟，現任永遠名譽會長蘇祥、凌炳南；會長陳培英、張福明、何錦昌、馮少偉、馮展發、周仲、鄧江，理事長周倡演，副理事長陳堯森、鍾志、陳浦，監事長陳炳坤，副監事長黎富、胡伊、潘國濂、何錦、劉昌、何添、楊兆之等，另有顧問多人，屆時均準備蒞臨，席開百席。（田）

屯門小商業互助會
祝成立五週年紀念
定期舉行春節聯歡

（特訊）四月一日爲屯門小商業商人互助會成立五週年紀念，該會三屆理事長周倡演以新近購得會址，特提前慶祝紀念，並舉行新址揭幕儀式，時間定於四月一日，假座屯門大酒家，已在籌備中，下午全棟酒席，現已發出柬帖，邀請會員與親友，預先訂購席券，以免屆時向隅，屆時定有一番熱鬧。（田）

新界區成人夜中學聯合畢業禮，荃灣鄉事會主席陳浦芳致詞。

改善電力
石崗地區數十圍村今明停電

（特訊）新界元朗區年來在官民努力發展下，一切私公建設突飛猛進，高樓大廈林立，人口急劇增加，工商業日趨繁榮，影響所及，該區電力供應網亦須予以調整加強，以應付日增之需。爲此中華電力公司近日來動員將該區電路網予以調整，以利充份供電。

據悉，元朗區之後，今（十五）日及明（十六）日續在石崗進行，是項調整影響所及電路網有工程十條，受影響村今明兩天分別停電時間俱由上午九時至下午四時。

今（十五）日受停電影響的村圍計有：大江埔、彭家村、石崗村、新田心村、吳家村、元崗村、石崗、兵房、長降林、大窩村、七星江、橫台山、四圍石、石湖坳、馬安崗，及長埔村。

明（十六）日受停電影響的村圍有：波羅山、蓮花地、雷公田、黃竹園、石湖村、白鳥州、石湖圍、小磡村、麒麟山、水蕉田、石頭圍、上林、凌雲寺、雷龍林村、讀角州、石崗、陳家圍、彭龍地、雲港公司、加士樂兵房、石崗辦事處及牛徑村。

採一式四聯單報案表格
新界報案簡化
市民報案祇需逗留數分鐘即可
荃灣警司呼籲遇事即報

（特訊）爲簡化久被各界人士指責之報案手續，目前新界各警署已實行一式四聯單報案表格，供報案室警員使用，市民今後在報案室逗留時間僅須數分鐘。所有報案資料將存儲電腦中，使辦案工作將更爲迅速。

荃灣警署總指揮警司及石字利警司，昨邀請荃灣、青衣、馬灣三鄉事會首長及荃灣理民府官員參觀並聽取簡報。總指揮警司、石字利警司聯同理民官、陳浦芳、鄧立泰、陳廣全、曾乃彭、余國雄、楊彼得、何永光、陳福芬、陳慶養、陳傳德、鄧元培、林國等首先參觀報案室，並由當值警官解釋新報案表格填寫，然後參觀刑事偵緝組工作情形。

簡化後之報案表格，分一式四聯，由當值警官填寫。關於刑事案件，可能發生之現場情況已一一印在表格上，當值警官只須細填報案人姓名，罪犯性質及發生地點後，其它情形只須在表格適當處填上簡單符號，暫時僅兩三分鐘。

舉例而言，有一名市民遭遇三名劫匪搶劫，損失現款二百元，珠寶飾物及皮夾手袋等，報案表格上即已印有上述項別，當值警官迅速在適當處劃上符號，即完成報案手續。

石字利警司稱：關於突發刑事案件，所有撥電九九九之電話線，不會再被阻截，市民將感方便而樂於使用。

總指揮警司相信，簡化後之報案手續將能節省市民更多時間，並促請市民遇事應向警方報告。（智）

新界區成人夜中學
人數按年增
昨聯合畢業陳浦芳授憑
李慕戎趙不辛喜報進展

（特訊）香港教育司署成人中文夜中學（新界區）首屆聯合畢業典禮，於昨日假荃灣官立工業中學禮堂舉行，由成人教育組高級教育官李慕戎女士主禮，承邀參與盛典之嘉賓計有荃灣鄉事委員會主席陳浦芳，新界西區高級教育官梁重順，周禮耀校長等多人，並各中心學生百多名，濟濟一堂，場面熱鬧，氣氛融洽。

典禮中，首由李慕戎主席致開會辭，除檢討新界區成人教育年來得失，以及展望將來與勗勉員生共同努力外，特別對授憑之陳浦芳先生，致深厚謝意。

繼由荃灣區主任趙不辛作校務報告，指出新界中文成人夜中學，自一九六九年秋首在元朗鄉議局中學開辦，次年在荃灣工業中學亦成立一間，去年再在上水鳳溪第二中學增開第三間，各中心均按年調增學額，元朗與荃灣兩中心且已有畢業生，由上年度開始，元朗中心亦加入中文中學會考行列。今年元朗與荃灣兩中心並於本年度組成爲一完全中學（中一至中五），元朗中心目前共有八班，學生二九八名；荃灣中心共有八班，學生二九八名；至於上水中心，目前祇有中一、中二兩班，學生人數有五十四名；但可望在不久之將來，達成完全中學之目標。

夜中學之教師，多係日間從事教育工作者，學歷方面，有碩士學位者，亦有學士學位者，學識經驗豐富，且熱心於成人教育工作，故特抽空於晚上任職，實爲難能可貴。學生方面，大多爲日間工作之青年男女，未能在適齡期間接受日校教育；但由於深切體認到知識的重要，故能不辭勞苦，於工餘把握進修機會，晚飯未進，下課後已屆深夜，此種堅心苦志之向學精神，殊堪嘉獎。

又各中心除教授學生之課外活動，經常利用假期舉行集體參觀公衆事業，此外如環島旅行，作地理考察，亦經常舉行。

報出版，音樂及益智性之欣賞，學生身心健康及課外活動以增進學識。校務報告完畢，即由陳浦芳主席頒發文憑及各中心成績優異獎，並致訓詞，勗勉新界區成人教育之迅速發展，對主事者感到安慰，對本港所作出之重大貢獻，其次盛讚成人教育以組織來社會福利，以直接促進社會風氣與秩序，希望學生發揮此有意義之工作，對社會作出更具價值之貢獻，必能收到組織發展之目的。另一方面陳氏又盛讚夜中學同學不畏困難與不斷努力學習之精神，令人欽佩，並以「國家一堅其志，事無大小，必有所成」之語，勉勵同學。各人更應發揮自我工作精神，由於陳氏博引古今名人爲例，語長心重，令在座同學無不動容，故當其演說完畢時，掌聲雷動。

繼由元朗鄉事主席鄧思漢致謝詞，向陳浦芳先生代表致謝詞，最後由陳浦芳主席主持茶點共進，始散。（賓主）

元朗荃灣畢業名單

教育司署夜學部成人中文夜中學（新界區）首屆畢業生名單如下：

元朗區：陳耕妹，鄭麗貞，張敏媚，張貞嫻，蔡英，蔡月英，許嫦，劉少芳，劉瓊，劉玉琼，孔少蘭，李于田，黃潮，溫燕儀，李燕芳，陳淑，黎錦，霍雲，余禮瓊，吳美芳，鄭少亨，文玉梅，吳焯芳，鄧潘嘉，潘鑑容，郭宗穎，姚熙虎，余小紅，林國榮，林海韶，陳坤田，陳國榮，陳立坤，鄭武，陳梁傑坤，孫振海，謝項遠，吳榮昌。

荃灣區：陳運珍，陳淑賢，莊寶珍，范慧芬，易桂玲，高文婉，馮碧霞，許玉珍，謝靜娟，鄧彩琼，林瑞蓮，蘇家珊，蘇秀珍，鄧少雲，葉爰洋，楊美梨，彭潤金，梁活玲，朱盛林，葉德林，李酒成，李煥遠，謝志強，余鐘海，謝德能，梁時光，黃時明，葉培饒。

玄風出版社講座
明日講元會運世

（港訊）玄風出版社在大會堂主辦「易學與道學講座」，逢週四下午二時半開講。明日爲第十五講，講題爲「元會運世」。由經世易學院院長潘道統主講。元會運世乃邵雍北宋時期，綜合易經精髓，邵雍乃宋朝一代易學宗師。元會運世乃以易學探討宇宙之變化，從一治一亂之迹，得失之跡，因而測知人事，無不可從元會運世一書中求之。有關「元會運世」有同好研究者，歡迎各界人士參加研究。門券不收，有講義派送云。

長洲遊客日增
鄉會促建東灣碼頭
方便遊艇漁民上落

（特訊）離島長洲，現已成爲吸引港九人士前往旅遊之勝地，更因環境優美，爲一良好海浴場所，每逢假日，不少港九居民前往旅行，長洲鄉事會爲吸引遊客，對於發展長洲名勝區之美化風景，吸引更多遊客及增加設備，除促請當局協助外，更提出請求當局協助加建小輪碼頭，以利漁民上落之用，同時更提方可在東灣興建小型碼頭，以方便遊艇、漁民上落之用。

鄉事委員會已函請理民府請求協助，內容大致指出：長洲每年來旅遊人士，逐年增加，而使用沙灘者亦至多，尤其在海灘開放時期，遊客租用小艇，多甚無頗衆，至於春秋之間，多爲泊岸。而漁民亦多改泊西灣。至於水域污染問題，本會研究數年，迄今尚未有結果，及使漁民上落便利之事，並促進長洲旅遊事業及便利漁民上落泊岸。

長洲之東灣，爲一優美之海浴場地，鄉事會早已在理民府之協助下，建成一條東灣沿石堤，上連東灣一帶海灘的通道，使兩灣直接通達，三合土路，有路燈，如玉帶環繞，整個海灣觀景，更將附近木屋，以改善海濱衛生，並利用小型地方設小公園，以供遊客休憩，及撤步之餘，欣賞海景，居民坐於泳池已建成之休憩處，亦加興建，在相鄰樂中心多一處，因夏季有泳客，以爲使遊客有休憩地方，已計劃在該中心上設茶水部。有關當局現亦計劃，將東灣之海灘加以擴大，向東北方面伸展，屆時該處剩餘之木屋居民，將遷徙於日後興建之屋內，拆除所有木屋，擴大游泳區，使容納更多泳客。（山）

大埔凌晨車禍
過路男子喪生

（特訊）大埔墟廣福道附近，昨晨發生私家車撞斃過路男子交通意外事件。據悉，肇事時爲凌晨二時卅分左右，一名年約五十歲男子，於橫過上址時，一輛私家車突飛馳而至，男子被撞倒地，當堂昏迷不醒，後由人報警，召救護車將傷者送院急救，惟在院證實已傷重死亡，有關該宗意外事件，有關當局正在調查中。（木）

華僑教育

港大本年度入學考試
四月廿六開始
時間表已擬定公佈 考期至五月十八日完畢
試場分假港區十一校 九龍區九校舉行

（特訊）香港大學一九七三年度高級程度入學資格考試，已定期四月廿六日至五月十八日期間，假港九二十個特設考試場舉行，茲將該項考試之時間表刊錄如下（如有錯漏，當以港大發出之英文時間表爲準）：

四月廿六日（星期四）：上午：哲學（一），下午哲學（二）。

四月廿七日（星期五）：上午：會計學原理（一），下午：會計學原理（二）。

四月廿八日（星期六）：上午：物理學（一）。

四月卅日（星期一）：上午：中國歷史（一），下午：中國歷史（二）。

五月一日（星期二）：上午：物理學（二），下午物理學（三）（WRITTEN PRACTICAL）。

五月二日（星期三）：上午：中國語文（一），下午：中國語文（二）。

五月三日（星期四）：上午：英國文學（一），下午：英國文學（二）。

五月四日（星期五）：上午：化學（一），下午：化學（二）。

五月五日（星期六）：上午：英語應用。

五月七日（星期一）：上午：英國文學（三），生物學（一），下午：生物學（二）。

五月八日（星期二）：上午地理（一），下午：地理（二）。

五月九日（星期三）：上午：應用數學（一），音樂（一），下午：應用數學（二），音樂（二）。

五月十日（星期四）：上午：歷史（一），下午：歷史（二）。

五月十一日（星期五）：上午：純數（一），法文（一），下午：純數（二），法文（二）。

五月十二日（星期六）：上午：中國語文（三—四）。

五月十四日（星期一）：上午：經濟與公共事務（一），下午：經濟與公共事務（二）。

五月十五日星期二）：上午：歷史（三）。

五月十六日（星期三）：上午：中國歷史（三）。

五月十七日（星期四）：上午：地理（三）。

五月十八日（星期五）：上午：法文（三）。

至于本屆港大考試在港，九各區所分設之二十個試場之地點如下：

香港區包括：香港大學，英皇書院，羅理臣山工業學校，皇仁書院，竹紗灣官立中學，聖約瑟書院，香港華仁書院，聖保羅男女中學，聖保羅書院，聖保祿書院，香港英華女校。

九龍區包括：何明華會督銀禧中學，拔萃男校，何文田官立中學，喇沙書院，伊利莎伯中學，聖瑪利書院，九龍華仁書院，九龍英華書院。（成）

中文大學校外進修部舉辦
第十八屆函授課程
四月一日開課 即日起接受報名

（港訊）中文大學校外進修部，爲適應本港及海外人士，利用空餘時間，在家進修，本季續辦函授課程，科目共有十七項：

中文科目：（一）中國語文——本課程對增進國學常識，練習文章寫作，充實中文根底，有莫大裨益。（二）應用寫作——本課程對社交來往文件，如書函，佈告，啓事，便條，柬帖等皆有詳細指導。（三）詩學入門——本課程對詩的分類，作法，遣句，押韻，字音等有獨到的指引。（四）中英文翻譯——本課程比較中英文結構，有名詞的翻譯，句法與修詞的改譯，翻譯的毛病等有詳細研究，並發給「翻譯研究」一書配合教學。（五）企業管理——本課程對企業組織，及管理，銷售管理，財務，物料，人事管理等有精細研究，並發給「企業組織與管理」一書配合教學。（六）經濟學原理——本課程以淺顯的文字與簡明的圖表，將經濟學的基本原理，加以介紹和說明，並發給「經濟學原理」一書配合教學。（七）兒童發展與輔導——本課程係專爲家庭主婦及初級小學教師而設，並發給「兒童發展與輔導」一書配合教學。（八）平面設計原理——本課程之目的在於協助初學者探索形象的組織方法，凡對美術設計有興趣者均可參加，並發給「平面設計原理」一書配合教學。（九）中國山水畫——本課程專爲研究中國繪畫函授進修而設，理論與寫作並重。

英文科目：（一）大學英文——本課程的教材主要是爲了適應香港學生學習英文而設，參加者須具有相當於英中會考程度，俾修習時易於領悟。（二）實用英文寫作——本課程以強調英文寫作實習爲主，參加者雖不限定學歷，但應具有相當的英文閱讀與寫作能力，俾易於領悟。（三）短篇小說精讀——本課程主旨在於分析英文名家短篇小說作者的思想背景，文字格調，表達方式與技巧。（四）英國當代名家小說——發給研讀資料。（五）英文析義——本課程以研究與分析十二篇散文爲主，另發給「精選英文選」一冊作參考。（六）英文造句——本課程以寫作，批評和分析的方式來研究英文造句，求更進一步的英文造詣。英屬哥倫比亞大學之英文寫作課程爲藍本編撰而成。（六）英文詞彙——本課程從英文單字的結構形態，用法去研習英文，並多方面強調文字的活用技巧。（七）英文文法——本課程是一個修正錯誤與改正常犯錯誤的課程，凡有中學英文程度者均可參加。[illegible]

當局銳意經營之下
中學教育發展甚速
去年三月時統計 全港設有會考班之中學 共有學位廿四萬三千餘個 比上年度增加二萬零八百餘個

（特訊）在當局銳意發展之下，中學教育在過去一年有令人滿意之進展，而中學學位之增加，亦成績美滿。

在去年三月時，全港設有中學會考課程之中學，共有學位二十四萬三千四百九十四個，比再上年度增加學位二萬零八百二十六個。在去年所增加之中學學位，大部份均增加於津貼中學及私立中學之內，而此兩類學校所增加之中學學位，計津貼中學共增加四千九百七十九個（百分率則爲一八‧八）；私立中學共增加一萬四千八百一十二個（百分率則爲九‧二）。

英文中學學位最受到一般性歡迎，可由該統計中顯現，英文中學學生共增加一萬六千九百零六人，此一數字差不多爲過去一年來所擴展之中學學位數字百分之八十一。中文中學在過去一年來所增加之學生人數則爲三千零九十人。

至於在工業學校就讀之學生，人數亦增加八百三十人，官立工業中學學生人數，記錄亦增加百分之六十二。

至於不設有中學會考課程之中學，在過去一年來，人數則告減少，計共減少七百九十一人。

有關大學預科班學位供求情形，根據統計，在一九七二年三月時，在大學預科班就讀之學生，共一萬三千七百八十七人，在過去數年來，由於就讀大學預科班人數激烈增加，此種現象已告逐漸減少，去年只增加二百五十人，若以百分率而言，則是百分之一‧八。在夜校就讀大學預科課程者，在過去六年來，共增加七千九百二十八人，（百分率則爲一三五‧三），去年三月時，則共增加二千三百〇七人。（琳）

小學宗教課本
教理委會編印

（新聞社）天主教香港教區教理委員會，現正針對本港小學宗教教育情況，編寫一套宗教課本，一共六冊，供小學六年之用。第一、二、三冊將於本年六月出版，其餘三冊亦將陸續編印。該會並爲公教兒童另編補充教材，每冊均有教師輔導本，提示實用的教具和活動。此外，課本的歌曲，正計劃配製錄音帶，作爲輔導教材云。

代郵

（一）一位教育工作者先生：大函已轉潘先生。（二）黃士偉先生：請向香港或九龍天主教明愛中心詢問，可獲答覆。 編者

大夏校友
春季聯歡

（港訊）上海大夏大學香港校友會，日昨在九龍金寶大酒樓舉行癸丑年春節聯歡聚餐會，到有校友及眷屬共百餘人。首由理事長白志忠報告會務，監事長錢匡一致詞，理事長李濟成報告會務事宜，次由會長丘學訓，名譽理事長及名譽監事長等分別致詞，咸盼校友應加強聯繫，增進感情，恢復昔日情景，席間互相交換禮物，盡歡而散云。

讀者來函

希望「保咁嘅喇」節目藝員
尊重職業尊嚴
勿爲損德之言

「保咁嘅喇」，節目各位藝員：

容許我們打擾，目前，貴節目廣播，對全港文憑教師大施無理攻擊，惡意諷刺誣蔑，而所謂的盡是尖酸刻薄，毫無事實根據的說話，企圖使全港文憑教師在社會人士心目中做成一種惡劣印象，其用心可謂惡毒。

其實，文憑教師與政府的爭執，是屬於勞資糾紛的一種，在自由世界裏是一件很平常的事。每一行業的職工要求合理待遇，是很天公地道的，勞資雙方最後一定會獲得合理解決的途徑。現在貴節目並不以事實爲根據，無中生有，亂放厥詞，名爲諷刺，實則惡意攻擊！其惡毒處已到了令人不齒的地步。須知每一種行業都有其重要的地位與職業尊嚴，無論教師、的士司機、文員、工人等，對社會都有不可忽視的貢獻，且教育界中人，與貴行向無嫌怨，而各位竟一竹竿盡打全港文憑教師，相信這決非各位一己的意願，如果說並未受人利用，誰會相信？

在節目中，某藝員對教師的字體，意惡毒攻擊。其實怎樣的字體才算端正，怎樣的字體不算端正，其間很難有一絕對的標準，況且字體寫得是否端正和學識的高低有何關係？並不見得有學問的人，一定能寫得一手好字，而且文字的功用在表達思想，不是用來取悅於人的，「三年級學生寫的字都飄過佢」這句話，不但不像是有理智的人所說的，更不是手執米高峰的人有權向觀衆亂說的話，言論自由並不是等於可以用說話傷人，那位說過這句話的播音員固然能逞一時口舌之快，但聽衆也不是「蠢蛋」之輩，有識之士不會認爲那位播音員太不近常理嗎？

各位又指責我們的待遇比私校教員優，還要求加薪。要知道私校教員一向都遭受當局的漠視，多年來一直拿着「可恥的待遇」，各位可知道多少私校教員經年累月都在饑餓綫上掙扎，我們對他們當然寄予莫大的同情，當然極希望當局能給予援手，在物價狂漲的今天，他們還拿着多年前的月薪，這是極不合理的現象，難道他們實於現實，吃粗飯亦根也無怨言？各位不去替他們吐苦水，不去爲他們爭取權益，而竟然攻擊我們「人心不足」，須知我們所爭的，是同等的資歷，應有同等的薪級，各位曾否對我們的問題深入研究過？假如只是人云亦云的盲從攻擊，未免太武斷而缺乏理智吧！

在節目中，某藝員又說現在犯罪率增，這都是文憑教師教育的「功勞」云，說這話的人可謂居心叵測，含血噴人，只要稍有思想的人，都知道當年犯罪問題，成因甚多，不能把全部責任推向教師身上。於今師道淪亡，各位自詡爲大衆傳播的工作者不但不設法移風易俗，維護師道，反而將教師的地位貶低，將教師的尊嚴摧殘，落井下石，實在令人痛心。

我們都知道社會的前途繫於兒童，而兒童品學的責任，除父母外，就是教師，全港文憑教師絕大部份是安份守己，爲作育英才而教育的，多年來也不知教育出多少好學生，多少社會的有用之才，人皆有師，各位也曾是學生，也受過老師的諄諄訓誨，飲水思源，總不應該這樣忘本吧，以前教導過各位的老師，若今後見到各位如此的作爲，不知有何感想。

香港社會病態甚多，可謂百孔千瘡，處處黑暗，還有許多罪案等待各位去挑戰，爲何不攻擊執官，爲何要拿手無寸鐵的教師及小市民作攻擊的對象，欺善怕惡，似乎不是有血性的人所應做的吧。

當各位做完節目回家，在深夜靜思，對日間所發謬論，對其他同業的惡意抵毀，曾否作過自我反省，究竟各位手上所執的是刀，是不是也可以胡亂傷人，各位手上所執的是米高峰，於各位有沒有想到，利用本身職權醜化教師，陷教師於危途，對社會將來有何好處，有何壞的影響。

最後，奉勸各位積點口德，尊重別的行業的職業尊嚴，則教師幸甚，社會大衆幸甚。

一羣不平教師上三月十二日

保持歷屆優良傳統
本報歐洲澳紐旅團
提供超值妥善服務
參加本報兩大旅行團將使閣下流連忘返

本報爲辦好讀者旅遊服務，減輕旅行消費負担，提倡正當文娛康樂活動起見，於成功舉辦了十四屆美加、五屆澳紐和一次歐洲十二國旅行團之後，決續辦「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」和「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」，藉以滿足越來越多的熱中旅遊和觀光讀者的需求。並爲彼等解決簽證護照，手續繁複與人地生疏諸般問題，更爲配合政府推廣旅遊方針，切實履行「訂價最廉，服務最佳」的一貫政策，以期達到無美不備，有口皆碑的境界，務期使到參加讀者於暢遊之後，將必留下令人永遠懷戀的深刻印象和寶貴的回憶。

華僑日報歐洲旅行團第二團和華僑日報澳紐旅行團第六團，同爲服務讀者而舉辦的，除具備多種優厚條件之外，參加者可以最廉宜的代價，獲得稱心滿意的旅遊享受。此外，閣下於遊山玩水之餘，尚可探訪留學中的子女，會見闊別多年的親友，順道考察商業貿易活動，可謂一舉數得。

歐洲旅行團第二團，係與泛美航空公司合作，定期本年五月一日出發，全程廿九天，費用僅爲一萬〇式百元，遊程包括德國黑森林，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，泰得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，荷蘭，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。這些地區的文化藝術與科學成就，展史遺跡和現代文明，均可在這次旅程中，盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

澳紐旅行團第六團，係與航線遍佈整個南太平洋的新西蘭航空公司合作主辦，定期本年四月十一日出發，全程廿二天，費用港幣八千〇五十元，遊程包括布里斯本，坎培拉，墨爾砵，皇后城，曲山，威靈頓，維拉奇，維多腳，奧克蘭，雪梨等十多個山明水秀，風景絕佳的旅遊勝地，聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林絕妙景色，蓬萊仙境般的鐘乳石洞，表現了造物者神奇的個人生難得一睹的奇妙地帶，全部包括在我們的遊程之內。

上述兩大旅程的一切遊程節目，仍由一直愉快合作，享有盛名的四海SITA旅行社實助安排。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」及「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」簡則列下：

㈠旅程日期：歐洲——一九七三年五月一日至五月廿九日，全程廿九天。——●澳紐——一九七三年四月十一日至五月二日，全程廿式天。

㈡旅遊地區：歐洲——德國黑森林，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，泰得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，西班牙，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。澳紐——布里斯本，坎培拉，墨爾砵，皇后城，曲山，威靈頓，維拉奇，維多腳，奧克蘭，雪梨等。

㈢旅遊費用：歐洲——港幣一萬〇式百元——●澳紐——港幣八千〇五十元——●上列費用包括乘搭泛美及新西蘭航空公司最新型噴射客機來回及所有內陸航線機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，旅遊專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：歐洲——報名時先交全費或百分廿五定金——●澳紐——報名時先交全費或港幣式千元——●餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C．I）及照片，參加歐洲旅團而持C．I者，因簽證關係需提早登記。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：二五一九七四。

鄧光榮行運一條龍 呂奇以色情定江山

銀色小綴

鄧光榮在粵語影圈時不算紅，但轉拍國語片，到現在他已是紅星了。

以前看鄧光榮的戲總是那幾個表情，眯着眼睛，馬尬的笑，那幾個表情現在在「血灑後街」裏也可以看到的。但自從拍多了幾個導演後，他的那些表情也有了改進；可能是導演要求的不同，和鄧光榮自己也成熟了，知道那幾個表情已不適用，或者是他行運了，於是福至心靈的發覺了自己的弱點。

因爲照目前影圈來看，有鄧光榮這樣美好身型的明星並不多，有的祇是邵氏的狄龍，其他的不是已退休了，便是已到中生的年紀。現在的電影不是色情便是暴力，以鄧光榮這樣的人材演這兩方面的戲都是優爲之。不過以目前的情形看，如果以鄧光榮的演打的是弱了點，這不是說鄧光榮的打鬥身手不好，而是因爲他在觀衆的心目中已有了一個標準，雖然鄧光榮真的很好打，他們也是不相信的，所以他在片中的打鬥祇是聊備一格而已。因此鄧光榮一定要在演技上下功夫不可，這樣他使文武兼備的，比那些打仔更勝一籌了。

看鄧光榮演白景瑞導演的「白屋之戀」時，才覺得鄧光榮在演技上已有了改進，當時心裏想，拍大導演的戲是使鄧光榮收益不少了。

但看李行所執導的「彩雲飛」時，鄧光榮的演技比「白屋之戀」時更進步了。心裏更肯定的，一個演員如果要想演技有進步，一定要拍大導演執導的戲才可。

當我看呂奇所執導的「香港式偷情」時，才發覺這個見解祇是對了一半，因爲鄧光榮在該片的演出已經不是「血灑後街」時的表情了，又使我知道，原來鄧光榮不是在「白屋之戀」時起的，起碼在拍「香港式偷情」時已注意到自己的演技已可能在這以前他已盡力的在努力，不過他的改進沒有如「白屋之戀」般來得顯著而已。

「香港式偷情」是呂奇繼「蕩女神偷」後的一部賣弄色情的作品。看了該片後使我覺得如要在影圈站得穩並不難的，祇要拍一些似是藝術實是色情的電影便可以了，因爲這些電影很多人是不敢拍的，因爲他們要顧良心，但在今天暴力影片的打鬥形式已經技窮時，不拍色情片如何能站得穩呢！呂奇也算是眼光獨到，看到了這條出路了！（朱侶）

娛樂　十兄弟情深依舊 每月之聚從未斷

十年前，粵劇和粵語片最蓬勃的時候，娛樂圈子裡的藝術界人士，大家都過着了愉快的生活；那時風起雲湧地紛紛組織了許多個社團，例如：「八牡丹」、「九大姐」、「七兄弟」、「銀壇十式級」，還有粵語片導演黃岱、莫康時、龍圖、胡鵬、馮志剛、李鐵、吳回、黃鶴聲、盧雨岐、珠璣等組成了「十兄弟」。但時至今日，人事滄桑，昔年藝術界的結義叙會，似乎已烟消雲散了。

筆者去週與友人約晤於天皇五月花酒樓茶敘，適逢十兄弟集團之龍圖、李鐵、盧雨岐、馮志剛等共坐一枱，談笑風生，於是趨前探詢衆等別來情況。

三哥龍圖對筆者說：「十兄弟」集團由一九六三年開始，迄今已是十週年了，十年來我們對於月中九號之約會，從來並未間斷，今天幸運，也是適逢九號之期，大家兄弟們在此循例午餐一度而已。

近年來粵語片已告沒落，而昔日執掌粵語片導演呢？稱雄一時的各位前輩，現在環境如何呢？筆者進一步問。

龍圖說，粵語片盛衰，乃整個大局問題，目前已非人力可能補救，所謂時勢造英雄，我們當然可以另闢爭扎，目前，胡鵬改拍西片，他經常來往於香港和越南之間，盧雨岐甚商合教導寫故事，李鐵短期內可能在台灣籌拍新片，黃岱返留美國，樂不思蜀，珠璣在安樂影業公司主理業務，本人現任職於香港威律師樓，馮志剛現主理星洲歌廳業務，吳回在澳門的賓光幕上工作，因此，生活也相當愉快，因此，雖當粵語片復興無望，對我們兄弟變絕無影響。

談話至此，筆者透露，目前有某娛樂商邀請我們集體拍攝一部國語片，曾經與度接洽，但我們以頂緊明，所拍之片，以不涉及色情爲附帶條件，至於能否成功，且看下回分解。談話至此，已欲導演黃岱及莫康時之太座蒞臨場列席，筆者道激他們同拍一照，道別而去。（濤）

十年前藝術界盛行每月九號集敘叙會，現已各行各路，但粵語導演「十兄弟」仍然保存一貫作風，從未間斷，圖爲「十兄弟集團」在天皇五月花酒樓例行約會時同拍一照。（左起）黃岱夫人、李鐵、盧雨岐、胡鵬太座、龍圖及友好等。

羅馬對金振八信心十足 「大除害」今天全綫公映

顧影心聲

羅馬執導的藥擊片「大除害」今（十五）日正式公映了。

「大除害」自拍攝期中，即大受圈內人士注意，片還沒有拍竣，已經排定在皇后、豪華、麗聲、快樂最頭院綫上映了。

前、去兩週的週末週日都上映午夜場，第二次午夜場比第一次午夜場資座更盛，這是過去其他影片少見的，據戲院方面反映，這個情況，由於第一次看過午夜場的觀衆感到滿意，向朋友介紹，所以第二次比第一次賣座更佳。基於這個原因，他們對於正場的賣座情況甚有信心。

羅馬目前正忙於執導「黑人物」，昨時別抽空和幾個朋友晚飯，一方面是談他的「黑人物」拍攝過程，照預算時間拍竣，估計可以按照預算時間拍竣，另方面自然也談到「大除害」，他說，金振八是「大除害」與「黑人物」兩片的主角，連些時，岳楓爲開發拍的新片，也將由金振八主演，因此他真正祖觀衆對金振八的反映，同時，他對金振八也有極大信心。

李翰祥程剛慣長供消息 張徹不慣與記者打交道

銀海微波

李翰祥是一位相當風趣的導演，也是一位最擅長提供資料給記者的導演。

李翰祥很會說話，又有急才。這就已經很够了，有了這兩個條件，自然可以滿足記者的要求。

記者找李翰祥，少有找不到資料寫稿的。就算他在，一樣可以由他口中聽到合用與够用的資料。

程剛也是一位肯給記者提供資料的導演，可惜他目前去了台灣，這不能不說是記者找資料的一個損失。

張徹呢，他會拍片，認真，但與記者打交道却非所長，提起張徹，不少記者都搖頭，說：「很難在他口中找到資料！」張徹呢？他也說：「拍片就是拍，故事容有不同，工作總是一樣的，有什麼好說？阿龍，阿馬，他們也沒什資新聞！」這是張徹的意思，他見得多，見慣了，便缺乏新鮮感覺。所以，在記者來說，他們是寧歡和李翰祥在一起，多過寧歡和張徹在一起的。

上官靈鳳又跳扭腰舞 黃卓漢一怒陣前易將

第一公司的新聞，最近愈來愈熱鬧，有上官靈鳳的狂跳扭腰舞，有黃卓漢有意向嘉禾公司拉攏伍的舉措，有岳楓執導的第一新片「趕盡殺絕」的即將上映，有黃卓漢的歸期一誤再誤的高深莫測招數，還有第一新片將籌而來的最新攻勢，而最新的一個消息，則是來自台灣的傳訊：上官靈鳳的扭腰舞愈扭愈有勁，就是終於扭了一個不大理想的結果，就是第一公司三天前在台灣開出的一個新片「黑豹」，已經陣前換將，女主角一角由上官靈鳳一易而爲嘉南希。嘉南希最且還出盡了力參加「黑豹」的演出，以期抓緊這個機會，一炮而紅，因爲以區區一個新人而能够拍陳星，畢竟是一個不壞的機會，而上官靈鳳却竟然交臂失之，以自己之失造成嘉南希的得，上官靈鳳此舉其實也絕對不聰明。

上官靈鳳與陳星，是第一公司的一對金童玉女，黃卓漢要傾全力造就這一對天皇新星在觀衆心目中的印象，所以第一公司的一連幾個新片，男女主角都不離陳星與上官靈鳳，數一數，這一雙男女明星就有「趕盡殺絕」、「黑豹」和另外兩個在臨國即將開出的第一新片，而在「趕盡殺絕」以後，上官靈鳳已經扭掉了「黑豹」，其他的兩個勘命運如何，猶在未知之數。黃卓漢不爲已甚，那是這位第一公司的主持人的一貫作風，而假如上官一扭再扭，弄得第一公司的製片計劃程序大受影響的話，黃卓漢當然又有他自己的打算，法庭相見也極有可能，因爲上官的扭腰舞畢竟跳得太多，扭得再好看都吃不消的哪。

黃卓漢的歸期一誤再誤，由就在於此。上官遲遲沒有決定是否參加「黑豹」的演出，黃卓漢就只好在台灣老等，等啊等的，預備「黑豹」一開鏡了，他就立刻可以抽身回港，即將在港上映的「趕盡殺絕」打氣助威。不想給上官靈鳳的扭腰舞再扭得眼花撩亂，歸期也便一誤再誤了起來。據第一公司的說法，黃卓漢將在今早返港，是耶非耶，那還得看看是否屬實，甚至第一公司都認爲沒有絕對的把握呢。

假如如期返港的話，機場之上，黃卓漢必然有話說了。（金多）

金振八一鳴驚人 大除害今起献映

金振八是合衆道東南亞總教頭，他的一鳴驚人主演傑作「大除害」，是開發公司繼「黑名單」後又一鉅製，由本月十五日起，在皇后、豪華、皇都、麗聲、快樂、金門、英京、金陵、永華、聯邦、國際、國寶、寶聲、油蔴地、美麗宮、元朗、國泰，及大埔花寶聲、澳門之南灣等近二十家戲院，聯合盛大獻映。

電影巨子陸正行監製這一部「大除害」，一味够大手筆，由此造成特大聲勢，百萬導演羅馬爲此片特別炮製了不少新招，聯合主演的有：施明、阮佩、方野、羅元、楊斯、山怪、伊雷、高烽、李家鼎、金帝、孫嵐、及童星向展依等，個個都有超水準演出。

勝光明劇團移大澳賀誕

本港離島上演神功戲合興酬神，首推大澳，該島每年演戲酬神，計有農曆二月洪聖誕，三月天后誕，五月關帝誕，六月侯王誕等，總計五，六合之多，昨天是農曆二月十一洪聖誕之期，當地主會發，布九來港邀聘勝光明劇團前往演出。

勝光明劇團由文千歲，吳劍聲，新金山貞等組成，班政家梁汝主理，昨晚開台，首夕上演六國大封相，續演雷鳴金鼓，台期五天，該團計期演農曆十五拉箱返港。（濤）

畫廊夜話 鬼影幢幢

電視短訊

在這個科學昌明，人類已能踏足月球的今天，似乎鬼魂的存在，已被否定，但是有一位少婦，則常被學生妹妹的鬼魂所困擾，「鬼影幢幢」一片，是麗的電視中文台「畫廊夜話」節目，於星期四（十五）晚上十時二十分播映之故事，演出者有仙杜拉蒂，丹尼格克，姬絲杜韋康妮莉等。

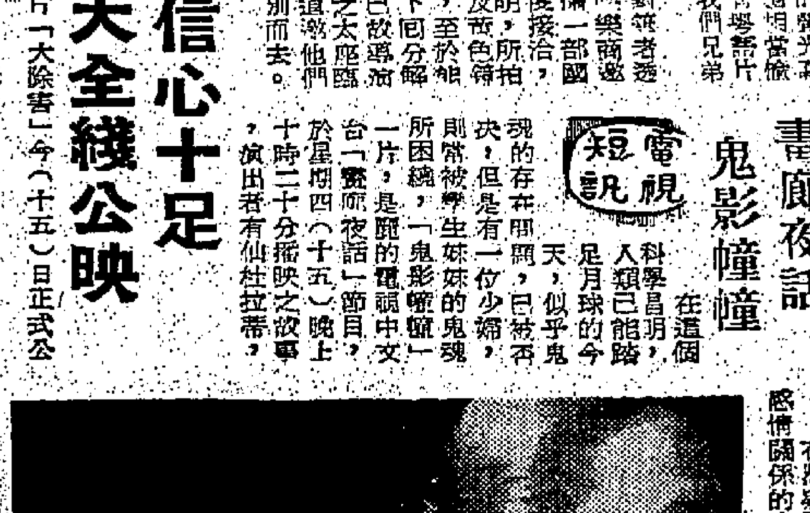
該故事之內容是說，美莉渡假完畢，返回新英格蘭的故居，一座兩層高的古玩店居住，樓上乃其亡妹練舞的地方。美莉不斷發現其妹亡魂，常在屋內出現，好以致精神大受打擊，好友勸她出讓故屋，解除警爰。（一笑）

「曲藝大全」之秦庭哭師中集

電視短訊

由石燕子、任冰兒、梁漢威、羅仲坤、何劍峯、梁小熊、伍少安主演的粵色「秦庭哭師」中集，今（十五日）晚七時將在無綫電視翠翡台的「曲藝大全」節目中播映。

申包胥之叔父申溪云，因聞伍子胥興兵犯境，急趕楚平王陵墓現皆爲廢墟，遂追申溪及伍子胥帶兵至，發云招出楚平王屍墳，申溪魂口號，將平王陵供出。伍子胥於是掘出楚平王屍鞭屍，以泄當年父兄冤憤。申包胥趕至，阻止不及，斥伍子胥不義。伍子胥念及當日同袍之情，答應退師。攻楚前來一決雌雄，申包胥返家正感左右爲難，申溪獻計向秦國借兵。然秦援孫嚴，而且秦楚向無邦交，勢難得援。申包胥查得秦哀公好美色，故特別說服妻子薛之英，欲借她的姿色混入秦庭先作內應。



在懸疑謀殺片「紅粉煞星」中有着非常微妙感情關係的安希活與露赫娜。

七煞街 連圖故事

（一）老武師杜保民（曾健），與女兒紅兒（王沙頭）及三個徒兒設醫館于七煞街中，杜保民熱心爲善，深得坊衆擁戴，其三徒弟紹康（游天龍），則習暗武器，常與紅兒切磋鑽研，兩人之感情功力，都與時俱進。

（二）七煞街位于華北某市鎮，地處日軍閥侵華焦點，其時日軍閥正在大量傾銷鴉片嗎啡，使得七煞街平增不少吸毒者，杜保民以濟世爲懷，貼出長紅，願爲癮君子免費戒毒，此事仍觸毒之日本人山島大爲憤怒，派出爪牙，白杜大肆滋擾。

女大女世界 連圖故事

（三）在學校裏，狄波拉亦使教師大傷腦根，她的無知經常使他們不知所措。

（四）但奇怪的是，她對同學們爲性教育而引起的一連串抗議行動，卻完全置身於事外，我行我素。

奪命判官 連圖故事

（三）萊賓法官威名日益遠播，歹徒陸續減日多，關芝城也日漸興旺起來，成爲頗具規模的小城鎮，沒收歹徒的贓款，更使他生活富裕。他雖與戀莉莉關芝，但羅莉瑪莉亞對他的一往情深，終與她共賦同居之愛。

（四）隱居山中的老人亞當斯（導演象侯士頓飾）贈送萊賓法官一頭大黑熊，比熊當解人意，與萊賓和瑪莉亞相處得非常融洽，兩人一獸常到郊外遊樂嬉戲，使萊賓在緊張生活之外，也享受到真正的田園之樂。這頭黑熊後來還救了他的性命。

小英雄大戰冰魔 連圖故事

七彩一幕一長篇一通卡

（三）當天晚上，賀斯的父親病情惡化，臨終時，囑咐他要團結村民，打敗冰魔，若要日後生活幸福，不得不如此。

（四）賀斯和露露坐小船出發，途中遇上冰魔，並揭穿他的詭計，雙方大打出手，賀斯慘被擊落懸崖。

華僑文化

填詞紀舊遊　鮑少游

（十一）渡江雲（寒霞溪紀遊）

正綺霞晴碧，蓬萊十月，楓城染霜紅。山川頻跋涉，寃遍關西，壯志似長虹。縱橫內海，更登臨，四望高峯。還記取，寒霞溪上，十景匯遊蹤。

倦儂。少年遊客，驕路題詩，算都如夢。差幸得：詞俱老去，文紀行蹤。搜奇草裡盈囊匣，嘆留光，一瞬匆匆！詩夢還，舞香殘踪邊通。

寒霞溪屬日本關西四國，夙以風景峻秀馳譽，爲瀨戶內海之名山。民國四年乙卯十月內中旬，予發西京，經大阪、神戶，火車向西行。沿途遊覽高松的栗林公園，賞其林池之美，遙望紫雲山，値風雨驟至，翠嶂迷濛，更得其烟嵐出沒之趣。有詩紀之云：「翔闘蓋亘萬如何？不及天然盡法多。滿幅烟嵐誰潑墨？紫雲山上雨滂沱」。

抵岡山市，亦爲關西名鎮，有古城樓。予曾寫生，今尚存有畫稿。園中有八景，皆松白鶴，點綴其間，與栗林公園池後樂園。此地有史上馳名的死並稱，皆爲日本古代藩臣別墅，明治維新後，始擴爲公園，林亭清敞，風光殊勝。

由岡山經宇野看鹽田，此處多製鹽人家，屋舍矮小，瓦背皆黑。過宇野，遙望櫛山、續木諸峯、登金刀比羅山、觀白鷺。翌日：抵多度津，登臨談古積，則瀨戶內海風景，皆在眸下。十九日：由多度津搭內海小輪船向小豆島。登岸入旅舍一宿。翌晨，攀登我們旅遊之目的地寒霞溪。

寒霞溪以溪山蔚秀著名，有老杉洞、石門、二見岩、層雲壇、紫雲亭、玉筍峯等十景之勝。其最高山頂，爲四望臺。登臨至此，放眸四望，海天空濶。眼下萬壑千巖，羣山起伏。視野既曠，皺足以蕩胸襟而滌塵慮。予因題句云：「萬峯攢翠碧，井泉若波濤。依稀孫小，波雲獨此高」。

又題石門云：「雲從千嶂險。此地扼咽喉。猿啼雨峯樹，葉落一天秋」。又題層雲壇云：「好山勝無窮，造物揮神斧。劈出層雲壇，添得山容古」。紫雲亭云：「紗得秋山趣，清流靜可聞。願辭城市去，倚檻看行雲」。老杉洞云：「蓊蔭老杉奇，瀉瀉秋山紫。洞口白雲封，奇峯迎面起」。餘不及備錄。予以此地溪山如畫，盡將奇峯絕景，又再攀登，爲名山寫照。並著有寒霞溪遊記。計此次練行程約十日，頗足以擴胸懷而增畫興也。

（民國三年十月，西京美專畢業旅行，攝于四國小豆島海岸，後行左起第三人爲鮑少游氏）

△離島坪洲山頂新村十三號圓通講寺雲和尚，亦由農曆本月十七起，啓建觀音法會三天。每早九時拜大悲懺全堂，并向祿位運位拈香禮佛，共結勝緣云。

楞嚴精舍圓通寺 觀音誕拜大悲懺

北角英皇道八五六號六樓，楞嚴精舍，紹根法師及同人等，以農曆二月十九爲大悲觀世音菩薩降生紀念良辰，爲申慶祝，修建觀音法會三天，由十七日啓壇，頂禮大悲寶懺，直至十九誕日完滿。是日中午設齋上供，並結衆緣，入夕施放瑜伽燄口全堂，所集功德，回向法會衆信，離諸災難，得勝妙樂。屆時，務請蒞臨。

（詩）海隅書感　陳仿林

南蠻燎仁世道通。殺人越貨反成風。江河日下心如灼，瓦釜雷鳴耳欲聾。肢猖狂無晝夜，幸民布得不農工。君非一蓋蘇興革，會見銅駝荊棘中。（癸丑年仲春于黎光書屋）

有歷史價值的一頁街坊文獻

紅磡街坊會主席胡盛孫連任廿五年（十一）

坊會前身三約公所

紅磡三約街坊福利會，原名「紅磡三約公所」，創立於一九〇二年（清光緒二十八年），至今已有七十年歷史，三約是包括紅磡，鶴園角，土瓜灣等地區，由街坊人士推舉區內熱心公益者充任值理，並由值理互推總理一人統其成，任期爲一年，一九三四年，改爲委員制，首長稱主席，一九四二年至四五年，本港淪陷，停止工作，光復後，即恢復原有組織，辦理三約坊衆事務。

一九五〇改街坊會

光復後一九五〇至五一，第六屆職員改選，胡盛孫獲推舉爲是屆主席，八月間，進行改組爲紅磡三約街坊福利會，以配合當年華民政務司署之施政，彼接任後，即向水務局申請設置木屋區食水街喉，甚獲坊衆好感，同年十一月演戲籌款，舉辦多賑，十二月：派發貧困者棉衣一百件，並捐款五百元救濟李鄭屋村木屋火災。該翌年：當局撥給賑利士道三千三百餘呎號地交該會計劃運用，已建成公衆圖書館，及擴建兒童遊樂場，奠下坊會良好的初基，坊衆對胡氏任事的朝氣和魄力，甚表推崇，由此而連任廿五屆主席。

推進會務建設多項

除經常辦理賑災恤貧及施棺，復向政府請求設郵政分局，大環游泳場；在兒童遊樂場內增設溜冰場，拆卸舊會址，改建公立學校。去年：在會址內增設幼稚園，又擬舉辦英文夜校，已向教育司署申請中。胡氏主張普設青年康樂中心，在火車總站轉移紅磡後，贊美化環境，予國際旅遊人士以良好觀感。又曾主張在各坊會區內興建廉租屋，無一不爲坊衆的利益設想。一九六三年六月，胡氏以熱心公益，獲英廷頒授勛章。六四年被選爲港九街坊研究會副主席。其成就殊非倖致。

曾往澳日南洋考察

一九六二年：胡氏曾往澳洲雪梨墨爾砵，考察工商業及參觀社會福利機構。一九六四年：曾往日本東京參觀汽車廠造船業與家俬工業。一九六八年：曾往馬來西亞，星架坡等地考察工商業，深感先進國家之工業，已全部趨於機械化，其生產率與速度。本港工業勢須改善設備始克迎頭趕上，否則落後「半世紀」。

南海望族工業世家

胡盛孫爲廣東南海夏溶望族，早於一八九七來港，入黃埔船塢服務，亦有四十一年，可稱爲在船塢之傢俬業世家。除長公子詠起服務於星洲最具規模之美國玻璃纖維工廠任工程師外，現在黃埔船塢工作之公子有詠紹、詠馭、詠琪、及玻璃纖維產品，鎢針及電腦會計等部門。女公子婉清、婉演、婉茵等，分別任職製造傢俬、擔綻、永嘉、婉清已婚，任五金商行經理。兒女均夫人一人所出，公子已婚者亦有三人，兒孫繞膝承歡，家庭十分美滿。

按：胡氏成功，在勇於任事，能面對現實爭取坊衆福利，對當局民政措施，常有建設性之意見提供。待人接物胸懷磊落，社交場面，人緣甚佳。其友好皆曾稱：彼有滑關加士打之瀟洒丰度，和易近人，對人對事，均能和衷共濟，因此成爲任職長久之本港坊會領袖云。

一九六三年六月，紅磡街坊會主席胡盛孫獲英廷頒授勳章（左港督柏立基、右利銘澤）。

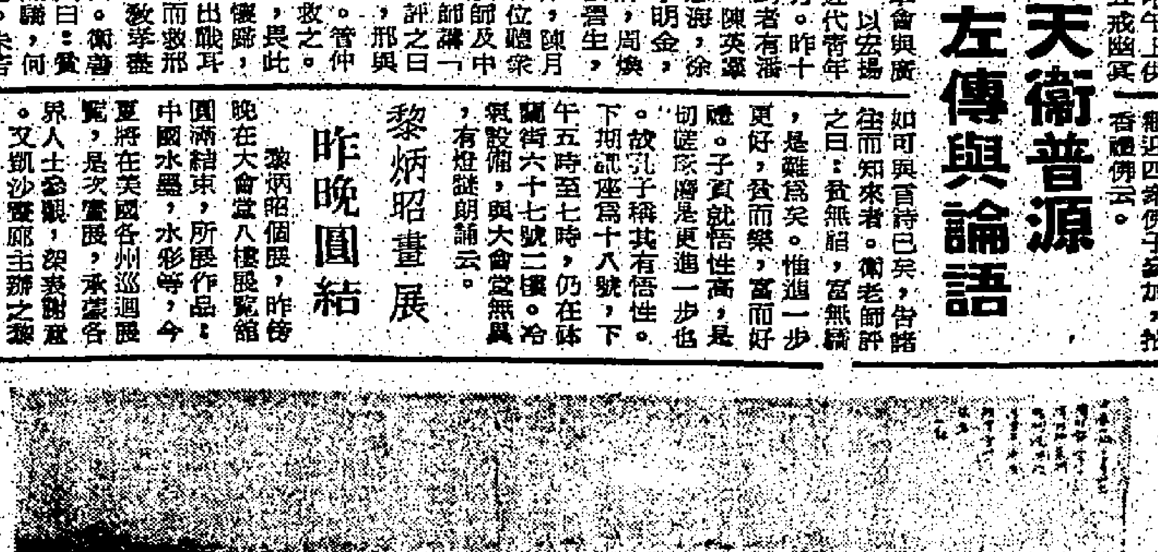
回向。至十九日上午祝聖普佛一堂，中午上供，及傳授三皈五戒幽冥戒放生功德等。歡迎四衆佛子參加，屆時，拈香禮佛云。

區海天衛普源講左傳與論語

復禮興仁學會與廣府會主席黃煊、以宏揚孔學爲己任使近代青年得道德修養之方。昨十一日：演講會到者有潘來發、林蒸卿、陳英源、文森、關漢卿、梁宇、李明金、丘玉爲、林纓卿、周煥珍、莫翠瓊、邊響生、石雅莊，黃玉生，徐志榮，陳月娥，且多爲現任教師及中學生。首由區老師講「齊人救邢」。遂評之曰：當時狄人伐邢，邢與爲同姓。即姬姓。管仲爲桓周政，所以救之。詩云：豈不懷歸，畏此簡書。此官兵當懷歸，但從簡書君命而出戰耳。恒公負起尊周而救邢，是大義凜然。教孝盡忠，非託空談也。衛普源講論語，子貢曰：貧而無諂，富而無驕，何如？子曰：可也。未若貧而樂，富而好禮者也。子貢曰，詩云：如切如磋，如琢如磨，其斯之謂與？子曰：賜也。始可與言詩已矣，告諸往而知來者。衛老師評之曰：貧無諂，富無驕，是難爲矣。惟進一步更好，貧而樂，富而好禮。子貢就悟性高，是切磋琢磨是更進一步也。故孔子稱其有悟性。下期課座爲十八號，下午五時至七時，仍在蘇屋街六十七號二樓。冷氣設備，與大會堂無異，有燈謎朗誦云。

黎炳昭畫展 昨晚圓結

黎炳昭個展，昨傍晚在大會堂八樓展覽館圓滿結束，所展作品：中國水墨，水彩等，今夏將在美國各州巡迴展覽，是次畫展，承蒙各界人士參觀，謹表謝忱。又凱沙畫廊主辦之黎炳昭師生第十屆畫展，定九月廿八、廿九、卅日，在大會堂八樓舉行云。



澳門馬郊石（鮑少游寫生）

「運糧」黃胄作（現展出博雅藝廊）

學海書樓中大校外部 潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座「中國韻文講座」，本週末（十七日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行，由潘小磐續講「唐詩淺說」。本期介紹劉禹錫之作品。劉爲中唐一大詩家，與白居易齊名。早年勇於進取，以黨派遭謫，晚乃賠朝，在唐時詩壇年深頗高，頗有睥睨一切之慨。詩以七絕最勝，有民歌風格，語精意妙。同上時地，由陳湛銓續講「北宋詞」，介紹「蘇東坡」及好事近兩首。派發講義，歡迎參加云。

德明佛堂 春節聯歡

天德聖教德明佛堂，十三晚在香港仔田灣石排灣道十一號二樓該堂，舉行春節聯歡聚會，到有陳才清師傅、王寶勝師傅、劉振國、袁麗芳、黃來、林樂萍、林帶喜、吳妹、李應祥、羅國樑等數十人。由堂長區金泉、名譽堂長關永祺、道長張廣、侍弟子徐英珍、黎寶珍等招待，筵開多桌，賓主融洽。又該堂增設出壇，兩由劉振國道長主持，於每星期日下午三時，並堂爲各方善信叩問休咎及一切疑難事宜，並將在日間增設經壇課座，宏揚佛道云。

CITY HALL

體育

甲組足球聯賽獨幕劇
東方力撼消防
下午四時在花墟警察球場決鬥

（特訊）甲組足球賽今日排有一場獨幕劇消防對東方，在九龍花墟警察球場上演，定下午四時正開波。頭場序幕戰預備組聯賽消防對東方，於兩時十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

東方對消防甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環爭初之時，消防以五比二大勝東方。今午狹路重逢，東方爲渡報救亡報仇雪恥，勢必變成敢死隊，向消防身上搶分，拼個你死我活。東方自從獲得大批英馬外援來港加盟後，全隊已脫胎換骨，已非昔日吳下阿蒙，前鋒已有實糊力，具備贏波本錢，足與消防決一死戰。兩隊俱屬職業亞型勁旅，雙方實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下。正牌五五波硬仗，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手。是一幕精彩的足球大戰，保證絕無冷場，球迷值得一看。

消防 自從少去左翼高寶，約瀚鵬港飛返澳洲後，前鋒攻勢力大爲削弱，戰績直線下降，消防在甲組聯賽被加山以二比一後來居上成擒，打垮消防，粉碎聯賽長勝軍消防金剛不壞之身，接着消防在甲組聯賽以二比三受挫於燉行，連敗兩仗痛失四分，消防在甲組聯賽已出戰十六場，十勝，四和，二負，得廿四分，排在第三席，消防較精工多出賽一場，落後精工兩分，消防較南華多出賽一場，兩隊各得廿四分消防已不容再失分，否則便與冠軍錦標絕緣，今仗卓頓盡全力爭取勝利，消防攻守報爲平均，氣力速度遠勝老爺軍東方，應佔上風優勢。

東方在甲組聯賽已出戰十六場，四勝，二和，十負，得十分，與警察戰績相同，并列第十一席，倒數第三位，形勢已萬分危險，東方警察領先九巴三分，元朗多出賽一場，兩隊領先元朗三分。東方警察較九巴三隊均爲出賽十六場，今後不論對手是誰，寸土必爭，一定要亡命搶分，才有一綫希望逃出生天。東方今仗有周興職坐滿波監可以復出，英格蘭甲組職業足球世界名將漢尼根，在港開刀動完手術後，經過一段時間休養，今戰亦可勉強上陣。東方全隊實力增強，以哀兵上陣力戰消防，希望每一球員能多跑幾步，憑淩厲之拼勁鬥志，迫當消防捨得讓賣一分，便算成功。今午東方大戰消防，兩隊實力不相伯仲，大家勢均力敵，將有白熱化戰鬥，是一萬五五波決死戰，雙方俱無必勝把握，要憑球員狀態臨場演出門志後勁球運決定勝負，消防隊型組織整齊合作較佳，略面稍高半籌。茲將兩隊可能出賽陣容錄後。（七趾）

△消防

吳順

鄧灃如 張耀國 李國華 甘明士 武倫

文錦棠 劉榮磯 葉尚輝 張子慧 佳耶

△東方

勞鑑全

賴奇 舒寧 周興職 陳厲章 冼成明

橫堅 大衛布連 陳若奇 科士打 漢尼根 布肯南

昨花墟銀牌半準決賽
東昇重戰淘汰元朗
四比一東昇獲準決賽權

昨日甲組銀牌半準決賽東昇對元朗，在花圩球場舉行，比賽結果東昇以四比一淘汰元朗出局，將與消防爭奪決賽權。頭場預備組銀牌賽南華以二比一淘汰精工出局。昨午觀衆四千六百一十一人，門票收入一萬一千四百九十六元。

東昇昨賽來輕鬆佔盡優勢，前鋒如入無人之境，直下四城，卒以四比一淘汰元朗出局。元朗似無心向銀牌進軍，全力寄望於聯賽護級，昨日元朗前鋒主帥龔振發缺場，攻擊力減弱，後防不堅密集防禦改用人釘人戰術結果，因結果技不如人，被淘汰出局。較首仗對東昇銀牌演出，判若兩隊，令人非常失望。

上半場八分鐘盧洪海傳中，袁權韜衝門，張錫東及時飛腳救出皮球，十五分鐘李國强底綫傳中，袁權韜頭槌建功二比零。十三分鐘，元朗鄭偉明及鄒日譽入替梁能仁及張華安。二十二分鐘，盧洪海交袁權韜梅開二度，射入成三比零，東昇超前三球。四十二分鐘，李國强交黃達才快射中鵠，成四比零。四十四分鐘許植强單騎突進送球入網，打破光蛋。元朗卒以一比四慘敗於東昇。東昇輕取準決賽權，晉入四强。兩陣如下：

（東昇）

朱柏和

廖錦明 曾廷輝 龔錦洪 馬迎祥

鄧沛强 麥天富

盧洪海 袁權韜 黃達才 李國强

張錫東

（元朗）

張華安 黃恩榮 陳遠智 許植强

梁能仁 楊少年 呂華國

游煜華 歐陽純 溫耀球

首開紀錄。十七分鐘溫耀球底綫刮出，三十二分鐘，麥天富攻射冷箭，張錫東醒目，及時托球出界。上半場東昇以一比〇領先。

易地再戰，八分鐘李國强底綫傳中，歐陽純射門，被馬迎祥在門前救出一必入之球，

經驗不足·害於辣手
七喜前鋒受制
悠悠晉入決賽
南華警察晉級兒童節日會師

（特訊）梁美莉主射罰球兩記全失，使七喜錯過了扳平的機會後，悠悠就其餘勇，增加比數距離，進而卒以八分（四十五比卅七）擊敗七喜，獲得勝方決賽權，四月四日伊館場與南華爭出綫權。

七喜邀得梁美莉鄭靚玲加盟助陣，軍型更爲完整，在羅茂卿指導下，陣容作職有頗爲理想，上半場初段，曾予悠悠在綫愚而沉悶的遊戲下，卅三比廿一領先。下半場十三分鐘，鄭詠琴傷出後，對七喜來說，是個損失，而兩分鐘後，陸嘉儀五犯畢業，五員悠悠之將，僅得王桂嫣，黎顏嫻，周麗蓮三員，帶領兩員技術未成熟的周麗珊，謝婉華頑抗，而其中尹桂嫣的表現，換言之，有威脅的祇有周麗蓮一人。七喜當時雖然以一分（卅四比卅三）落後，但這個形勢，對伊等絕對有利，況且梁美莉正得兩次罰球機會，豈料此關鍵性的兩球，梁美莉竟然謀它輕易錯過，不取之下，未能追和的七喜此

寰大利航空公司足球隊，今晚在加山南華場與怡和球隊友賽，寰會昨晚假利苑酒店舉行記者招待會，圖爲：寰航職球員與怡和球員代表及酒店莊等合照。（本報記者攝）

怡和足球隊
今晚戰意航
昨酒會招待記者

寰航足球隊，香港聯絡友誼，今晚八時半在加山南華場與怡和隊作一場友誼比賽，歡迎有關人士臨場參觀，怡和隊亦曉得寰航擁有好手不少，實力相當强，故此要調出方法球星助陣，配合起原來的一班丙組球員，相信今晚也和寰航展開一幕劇戰。

昨日寰航爲了和香港有關人士多多聯系，特在利苑酒家僱園舉行酒會，招待記者及有關人士，當然以聯絡友誼爲首重要，互相舉杯閒談，寰航主辦人在酒會順便透露，該隊伍乃是由寰大利航空公司之機務屬下員工組成，志在和世界各地有關者聯絡友誼，球賽勝負僅屬其次矣。兩隊名單如次。

（寰航隊）寫衛拿尼，馬祿蘭尼，依雲尼，保路尼，加保利，加美沙，達寶居芝，迎芬路，保路馬蘭尼，寶寶尼，佐治，馬加地，加拿些，橫堅尼，馬千里，安達黎（？）。

（怡和隊）麥迪臣，田强，馬子强，駱德明，陳家富，呂忠賢，曹世强，張啓明，梁活武，李立權，劉少華，李劍虹，陳强江，陳劍强，張耀國，葉文華，盧偉如，駱連興，葉尚。

各球員，自己也感到一點意外，就在這瞬息間，周麗珊乘勢遠射，多取兩分，還更令七喜遇氣，最後，只未發市的謝婉華，驟然間似是天賜神技，連續射中兩球，奠定了悠悠的勝利。

從七喜兩期十分鐘的表現，證明她們是有實戰，本來是不應敗的，但愈戰愈亂，近況回勇的表現，更害怕了對方消防守而却步不前，林小瓊曉合神變，梁美莉球誤傳頻頻，援將

檀香山三月十二日世界輕次級拳王十五回合爭霸戰在火奴奴魯國際中心舉行，挑戰者日本柴田（左）以點數擊敗維拉弗洛（右）榮膺世界輕次級新拳王，維拉弗洛衛冕失敗，痛失皇座。圖爲柴田（左）痛擊維拉弗洛（右）之大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

路與隊友欠通，未形中鋒淺完全起不了作用，是輸波的理由。

再者，昨晚有兩場男子組勝方決賽，事以四十比卅六，不出意料之外，南潮以四十六比廿八，警察六十五擊敗公民，九十以四十比六十二勝福建，雙雙勝入勝方決賽週，兩軍將於兒童節中碰頭。（正）

西洋拳擊大賽
全港中西拳賽好手
麗的獨家報導

麗的電視爲使愛好體育人士，能夠欣賞到該錦標賽之各場精彩賽事，特別派出價值三百多萬元之新式外映車，實地進行錄映，分別把兩晚之精彩賽事：先行錄映，然後安排在十八日及廿五日下午六時，在麗的電視中文台播映，愛好體育人士，務請屆時留意收看。

籌集之一九七三年度公開拳擊錦標賽，前（十三）晚在九龍伊利沙白場館舉行預賽，（十五）晚舉行決賽：並於今

華足聯昨月會
夏令盃陳宗抗任主委

華足聯會於昨日召開月會，出席者周志强，鄧泰全，陳宗抗，朱孝慈，胡啓堅，朱叔達，梁南軒，梁仲偉，李毓宏，廖廷楷，樊金滿，楊子鋒，何煜榮，彭巳，劉更年，吳啓明。席席執出。

主席報告會所已購妥費用廿五萬元，現預算除已籌得廿萬，七萬元由會長及主席自出，其餘委員由主任物色，總會之誌由朱叔達草擬，並定廿二晚金龍宴賀蔡國楨副會長當選民選委員。

夏令盃華人足球聯賽，推定陳宗抗任主委，

拳擊錦標賽
今晚最後決賽

拳擊總會主辦本年度拳擊錦標賽，今晚最後決賽，在伊館舉行，產生各級冠軍，門券分三元，五元，十五元三種，實力接近定有角逐。可收爆場之效。秩序如次：

（一）輕蠅級：黃恩來對李文峰

（二）蠅量級：何喜慶對甘保

（三）雛量級：陳振鵬對奧千奴

（四）羽量級：曹樹仁對湯遜

（五）輕量級：梁紹昌對麥可夫

（六）輕次量級：何根對麥菲

（七）次量級：史提頓對賓尼爾

香港木球隊
赴澳洲比賽

香港木球代表隊一行十三衆已於本週乘國泰航機赴西澳洲省會柏斯作連串的比賽。此次遠征亦爲本港的木球代表隊第一次在東南亞以外的城市作賽。

隊伍是由香港木球總會主席威路琛領隊及由卡路米亞出任隊長。

該代表隊將在西澳洲作五場比賽並將於兩星期後返師回港。

圖：香港木球代表隊於出發前合攝於啓德機場。

南華會今舉行
殊勳頒獎盛會
利銘澤氏主持贈章儀式
利榮森黃炳禮獲贈榮銜

南華體育會，定於今（十五）日（星期四），下午七時半，在嘉山場館盛大舉行殊勳頒獎，暨慶祝職員會員榮膺英女皇賞錫勳銜聯歡大會，敦請名譽會長利銘澤爵士主持儀式。

據消息：該會頒贈殊勳獎章盛典，係根據該會會章所載：「職員獎飾」一節執行委員會有獎贈勳章或各項榮譽之權。」此舉乃對於該會勞苦功高，并有特別貢獻者，方有被頒亦是該會之惟一殊榮。

該會自一九一○年創以迄於今，業已六十二載，其中經歷不少艱險，始能達到成功，故會方論德酬庸，曾先後頒贈殊勳獎章給與鄧泰波，陸禮琴，蔡建甫，羅文錦，駱源，郭贊，陳榮柏，利銘澤，張錦添等祗有十位，故榮膺是項榮銜者，并非容易。

現會方以近年經費漸趨安穩，建設與擴展部門，日臻美備，均有賴於利榮森、黃炳禮、高福申三位先生領導有方，運籌帷幄所致，故全會同人，逐請求執行委員會獎賞殊勳榮銜。（高福申堅辭接受）

復以職員會員中，最近獲有英庭嘉賞，榮膺勳銜，及獲選民選議員（姓名如下），有：

梁昌C.B.F.，利榮森O.B.E，何世柱M.B.E，賓乾梁M.B.E，梁王培芳M.B.E，陳百强太平紳士及蔡國楨，賓品卓榮膺民選議員，

南華會以喜事重重，值此盛會，故於今晚邀請名譽會長利銘澤爵士到會主持頒獎殊勳獎章給予利榮森，黃炳禮，兩位儀式

香港乒乓代表隊
下週授旗出發
參加聯邦及世界賽

香港乒乓代表隊決定在最近參加英聯邦運動會及第卅二屆世界乒乓錦標賽隊伍經於日前選出，總領隊會長鍾榮光及主席余潤興，秘書薛緒初，該會定於三月廿日（星期二）下午五時半在香港文華酒店廿三樓東廳舉行授旗出發典禮，敦請港協會長沙利士擔任主持授旗，香港隊雖然在實力上不及其他國家，但此次前往英國及南斯拉夫，希望能夠帶給香港球員增加經驗，以爲將來香港乒乓發展奠下基石，如想爭取好成績，機會就微了。

德國法蘭克福三月十三日，一九七四世界杯足球賽籌備委員會主席紐曼架於本月十三日展示一張官方宣傳海報，海報以球員踢球美妙姿勢作圖案。七彩海報，由荷斯史哈花設計，而將會被譯爲法文、英文、西班牙文及德文，廣作宣傳。（合衆國際社無綫電傳真）

消防足球領隊
張樹城丁母憂
十七日上午十一時出殯

消防足球隊領隊張樹城之尊翁張蕙氏，於前（十三）日晚上，突然心臟病發，送入瑪麗醫院，醫院束手，當晚九時三十分仙逝，享年六十有三歲，遺體移往香港殯儀館治喪，定於十七日（本星期六）上午十時十五分，大殮，十一時出殯，辭靈後，即往哥連臣角火葬場舉行火葬禮。

張母生平訓子有方，待人和藹，今張氏昆仲四人，均卓然有爲：熱心服務於社會，屆時港中自馬尚涵榮哀也。

史東射士球職員會員到會弔唁，閒今晚場面非常熱鬧張隆重，預料屆時場面必定冠蓋雲集，盛況空前。

政府與社會宜積極提倡體育論（下）
韋頌

一般說「兵旅」於本年公開草地網球大賽時，邀請澳洲台灣各手蒞臨，約翰古巴等來港參加，「乒總」於去年已安排乒乓冠軍中國隊在港作表演，不祇給觀衆飽眼福，實在給予大衆的學習機會。「倫師」的很大機會，足，網，乒三樣的主席暨各委員等的努力舉辦偉大比賽，是值得受好體育人士所敬佩的，這三個體育機構的主席，足總劉榮英與乒總黃朝樑與網總張瑞冠乃至足總（中國）等人都…很巧的是，這三個體育機構的主席，足總…身爲現任主席而能穿上波鞋參加大小型甲組足球賽，可能是一個世界紀錄，亦即是體育界之福星也。

到體育增進健康則必愿想到健康美，無健康則無美，欲求美，必須維持健康，故日當無林黛玉之病態美乎，此不過作家以生花之筆形容紅樓夢的女主角耳，既已患病多時之女性，精神憔悴面色各樣，已比不起普通人，雖經濃厚化裝，亦未必恢復其天然美，面孔輪廓可能仍存在，推身體舉動，心已失掉活潑天真，際茲太空時代，男女追求超級健康，病態美更談不起，男女界均宜多習游泳，身穀與膚色之美麗可賴增進亦可維持多年不變，勝不驕，敗不餒，整個健康之提高自不在待言。

至於克苦耐勞，在人生長期奮爭中永不怕死，本着一息常存，此志不懈以求勝利，謀出路，這是體育精神之最高峰，亦即人類在社會應具之奮鬥精神，指史上許多偉人，都擁有此種大無畏的精神，對於青年人之智育體育訓練必須雙管齊下，而教師之本身資素，必須提高，方能以身作則，因爲至誠可以動人，無可否認。

上文語偏多，惟尚未提及體育精神對人生的重要，我們多已知道，健康精神，常寓於健存之身體，精神是萬能的，但若無健存身體，精神即換退，影響工作能力至大。兩方所謂體育精神，簡言之，即每事應以爽和正義之基礎作解決，對人對事應採中庸不偏祖之原則以應付。此種體育精神，有與生俱來者，但多是從幼年受適當教訓而獲得者，因爲人多非生而知之，因此教育界如祗係側重於智育而輕視體育，未來社會將缺受一個智體兩育不均而致偏差之損失，不可不早謀對策也。

拳擊錦標劇戰
何喜慶曹樹仁與洋將爭標
陳振鵬拳藝今夕再受考驗

拳總主辦公開拳擊錦標大賽，今夕八時在九龍伊利沙白場館舉行最後決賽，產生各項錦標，門券分三元，五元及十五元，基於預賽之夕盛況空前，今夕拳迷務宜早到，以免向隅也。

在九場賽事中，最引人入勝者厥爲雛量級何喜慶與羽量級曹樹仁，均一週奪得兩屆錦標，今夕分別對洋將甘保與湯遜，倘何，曹兩君再能闖一關，則可獲殊榮之金腰帶，否則功敗垂成，甘保是美遠東拳擊冠軍及新近榮膺香港三軍冠軍，湯遜是英倫高手，此兩洋將在預賽以優異演出而擊敗對手晉級，今夕爭標，這兩雙中西健兒均在巔峰狀態，一定有劇爭也。

至在首夕演出超水準，以點數戰勝劉大川之陳振鵬，今夕再作考驗，對賽實而不華的奧千奴，奧千奴擅左直拳右鈎拳，小陳經過首夕對劉大川，過份消耗，今雖獲甜頭。

由於各場對賽人選實力甚接近，伊館場內定當傳出喝彩聲也，對賽秩序如下：

（一）輕蠅量級：黃恩來對李文峰，（二）蠅量級：何喜慶對甘保，（三）雛量級：陳振鵬對奧千奴，（四）羽量級：曹樹仁對湯遜，（五）輕量級：梁紹昌對麥可夫，（六）輕次量級：何根對麥菲，（七）次量級：史提頓對賓尼爾。

圖片：公開拳擊大賽四屆冠軍劉大川（右）對新秀陳振鵬在預賽演出之鏡頭之一。

（美國洛杉磯三月十三日）十七歲的蘇聯世運會金牌得獎人高拔及一眾體操隊員於十四日在洛杉磯表演一場。圖爲高拔示出一件由加州高拔俱樂部送給她的運動恤。（合衆國際社無綫電傳真）

全港銀行際
田徑賽成績（續）

男A組：四百公尺第㊀名：劉希文（中行），五六·八秒，第㊁名：吳亮垣（中行），第㊂名：莊向光（中南），第㊃名：張健信（國際），第㊄名：田偉榮（中行），第㊅名：林文榮（中行）。

男A組：八百公尺第㊀名：黎孟持（興業），二分一三秒七，第㊁名：陳錦陽（中行），第㊂名：林文榮（中行），第㊃名：梁發文（道亨），第㊄名：鄺志表（省行），第㊅名：朱國光（浙興）。

男A組：一千五百公尺第㊀名：黎漢持（僑商）四分五四秒八，第㊁名：林文榮（中行），第㊂名：李子良（國華），第㊃名：梁耀盛（匯豐），第㊄名：張仁宗（省行），第㊅名：張文輝（省行）。

男A組：三級跳遠，第㊀名：黎孟持（興業），一三·五一公尺，第㊁名：潘海宗（新華），第㊂名：阮榮福（道亨），第㊃名：

黎漢持（僑商），第㊄名：馮鑑泉（僑商），第㊅名：張錦輝（中行）。

男A組：擲球，第㊀名：楊三潮（浙興）一一·三三公尺（破紀錄），第㊁名：盧志平（省行），第㊂名：林振輝（金城），第㊃名：歐陽廣（南商），第㊄名：陳家衡（新華），第㊅名：黃源禮（浙興）。

男A組：四百公尺接力，第㊀名：中國銀行，四六·五秒（破紀錄），第㊁名：寶生銀行，第㊂名：新華銀行，第㊃名：國華銀行，第㊄名：僑商銀行。

男A組：一千六百公尺接力，第㊀名：中國銀行三分五十三秒七（破紀錄），第㊁名：興業銀行，第㊂名：僑商銀行，第㊃名：國華銀行，第㊄名：匯豐銀行，第㊅名：新華銀行。

男B組：一百公尺第㊀名：謝國光（美國）一二·六秒，第㊁名：馮錦榮（華僑）、第㊂名：司徒明（匯豐）、第㊃名：莊葵（興業）、第㊄名：張叙文（廣年）、第㊅名：張榮威（匯豐）。

精南足球聯賽
預券今截申領
精工對南華是球聯

沉量級：荷根對麥菲，（七）沉量級：史提頓對賓尼爾。

賽，定今（十五）日下午一時截止申請，若不預先申請者不配給票，會將預票發售，一元五角已派廣公開發售，公開預售十七日開始云。

警察明決力搏南華
黃成居中爭分護級

（特訊）今年警察甲在護級聲中，作最大的努力，明天又要對形勢甚好的南華了，南華要力追精工爭奪頭牌，一定必力拼，而且在主攻下，袁權益已復出，成爲戰鬥力最完整的，不過郭石却以爲袁權益的傷勢還未完全痊癒，假如有球將可代的話，郭教頭祗好讓袁仔踢半場，以保留實力，在廿一號與精工爭奪領導地位。

警察一心護級要緊，雖然中堅大將劉倫卓選未出波獄，剛巧是對南華之後才恢復踢球自由身，教練薛北坡，追於調黃成代替其中堅位置，實取爲全能足球員，十一位位置，除了朱鼠過守門外，其餘的都能勝任，且從不埋怨的一位好球員。

在第一循環警察與南華踢和，今次通頭，大家都有了進步，南華出全陣，而警察陣容未算整齊，相對下，教頭薛北坡自承四六波對，對方是高一點，不過警察在作戰心理上，比較南華輕鬆得多，南華要顧慮到對精工爭前途之事情，會審小心以防有失，在此情況下的警察，決力搏爭取寶貴的分數。既要取得一分便有一分護級力量。（白泓）

童話故事：

兩個願望

小和子

彼得和安妮在花園裏學插花，他們拿了鋤頭鐵剷，在園內工作。突然間，安妮大聲叫說：「彼得，我挖到了一樣東西，你快來看？」原來安妮找到了一個用木栓塞着的瓶子。裏面好像有點聲響，他們為了看個究竟，連忙把塞子拔開，就在這時候，一個長了翅膀的慈祥小神仙飛了出來，神仙對他們說：「小朋友，很多謝你把我放出來，我被一個巫師用巫術困禁了一百年，現在我要報答你們的幫忙，你們想要點什麼？告訴我吧。」

彼得說：「你可以送給我們每人一個希望嗎？當我們想做什麼都能實現的。」「好的，就給你們每人一個希望，但你們要好好利用它啊，再見了，小朋友。」說完小神仙便飛走了。

安妮和彼得很興奮，他們商量着如果利用這個願望。就在這時候，他們的家庭教師寶珍小姐來找他們去溫習功課。

「我們現在很忙，不想溫習。」彼得說。「對，我們有很重要事商量，遲一會可以嗎？」安妮請求說。

但寶珍小姐卻不肯答應，一定要他們溫習功課。彼得很不耐煩地說：「我真希望你會消失，跑到很遠的地方去，不要讓我見到你。」

當他說完這句話，寶珍小姐果然如一架飛機一樣，飛跑了出外，轉眼間不知去向。他們被嚇得呆了，他們知道，這是神仙給他們的願望實現了。彼得內心很難過，他們連忙跑去告訴媽媽這件事的發生經過。

媽媽說：「安妮還有一個希望，你願意把這個希望叫寶珍小姐回來嗎？」安妮當然答應。她說：「我希望寶珍小姐快快回來。」說時遲，那時快，寶珍小姐立刻站在他們面前。結果安妮和彼得的希望就這樣的浪費了。

兒童天地（第一九七九期）

運動與健康

小朋友：

我們常常聽到關心孩子的大人們說：「現在的教育制度不好，老是迫孩子們讀書，不斷將很多功課交給他們做，使他們一點兒空暇和運動的時間都沒有。」希望這是誇大其詞罷。要不然，你們所得的知識或不是健全的了。我記得有一句格言是：「健全的知識必寓於健全的身體」，如果孩子們撥出一點運動的時間都沒有，那麼，沒有好的體魄，又怎樣使知識健全呢？以上的一句格言是至理名言，因為你們的前途，一生事業的成就，受着體格的影響十分重大，中國和外國許多偉大的人物，大多數都是自幼時就非常強健。

有兩個小朋友，一個是愛運動的，一個是不愛運動的，那麼，愛運動的小朋友一定是精神活潑飽滿，做事有興趣，有毅力，而不愛運動的一個就一定是柔弱的，靜靜的，精神畏縮，遇事缺乏勇氣和興趣。小朋友，如果你讀書很勤力，成績很好，那是值得恭賀的，不過不要忘了抽空去運動，促進新陳代謝的機能，使身體發育得更好，要不然，目前你的知識程度雖然比較高，學習效能也較大，可是從遠大處着想，運動而身體好的小朋友，將會比你們有希望呢。

·唐姨姨·

小常識

△狗會做夢嗎？我們的頭腦完全睡着了的時候，是不會做夢的。做夢是頭腦的某一部分醒的時候發生的。狗也是一樣的吧？狗做的夢，大概是偷肉吃啦，被惡狗追啦，沒有水喝，口渴啦等等一些夢吧了。

△為甚麼貓的眼睛特別靈呢？在黑暗的地方，人和貓都是一樣地，眼睛的瞳孔會放大。不過，這個時候，貓的眼睛會發亮，人的眼睛卻不會發亮。貓的眼睛所以特別靈，就是因為牠會發亮的緣故。貓的眼珠子後面有一面反射的鏡子。在黑暗的地方，這面鏡子的光更大，所以牠看得見，而且，眼睛會閃閃發亮。可是，在漆黑的地方，貓的眼睛不但不會發亮，也看不見東西的。

△為甚麼夏天星星比冬天多？夏天和秋天，每逢晴朗的夜晚，我們一抬頭，便能看到一條寬闊的銀河。原來銀河不是天上的河，它是無數星星構成的。在夏天，銀河最密、最亮的部份，恰好是在夜晚出現的。有的銀河部份，在其他季節裏，是在白天出現的，有的是在黃昏出現，有的是不在天空中央，而是靠近地平線的地方，所以在夏天晚上看到的星星，比冬天晚上看到的星星要多。

△為甚麼說「瑞雪兆豐年」？大雪蓋在麥作物上，就像蓋被一樣，可以保護農作物不受凍。但這層雪對泥土表面和農作物根部的害蟲，卻毫無情面，可以把它們凍死。另外，當天氣變暖時，雪化成了水，又滲透了泥土，對農作物大有好處。第二年怎麼不出現豐年景象呢。（地球）

笑哈哈

△貪財的人　有個貪財的人，夜間做個夢，夢見自己把錢借給了別人。第二天早晨開出大門，恰巧碰見那個人，他就伸出手來向那個人討債。那個人莫名其妙，問道：「你真是做夢，你在夢中向我討好了。」貪財的人說：「就是做了這個夢，不過也好，你在夢中還我好啦。」

△大有心得　有個富家子弟，一天到晚不務正業，父親為了要他細心讀書，便把他關在書房裏。不久父親來檢查兒子的功課，兒子高興地對父親說：「父親的教導真好，我有好的心得呢，看了三天就明白了。」父親聽了，以為自己的教育方法成功，便得意地叫兒子告訴他明白了些甚麼？兒子感慨地說：「我一向認為書是用絲線訂成的，直到今天，才知道原來是用漿糊黏的。」

△鬍鬚太長　有一個人騎馬在路上，不過，他卻騎在馬的屁股上。因此，大家都很奇怪，便問他何不坐在馬背上？他卻不慌不忙，指一指鬍鬚說：「因為這條鬍鬚太長了！」

△幸虧　有一個人，光着腳到朋友家去。因為沒有穿鞋子，被狗咬了一口，痛得他直喊，他用手一摸，滿腳都是血了。這時，他非但不傷心，反而高興起來，笑着說：「幸虧我沒有穿上鞋子，不然，鞋子也被咬破了！」（力仁）

動物搜秘·能發臭味拒敵的小鳥

·力仁·

一種羽毛很斑斕的小鳥，名為戴勝。從名字看來，不像是鳥類，特別是當牠在空中展翅高飛時，形狀很似一隻彩色的蝴蝶。牠頭頂上的幾條特別長的毛，使牠像戴了一頂冠，戴勝以西班牙最多，牠們把巢築在樹穴或土窟中，戴勝每次生產卵五至八個，初產下的卵是橄欖或黏土色，雌鳥要花半個多月的功夫才能孵出雛鳥。戴勝於冬季時移居南方，是一種候鳥。

戴勝的巢雖然在樹穴中，但牠們都經過加工的，因為牠們要防範一些動物如貂或黃鼠狼等的侵襲，因此巢穴的入口要做得很窄，使較大型的動物無法入內。但巢內很潤，足夠一家大小居住。由於戴勝是一種溫和的鳥類，沒有致命武器，牠們如何禦敵呢？若牠們在巢中被人侵襲的時候，母鳥就會發出一種惡臭的氣味，使敵人無法抵受而離開。

初生的雛鳥也跟母鳥發出那種臭味，在雌鳥孵卵的時間，覓食的工作全部由雄鳥負擔起來。在雛鳥孵出後還未能獨立生活的期間，雄鳥仍獨自負擔一家幾口的生活，在花園或林裏去找尋食物。甲蟲，蚜蟲，昆蟲的幼蟲或是兩生的蜥蜴，都是戴勝的主要食糧。

康樂家庭

不少年青的夫婦為了一點小事情就吵着要離婚，雙方又會不勝後悔。此外，一些結婚已相當時期的夫妻，生有幾個孩子，也常因某方面的意見不合，要談離婚，結果家庭分散，子女遭受到人生最大的痛苦，失去了母愛和父愛的，這是多麼令人痛心的一件事。

·夫婦之道·不要妄談離婚　遲早你會後悔

父母子女都會蒙受痛苦

一對夫婦，遇到不能解決的事件時，就往往提出離婚兩字，也有些做丈夫或做妻子的，為了達到某一種目的，竟也不惜以離婚為手段。究竟甚麼原因，最容易使夫婦走上離婚之路？根據一般婚姻問題專家的分析，發現其中有五個主要的因素，最容易導致夫婦離異：

（一）年齡相差太大——結婚的年齡，對於婚姻的幸福有相當關係。這裏所注重的不是早婚或晚婚的問題，而是丈夫與妻子彼此年齡相差的問題。婚姻問題專家調查發現，美滿的婚姻，多半是丈夫的年齡大過妻子的年齡，而不是妻子的年齡大過於丈夫的年齡，而且彼此年齡上的差別，以不超過七年最適宜，專家又說，最大的離婚危機，是發生在結婚的第三年，男子離婚的年齡，多半在廿五至卅四歲，女子則多半在廿歲到廿九歲之間。

（二）家庭經濟貧困：儘管有些人，一再倡言愛情的力量可以戰勝一切困難，但在事實上，卻並非如此簡單，因為家庭生活是不能脫離現實的。丈夫失業，賦閒在家，不獨自己灰心苦悶，即使做妻子的也感不安，在一個短時期內，彼此還可以忍耐，可是長久時間的窮困，卻會引起夫婦離異的導火綫，理由很簡單，因為經濟窮困，要買的東西買不起，孩子要讀書，繳不起學費，生了病沒錢看醫生。加之，一個人在窮困的時候，情緒往往惡劣，容易發脾氣，遇事想不開，夫妻之間也就難於相處。

（三）染上不良惡習：做丈夫的或者做妻子的，有某種惡習，如酗酒，好賭或者氣憤等，均足以使對方發生反感，結果走向離異的途徑。

（四）發生婚外關係：做妻子的在外有情夫，做丈夫的在外有情婦，彼此發生曖昧的關係，往往是造成夫妻反目的另一個原因。男女美滿的婚姻，必須在愛情上沒有任何顧慮，任何一方有情夫或情婦者，手續不清，均是破壞婚姻的。

（五）性格不相容：每一個人都有他獨特的性格，勉強去遷就一個人，是一件極不容易的事。夫妻之間，儘管關係密切，但在性格方面要想到統一的地方，是較難做到，而現在只希望雙方性格上互相的適應。

總言之，離婚是萬不得已的事，雖然在某種情形之下，可以補一下婚姻失敗的痛苦，然而不論如何，都非個人及社會之福。

·倫敦婦女舉行示威· 倫敦婦女們在海德公園舉行女權示威，她們手持標語，對抗男人，及職業不平等之國內男女不平問題。（合眾國際社）

·夏日晚裝· 巴黎時裝專家比雅波安設計之一款長晚服，最合夏季晚宴穿着，全襲為白色與根紗，印上紅黑兩色大花朵，裙擺及腰帶，胸前部份均各以紅黑色與根紗圍邊。（法新社）

少女易患貧血病

有一種原因不明的貧血症，是十二、三歲到廿歲左右的少女專患的。所以叫做「少女貧血症」，不過患有這種貧血症的少女往往當是他種疾病，而亂服別的成藥。

這種貧血症狀，只是有容易疲倦，頭痛，一碰就暈，耳鳴，手足怕冷等情形，特別是早上起床情緒不佳，到了晚上情緒又非常好。如果是重症，則臉色，唇色及口腔內的粘膜都發白，有特徵帶青色。不過，這個病有個唯一的徵狀是指甲變得扁平，或者是變得向上翹起，所以單從指甲也可以看出自己是不是患有少女貧血症。

少女患了這種貧血症，大抵都是月經不調，經量少，月經次數也少，有時完全無月經，所以有的少女以為是月經病，自己服藥，子宮及外陰部的發育都不好，乳房也很少見豐滿。貧血的程度多數是低，常感到不舒服，所以也有不少少女以為是胃病，檢查患有這種貧血症的少女的血液，其紅血球的數量，與一般人並無差別，不過血球的形狀變得小，血色素也少，所以血液淡色。這個病，服用鐵劑有效，一、兩個月下來，如有顯著的進步，則可斷定是「少女貧血症」無疑。

家庭問題

天蠍星宜配雙魚座

和異性男友去街不一定是由男方負責一切開支

家庭顧問先生：

現有數項問題，請先生解答：

（一）農曆己丑年九月二十日，是否是西曆一九四九年十一月十日，屬何星座，性格怎樣？有什麼嗜好？幸運日期，數目，顏色是什麼？

（二）結婚的對象應屬何星座？西曆若干？性格是否相同？

（三）結識異性朋友，去街時一切費用是否男方負責呢？

（四）請問你是否先生呢？以上我稱呼你為先生，如有稱呼不對，請原諒。

最後請批評小弟之字跡及學問程度。敬祝你健康快樂　弟陳盛應上

陳盛應君：（一）屬天蠍星座，這星座的人具有堅固意志，忍耐，不愛牽涉他人，但有潛力，缺點是有時顯得頗為頑固，和主觀太強，若是這星座的最佳數字，星期二是你的幸運日，顏色以紅色最好，嗜好方面多是文藝的玩意，如閱讀，聽音樂等。（二）和這星座配合的是雙魚星座。由二月二十日至三月二十日出生的，都屬雙魚星座。（三）禮貌上是如此，不過，現在許多女孩子，都願意負擔一部分的開支。（四）隨便你怎樣稱呼，我都一樣高興。你的字體不算很美，但筆法有勁，有中五程度。

·家庭顧問·

醫藥顧問　任卓琪

頭部黃水瘡之治療

△L.S.T.君：（一）數月前曾到游泳池游泳，引致額頭上的頭皮起了一點點紅色像癬的皮膚病，而且越來越多，很痕癢，有很多皮屑，如果用手抓它便有些少白色的水流出。其初你以為是癬，但醫生說是一種皮炎，經打針搽藥後，過後又復發。又說：自從打了幾枝針之後，頭頂上真的患了癬，頭皮上患了一堆堆皮屑，而且頭皮有些少紅色，你知道這是白癬。聽說這種病很難治愈而且容易復發，但如果耐心治療，有無捨愈的希望？現在後腦近髮腳的頭皮，也有時非常痕癢，抓它時有些地方一片紅色，而且好像有些紅色的小瘡，這種皮膚病是否和上述的一樣？要我提供治療方法。

從上述的情形看來，可能是「黃水瘡」之類，果爾，下方可試用之或可奏效。方用：松香二兩，研為細末，以生葱一株，在葱尾剪開口，然後將松香末納入葱管內，把葱尾紮緊，入鍋加水煮之，直至松香溶化後取出，去葱，再加松香研為細末。另用黃丹一兩，無名異一兩（炒）宮粉三錢，輕粉三錢，珍珠末五分，共研細末，加入上述松香末和勻，用臘梅油調搽患處。試用一個時期，看效果如何再來信。

（二）你所提的藥名尚無所聞。

（三）外洗可用金銀花五錢，甘草節三錢，防風三錢，荊芥三錢，枯礬四錢，煎湯候溫和洗頭後，塗搽上述藥膏。此外，在治療過程中，最好把頭髮全部剪除，奏效更佳，並不要用手去搔抓，以免蔓延他處。

△黃鎮中君：你說有一親友託你購買一冊英國或美國出版之「產婦科臨床手冊」，要我給他介紹該書之名稱，作者及出版社，以便訂購。關於這一問題，由於本人是中醫，對這方面的書籍未甚了解，可向婦科西醫查問，請致歉意！

龍鳳配

△李榮　黃寶玉
△王佳勤　李小燕
△張遠成　陳麗明
△司徒國平　朱蕙姍
△程漢熊　張水嬌
△梁漢傑　岑少卿
△劉光正　劉美蓉
△殷堅文　李佩財
△黃正苑　鄭綺渾
△盧錦垣　梁佩英
△鄧維鋼　孫淑媛
△張炳光　伍麗卿
△王孝忠　梁佩錦
△鄧賢順　梁燕芬
△鄧國強　方榮鈺
△鄧卓文　王鳳蘭
△張利全　胡彩馨
△梁柏基　鄒麗梅
△林乃勤　謝宜明
△沈錦慶　洪林珠
△麥展輝　高寶霞
△鄭永昌　何芝嫻
△鄧益耀　林鳳鑾

選擇配偶

生在現時代的青年當然要自行選擇配偶了，但這也並不是一件容易的事，如果憑着自己的意志去自由選擇，任憑衝動的力量與異性盲目的結婚，結果仍然不行，如果在小範圍中，因相見的便利，而一見鍾情，並沒有互相了解。一旦結婚之後，衝動的程度一經降低，從前蒙蔽的性格便漸漸流露出來，感情漸被破裂。因此，不特由父母安排的古老式婚姻使當事人感到不滿，受盡——痛苦，就是自主結合的婚姻，也可能產生性情不諧和的苦痛，和因選擇不當所釀成之不幸。

所以，婚姻問題專家的主張，以為配婚的原則不是單重視婚姻是當事人的幸福，尤注重未來人類的進化，也以為只有愛情的結合，才能產生優良的子女，這句話是有道理的。

當然要先有性知識，能與此的應該，一是防性本能的濫用，一是防它的誤用，前者關係你個人的健康，後者關係你的道德，人人對此有了正確的理解，那末青年男女便容易達到他們理想的家庭，擇得自己的幸福。

通常，男女在開始戀愛的時候，或許為了羞澀而拘束，或是為了博取對方的歡心而隱藏了自己的個性，這的確是一個不良的習慣，尤其是年青的夫婦常常為了這個原因，而感情不能保持長久，甚至離婚，所以男女交友選擇配偶時，應該把自己的性情盡量地流露出來，大方些，供對方作參考，把不良的習慣改了，一方面，便在暗中觀察對方的性情，男女雙方能很容易了解了，以增加感情，這樣地互相了解，才能達到美滿的婚姻。

丈夫為何冷落了妳？

千萬不要神經過敏，那不過是他工作疲勞，回家不想開口而已！

很多時會聽到一些已婚的婦女在訴苦，她說她的丈夫自與她結婚後，就漸漸對她冷淡，已經沒有戀愛時那麼熱情，於是那些婚後不久的少婦，便開始蒙上一層暗影，而且感覺得她的丈夫在婚前對她的熱愛只是一種釣餌。現在魚已上釣，還要釣餌來做甚麼呢？因此在懷疑重重之下產生了怨恨，這是最大的錯誤，也是做成婚姻破裂的導火綫。所以，已婚的婦女們應該要時時特別小心，萬一不能胡亂猜疑的。要知道，你們的結婚當然是經過一番瞭解，對於他的個性，工作，家庭環境，以及日常生活，情況都應該要清楚瞭解，那麼在婚後，便應該要設法與他適應，那才能建立幸福家庭的。

有些做妻子的因為沒有明白到丈夫婚前的熱情，以為在婚後丈夫應該仍要有那份熱情，但在現實生活裏，事事與願違。因此，便會產生了種種不如意的事。最常見的，有些做丈夫的，因每日在外奔波忙碌，當他帶着疲倦的身體回到家裏，當然希望能盡量休息一下，在此情況之下，一定是會沉默寡言的，但那些敏感的妻子，卻因此幻想到他對自己的愛已鬆弛，因此而埋怨起來。其實，這是對丈夫不瞭解的現象。要明白，為了事業，為了家庭經濟，丈夫必須在外辛勤工作，回到家裏渴望盡情休息，在那時候，當然會帶着疲憊的沉默，那是很正常的。如果這樣妻子竟誤會那是對自己生厭，認為是一種精神虐待，於是借此而大鬧特鬧，那就大錯特錯了！

此外，有些妻子很喜歡將家庭瑣碎的事一五一十說給丈夫知道，那本是應該的，因為丈夫也是家庭的一份子，但為什麼很多丈夫卻怕這些家常話呢？因為妻子的家常話有時候便會用無聊的事，那是討厭無聊的事，或者會說妻子太嚕囌，在此情況之下，一定會覺得丈夫已不愛他了。或者更誤會丈夫在外有了其他的女人，才會如此。其實，那是妻子的不對，可以說，雖然是閒話家常，也要適合時，即是說，話不合時，都應該找適當的時間，千萬不要在他剛回家與及睡覺的時候談話，那十居其九會令他覺得厭煩的。還有男子是不喜歡理家庭瑣事的，尤其是那些東家長，西家短的事物，更懶得管的。所以，妻子的說話應該要有分寸，那才不會使丈夫好感的。

總而言之，男人事業心重，當他們做到筋疲力倦的時候，一般心情是會比較冷淡沉靜的，而且不願多說話，唯一的希望便是想在家裏享受一下清靜的生活，因此做為妻子的應該體貼他，不要以為他的冷漠是對自己生厭，而自討苦受而已，千萬不要以為丈夫沉默寡言，或者不能時常對你稱讚，打理家務勤勞等體貼話而有疑心，你應該要去多瞭解他，幫助他，兩人互相合作去建立幸福的家庭，妳多找機會去慰藉他，使他享受到家庭的溫暖，這樣，自然會使他很快忘卻身體的疲勞，而流露出歡顏，那便不會對你冷落的了（寶）。

TOKYO & KAJII RIBBON
彩色絲帶　零沽批發　無任歡迎
蕾絲公司　絲帶花材料總經銷
香港龍子行706室　TEL. 5-254880
RIBBON FLOWER RIBBON FLOWER

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，國語講座，[illegible]。十五分，中西樂曲，[illegible]。三十分，天氣報告，本港[illegible]。三十五分，時代曲；天上人間（李麗華），三輪車上的小姐，你真美麗（張露），四十五分，[illegible]。體育學術新聞及今晚節目。

七時，英語新聞簡報及天氣報告，[illegible]。十分，時代曲選唱：少年十五二十時（合唱），野玫瑰（男聲），中山狼，[illegible]，十五分，天氣報告。[illegible]。八時，[illegible]，粵語新聞，天氣報告，[illegible]。九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格。十時，粵語新聞簡報，晚間節目「小說」，[illegible]。十一時，英語新聞及天氣報告。

二十分，天氣報告，國學講座「說詩紀事」。五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，永遠不變的（露華），想從前（姚蘇蓉），三十分，天氣預測，時代曲，往事如夢（黃汝芬），一襲旗袍（吳鶯音），船（方逸華）。

八時，新聞簡報，天氣預測，時代曲，我不想騙你（舒樂），一片落葉（張小鳳），我會放棄你（劉家昌），快樂的恰恰（姚蘇蓉）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律。十一時，長篇廣播劇「彩虹的幻滅」。十二時，新聞簡報，[illegible]。一時，新聞簡報，天氣報告，[illegible]。二時，新聞簡報，粵語流行曲。三時，新聞簡報，一曲寄心聲。四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。五時，新聞簡報，直播遠東證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲。六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「女傭萬萬歲」。七時，新聞簡報，三十分，今古奇談。八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「大陰謀」，四十分，「十八樓C座」。九時，新聞簡報，天氣報告，綜合性節目「東西南北」。十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。十一時，新聞簡報，秋夜情話「溫風」。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業一台

六時，開台曲，時代曲，[illegible]。二時，[illegible]，三十分，新聞簡報，[illegible]。三時，[illegible]。四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱。五時，粵語新聞簡報，[illegible]。六時，粵語新聞簡報及天氣報告，[illegible]。七時，[illegible]。八時，[illegible]。九時，新聞簡報及天氣報告。十時，[illegible]。十一時，新聞簡報，[illegible]。十二時，[illegible]。

九時，完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，三十分，天氣報告，良晨樂韻。八時，新聞報告，十分，天氣報告，良晨樂韻。九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續今日之歌）。十時，新聞簡報，今日之歌，升中會考指導中文科。十分，說詩說婚節目，粵語流行曲，恨妹珊菜（鄧少秋），紫色的戀情（薛家燕），情人走了（鄧少秋）。十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市收市行情報道，三十分，香港證券交易所今日上午收市行情報道。十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午收市行情報道，十二時三十分，時代曲，我唱不完的他（鄧小萍），顛倒（顛倒）。一時，新聞報告，時代曲，玫瑰花（陳寶明），人生是什麼（陳慶明），貪心的人（莫小英）。二時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日上午收市行情報道。三時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，時代曲，紅色的回憶（鄧小萍），四時，新聞簡報，天氣報告（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，時代曲，慕你，三十分，[illegible]。七時，新聞簡報，八時，重播升中會考指導中文科。九時，新聞簡報，天氣報告，三十分，[illegible]，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，三十分，美麗的音樂。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。八時三十分，名家小說。九時，粵劇名曲選。十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲。十一時，半天霎通俗故事，三十分，粵曲。十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導。一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。三十分，民間故事。二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選。三時三十分，戲劇人生。四時，新聞簡報，三十分，時代曲。五時，人間世，三十分，鬥智小說。六時，歎西流行曲，三十分，奇情武俠小說。七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。十時，世界名著，三十分，曲中情。十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。十二時，完播曲。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲。五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州戲劇。九時，國語長篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞，三十分，申曲。十一時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。十二時，國語廣播劇化小說，三十分，滬語民間故事。一時，[illegible]。二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時三十分，潮語長篇劇。八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。十一時，潮語智慧夜話，三十分，國樂。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，愛得不得了（張帝），我與咖啡（鄧麗君），一寸相思一寸情（鮑立），四十五分，天氣報告，小說，你把愛情還給我（張），兩個少年郎（薛家燕），草原情歌（戴良蓉），藍色小夜曲。

八時，天氣報告，即日節目預告，輕音樂，十五分，戲院電影（張國），三十分，漁民天氣，時代曲，三月裡來好春光（陳慧中），我要問你（潘迪華），我愛你（陳寶珠），獨步（曾正寧），九時，重播股市入門及你想睇嘅，長篇小說，光輝歲月（梁醒波），十一時，喜事重重，時代曲，十一時三十分，漁民天氣。不能沒有你（尤雅），負心的人（夏清兄），想你恨你，紫羅蘭（曾琪），三十分，天氣報告，劉家燕，四十五分，天氣報告。十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，粵曲，再吻也不會醉（陳）。一時，粵曲，紫釵記（任劍輝、白雪仙），三十分，漁民天氣。二時，時代曲，想起你可愛的笑容（林竹君），守山（寶山），那是什麼聲音，金色的夢（鄧麗君），讓我慢慢告訴你（鄭麗君），愛的路（姚蘇蓉），我要為你歌唱（愷如），淚的小花（陳芬蘭），三十分，天氣報告。三時三十分，天氣報告。四時，粵語流行曲，女子興嘗淚，三十分，天氣報告，小曲欣賞。五時，流行曲及流行音樂，三十分，藝術歌曲。六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。八時，霧裡蹤影，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，漁民天氣報告，娛樂消息。

麗的電視一台（中文）

九時，股市入門，十五分，你想睇嘅，三十分，漁民天氣，時代曲。十時，天氣報告，粵曲，凄涼姊妹碑（文千歲），南音（何雪明），三十分，漁民天氣。十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，不了情，秋水伊人（鄧小萍），情人的眼淚，什麼都不要，夢一般的情（張萊萊），情人多（謝韻成），創痛的回憶（鄧小萍）。十二時，全日廣播完畢。

八時十分，教育電視。十時五十五分，新聞及天氣報告。十一時四十五分，今日榮譜，[illegible]。十二時十五分，卡通片，四十五分，麗的電視劇。一時，三十分，新聞及天氣報告，四十五分，[illegible]。二時三十分，英語長片「風塵雙俠」，五十分，[illegible]。三時，[illegible]。五時，小小樂園，三十分，兒童天地。六時，二十五分，神鞭獨行俠，五十二分，[illegible]。七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，[illegible]。八時，[illegible]。九時，[illegible]。十時，[illegible]。十一時，[illegible]。十二時，[illegible]。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：小四英中社數，二時三十分，教育電視：小三英中社數，[illegible]。五時，[illegible]。六時，[illegible]。七時，[illegible]。八時，[illegible]，片集。九時，[illegible]。十時，[illegible]。十一時，[illegible]。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「新聞報導」，片集。一時，「西部傳奇」片集。三時，「星際爭霸戰」片集，五十五分，[illegible]。五時，「新聞報導」，五分，[illegible]，六時，「英雄出少年」，三十分，新聞及天氣報告。七時，「曲藝大全」，三十分，[illegible]。八時，[illegible]，片集。九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，[illegible]。十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，[illegible]。十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。十時，五分，電視教育節目（四年級數學），四十五分，電視教育節目（三年級數學），三十分，電視教育節目（四年級中文），五十五分，電視教育節目（四年級英文）。十一時，電視教育節目（四年級數學）。十一時三十分，電視教育節目（三年級英文）。一時四十分，電視教育節目（四年級社會）。二時，電視教育節目（三年級英文），四十五分，電視教育節目（四年級數學）。三時五分，電視教育節目（三年級社會），四十分，英語長片[illegible]。五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「影城快訊」。六時三十五分，「九小福」片集，五十分，[illegible]。七時，新聞及天氣報導，三十分，[illegible]。八時三十五分，「服虎降龍」片集。九時五分，「勞倫沙事」片集，三十分，[illegible]。十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」片集。十一時二十五分，「摔角比賽」。十二時十五分，全日播映完畢。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月十四日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業(除各項)	17.20	17.40	16.30	16.30	17.40	16.8	17.00
安達臣(集團)	6.20	6.20	5.80	—	6.00	5.95	6.00
新聯酒店	6.00	6.00	5.80	5.80	5.90	5.95	5.95
遠東置地	3.50	3.60	3.45	—	3.50	3.45	3.60
太古實業	140.00	140.00	129.00	129.00	130.00	130.00	—
聯合橡膠	4.10	4.10	4.10	4.10	—	—	—
長江實業	23.00	23.00	21.50	—	23.00	21.50	21.50
國泰股份	24.00	24.80	24.30	24.50	—	—	—
九倉	88.50	90.00	84.00	86.00	84.00	84.00	85.00
信昌	20.00	20.00	18.70	19.00	—	20.00	20.00
中國巴士	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	96.00	96.00	91.00	91.00	96.00	—	92.50
莊士集團	28.00	28.30	26.00	28.00	27.00	28.30	—
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
四海地產	24.50	24.50	24.50	24.50	—	—	—
大利	38.50	38.50	35.00	36.00	36.00	—	—
鱷魚恤(除	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	4.90	4.90	4.20	—	4.20	4.50	—
亞洲航業	28.00	29.00	27.50	28.00	29.00	28.00	—
帝后船務	8.30	8.30	8.10	8.10	—	—	—
瑞百興	4.20	4.40	4.15	—	4.30	4.15	4.35
統一標準	6.30	6.30	6.20	—	6.30	6.20	—
環球電子	—	—	—	—	—	—	—
夏利文	5.95	6.00	5.60	5.60	—	—	—
南聯和記	13.50	15.00	13.20	13.90	15.00	—	—
金門建築	101.00	101.00	92.00	95.00	93.00	95.00	93.00
聯合汽水	48.00	48.00	48.00	48.00	—	—	—
置業英鎊	886.00	886.00	870.00	870.00	870.00	—	—
[illegible]置業	6.50	6.55	5.50	—	5.90	6.05	5.50
嘉年地產	38.00	40.00	36.00	38.00	36.00	40.00	38.00
港燈工程	—	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	252.00	270.00	252.00	252.00	250.00	—	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	150.00	150.00	140.00	140.00	—	140.00	144.00
香港發展	22.60	22.60	21.00	21.00	—	22.00	22.00
建屋貸款	14.40	24.40	23.00	24.40	23.00	—	—
黃埔船塢	100.00	102.00	100.00	90.00	91.00	93.00	94.00
香港電燈	133.00	133.00	122.00	124.00	122.00	124.00	123.00
中華煤氣	90.00	90.00	88.00	—	88.00	—	—
怡置	24.30	24.60	23.00	23.60	23.00	23.50	23.50
九龍倉	660.00	660.00	580.00	590.00	615.00	580.00	595.00
置地公司	48.50	48.50	47.00	47.00	47.25	47.00	47.25
信託公司(A股)(除息)	13.50	13.50	12.20	—	12.50	12.20	—
信託公司(B股)(除息)	2.10	2.10	2.00	2.00	—	—	—
匯豐銀行(除各項)	575.00	585.00	555.00	565.00	555.00	560.00	555.00
匯豐(倫敦)(除各項)	468.00	470.00	446.00	450.00	448.00	452.00	450.00
大酒店	372.00	372.00	352.00	352.00	360.00	370.00	358.00
股票投資	4.05	4.05	3.90	4.00	—	—	—
保險公司	88.00	90.00	86.00	88.00	87.00	86.00	88.50
電車公司	180.00	182.00	165.00	167.00	168.00	170.00	168.00
茂昌眼鏡	3.05	3.05	3.05	—	—	—	—
協成行	5.50	5.50	5.30	—	5.30	5.30	—
香港油漆	10.00	10.00	9.80	9.80	—	—	—
合和實業	—	—	—	—	—	—	—
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油麻地小輪	260.00	260.00	240.00	—	240.00	50.00	—
和興	10.20	10.30	9.80	10.00	9.90	9.80	10.00
和興地產	3.80	3.85	3.80	3.80	—	—	—
新昌集團	51.5	52.00	48.00	48.00	50.00	51.50	—
和記地產	16.10	16.10	15.40	15.40	—	—	15.70
永安	28.00	28.00	25.80	25.80	26.50	27.00	26.50
和記企業	37.25	38.25	35.25	35.50	35.75	35.75	35.50
山頂纜車	3.00	3.10	3.00	3.00	—	3.05	3.10
太平洋證券(除息)	12.00	12.10	11.80	12.00	12.10	—	11.80
孚興	3.80	3.80	3.625	—	3.70	3.70	3.70
益大發展	22.30	22.30	22.00	—	22.00	22.00	—
麗新英製衣	2.80	2.80	2.70	—	2.80	2.70	—
怡和	284.00	288.00	268.00	268.00	270.00	268.00	268.00
寶福發展	4.075	4.075	3.90	—	3.90	4.00	—
怡和證券(除各項)	32.50	33.50	31.25	32.00	32.00	32.00	32.00
九龍巴士(新股)	50.00	52.00	47.00	48.00	47.00	48.00	47.50
利豐家證券	19.80	19.80	18.80	18.80	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
通卡佛(A股)	107.00	109.00	98.00	104.00	98.00	103.00	102.00
通卡佛(B股)	9.20	9.20	9.20	9.20	—	—	—
立興	21.70	21.70	19.50	21.30	19.50	21.00	20.20
新鴻投資	71.00	71.00	69.00	69.00	—	—	—
新英源	10.10	10.10	9.40	9.50	—	—	9.55
利安	6.70	6.70	6.30	—	6.30	6.50	—
聯興發展	5.15	5.20	5.05	—	5.10	5.05	5.10
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	14.20	14.20	13.60	—	14.20	13.60	—
美麗華酒店	67.50	67.50	62.00	—	64.00	62.00	64.00
利寶尼	3.30	3.30	3.00	—	3.25	3.00	—
南豐紗廠	4.80	4.80	4.50	4.65	4.80	4.80	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新昌企業	—	—	—	—	—	—	—
保險	60.00	60.00	55.00	55.00	59.00	—	—
海外信託銀行	15.00	15.00	13.40	13.70	13.80	14.00	13.80
怡美	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—	—
菲立斯礦務	0.56	0.58	0.56	—	0.58	0.57	0.57
地產發展	14.00	14.00	14.00	—	14.00	—	—
怡美(除息)	8.40	8.40	8.40	8.40	—	—	—
建生	—	—	—	—	—	—	—
龍珠島發展	2.90	2.90	2.40	—	2.50	2.40	2.50
英泰	4.50	4.50	4.30	4.30	4.50	4.80	—
聯邦地產(A股)	10.30	10.40	9.80	10.30	9.80	10.20	10.00
聯邦地產(B股)	1.80	1.90	1.75	1.75	—	—	—
橡膠信託(除息)	—	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
邵氏	24.00	24.80	23.00	24.00	—	23.00	24.80
瑞興公司	14.50	14.50	14.50	14.50	—	—	—
先施公司	78.00	78.00	78.00	—	—	—	78.00
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
森那美	18.70	18.70	18.00	18.00	—	—	—
利豐家	—	—	—	—	—	—	—
利豐家海外投資	7.00	7.00	6.55	6.65	—	—	—
御南	9.80	9.80	8.80	8.80	9.10	9.05	9.20
星島報業(除息)	16.30	16.90	16.00	—	16.30	16.80	16.90
寶光鐵造廠(除[illegible])	26.00	26.00	24.60	24.60	26.00	25.80	26.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南太平洋地產	3.90	4.10	3.90	—	4.00	4.00	3.80
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基(除各項)	23.80	23.80	22.80	23.50	22.80	23.70	23.20
天星小輪	158.00	158.00	153.00	153.00	—	—	—
太古船塢	150.00	158.00	140.00	137.00	136.00	138.00	138.00
聯坊	38.00	39.00	37.00	37.00	39.00	—	—
大信置業	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—	—
東甌	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯創興企業	32.00	32.50	29.00	29.40	29.00	30.00	29.50
中華船廠	4.50	4.50	4.30	—	—	—	4.40
[illegible]英置業	6.50	6.50	6.30	—	6.50	6.30	—
會德豐船務(A股)	22.80	23.50	20.10	20.10	20.50	21.00	21.00
會德豐船務(B股)	2.20	2.30	1.95	2.00	1.95	2.10	2.10
會德豐置業(除息)	35.00	35.50	34.50	35.00	—	35.50	—
嘉和地產	3.70	3.80	3.70	—	—	3.70	3.80
屈臣氏(除息)	198.00	198.00	187.00	187.00	192.00	191.00	188.00
會德豐(A股)	110.00	112.00	101.00	108.00	103.00	100.00	110.00
會德豐(B股)	—	—	—	—	—	—	—
永南(除各項)	28.80	29.00	28.00	28.50	29.00	28.00	28.50
長江製衣(除各項)	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
仁孚	67.00	68.00	66.00	67.00	66.00	66.50	67.50
漢國	2.25	2.25	2.10	—	—	—	2.20
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	5.70	5.70	5.70	5.70	—	—	—
參證利	—	—	—	—	—	—	—
榮盛發展	15.20	15.20	14.00	—	14.90	—	—
新邦紡業	10.30	10.30	9.40	9.60	10.00	10.00	—
訊利企業	3.60	3.60	3.30	—	3.40	3.50	—
富佑	3.50	3.50	3.10	—	3.40	3.10	3.30
世界發展	4.80	5.00	4.80	—	5.00	4.80	5.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
南順	2.20	2.40	2.00	—	2.00	2.40	—
永德置業	5.10	5.10	4.70	—	4.70	5.00	4.75
永泰建業	7.40	7.40	7.00	—	7.10	7.40	—
建聯建業	8.00	8.30	7.90	—	8.10	8.10	8.00
新興發展	10.30	10.30	9.70	—	9.90	10.00	—
國際酒店	2.20	2.25	2.00	—	2.00	2.25	—
成聯企業	7.00	7.10	6.50	—	6.80	6.80	6.50
於仁企業	4.05	4.05	4.05	—	—	4.05	—
富利地產	2.80	2.80	2.60	—	—	—	2.70
華大地產	3.80	4.05	3.80	—	4.00	4.00	—
莊士發展	5.40	5.10	4.50	—	4.50	4.70	—
新世界發展	18.40	18.80	17.20	17.60	17.40	17.70	17.20
金山地產	5.40	5.45	5.10	—	5.10	5.25	5.25
德生工業	6.00	6.00	5.90	—	5.90	6.00	6.00
東泰貿易	3.00	3.10	2.80	—	3.00	2.80	—
保利工藝	21.00	21.00	19.50	—	19.50	20.00	—
安華	4.70	4.70	4.70	—	—	—	4.70
新世紀航業	10.80	11.00	10.50	10.50	10.50	10.70	—
紅寶石發展	3.90	3.90	3.80	—	3.80	3.80	3.90
安泰	2.70	2.90	2.70	—	—	—	2.90
麗君	9.10	9.10	8.50	8.80	8.80	8.50	—
麗新製衣	4.60	4.60	4.60	—	5.10	4.60	—
依時製衣	5.50	5.50	5.20	5.20	—	—	—
至祥置業	3.30	3.30	3.225	—	3.30	3.225	3.70
威勝發展	5.10	5.20	5.00	—	5.10	5.20	—
雅達	9.40	9.40	8.80	9.00	—	—	—
新同聯企業	4.60	4.60	4.60	—	—	4.60	—
夏香集團	3.60	3.75	3.40	—	3.40	3.40	—
大昌地產	33.50	34.00	31.00	—	31.50	31.00	31.00
雅昌建業	6.80	6.80	6.70	—	6.80	6.80	—
興業[illegible]	3.50	3.80	3.10	—	3.80	3.10	3.30
大新公和	27.60	28.20	25.40	26.20	26.10	25.40	26.00
萬生	9.40	9.40	8.50	—	8.70	8.50	—
裕泰	—	—	—	—	—	—	—
大華銀行	46.00	46.60	45.00	45.00	—	—	—
金聯發展	3.90	3.90	3.75	—	—	3.75	—
博富臨置業	6.20	6.20	5.90	—	6.00	6.15	6.00
[illegible]德置業	8.00	8.10	7.70	—	7.70	7.80	7.70
聯安置業	3.60	3.80	3.00	—	3.00	3.55	3.80
鉅利基業	4.20	4.20	3.80	—	3.80	4.125	—
安全貨倉	6.80	6.80	6.25	—	6.40	6.40	6.35
協興針織	1.90	2.10	1.90	—	1.95	2.10	—
兆安地產	5.70	5.70	5.20	—	5.20	5.30	5.35
食品工業	2.60	2.60	2.50	—	2.60	—	—
偉華企業	5.00	5.10	4.70	—	4.875	4.90	4.70
信德企業	10.40	10.80	9.80	9.90	9.80	10.00	—
惠泰置業	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—	—
力士地產	3.20	3.50	3.20	—	3.20	—	—
華光航業	13.70	14.10	13.20	13.30	13.30	13.40	—
大元置業	11.00	11.00	10.20	—	10.20	10.40	—
永昌盛	3.70	3.85	3.65	—	3.65	3.70	—
港九工商	2.90	2.90	2.50	—	2.60	2.50	—
大生地產	20.60	21.00	18.80	19.00	19.00	19.00	19.00
啟明建業	3.60	3.60	3.20	—	3.20	3.40	—
富揚置業	3.60	3.80	3.425	—	3.80	3.70	—
明輝發展	6.00	6.10	5.60	—	5.60	5.75	—
港發公司	3.25	3.25	2.80	—	3.00	3.10	—
百樂酒店	3.90	3.90	3.60	—	3.60	3.60	—
自由發展	2.90	2.90	2.50	—	2.70	2.50	—
玫瑰針織	2.90	2.90	2.65	—	—	—	2.65
達生金屬	1.61	1.70	1.50	—	—	—	1.50
香江物業	3.40	3.50	3.10	—	3.15	3.30	—
[illegible]電業	2.60	2.60	2.30	—	—	—	2.50
友聯銀行	18.50	20.00	15.70	16.00	16.00	15.90	—
振華企業	5.00	5.00	4.00	—	4.60	4.70	—
萬年	2.10	2.15	1.90	—	—	—	2.10

成交數：香港交易所為七千九百八十九萬元　遠東交易所為一億一千五百八十一萬元
金銀證券交易所為一億二千五百二十二萬元　九龍證券交易所為八千二百七十五萬元

新欵電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
砵頓道一〇五號　電話：H七六九九五〇

航訊

新福馬士基 由小呂宋來港將於十八到 廿一開往紐約費城滿地可

(特訊)捷成洋行代理之「新福馬士基」輪，由小呂宋來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，廿一日啓行，直往日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠。

威沙域金 廿一抵港 翌開紐約芝加哥

(特訊)東亞航業公司代理之「威沙域金」輪，由星加坡來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌(廿二)日啓行，開往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、柯遜波拿、底特律、芝加哥、米獲基等埠。

蒙大那 廿六抵港 翌開往三藩市羅省

(特訊)怡和代理美洲輪船公司之「蒙大那」輪，由美國來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌(廿七)日啓行，開往檀香山、三藩市、羅省等埠。

三春丸 廿三抵港 翌開往波斯灣各埠

(特訊)日本郵船株式會社之「三春丸」，由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌(廿四)日啓行，直往波斯灣各埠。

銅鼓洲十八到 二十開波斯灣

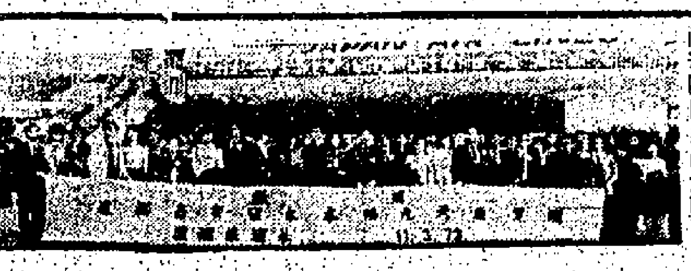
(特訊)太來船務公司代理之「銅鼓洲」輪，由波斯灣來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，開往星加坡、刁拜、庫威特、巴林、達文等埠。

康福旅運續辦 復活節日本團

(特訊)本港萬宜大廈六三二室「康福旅運社」獨家舉辦之「日本櫻花觀光團」，第一批四十六人，依期十一日由徐君諸同出發。第二批屆期廿一日啓程。日本九州本州團，一切準備就緒，依期廿一日啓程。又訊：該社復活節日本觀光團，早已全部額滿，向隅者衆，現循衆要求，續增加四月十四日，大阪、富士山、東京團，週日乘客參加者踴躍，名額有限，報名從速，以免向隅。其餘定期五月十二日、廿六日及六月十六日、七月廿八日啓程，即日開始報名。

「台灣環島觀光團」，依期三月十七日、廿四日，分批出發，有設分社，獨家辦理，絕無臨時拉雜成團及中間剝削之弊，歡迎有意參加，特價優待，實際是期五月五日、十二日、十九日、廿六日出發。

「一星期第十一天渡假團」，定期五月廿六日、六月廿三日、七月廿一日、卅一日分批出發。有意往日本、台灣、星馬泰假遊者，報名從速，以免向隅，該社分設香港萬宜大廈六三二室及九龍尖沙咀加連威老道光行九〇九室(按九字)洽詢電話H二五八一三一、二五八一三三，K六七七七四九一、六六七八。(附圖為櫻花團日本觀花之旅)



日本旅團抵港遊覽

(由日本…之「S.A.K.U.R.A.」…十行…人…下…十一日…香港…大有…友遊…安排。)

鶴嶺丸 十九 抵港 翌開 庇能

(特訊)協成輪船公司代理之「鶴嶺丸」一船，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌(二十)日啓行，開往庇能。

振盛行有限公司

敬啓者敝公司總代理「美上美」輪英文原名M.V.“SUSANNE”現改新名為M.V.“MAH BULAKUL”定期常川香港曼谷兩地航綫。茲將本輪未來六個月暫定航期列表於下，貴客附貨，敬希亮察。

香港往曼谷	曼谷返香港
20—3—73	29—3—73
7—4—73	16—4—73
24—4—73	3—5—73
12—5—73	21—5—73
30—5—73	9—6—73
17—6—73	26—6—73
4—7—73	13—7—73
22—7—73	31—7—73
10—8—73	19—8—73
28—8—73	7—9—73
18—9—73	27—9—73
6—10—73	15—10—73

如有更改，請閱當月報上廣告

振盛行有限公司謹啓

地址：香港干諾道西88號　電話：5-480136-8

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)

九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

WILLINE 香港—波斯灣綫

貨箱收貨站：荃灣葵涌碼頭貨倉 電話：NT402735,403116。

太達 TATRA 四月十四日開行 往：刁拜、達文、巴達、威特、哥林沙、卡拉蚩

大立寶 TALABOT 三月十九日落貨 往：紐約、波士頓、費城、巴的摩、明地可、新奧爾良

芬湖 ERNLAKE 三月廿六日落貨 往：紐西蘭、澳洲 廿三日開行

大之家 TUUCA 三月三十日落貨 往：砵崙、西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、鑽石朗、威明頓 卅一日開行

海德・海多・海華

海德 "HALLDIS" 三月十四日落貨 往：納閩、曼谷 十五日開行

海多 "HALLDOR" 三月廿一日收貨 往：曼谷 廿二日開行

海華 "HALLVARD" 三月廿三日落貨 往：橫濱、名古屋、神戶 廿四日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式六一一

「凱城」M.V. "KOTA MENANG"

訂三月十六日由星加坡抵港 即日卸貨

船上載有由PORT SUDAN付M.V. "KOTA SENTOSA" 來港棉花本船及KOTA SENTOSA入口收貨人注意：務速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

太平船務(香港)有限公司啓

香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話H226174(五綫)

「月星」M/S "MOON STAR"

往：釜山 三月十九日到港 二十日開行

新興行船務有限公司啓

德成大廈九〇三至六房 電話：5-257111(十綫) 華人貨倉部永樂街五十號 電話：5-438621、5-438791。

特快箱櫃航綫 "WESER BROKER"(Voy. No.19E)

碧嘉輪 三月廿一日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨

總代理：海鐵航業有限公司

干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5、5-437362。

九龍收貨站：九龍倉35號碼頭 電話：3-687447(直接綫)

收貨時間：由三月十四日開始 每天上午八時至下午九時

截貨時間：集運三月十九日下午五時 其他三月廿日下午五時

川崎汽船株式會社 "K" LINE

秘魯丸 M.S. "PERU MARU" 直航：神戶、大阪、橫濱、兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。三月十六日落貨 十七日開行

第十八福運丸 M.S. FUKUUN MARU No.18 直航：亞庇、納閩。三月十七日落貨 十七日開行

利華達丸 M.S. "NEVADA MARU" 直航：基利士多堡、夏利法斯、滿地可、多倫多。三月廿一日落貨 廿二日啓行

海地丸 M.S. "HAITI MARU" 直航：加勒比海各埠。兼收由神戶轉駁下列各埠：PUERTO CABELLO, MARACAIBO, PARAMARIBO & BRIDGETOWN 三月二十日落貨 廿二日啓行

貴客付貨請移玉 干諾道中華懋大廈十五樓

豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七(七綫)

總代理：川崎(香港)有限公司 九龍分行：邵氏大廈二〇七室電話九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

STOLT TANKERS (PARCEL TANKERS INC) 挪威栢首油船公司

專運各類散庄液體

化學品　植物油　潤滑油　石油產品

經常由歐洲經美國，日本，台灣至香港及由香港至菲律賓，美國或馬來亞，及南非。

(如有足量貨載亦將行駛至其他各埠)

史托科根	STOLT FALCON	四月七日抵港
史托巴里	STOLT BRAALI	四月十五日抵港
史托芝美利	STOLT GEMINI	五月十五日抵港

總代理：香港東方船務貿易有限公司

畢打街廿號怡和大廈十五樓電話：H-228101-7

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE) / States Marine Lines / Thai Mercantile Marine Limited

海利號 M.V. LILIKA 三月十九日抵港 廿一日開行

海聯號 "OCEAN UNITY" 四月十九日抵港 廿一日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

快輪 A VESSEL 四月廿五日抵港 廿七日開行 直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

愛安號 M/V "ION" 三月廿八日抵港 廿九日開行 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾克福、波地摩、沙灣拿、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：5-225046

地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號　電話：2512

福來輪船公司

本公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5。業務處電話：H-253031。(八綫)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇朗、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
遂利怡美利 Makeverett	三月廿三日	三月廿四日
茂利怡美利 Murrayeverett	四月一日	四月二日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

香港怡美利 Thomaseverett	三月十七日	三月十八日
利民怡美利 Ramoneverett	三月廿六日	三月廿七日

往：星加坡、蘇加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇朗、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月十八日	三月廿日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十一日	四月十二日

往：神戶、橫濱。

參星 Star Bellatrix	泊A號	三月十六日
天星 Star Alcyone	三月十九日	三月廿一日

往：喀拉蚩及波斯灣各埠。

寶星 Star Procyon	三月廿日	三月廿二日
景星 Star Antares	三月廿日	三月廿一日

常備貨箱及板箱載客服務

往：溫哥華、西雅圖、胡威路、砵崙、湯金馬。

加拿大郵 Canada Mail	三月廿五日	三月廿七日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月十四日	四月十六日

(十五天到西雅圖・十七天溫哥華)

常備貨箱及板箱載客服務

往：新奧連斯、蘇比、侯士頓、加爾士頓。

晨光 Morning Light	三月卅日	三月卅一日

日本海運 Japan Line

加勒比海特快航綫 SAN JUAN

安妮快輪 M.S. "IOANNISA" 船泊A22泊

請注意：即日落貨 即晚半夜開行

往：中南美洲 SAN JUAN 各埠

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一一八(八綫)

日本海運 Japan Line 40 FOOTERS

美東西岸

興美捷成快輪 貨箱 M.S. "HEINRICH ESSEN" (VOY NO.20) 三月十八日到港 三月十九日開行

美國西岸(箱櫃)捷徑航綫 紐約

(截貨時間) 收貨站：九龍倉第35號倉 三月十七下午五時(集運)

EAST COAST, WEST COAST

貨箱服務系統

East Coast: New York
West Coast: Los Angeles, S. Francisco, Oak Land, Vancouver b.c, Seattle, Tacoma, Portland, San Diego

大量貨箱供應

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一一八(八綫)

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航綫 M.S. "ELKA" 好格快輪 直透紅海各埠 BERBERA MULKALLA由亞丁轉 三月十九日落貨 二十日開行

歐洲定期航綫 M.S. "KOBU MARU" 高武丸 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM(倫敦由漢堡轉) 歐洲各埠 三月廿八日落貨 三十日開行

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一一八(八綫)

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八(八綫)

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5・

香港於仁行三樓 業務部：H-253031。(八綫)

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMONS	已開始	三月十七	三月十八	三月十五	三月十八
新武士 SAMOS	已開始	三月卅日	三月卅一	三月廿七	三月卅一
美路士 MILOS	已開始	四月八日	四月九日	四月七日	四月九日

收貨站：
①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
②九龍荔灣場駐道園收園24/31號 電話：K-407979。
③香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

馬士基輪船公司 MAERSK line

漢士馬士基 M/S "HANS MAERSK" 直往：耶加達、泗水、孟加錫。三月十六下午落貨 十七下午開行

新福馬士基 M/S "CLIFFORD MAERSK" 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠。三月廿一日開行 截貨日期：廿日下午八時 郵運倉

夏蓮馬士基 M.S. "HELENE MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。三月二十日落貨 廿一日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九〇一(五綫)

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 三月卅一日收貨 四月式日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。

東傑 四月廿八日收貨 三十日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。

總經理怡和有限公司啓 電話：香港5-228011、九龍3-94022

渣華(香港)有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI*	芝萬宜	三月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	四月廿日	*不往紐卡素
東非	STRAAT LOMBOK	士打林布	三月廿七日	東非各埠
東非	STRAAT KOBE	士打神戶	四月九日	
西非	HEREFORDSHIRE	喀福西亞	三月廿六日	西非各埠
西非	STRAAT FORCADOS	士打科加多士	四月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	三月十八日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉陀	四月十七日	
南非南美	STRAAT BALI	士打巴里	三月十三日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT HONSHU	士打本州	三月廿式日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿式日	
墨西哥灣	MERSEYLLOYD	馬士來	三月廿八日	墨西哥灣各埠
墨西哥灣	NEDER EBRO	力打愛寶	四月廿日	

LASH Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨載。

中國熊 CHINA BEAR	三月	式十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR	三月	廿六日收貨 三十日截貨 四月一日啓行
加富號 THOMAS E. CUFFE	四月	四日收貨 八日截貨 十日啓行

貨代運理：香港海運有限公司

地址：雪廠街式號聖佐治行大廈十八樓 電話：H-237191

澳門分代理：新興公司 巴素打爾古街71號 電話：2512.

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX" (時速十五浬・附有冷藏貨艙)

直往：曼谷

定三月十四日收貨 十五日開行(船泊B19浬)

貴客付貨請親臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中大生銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709,234166

曼谷代理：五福有限公司

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX" (時速十五浬・附有冷藏貨艙)

直往：曼谷

定三月十四日收貨 十五日開行 泊B十一浬

貴客付貨請親臨本公司興歐浩樑君接洽

總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中大生銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709,234166

曼谷代理：五福有限公司

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號怡豐大廈三樓 電話：5-458151。(十綫)

堅娜巴奴第二 M.S. "KINABALUA" 三月十七日到港卸貨

留萌丸 M.S. "RUMOI MARU" 三月二十日到港卸貨

愛光丸 M.S. "AIKO MARU" 三月二十日到港卸貨

純祥丸 M.S. "JUN SHO MARU" 三月廿四日到港卸貨

興美捷成 M.S. "HEINRICH ESSEN" (貨箱服務) 船三月十九日到港 廿日開往橫濱、神戶 到前一日截止收貨

收貨站：九龍貨櫃有限公司 泊：葵涌貨櫃碼頭

接洽處：興和航運貨倉公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇式十

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓

在海運大廈收貨

SHANSI 山西 (不往LAUTOKA)	三月	十日開始收貨 十四日截貨
SOOCHOW 蘇州 (兼往NAPIER，不往菲之)	三月	廿七日收貨 卅一日截貨
STR. COLOMBO 士打哥倫坡 (只往菲之、列提頓)	四月三日收貨	四月七日截貨

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191

BLUE SEA LINE 藍亞公司

(開始)(截貨)

香港——澳洲

新疆輪 已開始 十八日 兼往阿德雷 三月二十開行

ASIAN ENSIGN 三月廿一 四月一日 四月三日開行

貴州輪 四月七日 四月十三日 (兼往砵崙、柏尼) 四月十五開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪・三井聯合航線 香港——新畿內亞

成都輪 三月十二開始收貨 往大埃地：十三截貨 往新畿內亞：十四截貨

往：新畿內亞及南太平洋各埠

寶德和 "PROTESILAUS" 在藍煙囪收貨 三月十四日至十五日上午九時—下午五時 截貨 十六日中午 直往：亞丁、吉達、沙地阿拉伯 …、馬賽、熱那亞、漢堡、鹿特丹、里士本等埠。

文龍 "MEMNON" 四月一日至四日上午九時——下午五時 截貨五日中午 直往：泰里士多寶、基里士多、亞歷山大、京士頓、紐奧良、摩比爾、坦帕、等埠。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十五	川崎
港城	KOTA TANJONG	中國	十五	太平
範布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	十五	總統
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十五	東洋
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	十五	太平洋
台寧	TAI NING	台灣	十五	順利
尼華達丸	NEVADA MARU	日本	十五	川崎
環球貿易商	GLOBAL TRADER	日本	十五	新興行
秘魯丸	PERU MARU	曼谷	十五	川崎
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	十五	福來
月星	MOON STAR	釜山	十五	新興行
東方騎士	ORIENTAL CHEVAVALIER	曼谷	十五	港郵
山洋丸	SANYO MARU	日本	十五	協成
湯瑪怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	十五	福來
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	十五	邊行
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	十五	東洋
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	十五	捷成
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	十五	太來
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	十五	永泰
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	十六	南聯
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	十六	大工
新疆	SINKIANG	澳洲基隆	十六	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
京那巴魯二號	KINABALU DUA	日本	十六	小山
史德康	STRATHCONON	波斯灣	十六	鐵行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十六	美輪
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	台灣	十六	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	十六	福來
菲科利日多	PHIL. CORREGIDOR	美國	十六	大工
永平	WING PENG	金邊	十六	建興
夏利臣總統	PRES. HARRISON	美國	十七	總統
福運丸	FUKUUN MARU 1?	日本	十七	川崎
溫拿沙利	WONOSARI	峇里巴板	十七	渣華
安星	STAR ANTARES	日本	十七	福來
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	十七	寶隆
青洲	TSING CHAU	台灣	十七	太來
迪依丹	C.E. DANT	美國	十七	怡和
慕龍奇士	MULUNGUSHI	東非	十七	怡和
士打斐芝	STRAAT FIJI	南非	十七	渣華
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	十七	大三
斐南度怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	十七	福來
玫瑰威利	ROSEVILLE	紐西蘭	十七	百保利
烏干達	UGANDA	日本	十七	怡和
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	十七	東洋
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	十七	渣華
香港誠實	HONGKONG TRUTH	澳洲	十七	港郵
第18福運丸	FUKUUN MARU 18	日本	十七	川崎
大利士高	DAGNY SKOU	日本	十七	大三
星洲驕子	SINGAPORE PRIDE	高雄	十七	港郵
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	十七	協成
香港快輪	H.K. EXPRESS	日本	十七	捷成
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	十八	捷成
巴拿馬	PANAMA	美國	十八	海陸
安高拿	ANCONA	歐洲	十八	寶隆
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	十八	日郵
利利加	LILIKA	新加坡	十八	海運
裕眞年	SERGEY YESENIN	美國	十八	興林
亞特烈士	ATREUS	英國	十八	太古
興美捷成	HEINRICH JESSEN	橫濱	十八	小山
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	十八	萬邦
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十八	福來
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	十八	大西洋
西星丸	SAISEI MARU	日本	十八	天祥
邦沙	PONSA	新加坡	十八	美邦
寶德和	PROTESLAUS	馬尼拉	十八	太古
好格	ELKA	日本	十八	泛洋
大利士高	DAGNY SKOU	日本	十八	大三
海盛	HOI SHING	山打根	十九	惠南
復興高	VITJA CHALENKO	日本	十九	萬信
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	十九	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十九	三崎
新東京	ZIM TOKYO	美國	十九	新興行
奇利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	十九	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十九	太平
[illegible]	MAYASAN MARU	日本	十九	大三
伏見	FUSHIMI	日本	十九	日郵
留萌丸	RUMOI MARU	日本	十九	小山
[illegible]	STATE OF MYSORE	美國	十九	總統
美達州	TALABT	新加坡	十九	東亞
大文寶	PRES. POLK	新加坡	十九	百保利
[illegible]	KAVALEROV	新加坡	十九	柏力治
迪依丹	C.E. DANT	美國	十九	怡和
青洲	TSING CHAU	台灣	二十	太來
波仙堡	BOIZENBURG	日本	二十	東亞
中國熊	CHINA BEAR	加州	二十	太平洋
[illegible]	[illegible] MAERRSK	美國	二十	捷成
[illegible]	HAITTI MARU	日本	二十	川崎
[illegible]	HELENE MAERSK	日本	二十	捷成
愛光丸	AIKO MARU	日本	二十	小山
[illegible]	H.K. HONOUR	美國	二十	港郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	二十	太來
[illegible]丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	二十	大三
巴納	BHAIRAB	日本	二十	東海
大倫圖	TARANTEL	美國大西岸	二十	百保利
芬洲	FERNSTATE	紐西蘭	二十	百保利
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	廿一	協成
[illegible]	MINI LIZARD	日本	廿一	東洋
[illegible]丸	KOWA MARU	日本	廿一	東洋
[illegible]	VISHVA VIKRAM	新加坡	廿一	東亞
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿一	日郵
[illegible]	WESER BROKER	關島	廿一	海運
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿一	川崎
[illegible]	HALLDOR	日本	廿一	多利順
巴拿馬	PANAMA	美國	廿二	海陸

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		東南亞		
[illegible]	PRIME ORION	新加坡巴生港	廿四	天祥
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	廿六	東洋
多瑪株	TOMBATU	印尼	廿七	南裕
有利寶	UNIVERSE	雅加達泗水	廿七	亞非
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿八	海陸
[illegible]	HULDA MAERSK	西貢新加坡	廿九	捷成
[illegible]丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
		基隆・日本・釜山綫		
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	十五	[illegible]
[illegible]	MYOMAYWA	日本	十五	新興行
[illegible]	DIAMOND STAR	日本	十五	永恒
秘魯丸	PERU MARU	日本	十六	川崎
[illegible]星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	十六	福來
[illegible]	THOMASEVERETT	日本釜山	十七	福來
多地士久	DORTE SKOU	日本	十七	大三
[illegible]	KAVALEROVO	海參威	十七	柏力治
明智	MING CHIH	基隆	十八	明仁
[illegible]	MULUNGUSHI	日本	十八	怡和
天星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	十九	福來
[illegible]	HAI MING	基隆	十九	東海
月星	MOON STAR	釜山	二十	新興行
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿一	太來
		非洲綫		
沙歐夫	SURCOUF	留尼旺	十七	沙咭
麗質佳人	LADY VIVIAN	南非	十六	新興行
烏干達	UGANDA	東非	十八	怡和
環球貿易商	GLOBAL TRAAER	西非	十八	新興行
南非[illegible]	S.A. HUGUENOT	南非	廿二	怡和
士打[illegible]	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
阿卡甫爾科丸	ACPDULCO MARU	東非	廿三	大三
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	一日	渣華
橫瀾島	WAGLAN MARU	西非	四日	太平
乾山丸	INUISAN MARU	南非	八日	大三
最上山丸	MOGAMIGAN MARU	南非	八日	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲綫		
[illegible]	WESER DISPATCHER	美國西岸	十五	海運
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	十五	怡和
安娜	IOANNIS A	加勒比海	十六	泛洋
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十六	太平洋
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	十六	大工
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	十六	港郵
尼華達丸	NEWADA MARU	蒙特里爾多倫多	十七	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十七	美輪
東方特快	ORIEATAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	十七	港郵
台寧	TAI MING	洛杉磯溫哥華	十七	安達
[illegible]	OCEAN PROGRESS	洛杉磯紐約	十七	大三
範布倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	十八	總統
夏利臣總統	PRES. HARRISON	紐約	十八	總統
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	十八	渣華
巴拿馬	PANAMA	美國	十八	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	十九	泛洋
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十九	新興行
邦沙	PONZA	西雅圖溫哥華	十九	美邦
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	十九	大西洋
寶德和	PROTERILAUS	紐約	十八	太古
大利士高	DAGNY SKOU	布宜諾斯艾利斯	十八	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大五大湖	二十	大三
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	紐約	二十	美輪
利利加	LILIKA	紐約	二十	海運
奇利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	二十	捷成
普克總統	PRES. POLK	加州	二十	總統
蒙大拿	MONTANA	加州	廿一	怡和
裕眞年	SERGEY YESENIN	加州	廿一	興林
大文寶	TALABOT	紐約波士頓蒙特里爾	廿一	百保利
美達州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	廿一	東亞
[illegible]	WESER BROKER	美國西岸	廿一	海運
海地丸	HAITI MARU	加勒比海	廿二	川崎
聖路易	ST. LOUIS	美國	廿二	海陸
[illegible]	VISHVA VIKRAM	紐約東加拿大	廿二	東亞
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美洲	廿二	渣華
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿三	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	廿三	總統
長榮	EVER WELFARE	加勒比海	廿四	大信
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿四	太平洋
瑪利亞羅施路	MARIA ROSELLO	南美洲	廿四	大三
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿四	港郵
芝加哥	CHICAGO	美國	廿五	海陸
		歐洲綫		
伊士佳連路	ESQUILINO	意大利	十五	天祥
[illegible]	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢堡	十五	東亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十六	捷成
施高來	SCHELDE LLOYD	地中海	十七	寶隆
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
埼玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	十九	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹漢堡安特衛普	十九	大西洋
士巴尼吉	SPAARNKERS	漢堡歐洲	十九	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿二	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	廿二	東亞
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	廿三	大三
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
亞仙尼士	ALCINOUS	來後士里斯本	廿三	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	廿四	天祥
渤爾德	BENALDER	漢堡歐洲	廿五	德行
富山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	三十	沙咭
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	三十	泛洋
	VIVARAIS	倫敦漢堡	卅一	沙咭
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
仙力士	JESENICE	來亞加的港	卅一	興林
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	一日	萬邦
運高路	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二日	沙咭
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	二日	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	二日	海運
凌雲	LING YUNG	波灣	四日	港郵
尼頓多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	六日	怡和
伊利波萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	七日	大西洋
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十一	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
施高來	SCHIELLOYD	地中海	十一	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十二	日郵
麗士蘿文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	十二	東亞
榮蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	十一	寶隆
士拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	十六	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	十六	太古
		澳洲綫		
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十六	福來
山西	SHANSI	澳洲	十六	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	二十	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
明利	MINLLY	澳洲	廿四	天祥
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
香港誠實	H.K. TRUTH	澳洲	二日	港郵
		印・巴・中東綫		
港城	KOTA TANJONG	波斯灣	十七	太平
史德夏路	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
巴納	BHAIRAB	卡拉奇	廿一	東海
好格	ELKA	紅海	二十	泛洋
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿一	福來
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿一	福來
青洲	TSING CHAU	紅海	廿二	太來
瑪利怡美利	MAREVERETT	亞大港仰光	廿二	福來
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	廿四	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿四	大三
加利弥	KALEMYO	仰光	廿四	新興行
聖城	KOTA SENTOSA	紅海	廿七	太平
都魯斯	TOULOUSE	波斯灣	三十	百保利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	二日	福來
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	二日	太來
		東南亞綫		
那利達	NARITA	新加坡	十五	協成
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十五	金榮
渤嶺	HALLDIS	曼谷	十五	多利順
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	十五	亞非
順發	FELICITY	金邊	十六	順利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十六	順昌
文洋丸	BUNYO MARU	曼谷	十六	永泰
美胡姬	BEAUTY OYCHID	三寶壟	十六	新盛
多瑪株	TOMBATU	印尼	十六	南裕
若菜山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	十七	南聯
成功	SENG KONG	馬尼拉	十七	[illegible]成
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡庇能	十八	協成
第18福運丸	FUKUUN MARU	頭頓西貢	十八	川崎
大中山	TAICHUNNSHAN	曼谷	十八	順昌
福運丸	FUKUUN MARU 18	頭頓西貢	十八	川崎
多宇治	TOWUTI	印尼	十八	渣裕
有利新	UNISON	印尼	十九	亞非
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	十九	天祥
伏見	FUSHIMI	雅加達泗水	十九	日郵
斐南度怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十九	福來
有利寶	UNIVERSE	雅加達泗水	二十	亞非
光榮	GLORIOUS GLORY	西貢	廿一	穗興
夏連馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿一	捷成
寶[illegible]	KARANA III	雅加達泗水	廿二	亞非
永平	WING PENG	金邊	廿二	建興
渤多	HALLDOR	曼谷	廿二	多利順
多利蘭	TOGARAN	印尼	廿三	渣裕
東[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東南
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	廿三	惠南
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿四	穗興
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿四	順昌

航訊

彌補美元貶值損失 部份國際航空公司 飛機票下月起加價
增幅約由百分之二至百分之十一

（本報訊）民航界消息透露：國際航空運輸協會日前召開會議，決定接受若干航空公司的要求，將國際航空票價增加百分之二至百分之十一點一之數額，以彌補美元貶值之損失。

國際航空運輸協會，曾在倫敦召開為時兩星期的會議，至上星期四才結束。自從美元於二月十二日貶值以來，國際航空公司的票價，仍一直依照原有價結算，新的票價，適用於美洲、非洲、歐洲、中東、亞洲、太平洋各綫。至於大西洋綫票價仍在協商中。

國際空運協會發言人說，很多國家的票價不會變更，尤其是那些時幣並未貶值的國家。他並未說明是那些國家。

新票價將於四月及五月起實施，仍有待有關政府批准。

該發言人說：這應是「臨時措施」，以待各國達成永久性的貨幣安排。（港）

…印尼…之爪哇古典舞•

星洲大力發展旅遊 續興建現代化酒店
至本年底客房總數逾萬三千間
闢購物中心海上酒店娛樂場等

（特訊）在十年後數，星加坡將致力旅遊事業，以便一九七五年時能吸收超過一百萬名旅客。

前赴星加坡的旅客以來自美國為主，其次則分別來自印尼、英國、澳洲，日本及鄰近國家。

近年星加坡大力發展旅遊事業，現代化酒店先後陸續興建，據悉本年底，星加坡各類型酒店總數達一萬三千間，政府動用數以百萬元開闢環境優美的海灘，使成為一吸引遊客的勝地。此外更增闢各項旅遊設施，如海上酒家，購物中心，娛樂場所等。

爲擴大海外宣傳起見，星加坡旅遊促進局分別

東方航空協會 召開技術會議
在美、亞、澳三大洲各主要城市設立辦事處，以協助全面促進星加坡旅遊發展。

（本報訊）東方航空公司協會（OAA）第八屆技術會議於本年二月二十八日至三月一日在新加坡舉行。

東方航空公司協會會員包括十一家國際航空公司，即越南航空公司，國泰航空公司，中華航空公司，嘉魯達印尼航空公司，日本航空公司，大韓航空公司，馬來西亞航空系統，菲律賓航空公司，澳洲航空公司，新加坡航空公司及泰國航空公司。

新加坡航空公司董事長及應屆東方航空公司協會理事會主席林振明先生於會議開始時致詞，對東方航空公司協會技術委員會於過去三年之互大成就特以嘉許，林氏又提及其他技術團體對該委員會之重視及興趣，並進一步强調解決技術困難及互相合作對航空界之重要性。

該委員會檢討各項航空安全措施，飛機升降及零件共用問題，並對飛機失事，跑道管理及聯絡系統各項問題加以研究。

第八屆技術會議係由新加坡航空公司工程部主席及該會主席MR. T. SAWYER SNELLING主持。

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	香港郵	H. K. MAIL	福來	A23
丹	捷達馬士基	JESPER MAERSK	捷成	新運礁
利	印尼怡美利	TAMURAEVERETT	福來	A1
英	桂林	KWEILIN	太古	海運礁
英	邊摩	BENMHOR	邊行	九龍礁
日	箱根丸	HIKONE MARU	日郵	A26
挪	愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	鐵行	A2
英	亞利桑那	ARIZONA	怡和	A7
德	香港快輪	H.K. EXPRESS	捷成	葵涌
美	金熊	GOLDEN BEAR	美輪	新運礁
荷	鹿特丹	ROTTERDAM	渣華	海運礁
英	史德夏路	STRATHARDLE	鐵行	海運礁
英	山西	SHANSI	太古	A25
英	大寶山	TAI FOO SHAN	順昌	A2
意	伊士佳連路	ESQUILINO	天祥	A24
英	德彬	TAYBANK	太古	A6
日	休斯頓丸	HOUSTON MARU	大三	A12
日	桑名丸	KUWANA MARU	中央	B21
日	日和丸	NICHIWA MARU	日郵	A8
挪	渤嶺	HALLDIS	多利順	A34
日	八坂	YASAKA	東洋	B25
日	光榮富士	GLORY GUJI	小山	B14
中	光大	KWANG TA	明信	油麻地

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時四十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、沙螺灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，△下午一時正，一時十五分，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，★★五時卅分，★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者皆迴航，經坪洲，沒有符號者為直航。有★★者逢星期日及公眾假期特別加開，時間取銷，將不另行公佈。）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，上午大時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開——上午九時半（經長洲、銀礦灣、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣（不經青山）），下午九時十分，△下午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣（不經青山）），△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳特別班，逢星期日及公眾假期加開。）

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港——（註：①同時對開，②有★冠示時間開行的小輪，停泊青衣。）上午，★六時四十五分，★七時四十五分，★八時四十五分，九時四十五分，十時十五分，十一時十五分，中午十二時，下午十二時四十五分，一時四十五分，二時四十五分，三時四十五分，★四時十五分，★五時十五分，★六時，★七時十五分，★九時。

青衣往香港——上午六時五十五分，七時五十五分，八時五十五分，大時廿五分，十時廿五分，十一時廿五分，下午五時十五分，七時廿五分，九時廿五分，十一時廿五分。

截郵時間（今日空郵）

錫蘭、西秋里斯、肯雅十一時；印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伯十二時；瑞士、泰國、星加坡、沙勞越、賀格利地、台灣、汶萊一時；律賓、夏威夷、澳洲、紐西蘭、斐芝二時。

緬甸、比利時、丹麥、多哥、挪威、尼日利亞、蘇聯、巴西、埃及、美國（東岸）、印度、尼泊爾、荷蘭、叙利亞、伊拉克、南非、多大、新加坡、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、棉杜乃拜、多哈、沙巴、英國、婆羅乃、法國、瑞典、六時。

（平郵）英國、北中南美洲十二時；扎伊爾、尼日利亞、納、象牙海岸、賓內加爾、喀麥隆、澳洲、紐西蘭、加納、十二時。

西德、斐芝、意大利、法國、瑞士、西班牙五時；澳門二時半、六時、十時半、十二時（明日空郵）。

南越、泰國、星加坡、馬來亞、印尼、台灣、汶萊、沙勞越、約旦、菲律賓十二時；新畿內亞、澳洲、斐芝一時。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.35	16.41
8.38	9.45	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.35	19.40
11.45	12.40	21.00	22.05	10.00	11.10	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		(E)					
14.55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時50分
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0…
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0…

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡。
桑名丸　三月十六日即日收貨中午開行
M.S. "KUWANA MARU" 船泊B21泡
日本綫
直航：神戶。
協節丸　三月即日收貨即晚午夜開行
M.S. "KYOSETSU MARU"（第七航次）泊B4泡
由日本抵港卸貨
順榮輪　三月廿弍日抵港
M.S. "CRYSTAL PALM"
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-[illegible]

順昌航業有限公司
中建大厦十八樓
電話H 249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八涅有冷藏位 全船冷氣設備）船泊A2泡
本期：三月十三日抵港搭客十五日上午八時半至十時登船十一時開行
下期：三月廿九日抵港四月一日開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　三月十五日抵港　十七日下午開行
直透：曼谷
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　三月廿三日抵港　廿五日開行
直透：曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

聯菲輪船公司
[illegible]
電話：H二三六〇八一一至二
香港總代理：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦1101室　電話：5-232084-6。
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　四月五日抵港 六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHILIPPINE
菲列濱　三月廿五日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪　三月卅一日[illegible] 四月十一日抵港

華僑馬經

老吉主編

本週各場出賽馬匹操練與狀態

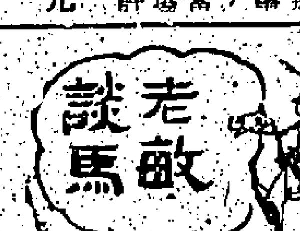
[illegible]

週末各場大勢初評

—喬叁—

[illegible]

第六班馬最長途 奪頒遲熱可奪魁



[illegible]

老敵

下週賽馬初步報名

[illegible]

初論第一班馬大勢 拿破崙應睇高一線 凱靈登可坐二望一

[illegible]

華僑教育

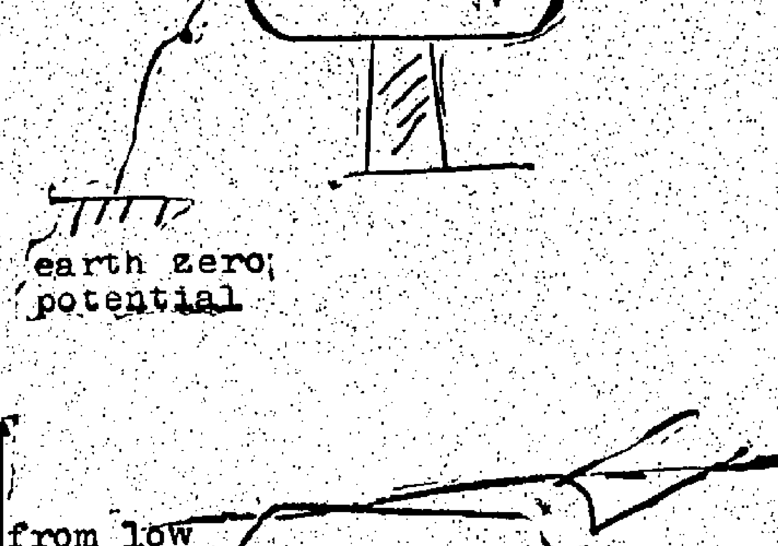
1973英文中學會考試題預習專欄

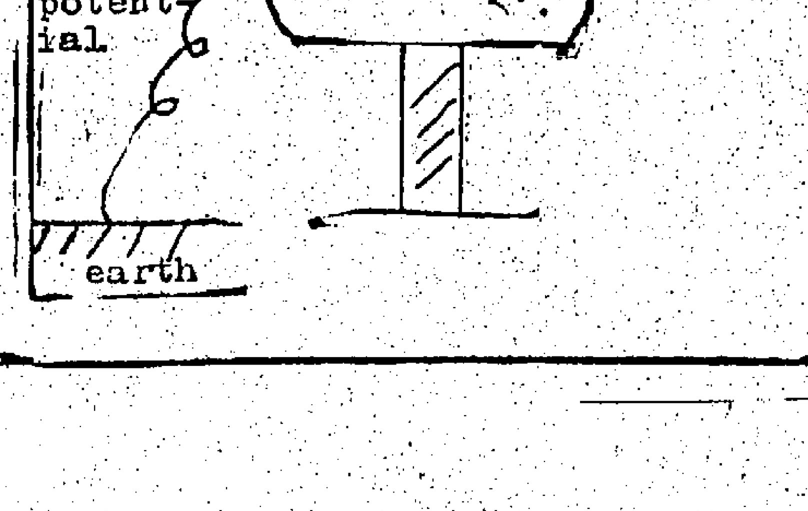
堅道英文書院主編

物理科（廿一）

（接第七張第三頁）

charged body is negative. Since the electric potential is a scalar, the potential of a positive charge is obviously greater than that of a negative charge. It is an experimental fact that an electron or rather, a negative charge tends to move from a place of lower electric potential to a place of higher electric potential. For positive charges, it is found that they tend to move from the place of high electric potential to the place of low electric potential. The earth, being a very large sphere is assumed to be at zero potential. This explains why, in the induction of a metal can (by a negatively charged rod), the negative charge flows to the earth via the earthing wire.

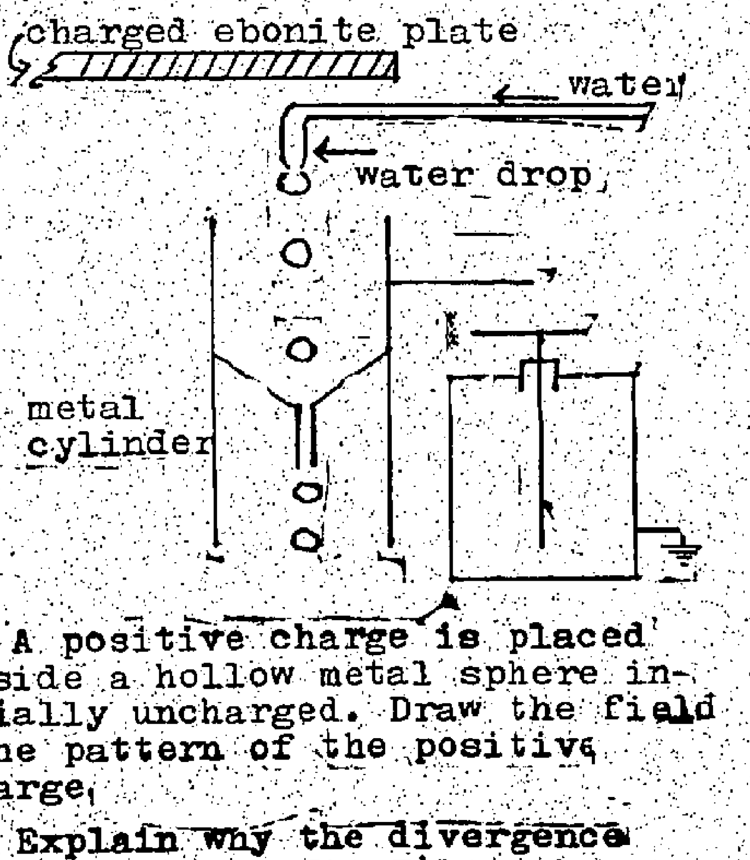




The unit of potential is the volt. A potential difference between two points is 1 volt if 1 joule of work is done in moving a unit positive charge from one point to another. Since it is rather difficult to assign a definite value to the electric potential at a particular point, a reference level is chosen which is the point at infinity the value of the electric potential at infinity is assigned the number 'zero', so that the electric potential at a particular point is indeed the potential difference between that point and the point at infinity.

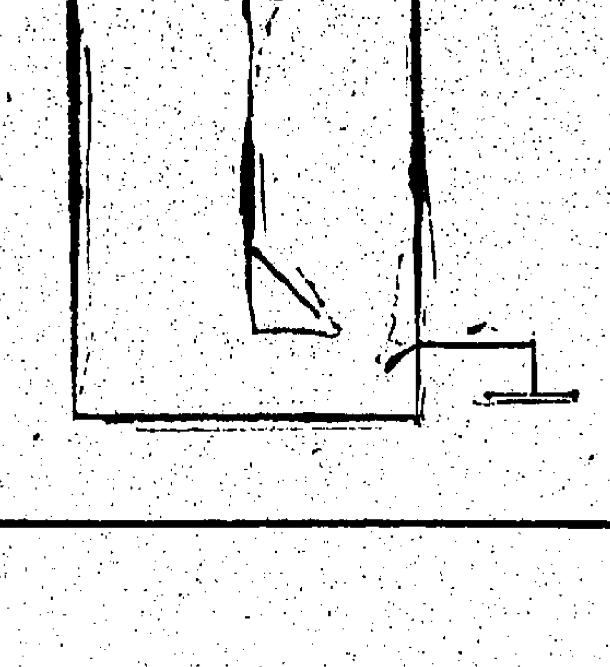
Exercise 1.7

1. (see fig 6) As water drops fall from jet, the deflection of the electroscope steadily increases. Explain this.



2. A positive charge is placed inside a hollow metal sphere initially uncharged. Draw the field line pattern of the positive charge.

3. Explain why the divergence collapses (see fig 7) as the needle is held near to the cap of electroscope.



1973中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科（廿一）

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

SECTION A: I　1. E　2. E　3. B
4. A　5. A

SECTION B: II　1. didn't he?
2. don't they?
3. haven't I?
4. were there?
5. doesn't she?

III. "You don't look well to-day," Harry said.

"I've a headache, Harry," Tom replied.

"Can't you do something for it?"

"Yes, I'll see a doctor this afternoon."

SECTION A

(multiple choice)

Read this carefully, and then choose the best answer. Draw a firm line across the correct box.

Linda and Sam both like to watch the television when the evenings are dark and they cannot go out to play.

Sam's favourite programmes are about cowboys or spacemen. Linda likes to watch animal pictures and adventure plays. Both children enjoy games where people have to answer questions. They try to get the answers before the people who are on the television.

Mrs. Jones, their mother, tells them to switch off the set at eight o'clock because it is their bed-time. On Fridays they can stay up a little later.

1. On dark evenings Linda and Sam like
   A. going out to play.
   B. playing cowboys.
   C. watching television.
   D. going to bed early.
   E. doing nothing.

A B C D E
□ □ □ □ □

2. Both children are interested in
   A. watching animal pictures.
   B. watching spacemen.
   C. seeing people on the television.
   D. looking at each other.
   E. games with questions.

A B C D E
□ □ □ □ □

3. Both children enjoy programmes about
   A. dark evenings.
   B. animals.
   C. spacemen.
   D. various things.
   E. adventure plays.

A B C D E
□ □ □ □ □

4. Every evening, the children go to bed early except on
   A. Sunday evenings.
   B. Friday evenings.
   C. Monday evenings.
   D. Wednesday evenings.
   E. dark evenings.

A B C D E
□ □ □ □ □

5. The children's
   A. mother
   B. father
   C. favourite programme
   D. surname
   E. bed-time
   is not mentioned in the story.

A B C D E
□ □ □ □ □

SECTION B

II. One word in each line does NOT rhyme with the other words. Write the word in the space on the right.

1. paid said maid stayed laid
2. hour flour pour flower power
3. blown alone bone none moan
4. weigh play way either neigh
5. sweat meat sweet bleat wheat

1. ____ 2. ____ 3. ____
4. ____ 5. ____

III. Write each of these sentences again, but do not change the meaning. The beginning of each sentence is given.

1. All of them know how to do the sums.
   All of them can ____________.
2. It is not cheap to buy a flat.
   To buy ____________.
3. It is necessary for me to write carefully.
   I have to ____________.
4. Tony Chau worked hard to pass the test.
   Tony Chau passed the test ____________.
5. Perhaps Mary likes this kind of film.
   Mary may ____________.

工人世界

工友收支保持平衡

適應目前生活環境

應用則用應慳則慳

消費和收益，兩者是互爲表裡，我們從工作中賺得了工銀，這叫做收益。但爲了打發生活，日中起碼衣、食、住、行等等皮費的支付，叫做消費。當然，收入豐厚，負担輕，或者懂得儲蓄和運用。那麽，才會有餘。退一步，收入中等，月中的進支相抵，左手來，右手去，這叫做平衡。反過來，收入微薄，負担大，入不敷出，這叫做不足，也叫做赤字。

對於收益和消費的處理，個別的原因，相當的多樣和複雜，自非三言兩語所可能盡述。不過，有一個起碼的原則，那就是在物價穩定中，收入固定的工人，他們的生活安排，才可以出較爲具體的預算。按照預算去消費，生活才可以得到安定——起碼的安定。若物價不住的上升，即使幸而得到個別的追補，也趕不上物價的。退一步，若薪金不高，而示強調整機會的，那麽，生活就苦不堪言了。

房租負担　最傷腦筋

工友指出：「在日常生活的消費中，最感頭痛的，莫爲租金，年來，由於地產有價，租用地方的租金，不住的上升，一個普普通通的房間，也要二百多元，一間四百尺左右的樓宇，新租也要七八百元，除非舊日租下較爲平租，而目下尚未加租者，以及居住在廉租屋和徙置區之外，若租用新樓宇，其消費平均爲一般工友的收入三分之一强。在生活的開支上，其他樣樣可以儉，獨租用地方不能，這是最教工友傷腦筋的事。」

但租金一貴，其他的物價報升隨之，事實上，皮大了，經營者要向顧客取償，工友要向僱主要求加薪，於是，羊毛出在羊身上，凡物加價了，過了舊曆春節之後，食米因來源的供應問題而加價了（每斤有的漲四毫左右），鹹頭早就漲起了，於是酒樓茶室，部份漲價了，也不得不調整食物的價格，茶價加，食物的碟頭也加，其次，香烟也加價，一片漲風，實使收入固定的工友吃不消的。

生活安定　再無苛求

漲風的掀起，誠然由於國際金融波動所造成，但亦有部份屬於人爲的。加價的結果，可以取得一時的暴利，但隨住「惡性循環」所生的逼飽反應，彼此拉平了。近年以來，這種現象不斷的出現。並到本來可以進支相抵的工友，出現了「窮想」，等而下之，則更爲「捉襟見肘」了。

爲了使大家都能安安定定的過日子。工友們除了加延開源，節省用度，以求取得生活安定之外，另一方面，滿懷「暴私」觀念的人，希望他們能爲共利方面着想，自我節制一下，不然的話，工人生活，固然首先受到害處，而暴利的結果，影響遠業務直間接會受到較差的影響，大家同會蒙受不利的。（啓光）

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

競爭要講技巧

出奇可以制勝

達到事業成功　工友自覺光榮

上次談工商業的競爭，而意猶未盡，續談如下。

本來，每一種競爭，其機會是公平的。（注意：由於種種客觀條件的限制，并不等於「均等」。）這是應分別的一。但知彼知己，卻加是十分重要。

例如：甲和乙兩架小巴，所走的路綫相同，收價亦相同。但甲小巴每次開出，接客的數字，平均比乙爲多，往往，同時開始，乘客爭登甲車而捨乙車，除非萬不得已，才登乙車。很顯然，乙處於甲的下風。乙不察其原因，自歎運氣不如人。而究其實呢？甲車裝僱新型而大，座位舒適。乙則反之，車既舊，位又迫。這麼一來，經過比較之後，乘客以付出同樣的代價，當然捨乙而就甲了。假如乙有自知之明，採用換新車，或把收費略減，則招徠乘客的人次，當可與甲爭衡的。

利益問題

除此而外，把握機會，亦甚重要的，正如一位工友所指出：比時此地，港九兩地，有行經海底隧道車行駛，規定：車費一元，一般人士，爲了貪便或貪快，多樂乘之。但隧道車的加派，港九兩地的巴士，便覺呈不足。（按：最低限度，目前如此，將來有新車補充則例外）。車站上佇待的乘客多，往往等得不耐煩，而改乘小巴，而隧道巴士收費一元，路綫亦長，乘客過了海之後多下車，登車者絕少，因收費貴之故也。假如：經營者如肯動動腦筋：凡已過了隧道的大巴，乘客一律收費五角，這樣做，乘客樂意去搭，擠迫的交通，有助改善，而經營者，亦可從中增加收益，不是一舉三得嗎？（按：依半綫的路程計，相當於設分段而已）。

要求幫忙

誰也知道，競爭不免要互出奇謀，所謂「長短棍兼施，以求取勝是也」。爲了模仿他廠的製成品，派人入廠「偷師」，這是下策。欠缺了創新的魄力，也相當的失卑殿，縱有所得，至多撈水尾」而已。

有一位負責推售的朋友說：「競爭，利用其他手段，都是可行的，舉一個例子來說：我所推售的東西，某一時候，供不應求，弄到缺貨，廠家不住用電話來央求幫忙，那時，我實在心有餘而力不足，正感困惑，突然靈機一觸，向有大量存料的借貨，許以他日貨到時多配數，利之所在，借存有者答允，於是，借料成功，用於趕往工廠的急需，結果，他們兩人皆多謝我，以後訂單多接，不在話下，這是肯「利他」而開拓了業務的方法之一」。

起彼知己，出奇制勝，爲業務競爭不可缺少的條件。（啓光）

香港保護兒童會

有鑒於家庭環境貧乏，兒童身體發育不良，特代表此等無能爲力之兒女及其母親等向各界呼籲。

此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人煙稠密街衛窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在展施工作，援助貧苦，但裕於資財有限，工作時受阻擱，本會每年最低限度欲三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，成爲協助會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，謹將新款或捐助學仔修頃球場以紀念大功或賜本報轉則不勝感荷。

五場時間　十二點四・兩點半・七點半・九點八

祗要你看一次，你就會變成本片的宣傳員

霍士公司到處哄動賣座片王之王

冠軍影片　行家都讚賞

海神號遇險記

海運　京華

最偉大的成就　舉世同欽

輕輕鬆鬆進入第七週！

今天五場獻映

影片是好是壞，應經時間考驗

世紀末日來臨之際，人們發揮了互助犧牲的崇高精神！

瘋狂盛況　史無前例

不論從任何角度看本片，諸如演技，科學技術，情節感人，緊張刺激，主題意識，娛樂價值，都是無可比擬的

THE POSEIDON ADVENTURE　20th CENTURY FOX

香港式的偷情

午夜場

院商要求　提前推出

雙麗綫　週末午夜場

呂奇繼「蕩女神偷」後又一傑作

原名「香港風情畫」（不宜兒童）

新華　百樂

越映越旺　今天五場

基榮　馬遼　仙達　貝嘉　領銜主演

舞曲大王　名傳千古　翠堤春曉　膾炙人口

是一部最難忘的音樂名片

利勝公司榮譽發行

WALT DISNEY　Waltz King

羅馬　百萬導演　最新心代表作

血後街

胡燕妮　鄧光榮　領銜主演

譚伊俐　伊雷　小麒麟　陳惠敏　翁忠德　艾非　聯合主演

人人睇過　人人讚好　切身問題　切勿錯過

請社會人士正視當前現實問題，讓青少年知道生命如何寶貴！

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　恒星　福星　觀塘　龍華

最後今天未看速看

有利影業公司七彩寫實奇情動作巨片

出品人　唐宗燕　監製　張從龍　製片　邵保華　音樂　顧家輝

Back Street

台灣青年拳術家　游天龍　一鳴驚人　領銜主演

新紮師兄　一身是膽　九段高手　當世無雙

集各大派武功之長！

爲中國人吐氣揚眉！

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　太安　英華　觀塘　福星　龍華　美麗宮　光華

明天　全綫大盛　獻映

王妍蘋　孫越　曹健　苗天　上官亮　常楓　聯合主演

監製　黃也白　編導　申江

鐵拳泰山壓頂　神腿橫掃千軍

主題好　橋段奇　打鬥狠　招式新

萬星公司出品　激烈打鬥鉅片

INFERNAL STREET

國泰　映期無多

兩部名片一場映完

七彩大闊幕劇　金色的夏娃

香艷刺激　警世名片　蕩女痴男

兒童不宜看

下期七彩迷人香艷抵死奇片

吾妻正斗

麗宮

最後今天　五場

柯德莉夏萍・阿倫堅柯　主演

有妙不可言的劇情，有意想不到的結局！

瘋狂大賽車

新華　百樂

下期獻映

鬼馬電腦迷

「電腦神童」卻羅素　「美國小姐」希激羅美　「千面笑匠」佐扶連　主演

笑到肚痛　笑到碌地

WALT DISNEY productions

THE BAREFOOT EXECUTIVE

目前歐美訂購織品徘徊不前　日商來訂棉紗布毛紗衫呈明顯增加　紡織業產銷有助

新單及時大量注入，交貨期排至九月。韓台星泰巴紡織品未能大量供應日商需要，造成來訂特殊發展。

（特訊）當目前歐美商家來港訂購紡織品徘徊不前的時候，日本商家來港訂購紡織品卻呈顯著增加，對本港紡織品產銷有相當助力。

昨據本港紡織廠商消息：最近日本市場各類紡織品價格繼續上漲，日本商家來港訂購部份紡織品呈明顯增加，訂購的品種，計有精梳棉紗，併線紗，棉布，毛巾布，羊毛紗，羊毛衫等，交貨期間排至九月。現時歐美商家因國際貨幣問題影響，來港訂購紡織品仍然觀望，幸而日本新訂單及時大量注入，對本港紡織業產銷亦有相當助力。去年日本商家來港訂購紡織品轉呈減少，主要原因是日本政府對本港紡織品入口不給予發展中國家的優惠關稅，於是南韓，台灣，星洲，泰國，巴基斯坦的紡織品大量向日本推銷。但現在時移勢易，一方面因爲南韓，台灣，星洲，泰國，巴基斯坦的紡織品價格紛紛提高，另方面因爲原料供應問題，紡織品未能大量供應日本商家的需要。從而造成日本商家來港訂購大量紡織品的特殊發展。

紡織廠商指出：目前本港紡織業所受的最大壓力，就是原料供應問題，棉花，羊毛，人造纖維等紡織原料訂價繼續上升，生產成本增加可能不是短暫性，而是較長期性。因此，本港紡織廠商既要應付沒有大量新訂單接入，同時又要應付接入大量訂單後原料訂價續漲，生產成本亦將繼續增加，成爲一種矛盾的心理。

紡織廠商又稱：今年南韓、台灣、星洲、泰國、印尼等紡織工業積極擴充，但本港紡織工業不但擴充停頓，甚至有個別性的裁減。以棉紡業與毛紡業而言，雖然棉紗及羊毛紗價格上升而使棉紗廠及毛紡廠獲利相當，但一般廠商對業務途景未敢看好，未敢添置新機械而增加生產。可是南韓，台灣及東南亞國家陸續添置新的機械設備，預料明年他們的產品輸出將有明顯增加。甚至以印尼而言，今年紡織品生產量雖然未能充份供應國內的需要，但預料明年生產量可以達到國內充分需要了，再過一年，印尼紡織品甚至可能開始有輸出，在這樣的趨勢下，本港紡織工業遠景未可樂觀的理由亦至爲明顯。

港股市大勢續軟弱　普遍見低價位收盤

四證半日開做總值四億零二百六十七萬元，恒生指數再跌七零點四零，僅紡織微升，橡膠站住。捷聯企業友聯銀行首日上牌。

（特訊）昨（十四）日香港股市雖見明顯的跌低，在開市之最初階段，市道表現頗好，各項股票做價有回升之勢，熟料稍後即受獲利回吐壓力，隨從轉有低拋之情勢。雖然有置業公司宣佈一股送兩股的利好消息，不但對市道並沒有支持力量，甚而該股票市價亦受大市之價低弱而受影響，迄至收市，大勢仍然軟弱，而一般股票總普以全日之最低價位收市，指數總見大幅的低落。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易總值爲四億零二百六十七萬元，比前日之交易總值有減少。香港交易所佔有七千九百八十九萬元，遠東交易所有一億一千五百八十一萬元，金銀交易所有一億二千五百二十二萬元，九龍交易所有八千二百七十五萬元。至於指數方面，據恒生指數降至一六〇四·二五，比上一天再跌七〇·四〇。遠東指數降至七六六二·七一，比上一天續跌三二一·七五。遠東分類指數中僅紡織類輕微報升及橡膠類無變動外，其餘俱報低，而以倉庫類之跌幅較大。

友聯銀行新股昨日上牌之首天，交投尚活，上香港交易所首盆以十八元五角成交，遠東交易所首盆做二十元，金銀交易所首盆做十九元，隨後做價反覆低軟，最低做十五元六角，收市價爲十六元，尚比認購價高九元左右。

除友聯銀行新股上牌外，捷聯企業新股昨日亦已在遠東及金銀交易所上牌，交投尚活，做價亦比認購價以倍數爲高，首盆以五元成交，隨後亦趨轉低，最低做四元，收市價爲四元六角。

各項股票做價全面低跌，只有局部之幾種股票能保持堅穩。以港交易所收市價與前日比較，合和企業跌一元一角，置業跌九元，太古貨倉跌一元，國泰跌七角，九龍倉跌八元四角，信昌跌大利元，均益倉跌八角，亞洲航業跌四元五角，會德豐跌三元，聯合船塢跌七元，中華巴士跌三元，古洞企業跌二元，九龍巴士跌一元，置地跌二元，中華電力跌二角，五元，隔海跌十元，恒生銀行跌十一元，港燈跌二角，四海跌三角半，香港電話跌三元，和記企業跌二元，大酒店跌十八元，利豐跌一元，電車公司跌二元，新世界跌六角，九龍倉升一角，新鴻基跌一元，怡和跌二元，置業跌七元，太古跌二角，新世界跌五角，會德豐跌三角，永安跌一元，利豐跌五角，大生地產跌一元，信和跌三角，和記跌二元，安泰跌二元六角，太古洋行跌一元，亞洲航業跌三角，船務跌三角，印度啤升。

德馬克降（特訊）昨日（十四）

拆商清理候寄　米市成交顯著減縮

追倉影響吸納意態低落　月底前料難復常

（特訊）昨（十四）日米市，繼續受到大盤候寄米追倉的影響，二、三盤購盤仍然低落。入口米商三家開盤，提沽食米八款，成盤數量只得四百包。

據米業人士指出：最近十多天來，二、三盤商忙於清理候寄米，從而影響開盤的食米成交量顯著減少，尤其是上週五（九日）以迄昨日這四天內，成交的食米總數僅及三千五百包。現時候寄米追倉仍然很嚴重，相信本月底前，米市交投尚未能恢復正常。

成盤紀錄：泰國成字谷米每担一百〇二元，黃三好三仔號米每担九十七元，金雞球白米每担一百〇三元，青玉齋碌每担八十元，寶開音新米每担一百〇五元，寶源財三號米每担九十六元，寶塔新三號米每担一百〇二元，澳洲金冠小包新絲苗每担一百〇九元。

（特訊）曼谷航訊：本谷米市滯倒，由於外輸形同靜息，且派到米，白米現價，每担最低減二銖，最高跌七銖。米碌每担跌幅達十二銖，米碎每担跌七銖。

大白米市價，百波生者每担存一百七十五銖，五波生者每担存一百六十八銖，十波生者每担存一百六十銖，十五波生者每担存一百四十七銖，廿五波生者每担存一百四十四銖。

米碌價格，上者每担存一百零八銖，中庄米碌每担存一百銖，一號米碎每担存九十四銖，二號米碎每担存九十銖。

美元價堅挺

德外滙下週重開　高成二·八三五〇馬克

（特訊）法蘭克福十四日電：美元今日在法蘭克福銀行間交易，價格再次上升至另一新高點，此間官方外滙市場仍然停閉。

據銀行界人士透露：美元開市價爲二·八二三〇馬克兌一美元，據說一度美元價更高達二·八三五〇馬克，是外滙市場於三月一日關閉後美元的最高成價。然而稍後，美元價格回跌至二·八二五〇馬克，今早的市勢頗爲反覆。

星期二美元收市價爲二·八一四〇馬克兌一美元，亦是今日前高紀錄。

據一位銀行家說：目前我們看不到任何支持美元價格上升的理由，我看美元在外滙市場重開之後下跌。

外滙市場會在下週一正式重開。

歐金急降拋售轉增　港金跌十八元

去息頂攏收市爲四九七·一零　美鈔牛皮收市價五零八·五零

（特訊）九九金市道，昨日（十四）大勢不振，價格滑落，外國歐洲自由金價報降，謠傳中行拋售，倫敦八〇·〇〇，下跌二元五角，巴黎每公斤一二·〇〇〇法郎，下跌二五法郎，瑞士八一·〇〇，下跌二元，人心看淡，低盆開出後，淡友心理虛怯，拋出增加，價格呈直綫下瀉，收市四九七·一〇，英鎊參差，倫敦轉淡二·四六九〇，企佳無變，美元牛皮滯穩，美鈔收市五〇八·五〇。

九九金上午低盆開出四九九·五〇，最好四九九·五〇，最淡四九七·〇〇，收市四九七·二〇，下午開市四九七·七〇，先低下四九七·五〇，後扳上四九七·五〇，收市四九七·一〇，最低四九六·六〇，較上日則銳降十八元四角。截息去一元五角四仙，場內上牌交收候交。

美鈔開市五〇八·五〇，最好五〇九·二五，最淡五〇八·六二五，收市五〇八·五〇，較上日微升二角半。

美電開市五一〇·五〇，最好五一一·二五，最淡五一一·〇〇，收市五一〇·二五，較上日保持原盆無變。

金單開市五〇九·五〇，最好五一〇·二五，最淡五〇九·三七五，收市五〇九·二五，較上日保持原盆無變。

巴產續到期貨兌現　棉紗市勢交投疏落　一般價格尚告穩定

港紗交兌舊訂爲主期盆未開出

（特訊）昨（十四）日棉紗市，交投疏疏落落。由於巴基斯坦棉紗陸續運到，棉織廠寥現轉多。港產棉紗則以交兌舊訂爲主，期貨各紗廠仍未有開出。

昨日（十四）市場價格尚無變動。港產十支A級每包一、三二〇元至一、三〇〇元，廿支A級一、五〇〇元至一、四五〇元，B級一、四〇〇元，卅二支A級二、〇〇〇元至一、九〇〇元，四十支A級二、〇〇〇元至二、〇五〇元，牛精梳二、一五〇元至二、二〇〇元，全精梳二、三〇〇元至二、五〇〇元。巴基斯坦十支上級每包一、三二〇元，中級一、三〇〇元至一、二五〇元，中下級絜庄一、二二〇元至一、二七〇元，十二支上級絜庄一、三〇〇元，中級絜庄一、三六〇元、二八〇元，中下級一、三〇〇元至一、三四〇元。十六支上級絜庄一、四二〇元至一、四五〇元，中級絜庄一、三〇〇元，中下級絜庄一、三〇〇元。廿一支上級絜庄一、四〇〇元至一、四五〇元，中級絜庄一、三八〇元，中級倘庄一、四〇〇元至一、四二〇元。

（四）外幣市況，加元成五〇八·五，即一百加元兌五百零八元五角，即一百元兌換率七二·五，即一百美元兌二〇二·〇〇元，少兌五角，法幣一百法郎兌一〇八·〇，即一百瑞士法郎兌一五六·〇，即一百法郎低成一〇八·〇，德紙低成一〇五·五，即一百馬克兌一七一·五。一百七十七元五角，少兌一元五角，合幣成一〇〇·〇，即一千台幣兌一五八·〇，即一千泰銖兌二〇·〇，即一百印尼盾成一八元，日紙高成一八一元，即一萬日元兌一八〇·〇，越紙成八〇·〇，即一百越元兌八十元。

婚嫁喜筵多需　燒種豬市俏

豬市成交共七千餘頭

（特訊）本港生豬市道，昨（十四）日天氣轉涼，有助刺激肉食銷路，增加共七千零六十頭，全日告沽清，婚嫁喜筵多需燒種豬，價值提升。大陸豬每担二百九十元至三百元，新界豬二百四十元至二百五十元，小豬每担三百元，燒種豬三百元至三百二十元，上海豬二百六十元，一般三百元，湖南、江西豬二百四十元，廣西豬二百四十元，頭盤二百三十元。

玩具關稅降低百分之五　港產玩具輸加　今年輕微獲益

加入口商採辦數量是否增加，今後一月內可判明，惟加經濟平淡，實銷不振，未能過份樂觀。加減合板冰箱洗衣機玻璃餐具等入口稅，對日歐台較有利，對港幾無關係。

最近加拿大決定對多種物品輸入降低關稅，這決定相信對香港玩具輸往加拿大有輕微的稗益。

根據有關貿易商消息：加拿大最近已決定對二百一十二種輸入物資的關稅作不同幅度的降低百分之五，故此，港產玩具輸加大可獲輕微的稗益。至於加拿大入口商採辦玩具的數量是否增加，相信今後一月內便可見端倪。但香港玩具商頗認爲加拿大經濟平淡，市民購買力不高，港產玩具銷加拿大不一定有很大的振作，故未能過份樂觀。

根據香港政府統計：去年（一九七二）港產玩具輸往加拿大總值共七千二百萬港元，佔港產玩具出口總值百分之五點二，較前年（一九七一年）稍低。現加拿大關稅降低後，相信今年本港輸往加拿大的玩具數量可望稍增，或可回復至前年的幅度。

加拿大減低玩具關稅外，其他物品如：合板、洗衣機、電冰箱、玻璃餐具等入口關稅均獲減低，但這些產品由日本、台灣及歐洲國家輸往加拿大，對本港貿易幾乎無關係。

據電訊消息：加拿大政府已決定，對二百一十二項課征一五%以上關稅的輸入物資降低，其中包括合板、玩具、洗衣機、電冰箱、玻璃、餐器類、自由車、釣魚具等。

據悉：加拿大政府這項降低關稅措施，是屬於暫時性質，將施行到明年二月十九日爲止，屆滿後是否繼續實施，到明年視實際情形再定。

曼谷土產

玉蜀黍企　蒜頭乏勁

（曼谷航訊）曼谷十四日土產市場：價商市況，選仁每担減價十銖，上者存四百五十銖，中者每担存四百廿銖。綠仁現貨尚稀，維持原狀，上庄每担三百六十銖，中者每担三百卅銖。烏豆市存動，每担存價十銖，爲五百廿銖。

蓖麻漲勢和緩，每担堅起六百五十銖，叫存者尚有人在。白蓖安之若素，每担四百七十銖。

赤豆久靜思動，每担加五銖，上者一百四十五銖。中庄者每担仍一百廿銖。綠烏豆如常，每担仍三百十銖。

蒜頭市價再進乏勁，大粒者每担二百七十銖，中粒者每担二百卅銖，細紅者每担一百四十銖。

玉蜀黍跌勢截止，新發者每担仍九十三銖，老發者每担九十銖。商品仍守原防，新發者每担八十銖，老發者每担七十七銖。

大油漆市滯，因新產品續有沖擊，上庄袋每担按二百九十銖，普通庄袋每担按二百銖。大骨裝轉堅，每担二百卅銖，細骨者每担二百十五銖，中庄者每担一百九十銖。

鷄鵝鴨銷勢轉暢行　生蠔供增價格回順

上鷄項做六元，元朗米鴨四元八角，生魚蒸肉蟹疏俏，本地生蠔跌六角。

（特訊）昨（十四）日本港佐食品市場，鷄鴨銷勢轉見活氣，水盤貝介類供應少數品種價格略俏，大部品類供應未定。

據市場商人消息：昨（十四）日鷄鴨價格依然如前，鷄項（每斤）上鷄項做六元，一般鷄項五元八角，元朗米鴨四元八角，鴨五元，鵝四元，平頭中期五元六角。

魚蒸蟹肉蟹疏俏，本地生蠔跌六角。黑頭中期六元五角，鱟頭大水鴨二十八元斐，圓頭大水鴨二十五元斐，水盤貝介類，大部品類如生魚，蒸蟹，肉蟹較多，本地生蠔價格回順，如下（每斤計）：一般零售價格生魚二十元，生魚十八元，中細生魚十六元，蒸蟹二十四元，細生魚三十元，肉蟹九元六角至十元，紅蟹六元六角，田鷄十元，生螺八元，貴鯧五元，珠角生蠔二元，中條三十元，本地班十二元，生斑魚十四元，馬友十八元，外地水魚二十元，山瑞二十八元，本地魚七元，龍蝦三十元。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	1604.25	1674.65	—70.40
遠東	7662.71	7984.46	—321.75
遠東分類指數：			
銀行類	4284.12	4438.51	—154.39
公用類	3918.73	4118.69	—199.96
地產建築類	14569.42	14836.69	—267.27
工商企業類	9625.85	10123.92	—498.07
倉塢類	15290.06	16712.73	—1422.67
酒店類	5524.44	5729.99	—205.55
紡織類	2120.47	2116.54	+ 3.93
投資類	10290.01	10586.74	—296.73
橡膠類	1769.89	1769.89	——

銀根緊　業內拆息扳上九厘

認股需求增　拆成頗多

（特訊）本港各中西銀行同業拆息，繼見梯升，昨再報上九厘的商業，需求增加。據金融界人士表示：由於認股所凍結的資金一方面未有大量回籠，另方面又再有新股上市，存款提出增加，因而資金愈抽愈緊，影響所及，昨（十四）日各中西銀行同業拆息扳上九厘，而且成交頗衆，部份中小型銀行與外資銀行仍需借入週轉，一般預料週內銀根尚未易轉鬆。

西班牙地產鉅商　白都昨抵港考察

西班牙富商物業地產公司（SOFICO）總裁白都先生（MR PEYDRO SALMERON）於昨日抵港，並與大發投資有限公司之總經理成見先生（MRCHOHING）商討，白都先生對香港投資者近年對西班牙物業的投資也感興趣，同時香港一部份投資者已獲得有關西班牙土地物業之資料，足以證明富商物業地產公司在西班牙之信譽良好，大發投資有限公司亦已代理。

於一九七一年間代理富商物業地產公司之物業，先生其他西班牙房地產物業之推廣，在西班牙建築地產之業務成績異常成功，已引起香港投資者之興趣，並計劃爲香港投資者提供更佳之投資機會。

各地黃金收市價格

（倫敦十三日美聯社電）黃金收市價格（每安士計）：倫敦：八十二美元。巴黎：每公斤一萬二千法郎。蘇黎世：每安士八十一美元。

圖爲白都（右）與成見先生合攝

新貨來源緊短　紙張市慢　局部價升

道林紙拆銷較暢

（特訊）紙市，新貨來源緊短，紙價轉呈疏，在市之新貨到者未多，價格沽況下，部份貨行存貨仍疏未暢，近期銷勢市無不易改觀。影響所及，道林紙拆頭，銷暢，日本四十七〇磅卅一×四三，每令五十五元。

寸貨每磅八角九至九角四分，中國最大陸貨每磅九角，一般每磅六角五分至七角。卅二×卅四寸，每令四十元價格至卅九元，歐洲南韓有四元五角，日本貨卅二×卅六寸新聞紙，中國大陸貨每令卅八元五角，日本貨廿五元。粉紙，中國大陸貨每磅五角，中國大陸貨每磅四角五分，灰板紙每磅四角，日本貨每磅三角，二分。

珠生市銷力穩行　烏豆貨多價續跌

粟米成疏價格跌破卅元　油綠不振大眉豆仍捱慢

（特訊）本港珠生仁市道，油頭珠生仁價格仍堅，到卅元以上，市價未有穩定，珠生仁大粒頗合暢銷，頭行存貨不多，仍新貨少到，價格供應仍舊，市場並無大的變動。天津油綠豆，新貨有到，貨價色澤尚可，山東紅豆，亦有到貨，價亦不一，粟米價格跌破卅元，大眉豆仍捱慢，白豆銷路低，粟米價格多跌，生油價尚好，倉存現貨不多，生仁六元八角，每擔八十元。

鴨蛋價升　銷勢尚行

泰星貨相繼沖場

（特訊）鷄、鴨蛋市銷勢尚行，遠東貨到四千餘箱，比上批貨再升三元，星加坡鴨蛋，有二百箱抵步，A級每百隻成十九元，B級十七元，鴨蛋相當穩行，中國大陸鷄蛋投暢旺，鷄蛋成價分列如下：（每千隻計）

鷄蛋二級二〇元，三級一八元，上海一級鷄蛋成二式六元，二級一七五元，二級一六八元，三級一六四元，漢口一級鷄蛋二〇七元，一級一九六元，三級一六一元，細湘鷄蛋二〇二元，一級一七四元，二級一六七元，特級一八九元，細穗鷄蛋二〇二元，二級一九一元，特級一六九元，一級一八〇元，一級一九三元，九江鴨蛋二〇九元，排鴨二式六元，特級二〇二元，一級二〇一元，特級二二五元，一級二〇三元，太平館鴨蛋二〇二元，一級二〇一元。

春菇市醒

熟蠔沽低

（港訊）粘米粉，拆家飽和，拆價轉軟，排米粉疲，價定欠行，分成三八元，市行價醒，日本冬菇三〇元，三八至三二〇元，火腿價定，交投疏，銷勢仍仙，根捱念，不失好價，沙尾鮮魚，價又沽低，二井熟蠔一八五〇元，北海三級紙成一〇五〇元，北尤魚，有到不多，把尚堅定。

兆景祥興業股票上市　公售抽籤經已辦妥　日間在九龍會上牌

落選支票已分批退回，四幢舊樓將改建發展。

（特訊）兆景祥興業有限公司新股公開發售，經已截止申請，日內將在九龍證券交易所掛牌交易。

兆景祥興業有限公司早經九龍證券交易所核准將全部股票掛牌交易，該公司係以公開申請方式發售三百卅五萬股，每股面值一元，照價發售，不予升水，其認股書已於一九七三年二月十七日開始派發，認購於三月五日截止。

據該公司消息：由於申請認股人數衆多，昨經假九龍證券公司在社會會所，律師及新聞界之公證下完成抽籤手續，對於落選者，昨已分批退回支票，中選已通知及股票亦在加緊處理中，並將於日間即在九龍證券交易所掛牌買賣。

兆景祥興業有限公司係地產發展兼公司，其董事包括知名法律界人士及商紳名家：譚兆初，陳兆麟，郭兆尚，陳郁安，吳天霖，陳景賢，游景安等八位。主要資產包括：一四幢舊樓：香港九龍十一至十三號，二四號樓合十一至十三號，三號樓太安樓單位多個（地下鋪位面積六〇二平方呎，二樓商業樓宇二六一二呎，二樓住宅樓宇二七八三呎），上述四幢舊樓，將用以改建發展，根據專業估價，其股資產總值達到八點九九元，亦即股值估發售價格百分之九十九之售價，該公司預期本年度（一九七三年三月卅一日止），將派發特別股息每股一點五仙，擬於下年度（一九七三年六月派發）（一九七四年三月底止）將分別派中期息三仙（一九七三年十二月派），末期息四仙（一九七四年六月派），使到全年派息共計不少過七仙，其週息率爲七厘，純利派息倍數爲一·一九倍，市價盈利率爲十二倍。

國際金融稍明朗　東京股市成交增

全日成交二億七千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司三月十四日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況轉趨活躍，交易量見增加，由於國際金融略見明朗，買家開始再投入市場，買盤多集中大型股票，如造船，重工，鋼鐵等，另一方面紡織股及水泥股仍爲買家大量吸納，整日交易活躍的股票有內外編織物，三菱地所，川崎製鐵及神戶製鋼，道琼斯平均指數上升四五點六五，收市時爲五〇九六點二六，新市場指數收市則爲三八八點〇九，上升四點一三，全日交投共成二億七千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	六〇五
松下電器	六九八
味之素	六〇五
錦囊相機	二七二
三越百貨	六三〇
東京海上保險	八九四
三菱地產	四八〇
日本郵船	二五二
帝國石油	二八〇
鹿島建設	三六五
熊谷組	六二一
大和房建設	六六一
卡路卑士食品	三四〇
鐘淵化學	二九七
武田製藥	二六七
衛材製藥	四三五
資生堂	九五〇
日本石油	二八〇
國民收銀機	六六五
小松製作	三三二
日立製作所	二一七
日本電器	二三九

國際商品行情指數　破八五〇關

美貨出口漲價頗大　供需失衡暫難改善

（東京航訊）美元貶值，日圓採行浮動率後，國際商品行情又增加上升速度，作爲指標的英國路透社商品行情指數（一九三一年爲一〇〇），於二月二十日，終于上升到八五一·〇，歷年來第一次破八五〇大關。

造成國際商品暴漲的最大因素在於國際貨幣通貨調整。特別是美元貶值百分之十後，美國輸出業者即把美元貶值的部份，加於輸出價格，使得小麥，大豆，棉花等輸出價格提高。同時由於美國輸出增加，日本商社增加採購的大豆價格，促使加拿大市場的大豆價格，上漲到一英斗六美元，有史以來第一次，同時，美國內牛皮行情暴漲，造成了國際商品行情暴升的最大因素。

另外，小麥，羊毛等各種咖啡，可可豆，商品的供需關係，似乎也有緊迫的現象。以往所謂供需均衡，失去平衡，因爲氣候不順，常帶來的生產減少，例如印度等地的主要產地，南亞及東南亞各國的收成，旱災致使糧食欠收，因而成爲世界糧食缺乏。至於加拿大，火速向美國，俄國等進口小麥。

由於美國生產力的萎縮，到目前爲止已向中國進口大量穀物。此後改善情形，當前似乎不可能的。因此，有些專家認爲，農業生產趕不上人口的增加，所以甚至預測一糧食危機」將來臨。

富士通訊機	三二七
新力收音機	八六〇
東京電化	三三五
石川島造船	二〇六
三井造船	三一四
三菱重工	二一七
豐田汽車	六三三
本田汽車	五九五
東洋工業	九五五
永大產業	七一一
大日立印刷	三九八
三井物產	五〇五
住友銀行	八〇〇
三和銀行	七六〇
野村證券	八二〇
三井不動產	一六八〇
三光汽船	六二七
藤田觀光	五三〇

澳門黃金價　暴降十七元

（澳門特訊）外滙市場未復開，金價穩後狂跌。昨日飾金掛牌，每両出爲五百一十九元，每両出爲五百一十九元，入五百〇九元，金條兌港幣，每両出爲五百一十四元，入五百〇四元，比前日之價，暴降十七元。美元稍順，成五一七。

糖市交投持續向淡　粗幼砂價普遍跌破成本

實銷呆弱即使價降仍乏買盤　國際原糖降幅不同

（特訊）昨（十四）日砂糖市，粗砂糖與幼砂糖都是買家多買家少，價格緩緩垂落，跌破成本已成爲普遍性。

據糖業人士指出：現時粗砂糖及幼砂糖實銷均屬呆弱，轉手貨因此沽出，造成買家多而買家少的特殊現象，不但拆銷商沽出低過成本，入口商沽出亦在成本以下，例如日本砂，現在運到的，每担成本約達七十四元，但轉手貨以七十三元及七十二元五角沽出，入口商除了暫時貯倉之外，別無他法，因爲即使低價求售，亦難有大量買盤。

日本粗砂，碼頭交收總有低價沽出，轉手貨每噸一千二百八十元成交十噸。

日本幼砂，價格繼續軟落，碼頭交收轉手每担以七十三元及七十二元五角成交二十噸。

南韓幼砂，價被牽低，轉手貨碼頭交收每担以七十二元五角成交二十噸。

大陸檔花粗砂，轉手價顯然破本，但價格比較日本粗砂每噸高六至七十元，碼頭交收每噸要價一千三百四十元，未有成交。

台灣粗砂，倉內現貨未有沽清，每噸按一千三百四十元，亦未有成交。

國際糖價，繼續下跌，倫敦市場原糖現貨每噸八十九鎊，比前跌一鎊二鎊點五〇。五月期貨每噸八十五鎊點四〇，比前跌一鎊點二四美分，比前跌三鎊點五〇美分，比前跌七美分。紐約市場原糖現貨每磅八點五〇美分，比前跌一七美分，七月期貨每磅八點二四美分，比前跌二八美分，九月期貨每磅七點八六美分，比前跌點三三美分。

偉益樓宇系增值巨　決定加速地產擴展

上市估值遠比時價爲低

董事局人選包括梁開陳弼臣等

（特訊）在港九繁盛地區擁有十五幢新樓的偉益置業有限公司，現已決定一項新的地產發展計劃，並於日內正式公佈。

據透露，偉益之五千萬元資本中，但包括有二千萬呎是本港地產已經而尚未計算其本身潛在之同時增值及發展之潛力在內，該公司現已決定第一個，重大發展計劃，據悉，否以現有實力爲擴展，抑或另有更大措施，將短期內即可宣佈。

偉益股票最近於九龍會上市，在連日淡市中仍保持其硬朗之走勢。據該公司之招股書說明：偉益上市之資產估值係以所建樓宇之初期租金爲標準者，若以現時之物業市價計算，偉益股票之實際淨值至少比其一元上市價高四倍。

該公司負責人士表示：例如依益所屬之一十五座新樓中之發展道一座物業，上市估值僅爲每

呎一百三十五元，但現時在其對面興建中之同級新樓，顯示所識地價已高至每呎五百五十元。

荷蘭股票利必高　升值達百分二十

一九七二年初時，荷蘭股票的價值已升二年以來最高，同時，若一般股息之價格分派係由股份股息之建議，至九七二年股息的最高，一般股份之平均比百分之二十。股息由一九七二年至一九七三年，已經以過去荷蘭股票之上升，每年都有五分之十以上，股息公司的股東利潤得分之最高。

國際實業公司股票　今在九龍會上牌

國際實業有限公司（業界聞名）昨（十五）日在九龍證券交易所上牌。據該公司消息，該公司已辦妥一切手續，各界人士認購之股票，經於日前已分發。該公司董事長爲張國興，董事包括：黃啓明，徐世英，陳志強，周成等。

大眉豆市

跌，碼頭成廿九元，頭成廿六元，碼頭成廿九元五。至廿九元，商頭白粟米，滿天新粟米，近期碼頭疏，價格平穩，價好。

大油綠二十五元，普通貨拆一套〇元，新三十元。十五元，新中油綠拆九十六元，河北拆七十元，十六元至十七元，大粒碼頭成廿九元，漢河拆九十七元，天津二十四元，山東紅豆，銷力仍疲，二十八元。

新貨拆九十七元，普通貨拆一套〇元，天津貨拆六十四元，運到九十元，碼頭交收一百四十元，台灣貨拆一百四十元，元至二百五元，美國大眉豆，銷勢仍慢，漢口大眉豆拆九十五元，冷藏鴨二元五，漢口鴨拆九十元，庄以易貨方式運到十噸。

CITY HALL

工人世界

童軍知友社各中心推進康樂活動 招待工人子弟 課餘獲得正當消遣避免隨街遊蕩

爲減少青少年犯罪比率，有關青少年假日及課餘活動，普遍積極在推動，本港各團體，分別就假日之便，安排各項戶外戶內集體活動，照顧工人家庭子弟，使在假日期內，能獲更多有益身心好去處。

青少年康樂活動，近數年來，普受各方人士注重。爲使時下青少年，協助化解其情緒之苦悶，及減少其沾染壞習慣機會，青少年康樂活動之促進，極爲重要。

目前頗多地區，尤其品流較雜之新區，一般青少年，倘家長疏於管教或無暇管束，一旦流蕩機會增加，則其習壞亦極容易。故此，倘一般社會團體，能利用假日期內，免費提供多類康樂，俾減少青少年遊蕩習壞機會，則對減少青少年犯罪比率，當有一定幫助。

本港童年知友社有感於青少年康樂活動之重要，特在隸屬該社之四青年中心，分別舉辦各類戶外戶內活動。

分別舉行遊藝晚會新界旅遊

據該社負責人陳氏指出：該社目前設有青年中心凡四個，計爲位於佐敦道及尖沙咀區之摩士中心，位於馬頭圍村之高本青年中心，位於觀塘之和樂青年中心，及設於蘇屋村之蘇屋青年中心。

目前所辦之多項康樂活動，分別由各中心自行主持，活動類別計分如下：

高本青年中心：將於下（四）月廿二日，舉辦新界一日漫遊，收費每位六元，中心包膳食及旅遊車接送，歡迎區內青年報名參加。

和樂青年中心：五月五日辦綜合晚會，節目內容豐富，其中計有歌唱，粵劇，話劇，土風舞等，屆時將可招待一百名區內青少年。

五月廿六日，該中心再辦歌唱比賽，優勝者獲獎。分青年及少年兩組舉行。

蘇屋青年中心：三月廿五日，辦歌唱比賽，全部免費，區內青少年可逕往該中心索取報名表格。是次比賽，分少年及青年組分別舉行，少年組年齡約由八至十四歲，青年組十四歲以上。優勝者獲獎。

四月四日兒童節，是日各青年中心均各辦兒童聯歡會，分別招待區內兒童（行）

照顧就業男女青年 設有宿舍分別收容

天主教福利會適應青年員工需求

由於環境變遷，本港女性從業數字日增，中，爲平衡工人家庭生活開支，鼓勵更多女子積極從業，單身女子宿舍，實宜積極推動。

鼓勵女性廣泛從業，除了協助解決各類民生問題外，同時在目前各業人手短缺環境下，足可促使女性踴躍從業，足可促使工商業更趨繁榮。

天主教福利會，有感於宿舍之重要，除設有各種青年男工宿舍外，

提供各種服務：更開設就業青年女子宿舍。

昨據該會負責人士提出，由於宿舍需求殷切，該會就業青年男女宿舍，極受歡迎，經常候入宿者，極眾。據指出，天主教福利會各服務中心，均提供宿舍服務予青年人，種。一般而言，宿舍設備分兩種。一爲宿舍設，專供工廠工人而設，另私人性質者，則給予能負擔較高費用之人士而設。

由於各中心均對其宿舍住客提供多種方便設施，其中諸如餐廳，圖書館，青年中心，成人教育課程，醫生，牙醫等。因此各宿舍有候選名單實不足爲奇。

各宿舍暫不招待遊客者，雖然社會經常接獲有關此可能性之查詢。

除男子宿舍外，天主教福利會在服務中心以外，另辦理青年工作女子宿舍四間，其中三間僅有宿舍式之居處，一間則設有價廉不多之私人房及雙人房。

各宿舍活動：

港九：各有不同。

新界：或按時開會討論宿舍事宜，或籌謀改善。

各區：由宿舍住客舉辦社交活動，各宿舍均設有休息室及電視室，住客可聚會聊天，互相關懷。

各宿舍共容納約六百人，其中男性四一二人，女性一八八人。宿舍地點分設各區如下：

男性：牛頭角服務中心，容額六十人。堅道中心容額一〇八人。堅尼地城中心容額九十七人。九龍中心容額九十五人。荃灣中心，容額五十二人。

女性：忽主教女子宿舍：香港羅便臣道四至六號，容額八十八人。天主教福利會德淳宿舍：香港灣仔羅素街三十號A，容額四十人。

天主教福利會荃灣女子宿舍：新界荃灣河背街八十四號A座頂樓，容額二十六人。

天主教福利會聖貝多女子宿舍：香港堅尼地城卑路乍街四十四至四十六號九樓，容額三十四名。（行）

粉麵工作繁忙 招僱替工不易

月來隨着天氣日轉炎熱，本港粉麵製造行業，人手更形缺乏，在業工人，日常難獲休息機會。

昨據該業工人指出：粉麵製造行業若於飲食業蓬勃，粉麵需求過殷，粉麵供不應求，爲求增加生產，人手需求更殷切。

粉麵製造業，近年由於工作繁忙，人手短缺，一般技工，如欲休息，必須代爲找到替工，始獲休息機會，影響所及，由於工作過旺，而找尋替工亦非易事，尤其在目前炎熱季候內，趁聘散工更感困難，一般原業技工，有感於勞苦工作，倘不能尋獲替工，多懶動工。

技工難獲休息機會

粉麵製造行業，每逢炎夏，工作倍見辛勞，其中尤以一般做粉工人，由於蒸粉關係，每日需面對數百度蒸爐將定量粉水蒸成各類粉食，影響所及，由於室內氣溫過高，除原業工人，倘感覺厭倦而告投別業外，新人招聘，遂更感困難。

粉麵工人，分有長工及散工，早年期內，由於招聘替工較見容易，長工假日例可休息，但近兩年來，除一方面由於粉麵需求較往年增加外，其中最主要乃若於近年多業蓬勃，且多業工價頗優，一般新手，投向粉麵業，自然較爲減縮，過去原担任粉麵業充任散工工作之工人，倘有機會投向別業，多未轉回原來工作崗位，影響所及，由於散工不多，原業技工，找尋替工遂更困難，休息機會亦自減少。

假日工作雙工

粉麵製造工人，根勞資協約所定，假日工作，可獲雙工，故一般在業技工，雖然休息機會減少，但每月收入却獲增加。

本港粉麵製造業，全年旺淡各異，按往年慣例，麵食工作，夏淡多旺，而粉類工作，多淡夏旺。但近兩年來，若於飲食業蓬勃，粉麵工作，經全年繁旺。

目前天氣和暖，由於市民食慾減弱，粉類製作入例行旺月，在業技工，工作普遍趕上旺，工人忙個不了。而麵類技工，目前工作仍保持穩定。（行）

股市狂熱影響下 工友撥儲蓄存款 申請新股碰運氣

金錢，的確是最吸引的，因爲有錢萬事足，什麼都可以滿足所欲。工友們對此，自然追求是最強烈的，他們辛辛苦苦的去工作，流過不少血汗，結果，所得來的報酬，每每不能追上生活水平，就算比較幸運的，充其量祇是吃得好一點，穿得好一點，也有餘閒錢作消遣罷了。而事實上，能夠在這生活比較舒適環境下的工友實在不多，絕大多數掙走終日，對維持家計仍感諸多困難。

談起搵錢的門檻本來多的是，祇可惜每每限於種種條件與環境，每未如所願罷了。就工友立場來說，他們絕大多數既限於知能，又限於人事背景，經濟條件亦不好，於是乎祇好挺着的一份「牛工」，拚命去幹，充其量更利用空閒，去找尋副業，然而任何人的精神體力有限，畢竟不能永遠無休無止地工作的，何況，就算你有副業收入，也未必很豐富的呢？

最近，由於股市的狂熱，也有不少新股公開上市接受任何人的申請，儘管中籤的機會不高，但比投注於狗馬化算得多，因爲如果投注於狗馬，輸了就是金錢的損失，但申請股票，不中籤，却原款退還，不會損失分毫的，因此，近申請新股的風氣，也吹到勞工階層，他們設法搵出多年來的私蓄，或東張西羅，湊夠一筆申請新股的本錢（普通細股以二千股爲單位，每股一文，連手續費不過是弍千零弍十元），便去投考申請，僥倖一「發財夢」，另方面也有不少工友設法籌夠款項去買股票，跟風買賣，雖然他們所買賣的大都是細股，中股很少，大股則更少。

從一般現象顯示，買賣股票，以往祇是有錢人家的一種儲蓄保值方法，也可說是副業的投資，但最近已成爲平民化的玩意兒，也接近特殊的博彩了。

據一般經驗所得，別以爲申請股票落空便然穩不會損失，但其實，間中也有若干於退回款項時，不知什麼原因，退款至無下文，問題在於不少新嘗試的人，去銀行以現金換取本票然後申請，那末，本票就是錢，無論接收者已否過戶，但退回你的時候，你却收不到，那就麻煩多了，經事實證明，這一類事件，都有發生，至於結果如何，這就難以查放了。

講到買賣股票，許多工友不懂得手續，也不懂得市情內幕，就去嘗試，他們可能連股票公司的人事關係一點也沒有，就盲目去搞，結果帶來虧損的也不少。

結論是忠告工友們，如果沒有把握，最好不要把血汗錢，作冒險的嘗試。（傑）

工友重視子弟教育 盼獲較佳就業機會

居住環境複雜恐兒女習染不良

工人子弟教育與出路問題，始終成爲一般工人家庭的憂慮，因爲，絕大多數經濟環境不好，兒女衆多，對攻讀教學的費用難以負担不來，心有餘而力不足；而且，由於他們對就業方面的人事背景狹窄，也並不廣泛，想提供兒女較佳的就業機會也不容易，這就形成他們的出路受到若干窒礙，難得理想的發展。

出路問題

據了解，工人子弟的教育與出路問題，與他們居住環境不良亦有關，好比那住在舊式徙置區的工人家庭，由於屋宇相連，房屋櫛比，彼此間生活與習慣，都有着一種習染趨向，揭開天窗說亮話，正因爲工友們大都出身微寒，教育程度低淺的居多，行爲舉止老粗而過於隨便，其能修身立品者僅屬不多，有此原因，小孩子就在這種環境下長成，在耳濡目染之際，行爲舉止自然也難得出污泥而不染。

有心無力

另方面，由於家庭經濟環境不好，對兒女攻讀教學的進度，每有「心有餘而力不逮」之憾，雖然目前進行小學義務教育，但中學却要錢，而且，比較有名氣的學府收費特昂。何況，就讀於官津補小學，係採取直升制度，就算不及格，也得升級，由是影響學子的競爭心，到升中試的時候，便不容易獲得及格，這樣一來，升中試祇有自己想辦法，一方面，新校學費昂貴；另方面，想獲得取錄也不容易，致學業半途而廢的居多；就算唸夠進入中學攻讀吧，也每每以學雜費用太多，不能負担而輟讀，成爲「半桶水」者多矣。

教育水準

正因爲品格是立人之本，教育水準是就業技能的基礎，而工人子弟在這兩方面類多不合要求，對就業方面自然吃虧了，一般來說，他們出身不祇難得高職，也難得僱主的重用。雖然，間中有甚麼比較良好，但出身的時候，如果沒有人事背景支撑，也難以得到一份滿意的工作勝任愉快的。

這句話，曾有人指出：工人住宅區是「阿飛」的溫床，試冷靜的想想，並不爲過。

嚴格管教

事實上，從上述指出，工人子弟既在不理想環境下長成，習染了壞習慣，稍有差池，便會淪爲「阿飛」之流了。故此，工人子弟教育，應該列爲特別照顧之一環，起碼要有全日授課的教育，必要時可以留宿，受到嚴格的管教，到中學階段之初三年，應給予半費的職業教育或普通中學教育（可依據志願給予選擇的自由），並積極輔導就業，如果這樣，不祇解決了工人子弟的教育與出路問題，也減少「阿飛」的滋長。（傑）

市區屋租太昂 郊外屋租較廉 距離工場太遠 工友上班誤點

工友目前對住屋問題，不祇貧租成爲絕大的威脅，而由於交通日形擠擁，特別是要轉車轉船，或住在新界的「因爲交通上需要更多時間，顯然影響工友生活起碼許多行事無法搞得通。

若干工友指出：住在新界的除非是荃灣或葵涌，其他地方都大感不便。又說：現在的住屋最平就是元朗或上水，但由於距離市區太遠，從元朗或上水到九龍市區，起碼也要一小時多，如果遇着塞車，更可能遲到二小時，這樣一來，光是在途上，也得花掉三四小時，因此，絕大多數工友對距離市區太遠的住所，都認爲不理想，爲着方便工作和適應家人生活所需——如購買及上學等，寧可住在市區，負担比較昂貴的租金。

他們指出：住在遠離市中心的郊區，不獨交通不便，需時，所費交通費也多，而且，郊區貨物不齊備，也比市區爲昂，許多時家人想買東西，便得搭車到市區去，何況，郊區的繁榮景色，遠不及市中心，家人於無聊之際，便要乘車到市區去逛街，找消遣或找吃喝，這樣一來，交通費大大增加了。

另方面，家人患病，想找醫生——特別是有名氣的醫生更不容易，連藥材舖也不少，想執一服藥也比較困難，這顯然對患病求醫有問題。

從上述指出：郊區屋租便宜，並不一定對生活有利，除非家人有務投工作便得例外。

據說：目前元朗和青山社區，雖然建成多年仍未住滿，特別是青山的一區，差不一半仍然空置。因爲元朗新區有五座八層至十六層多大廈，可容一萬五千戶，現在只住下了一萬一千人，而青山新區則有四座八至十六層高大廈，可容一萬人，而現在僅住了五千三百三十人。本來這兩個新區的租收相當廉宜，每一單位祇是由廿一元五角至五十六元五角，以這尺度，比起市區租金——就算是一個新樓房間，也超過好幾倍，就以一個面積只得六七十尺的，房來說罷，新租固然不能少於二百元甚至更多，舊租也要百多元，不過，儘管如此，許多工友仍然喜歡在市區居住，就是因爲交通，與有許多不便的地方。（傑）

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

1973英文中學會考試題預習專欄

([illegible]文書院主編)

化學科 (廿一)

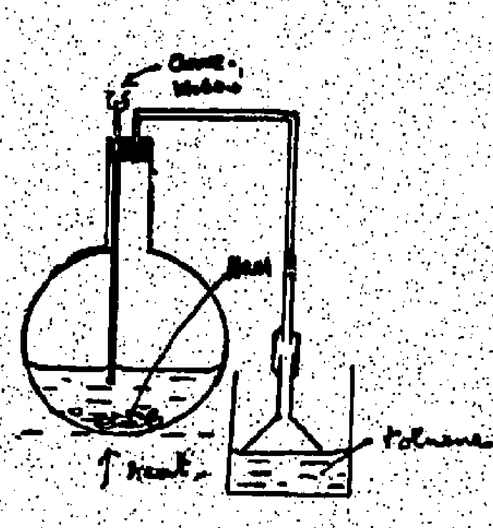
Chemistry (21)

Solution for last week
Part I.

1. B　　6. Q
2. D　　7. T
3. C　　8. R
4. D　　9. Q
5. A　　10. Q

Part II

1. (a)



	Toluene solution	Dilute hydrochloric acid
Electrical conductivity	It does not conduct electricity	It conducts electricity
Action of Litmus	No effect	It turns litmus red
Action on Mg, Zn, Fe	It does not form hydrogen with metals	Hydrogen liberated
Action on carbonate	It does not react with carbonate	Carbon dioxide produced
Action on ammonia	A white precipitate	Ammonia dissolves

(b) In toluene, hydrogen chloride does not ionise, exists as a covalent compound, and is therefore fairly inactive. In water, hydrogen chloride ionises completely to H^+ and Cl^- ions, and these ions are responsible for its acidity and activity.

(c) Cold concentrated hydrochloric acid is oxidised by potassium permanganate

$$2KMnO_4 + 16HCl \longrightarrow 2KCl + 2MnCl_2 + 8H_2O + 5Cl_2$$

Solid potassium permanganate is placed in a flask and concentrated hydrochloric acid is dropped on to it from a tap-funnel. Since potassium permanganate is a very strong oxidising agent, the reaction takes takes place in the cold, chlorine is liberated immediately and is first passed through a containing water, which is used to remove hydrogen chloride. The gas is then dried by passing through the second bottle containing concentrated sulphuric acid. It is collected by downward delivery, the gas being denser than air.

2. (a) Hydrogen chloride can be prepared by displacement from chlorides by heating with sulphuric acid.
Normally the reaction will terminate at the first stage

$$NH_4Cl + H_2SO_4 \longrightarrow NH_4HSO_4 + HCl$$

Hydrogen chloride being very soluble in water a solution of it has to be made using an inverted funnel.

(b) i) A white precipitate is seen when dilute hydrochloric acid is added. Then the precipitate disappears when the mixture is heated It is because lead chloride which is formed at first is insoluble in water, but dissolves in hot water.

$$Pb(NO_3)_2 + 2HCl \longrightarrow PbCl_2 + 2HNO_3$$

ii) A jar of hydrogen chloride is placed mouth to mouth with a jar of ammonia, dense white fume of solid particles of ammoniun chloride funnel.

$$NH_3 + HCl \longrightarrow NH_4Cl$$

11. Nitrogen and its compounds(1).

Occurrence.

Nitrogen is familiar to us all as the most plentiful constituent of the atmosphere (about 79 per cent. by volume, 77 per cent by weight). It is also present in various minerals, as sodium nitrate (Chile saltpetre), as ammonium salts in small quantities in soil; and as a constituent of all living tissue.

Preparation:

(a) From air, by removing carbon dioxide with caustic soda, water with concentrated sulphuric acid, and oxygen with heated copper,

$$2NaOH + CO_2 \longrightarrow Na_2CO_3 + H_2O$$

$$2Cu + O_2 \longrightarrow 2CuO$$

The resulting gas, which is mainly nitrogen, is collected over water.

(b) By heating a solution of ammonium nitrite.

Ammonium nitrite readily decomposes to give water and nitrogen. In practice, a mixture of sodium nitrite and ammonium chloride is used:

$$NaNO_2 + NH_4Cl \longrightarrow NaCl + NH_4NO_2$$

$$NH_4NO_2 \longrightarrow 2H_2O + N_2\uparrow$$

Properties:
Physical ---

It is colourless, odourless, almost insoluble in water and is liquefied only with difficulty.

Chemical ---

Nitrogen is noted for its chemical inactivity. It does not burn or support combustion, but it combines with some of the more active metals when heated, e.g. calcium and magnesium, to form nitrides, which react with water, forming ammonia:

$$3Mg + N_2 \longrightarrow Mg_3N_2$$

$$Mg_3N_2 + OH_2O \longrightarrow 2NH_3\uparrow + 3Mg(OH)$$

This is a good test for nitrogen.

When sparked with oxygen, nitrogen forms small quantities of nitric oxide, and when sparked with hydrogen it yields small quantities of ammonia, both reactions are reversible.

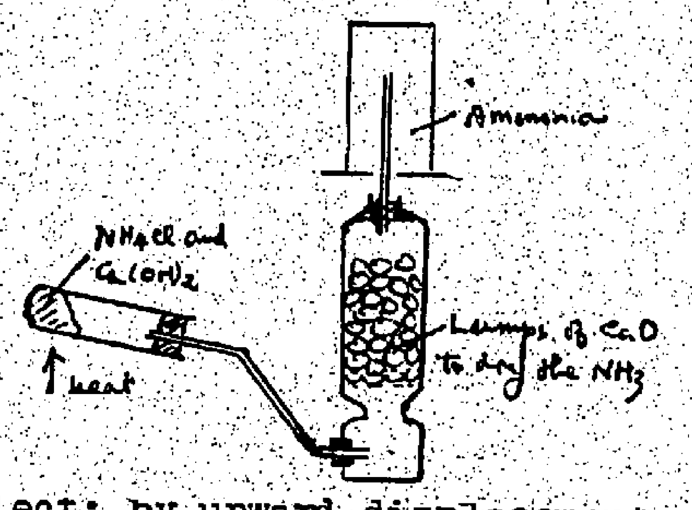
$$N_2 + O_2 \rightleftharpoons 2NO\uparrow$$

$$N_2 + 3H_2 \rightleftharpoons 2NH_3\uparrow$$

Ammonia:
Preparation in Laboratory

Heat by any ammonium salt with any alkali, e.g. ammonium chloride and slaked lime:

$$2NH_4Cl + Ca(OH)_2 \longrightarrow 2NH_3\uparrow + CaCl_2 + 2H_2O$$



Collect: by upward displacement (as it is lighter than air); or over mercury.

Dry : by quicklime. Neither concentrated sulphuric acid nor calcium chloride is suitable, as both react with ammonia.

The sulphuric acid combines vigorously to give ammonium sulphate.

$$2NH_3 + H_2SO_4 \longrightarrow (NH_4)_2SO_4$$

Calcium chloride reacts to give an addition compound in much the same way as it does with water.

$$CaCl_2 + 8NH_3 \longrightarrow CaCl_2 \cdot 8NH_3$$

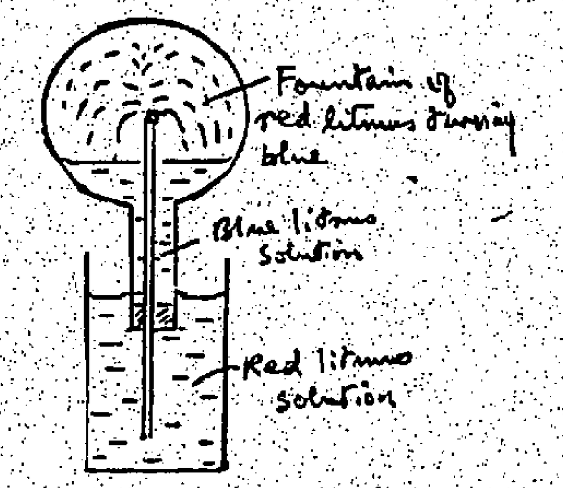
Test: i) Detected by its small and by its turning moist litmus blue.
ii) Formation of a dense white fume with HCl.
iii) Delicate test. Formation of a yellow precipitate with Nessler's reagent.

Manufacture --- Haber process

$$N_2 + 3H_2 \rightleftharpoons 2NH_3\uparrow + Heat$$

Conditions:
i) Pressure---the equation shows that 1 molecule of nitrogen combines with 3 molecules of hydrogen to give 2 molecules of ammonia. In reversible reactions like this, where there is a decrease in volume, high pressures give the better yield. (200 atmos. to 1000 atmos.).
ii) Temperature---the equation also indicates that the reaction is exothermic, therefore, low temperatures give the better yield. (In practice, therefore, a moderate temperature about 500°C. is used)
iii) Catalyst---At low temperatures, however, chemical reactions proceed slowly, in practice, with a catalyst, which also increases the rate of the reaction.

The Catalyst for the synthesis of ammonia is iron; this is mixed with aluminium oxide which helps to maintain a large active surface of iron.



Properties
Physical ---

It is a colourless gas with a pungent smell. Much lighter than air. Most soluble gas known. This property is most convincingly shown by the fountain experiment.

A round bottle flask is fitted with a rubber bung, through which passes a glass tube drawn out to a jet as shown. This flask is completely filled with ammonia. The bung and jar are placed in position and the flask is placed with its mouth under water coloured with red limus. Water rises slowly up the glass tube and eventually trickles over the top of the jar. A large surface area of the liquid is then suddenly exposed to the ammonia, which rapidly dissolves. The resultant decrease of pressure inside the flask is so great that air pressure forces liquid through the jar in the form of a fountain. At the same time the litmus turns blue in colour, showing that when ammonia dissolves in water an alkali, actually ammoniaum hydroxide, is formed:

$$NH_3 + H_2O \rightleftharpoons NH_4OH$$

Chemical ---

1. oxidation of ammonia:
i) Combustion of ammonia.

$$4NH_3 + 3O_2 \longrightarrow 2N_2 + 6H_2O$$

ii) Catalystic oxidation of ammonia.

When ammonia burns in air with the aid of platinum catalyst, oxides of nitrogen being formed:

$$4NH_3 + 5O_2 \longrightarrow 4NO + 6H_2O$$

iii) Oxidation of ammonia by copper oxide.

Ammonia gas passed over red-hot copper oxide reduces the oxide to metal:

$$3CuO + 2NH_3 \longrightarrow 3Cu + 3H_2O + N_2$$

iv) Oxidation of ammonia by chlorine.

Ammonia reduces chlorine to hydrogen chloride, when a cooled solution of ammonia is treated with chlorine gas The hydrochloric acid first formed unites with excess of ammonia to form ammonium chloride.

$$2NH_3 + 3Cl_2 \longrightarrow N_2 + 6HCl$$

$$HCl + NH_3 \longrightarrow NH_4Cl$$

2. Alkalinity and salt formation.

Ammonia reacts with water producing a substantial concentration of hydroxide ion in solution, i.e. the solution is alkaline. The degree of dissociation of the ammonia is small, so ammonia is a weak alkali,

$$NH_3 + H_2O \rightleftharpoons NH_4OH \rightleftharpoons NH_4^+ + OH^-$$

Ammonia solution is alkaline enough to precipitate many insoluble hydroxides from solutions of the corresponding salts, e.g.

$$FeCl_3 + 3NH_4OH \longrightarrow 3NH_4Cl + Fe(OH)_3$$ (brown ppt.)

$$AlCl_3 + 3NH_4OH \longrightarrow 3NH_4Cl + Al(OH)_3$$ (colourless ppt.)

With acids ammonia forms ammonium salt, which can be crystallised.

$$NH_4OH + HCl \longrightarrow NH_4Cl + H_2O$$

$$2NH_4OH + H_2SO_4 \longrightarrow (NH_4)_2SO_4 + 2H_2O$$

3. With carbon dioxide.

Ammonia can react with carbon dioxide in the presence of water, forming a salt, ammonium carbonate.

$$2NH_3 + CO_2 + H_2O \longrightarrow (NH_4)_2CO_3$$

Uses

1. Manufacture of nitric acid. (Ostwald process)

This has three steps, as follows:

i) On the surface of a catalyst, at about 500°C., ammonia is oxidized by the oxygen in air to nitric oxide:

$$4NH_3 + 5O_2 \longrightarrow 6H_2O + 4NO$$

The catalyst is metallic gauze mode of platinum or a rhodium-platinum alloy.

ii) The nitric oxide, after cooling, is oxidized by the oxygen in air to nitrogen dioxide:

$$2NO + O_2 \longrightarrow 2NO_2$$

iii) The nitrogen dioxide is dissolved in water with which it reacts to form nitric acid:

$$3NO_2 + H_2O \longrightarrow 2HNO_3 + NO\uparrow$$

2. Preparation of ammonium salts.

Ammonium sulphate, ammonium nitrate and ammonium dihydrogen phosphate, are sold mainly as fertilizers. They are soluble in water.

$$CaSO_4 + CO_2 + H_2O + 2NH_3 \longrightarrow CaCO_3\downarrow + (NH_4)_2SO_4$$

$$HNO_3 + NH_3 \longrightarrow NH_4NO_3$$

$$H_3PO_4 + NH_3 \longrightarrow NH_4H_2PO_4$$

3. Refrigeration

Liquefied ammonia is the refrigerant in industrial refrigerators and in ice-making plants.

4. Cleaning purposes.

Ammonia solution is used in laundry work. It removes temporary hardness by precipitating the colcium ion of calcium bicarbonate as chalk.

$$Ca^{++} + 2HCO_3^- + 2OH^- \longrightarrow CaCO_3 + 2H_2O + CO_3^{=}$$

It also dissolves out acids left by evaporation of perspiration from under-clothing.

Ammonium salts

1. Ammonium chloride (Sal ammoniac) NH_4Cl

It is a white crystal, used in dry-battereries and in soldering. It sublimes.

2. Ammonium sulphate $(NH_4)_2SO_4$

White crystalline solid uses as artifical manure; principal source of other ammonium compounds.

(未完轉入第七張第三頁)

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

海運·京華
兩院今早十二點四
華納提名本屆七項金像獎
海神號遇險記
七十彩闊幕
京華十二點半：愛魂
楊群 蘇青 主演
今晚午夜場十一點二 海運 京華 四國方言 小孤兒口白逃生！

萬年大戲院（慈雲山）
MANNING THEATRE
快將開幕
新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美
敬請留意開幕日期

永華 今天獻映
武俠打鬥七彩巨片
大除害
金八 主演
今天早場：馬貞素報兄仇
今公餘場：七美嬉春

華僑日報出版
旅遊小叢書
新界風光
定價每本五毫

花邊雜文

由中共排球訪北韓談起

·立于·

中共男女排球隊訪北韓，在平壤舉行第一次比賽時，男女隊都以三對○獲勝。由去可知中國大陸上的排球運動十二分有待改進！「新潮社」報導比賽說：「中國女隊打得勇猛頑强，發揮身材高、彈跳力好的特點，攔網比較成功。」女隊比賽較爲接近，可能在第二次比賽時出現較佳成績，這中共官方的通訊社，對男隊則無一之姿，當然由於之前是陳吧！

中共男女排球隊，去年秋天訪日本，當然鎩羽而歸，按理應該學到甚麼的，不過，中共任何球類運動中，都有不少文化大革命前的健將，平均年齡太老了！接班人有待培植。這乒乓方面都少，其他更無論矣！

以藍球，排球運動言，接班人很難找，因爲必須身材高，身材高與國民經濟分不開，國民經濟好，營養亦好，體型才能發展，也與不過度勞動分不開，營養不好而勞動過度，也妨礙了體型的發展。在舊時代，中國人中以大學生的體型爲最好，他們經濟好，營養好，又不作過度的勞動，在一九四九年前，中國大陸上的運動健將絕大多數是大學生與高中二三級學生，在日本、菲律賓、泰國與西方自由國家中，也正如此。

在社會主義國家，工人當家，情形自有不同，不過在文化大革命以前，中國大陸上的運動健將之爲大學生者仍非少數。

香港來一文化機構中，去年有些人在與藍球，有次我行經修頓球場，偶然看到他們，其中一位來問我對他們的藍球有甚麼批評？答道：「作爲鍛鍊體格而言，任何運動都好，如果你們要與別人比賽，你們之中，每個都比較矮，我在外省人，朝鮮人與日本人中，是中等高度，你們祇於中等高度，內地與台北來的女子隊藍球隊，比你們高得多了。」他笑笑不作聲，現在，我知道他們不細藝球了。

有了藍球、排球員的身材，也必須看有無這些運動的天才，不是每個人都可以被訓練成爲某項運動，某項藝術與某項技術的專家，「人是勝天」這話不是絕對的。

若能找到某項運動方面的好材料，必須有好教練，中共與許多國家建交，爲求體育進步，應請外國專家，不管這專家是否做毛澤東思想！

新的時代

·何行·

史璜笑說：「請你吃東西，我再麻煩一點亦要預備的，這是有關製造術總環的，你明白了嗎？」

穆人傑大笑了。她把史璜拉了過來，坐到他膝上，然後笑說：「難得隨到你這樣有這麼性的合夥人，你當我是製造術根本的器械了，在海鮮中把術總環提煉出來，再用特殊的針法射給你？」

史璜的手在穆人傑嘴上一拍，拍了一手油，她用桌上吃蟹時抹手的手巾抹了，笑說：「你這樣說是侮辱了，我說激不一點是淫褻了，該要飲酒了。」

他們各舉杯，穆人傑是喝了一大口的，他們肚子都已飽了，吃的東西是不少，史璜認爲再吃一塊奶大蛋糕，祇喝酒不吃東西。她立起來斟酒之外，再拔了二碗湖，當然還有湯和火腿。

吃飽了收拾好，二個人動手，十分鐘內收拾好一切，這時史璜才坐到了穆人傑懷中，他們是親暱起來，不斷的親吻，喝酒，愛撫，他們身上都是睡衣，史璜腰帶一解鬆，胸前便大開了。

穆人傑笑說：「我現在是在醉酒天人了，新文藝說起來是酒與女人，他們不知是不是指的這樣？」

「大概是的了，酒與女人來說，那是人生的刺激。」史璜笑笑說：「一個正常的男人，有他的事情，有他的事業，什麼興趣都放在未來計劃上，決不會去親近酒和女人的，那一定是在事業或是抱負上失敗了，才會要找這一樣刺激。」

「我聽過一首歌，叫『飄泊者』，它的歌詞是這樣的：『故國已不堪回首，殘生已無地可留，飄泊奔走，何處是我的情侶，且享受酒與婦人。』聊聊近婦人醉酒的飄泊者，才是一個失了家的飄泊者！」

穆人傑笑說：「你可不能用這幾個字。我不是飄泊者，流浪者，我亦沒有在事業上失敗，我有閒空，始能發展而已，就是抱負沒有能解，酒亦會醉人，酒與婦人，我的抱負。」

二個人越喝越多，越喝越起勁，酒亦有點醉了，他們人已是顛倒翻覆，於是二個人喝了一瓶半酒，他們幸好這是好酒，他們在醉了之中，沒有吐，過去祖愛時是在一懷繼中，什麼都忘懷了，一樣。

穆人傑也許是粗的，史璜亦是粗暴了一點，女人已是粗暴的，他們是沉溺享受如此，她們和的力那種是猖狂之了，男女間有感情在，他們樂於那樣，還有一種情趣，他們作樂是另有一種情趣。

虎躍龍騰

文：童信著　圖：楚子

五十：試劍

道士笑道：「你要來討這口劍，比如劍是給你要去了，但我又不甘心，于是又一直追下去，那不是永遠沒有寧靜的一天。」

他說得有理，江湖上不少事情都是如此，一直究相報，歷幾代也下去，說不定。王劍航未答，道士道：「這樣好，劍在你處，我沒子孫，我死了，便也無人向你追討了，但劍在我處則不然，你追不到，你的子孫也要向我追的。」

他這幾句話，也說中了王劍航心中事，王劍航確想到，自己追不到，須有子子孫孫要追，必定要得回這口寶劍。

道士道：「其實這又何必。」王劍航道：「這是我家傳寶劍，我不能不追回來。」道士笑道：「我剛才也說過了，你知道的是此劍在你祖父的時候失了去，但是在你祖父之前，曾祖高祖之前，此劍的主人又是誰，你可知道？」

這幾句話又把王劍航問得呆住了，他果然不知道，如此說來，難道此劍的真的與道士也有淵源的，劍在自己家之前，難道是給道家所有。

德心道士下床來了，他笑道：「其實，這不過是一口並不鋒利的劍，你得了也無所用，比你腰間的還不好。」

他已把劍解下來，王劍航已覺得沒趣了，劍的特徵，果然與自己所知道的一般，他行前一步，道士笑道：「不要忙，不要忙，你想要這口劍也行，須知道紅粉贈佳人，寶劍贈俠士，但是也只有俠士才可以用得着寶劍。」

德心道士打量一下王劍航道：「你可是一個俠士？」王劍航自問把個文傑救了交給殷如撫養，保全了一家後代，這般行徑也可以說是俠士了，使義救了張虎也可以說是俠士了，這都是最近的事情，只是人家不知，自己也難以說出，他默不作聲。

德心道士又笑道：「而且這一口劍，乃是鈍劍，也不是一般人懂得使用的，你得來也無所用。」

王劍航自問劍術雖未能說是登峯造極，在江湖上也算得上一流好手，如何會得物無所用，有了這一口劍，如虎添翼是真。

王劍航說是不作聲，一雙眼在看着那一口劍，德心道士道：「我說的，你未必相信。」王劍航道：「在下雖然不才，也不致不會用劍。」

德心道長哈哈大笑，把劍解下來道：「你拿去試一試，我先說個明白，你懂得用時，今去便是，不懂得用，那末，劍得還給我，十年，二十年之後，你才來取，當然，到那時候，你也要學懂了這一套，如不然，我還是不給的。」

德心道長突然把劍送到王劍航眼前，這是大出王劍航的意料，渴求了多年的古紋鈍劍就在眼前了，不用動武，道士已送過來了，這情景，眞是疑幻。

德心道士笑道：「試一試。」王劍航接過了古紋鈍劍，他突然覺得說有百斤之重，不禁一驚，道士淡淡一笑。

王劍航心下大奇，如何這一口劍那末重的，他只知道有這一口古紋鈍劍，却不知道如此的重，德心道士道：「你試一試。」他再又說了，再道：「隨便怎樣的試一試也好。」

王劍航抱劍一拱，退出了房來，就在那庭階之下，他拔出了這一口寶劍，看來倒似是鏽口是鈍。

香港竹枝詞

·半個詩人·

假股票

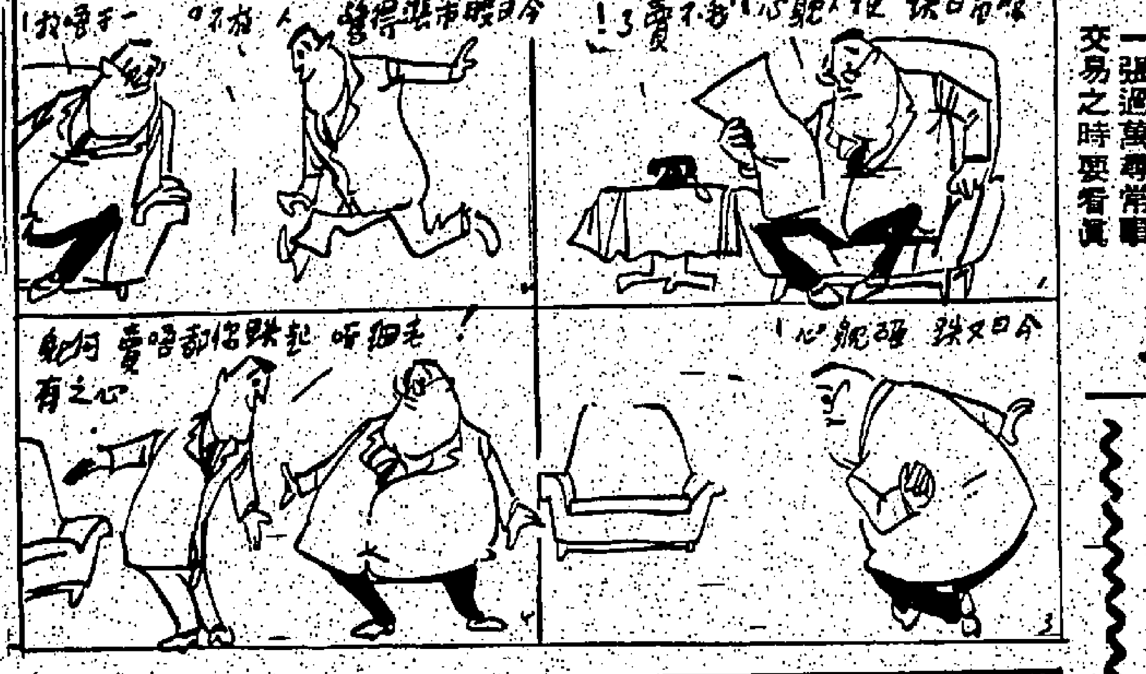
發現假股票，人們多作談資

正是：

銀紙從來有贋品
而今股票不輸人
一張過萬尋常事
交易之時要看眞

牛公畫傳

何必就心



西洋怪異錄

一夜失踪的大厦

·名稚·

從聖愛德華場和史斯市之間轉出A四十五路，再沿着一條橫街去伯力科普。不久，你便會來到諾成格迦的修顏村。

在那些屋子盡頭的背後，你便可以見到另一條村子的教堂的塔尖。那條村子叫聖佐治村。在這兩個社會之間的一條路子的旁邊，曾經有過一個非常奇怪的現象，在英國是有實紀錄的。

一九二六年的秋天，有兩個人曾經見證了這個不可思議的靈怪幻景。

露茵·溫是個小學教師，她的同伴是她的一個十四歲的學生，名叫珍·雅爾登。

兩人都是初初抵達那裏的，他們興高采烈的在這鄉下地方的橫街窄巷裏到處走動。這一天，她們決定到聖佐治村的教堂去，路上她們見到了一座高高的磚牆，綿延好幾百碼，末端是一座高高的鐵閘。

她們在那鐵閘前面停下來，窺望進去，只見一條寬敞的車路，路旁有小叢和花草樹木，那條車路，一路通到一幢巍峨大厦，這幢大厦幾乎完全給參天的古木包圍住的。它有喬治時代的氣派莊嚴的門面，牽白泥塑出了壯觀的浮彫。

看來它裏面是有人居住，但却總不到有什麼動靜。

爲了了解那幢蕉蕤大厦裏面住的是該村的一個什麼人物，露茵便向她的學生的父母請教。

他們對她說出從沒試過朝那方向走，這問題無法置答。

冬天防礙了她們到處蹓躂，但在一九二七年的春天，她們兩師生便又沿着那條路旅行去。可是她們却再見不到那鐵閘，車路和那大厦，見到的只是亂叢灌樹和荒地。

她們再向其他的村人傾談，跑得到的却是教人迷惑和無稽的結論，因此她們兩人只好保持緘默，直至過了好幾年，在英國廣播公司的廣播中，徵求怪異的故事時，她們才把這一個謎獻出來。

這時候，她們兩師生已經分道揚鑣了，但當蹊蹺一開時，有人便和阿珍接觸，要求她也寫出她的所見所聞。她們兩人的確見過和撫摸過巢高牆，以及那幢並不存在的大厦的鐵閘的。

這究竟是什麼一回事，她們是不會有那是海市蜃樓的話，她們是不會有那種幻覺的，這項神秘，的的確確是只有天曉得了。

毀蓮記

·瑩翠·

一〇三：舊地重遊

「翠，不要這樣說好嗎？我要你，我相信你！」她含着淚緊抓着我的手。

「翠，對不起，我不願惹你傷感了，我們談別的吧！你要三文治還是甜餅。」我親切地望着她。

「我還沒餓──」她抬頭擠出一絲笑容。

「不，你要先吃飽了，我想和你到外邊逛逛，或看一場五點半電影，然後在外邊吃晚飯。」

「翠，你要到外邊走走，我贊成的，但別在外邊吃晚飯好不好？文花錢，又不好吃。」

「難得你來了！花點小錢算得了甚麼？」

「我眞的喜歡在你家裡吃飯，因爲我是你的老朋友。」她面上的傷感漸漸散去。

「好的，我吩咐他們預備去。」我說完放下餅碟。

「隨便好了，別多找麻煩！」她低聲。

吃過了下午茶，我拖着阿翠，開車朝沙田進發，不一回便駛到了龍翔道，我情不自禁地把車停在那塊曠廢空地上，往事如煙如夢，我腦海中浮出那夜和日朝的甜蜜情形，和那次與仁生來這兒作話別的酸辛滋味。我無言下車子，踏着荒草碎沙，我的淚滴濕了眼眶，我低頭在尋覓，尋覓欲細認日朝的脚步，和那優雅的留痕。

「哦，翠，妳怎的了？」她大概發現我的神色不對。

「沒有甚麼？……」我廻忙揩眼睛，牽强一笑。

「妳好像有傷心的往事，妳在回味……和這裏有關嗎？翠，我們是好朋友，可不可以告訴我？」

「是的，翠，我在懷緬一個人！我在這裏，失去過兩個愛我的朋友……」我說到這裏，心內不由迷惘起來，望了阿翠一眼說：「翠，我們走吧！這是個不祥的地方，因爲妳也是愛我的。」

我說完忙把她擁回車裏去。

「翹，別那般傻！我們永遠是好朋友，妳不會失去我的，幹嗎？要這般迷信。」她握着我的手在安慰。

「我怕！翠，我們還是走吧！我可不能再失去妳了！」我發動車子。

「這裏風景不錯，我們一邊談，一邊看日落，我想知道妳的心事和愛情。」翠溫柔的聲音，給了我不少安慰。

「離開妳之後的艱苦，和在沙田做女侍時候的離苦，我都告訴妳了。」

「是的，你那個王貴客應做了他的基本演員之後，相信才發現了愛情，對麼？但爲甚又離開了？」

幽默短篇

花生

·西門祿·

阿陳買了三磅花生，來到公園去散步，他的花生，是帶回家去的，他經過公園，因爲許久沒有進公園去逛逛了，這一天有空，便走走，那才回家。

阿陳走進公園，看見阿王在打羽毛球，阿王是他的鄰居。阿陳也很喜歡打羽毛球的，但捧了這麼一大包花生，怎樣打羽毛球呢？放在地上，又不放心，恐怕被別人偷了去。

他向四面看，看見有一個小孩子，坐在一張公園椅上。這小孩子名叫阿占，是住在阿陳那間大厦的，阿陳是認識他的。

阿陳走到阿占面前，笑笑道：「阿占，你坐在這裏做什麼？」

阿占道：「我剛打完羽毛球，我的朋友都回家去了，我是坐在這裏休息的。」

阿陳認爲，這個小孩子，正是替他看管這一大包花生的人選了。

他問阿占道：「你什麼時候才走？」

阿占道：「一小時。」

阿陳道：「那就好了，我把這包東西給你，請你替我看管，好不好？」

阿占點點頭。

阿陳却又放心不下，他問道：「阿占，你喜歡吃花生嗎？」

阿占搖搖頭道：「我未吃過花生，我見過別人吃，但自己從未吃過，不知道花生是怎樣的。」

阿陳心中大喜道：「那就好了，花生是不好吃的，有的人吃了會肚痛，會作嘔，我以爲你還是不吃爲妙，我把這包東西給你，我去玩玩羽毛球，大半個鐘頭便回來。」

阿占答應替他看管，阿陳便把那一大包花生，交給阿占看管了。

大半個鐘頭後，阿陳回來了，他抹着汗，向阿占看，阿占仍捧住那大包花生。

阿陳笑笑道：「謝謝你替我看管花生。」

阿占向他瞪着眼道：「你這人說謊，花生這麼好吃，吃了不會肚痛作嘔，你遲半個鐘頭回來，我可以把其餘的一半也吃掉！」

僑樂村

鐸叔正傳

·臻甄·

收穫甚豐

待得他們覺得再逗留上去，非但再無所穫，而且反爲危險之時，才一聲散水，呼嘯而去。

臨行之外，把電話綫割了，可把手巾牢牢的綁着我的咀巴，這才施施然的逃去。

經過半點鐘的掙扎，我才掙脫了綁，給太太解了綑縛，飛奔到睡房，太太尖叫一聲，幾乎暈倒。

唔睇多譁，被賊佬睇門而入，大做世界，人人扮靚，家中陳設，焉有不被破壞之理？

在往日，則無此弊病，蓋劫案不多，人人不作準備，貴首飾，隨處亂放，銀紙之屬，隨便放在櫃桶便算。但今時唔同往日，賊佬打刼，當食生菜，人人自危，銀紙首飾，假直碌好。

有的藏在被中，有的放在米缸，有的放在床底，甚至有的藏在沙發軟墊裏面。

那兩名倒霉賊在我的睡房搜了半天，一無所穫，便拔出刀仔，四圍去拔，沙發，軟褥，尼龍被，軟枕等等，一無倖免，完全給兩名賊公拮爛晒，其實倒霉的不是賊，而是我。

我曰：

「老婆，算了，損失我們沒有甚麼大損失，不幸中的大幸也，反而應該慶祝一下才是。」

太太苦口苦面，曰：「賊佬咁有陰功，樑樑拮爛，與其俾佢拮爛，不如把這些傢俬通通拾晒去更好。」

「太太，你眞的沒有什麼損失？」

「我們仔細的檢查一下，誰知道損失多少。」於是我們兩公婆作詳細檢查，把失去的物件寫了一張清單。

太太忽然叫曰：「阿鐸，銀姐，快去救她。」

我猝然一驚，曰：「太太，唔係我黑心，阿銀個份人，其實理應懲戒，讓她多吃一點苦頭。」原來阿銀此人，十分鹿氣，成個工人皇帝格局，呢樣又嫌，嗰樣又嫌，買餸嫌錢少，糧錢少，工夫却是嫌多，侍奉的主人又嫌多。

其實我們人家四口，怎算得人多，而且大少爺大小姐在學校寄宿，今天不回家，明天也不回家，只在週末週日才回家。我呢，成日唔在家，一年三百六十五日，在家中吃飯的日子，可以數得出來。（二〇六）

富有父親

「你的父親富有嗎？」

「富有，他的金牙齒多到使他在晚上睡覺時不得不將他的頭伸進保險箱裏。」（梁）

偵探小說

月光下的艷屍

天風

「因爲這就是母親的數學，」闕妮吃吃地笑道，「她便可以永遠記住我們的年齡，是比她小二十歲。」

幾小時以前，露西和他們晚餐，席上談笑風生的情景，這時又一幕一幕地浮躍在麥加利眼前了，他閉着眼睛恍惚似在諦聽他們的談話。

他聽見洛克坦白自承，他自五歲以來就可始在追求粉墨的夢；他聽見闕妮有聲有色地描寫她第一次看電影時的神情；他聽見湯尼以一位藝術家的口吻批評那一片裏的表情，最後他又聽見露西在說這幾句話：「那使我不能忘記的，就是克利夫敦·衞伯在『小東西』一劇裏的演作。那時我才十歲，是在紐約的一個週日夕看到他。」

「可是，母親爲什麼會死呢？」闕妮嗚咽着哭起來，使麥加利自似夢非夢的幻景裏猛然醒覺，全屋的人也不約而同地把視線集注在他的身上。

「她是被人謀殺的，」麥加利用溫和的口吻說道，「是被人用一根很奇特的武器殺掉的——那就是過度的快樂。」

「這是什麼意思？」闕妮喃喃地說。

「我可以把我的意思明明白白地告訴你，」麥加利說，「這種極度的快樂——嘴角的微笑和向着月光的面龐——可以像利刃一般致人於死地。」

又一陣陣玉蘭的香味自花園裏逸進來。他閉着眼睛停頓一下然後繼續說下去：「你們老實告訴我，爲什麼會叫我到這裏來？其實，這是因爲她的心理暗暗地起了一個疑團。這個疑團，剛才在晚餐席上却已得到解答，不過這個人，不是我，而是殺了她的那一個人。他所以會說出來，固然是出於無心，但結果却是完全一樣，因爲我已經在暗中進行調查，他的秘密是遲早會被人發現的。」

他微笑地對洛克說道：「你記得你曾經看過『小東西』裏克利夫敦·衞伯。可是，『小東西』劇最後一次的公演是一九二九年。假使你眞的是洛克的話，那麼你在出生以前四年就已看到了『小東西』。」

他又對他們說道：「我已經查到眞的洛克早於一九二四年前死去，這個洛克却和他的面貌，體格和膚色大略相同。請你們記住，他是一個陌劇的演員，要假扮一個十九歲的孩子當然並不十分困難的。」

「那麼露西所要告訴你調查的，就是這一件事情嗎？」卡斯頓問道。（完）

花鳥畫集

尾長楓的上下巢窩

·里園·

有許多人說「狡兎三窟」，因此，捕捉野兎非常困難，因爲牠有三個巢穴，無論你向那一個巢穴進攻也好，牠也會向另一巢穴出口處逃去。

很多鳥亦有一些很狡猾的，比如「尾長楓」鳥，牠們的巢窩是兩層的，雖然不像狡兎那麼有三窟，但有兩層的巢窩，使捕捉牠們的人，也一時之間不知如何下手？

然而，要是熟識牠們生活的人，亦很容易捕捉牠們的習性的。

尾長楓鳥雖然有兩層巢窩，但牠們是有一個習慣的，那就是上層用來睡覺，下層用來孵蛋和飼養雛鳥的。

尾長楓是一種非常出名的籠鳥，這種鳥類外國人比較喜歡飼養，所以我們把牠稱爲「洋鳥」，尾長楓亦有一個家族，除了尾長楓之外，還有「楓鳥」、「深山楓」、「頰紫楓」和「頭紫楓」幾種。

尾長楓除了作籠鳥欣賞之外，亦可用人工繁殖。楓鳥之所以有一個「楓」字，就因爲牠們全身的羽色，紅得好似秋天紅色的楓葉一樣。

（附圖：「尾長楓」的巢。）

死巷槍聲

·司馬紅·

二二五：梅娜參加鱷魚的宴會

她不知道怎樣通過大門，當然她不會從側門或後門走進去的，因此她只能够站在距離一個四六尺之遙的一處，偷偷的向屋裏張望。就在這時，屋裏有一個人伸手打手勢，而且笑容可掬，那種手勢是叫她走近。那個人用手勢告訴她，叫她步到大門那邊，自稱是一鱷魚的朋友。」

這個名詞倒是蠻新鮮的，她立刻想像到它是鱷魚俱樂部，不自覺地笑了笑，依着這個笑容來做，很順利的穿過大門，而且看見那個英俊的青年正在門口左邊站着跟她打招呼。

他柔聲說：「你終於來了，請你不要埋怨我沒有邀請你參加這個舞會！」

他說得很有禮貌，擺了擺手，表示歡迎。

梅娜很大方的伴着他走進屋裏，他說得沒有錯，那裏正是一個盛大的舞會，而且有濃濃的香水氣息，她嗅到一些酒香，有許多佳麗正在跳舞交談，顯得非常熱鬧。

定神一望，那個英俊青年故意把她當做他事前已經說妥一起赴宴的舞伴，免得她感到尷尬，梅娜由衷的感激他。

他倆跳舞的時候，他故意逗引她開口，她偏裝做說笑的模樣，多次跟他談及，他總是漠不關心，隨後她還在兩個人一起回到原有的一張椅子那邊就坐時，故意說出第十三號，看看他的心理反應，他沒有反應，她有點失望。

奇怪的事情突然發生了，他倆已經跳倦了，銀盤端了一些精美可口的食物款客，女侍走近，用一雙腳，怎料那個女侍站着對她說了這麼一句：「小姐，你想吃黑色的天鵝肉嗎？」

梅娜呆了一呆。

她再說：「我特別喜歡黑色的東西以及一些不祥的數字，例如：黑色的十三號或者黑色的星期五。」

她向梅娜說出密碼了，梅娜趕了過耳，驚喜交集。

村中人語

木屋

十年之後無木屋，無新的木屋，未必無新的木屋。

立錐

市區地價大漲，能有立錐之地，已是小康之家矣。

刦案

中區又有刦規款者，安得所有搬款人，皆有保鏢。

天氣

未到夏令，天氣大熱，天氣走在百貨公司倒樹之前，還是少見。

女飛衛

·遼海客·

十七：千里走嬋娟

那野丫對他口稱三爺，又極恭敬，和他那一身衣衫大大不相稱，林翠還有甚麼不明白的，她不自知自己早露了馬脚，却見瞧出人家露出馬脚來，倒大大地得意，當下說道：「原來是三爺，失敬得很，沒請教三爺貴姓？」

那人呵呵笑道：「小兄弟，你倒更像個老江湖，今晚是我來請你，該我先請教你，小兄弟你貴姓，打那兒來，那兒去？」

林翠暗哼了一聲，心說：「好個老狐狸。」眼珠兒一轉，說道：「我姓木。」

那人又一聲呵呵，說：「這個姓可少見得很，小兄弟，你沒騙我吧？」

林翠冷笑一聲，說道：「你大把年紀，難道連穆桂英，當眞是楊家將中的穆桂英也沒聽過，嘿嘿，你大把年紀，倒不曉得。」

那人一笑，說道：「倒教小兄弟見笑了，敢情是穆桂英的穆，我還道是木頭的木。」

林翠見他笑得曉蹊，又有點現不安，心想：「難道他認出我來了？不會啊，這人怎生認得我？」

沒一會工夫，那邊已送了兩碟酒菜來，跟着也陸續送了來，那人舉起酒壺，先替林翠滿滿斟了一杯。

林翠道：「我可不會喝酒，你請吧。」

那人把他面前的酒杯也斟得滿滿了，道：「不喝酒，行，出來跑江湖，不會也得學。」

他一仰脖子，乾了這杯。

先把他那杯乾了，見林翠並不舉杯，他仍面帶微笑，道：「小兄弟，怎麼晚上還戴着斗笠？」

他出手極快，想掀去林翠的斗笠，幸是她一發覺，已加了份小心，登時上身一揚，右手閃電般一翻，本來向那人的手腕抓去，眼看已搭上他的手腕，林翠突然驚覺，不料那人屈肘收沉，林翠竟拿了一個空。

兩人這一動手，手都沒有離開原位，上身不動，都是坐在位上，可是旁邊的人一瞥，也沒看清，輕描淡寫，那人一呆，隨手打了個哈哈說道：「好身手，現在你有些手腳，我可沒想到你這位小兄弟了。」

他那哈哈一響，但聽那聲却低，只須她一人聽到，林翠心道：「不怎麼沉氣，準是住了聲息了。」（五七三）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試純劍　郭靈仙大顯神功

艾瑛跟學了八式「飛鷹廻旋功」之後，一起上路，路上當然談到艾瑛新學的功夫。郭靈仙指出，「飛」功，支持不久是其缺點，如果能使之支持久些，那就好了。

「師兄，你見識比我多，經驗也比我多，你替我想個辦法好不好？怎樣才能支持得久些？」

「我正在替你想辦法，你別心急，想到了，我自然會告訴你！」

「阿瑛，你不要貪得無厭，你先把『飛廻旋功』練好，自然就可以支持得久了！」

「姐姐，我不是貪多，我是怕師兄有事走了，我跟誰學呢？不是不成了？」

「不會的，他走了，我教你好了！」

「要不要我常天教你？」

「不要！」

「姐姐，你也會『飛鷹廻旋功』？怎麼我不知道？」

「師妹，你的功夫我似乎在什麼地方見過，却又記不起來，說來眞是怪異！我們早兩天才相識，怎會見過呢？我實在想不通！」

「不！我未練過，怎會呢！」

「你不是說教我？不會，怎能教呢！」

「這又不是什麼大事，想不到就算啦，何必爲它花精神！」

「阿瑛，你別鬧得了頭，我不是說教你『飛鷹廻旋功』，我是說，我教你在空中支持得久些，可以不致急急下墜！」

「師妹，話是這麼說，做起來可不容易！」

「那是什麼功？」

「那是隱氣術，你如果叫它隱氣功也可以！」

「我就容易，不管什麼事，當我決定把它忘掉，很快就能。」

「師妹，你這隱氣術是師傳的，還是自己練的？如果是師傳的，未得師父同意，不可亂傳任何人，若是自己練的，那就不妨！」

「不要緊，可以教人的！」

「你這兩次，似乎未用過！」

「……，未用過！」

「什麼時候練給我們看看！」

「那還不容易，隨時都可以！」

「姐姐，現在也可以？」

「當然可以！在現在我不想練，且待你把『飛鷹廻旋功』練好之後，我再練給你看吧！」

「一言爲定！」

龍辦到！」

幾個談論古今知名的武林人物，有褒有貶，信口道來，根本不加考慮，說到高興處，突然聽到有人冷笑，笑聲甚輕，但已驚動了郭靈仙，她聽出這聲音很熟，又怕聽錯了耳，一頓，把馬勒住了，側耳一征之後，把沖到唇邊的話忍住了。

「什麼人偷聽我們說話，好大膽！」

「阿瑛，不可亂說話！」

「這不像話！天下英雄，豈是你們所能貶的？出你口，便入人耳，若隔牆有耳，往往就出於無意之中！以後小心了！」

「師父！師父……」郭靈仙突然大叫。

「以後小心說話！別得罪人！」聲音已經甚遠，不知去了多遠了。

「姐姐，剛才是你師父說話？」

「……！是她老人家！」

「可惜她不肯現身見面，未能拜見她老人家！」方天宇說。（二八四）

華僑教育

（接第六張第四頁）

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

化學科（廿一）

3. Ammonium nitrate NH_4NO_3

White deliquescent crystals, soluble in water with absorption of heat. Used in manufacture of explosives.

4. Ammonium carbonate $(NH_4)CO_3$

It is unstable and smells strongly of ammonia. This accounts for its use as a contituent of smelling salts.

Properties of ammonium salts

1. When a strong base is added to an ammonium salt and heat is applied, ammonia is produced.

$$(NH_4)_2SO_4 + 2NaOH \longrightarrow Na_2SO_4 + 2H_2O + 2NH_3\uparrow$$

This is a good test for ammonium salts.

2. All ammonium salts decomposes on heating. Some yield ammonia.

$$NH_4Cl \longrightarrow NH_3\uparrow + HCl$$

$$(NH_4)_2CO_3 \longrightarrow 2NH_3\uparrow + CO_2\uparrow + H_2O$$

and other yield nitrogen or an oxide of nitrogen.

$$NH_4NO_2 \longrightarrow N_2\uparrow + 2H_2O$$

$$NH_4NO_3 \longrightarrow N_2O\uparrow + 2H_2O\uparrow$$

Exercise

Part I

1. A mixture of air and ammonia is ignited. Which of the following is most likely to occur?
   A. An explosion forming nitrogen and water.
   B. A slow burning to form nitrogen and water.
   C. An explosion forming an oxide of nitrogen and water.
   D. a slow burning forming an oxide of nitrogen and water.
   E. Little action unless a catalyst is present.

2. Nitrogen and phosphonous show distinct similarities as non-metals because they both have the same number of
   A. neclear charges
   B. allotropes
   C. oxides
   D. hydrides
   E. outer valency electrons

3. $N_2 + 3H_2 \rightleftharpoons 2NH_3 + Heat$

In the above reaction, which of the following sets of conditions will produce the highest percentage yield of ammonia?
   A. Low pressure, high temperature.
   B. High pressure, high temperature.
   C. High pressure, low temperature.
   D. Low pressure, low temperature
   E. Normal pressure and temperature.

4. The equation for the catalytic oxidation of ammonia is
   A. $4NH_3 + 5O_2 \longrightarrow 4NO + 6H_2O$
   B. $2NH_3 + 2O_2 \longrightarrow N_2O + 3H_2O$
   C. $4NH_3 + 3O_2 \longrightarrow 2N_2 + 6H_2O$
   D. $NH_3 + 2O_2 \longrightarrow HNO_3 + H_2O$
   E. $2NH_3 + 3O_2 \longrightarrow NO_2 + NO + 3H_2O$

5. The equation

$$N_2 + 3H_2 \rightleftharpoons 2NH_3$$

$$\Delta H = -22\ Kcal$$

   A. respresents an endothermic reaction.
   B. indicates that a high yield of ammonia can only be obtained if a high temp. is used.
   C. indicates that a high yield of ammonia is only obtainable if the pressure is low.
   D. indicates that a catalyst must be used because of 4, volumes of reactants yield only two volumes of products
   E. indicates that 11,000 calories of heat are evolved for every mole of ammonia formed.

6. Which of the following is an incorrect statement?
Nitrogen
   P. is less soluble than oxygen in water.
   Q. has a boiling point higher than that of oxygen at 1 atmosphere pressure.
   R. combines with magnesium to form magnesium nitride, when magnesium is burnt in air.
   S. is a consituent of all living matter.
   T. is not involved in photosynthesis.

7. Ammonia
   P. is heavier than air
   Q. is an acidic gas
   R. is a basic gas
   S. is useful in making fertilizer.
   T. can be dried by conc. sulphuric acid.

8. When ammonium hydroxide solution is added drop by drop to a solution of zinc sulphate until there is no further reaction, we can see that:
   P. there is nothing changed.
   Q. a gelatinous substance is left.
   R. a white precipitate is left.
   S. a gelatinous substance is formed and then it disappear
   T. a white precipitate is formed and then it disappears.

9. One of the following methods shows ammonia containing hydrogen
   P. it gives white fumes with hydrogen chloride.
   Q. it is very soluble in water.
   R. it turns red litmus to blue.
   S. it reacts with chlorine form hydrogen chloride.
   T. it reacts with magnesium to form magnesium nitride.

10. When ammonium nitrate is heated, the products are:
   1. metal
   2. metallic oxide
   3. oxygen
   4. salt
   5. nitrogen peroxide

   P. 3 and 5
   Q. 4 and 5
   R. 2 and 3
   S. 3, 4 and 5
   T. none of the above

11. The fountain experiment, often used with ammonia,
   A. can not be used with any other gas.
   B. depends upon the alkaline nature of the gas.
   C. depends upon the increasing solubility of the gas under pressure.
   D. depends upon the great solubility of the gas in water.
   E. must be carried out in a very thin-walled glass flask.

12. If ammonia is passed over heated cupric oxide, the gases produced are
   A. nitrogen and water
   B. nitrous oxide and water vapour.
   C. nitric oxide and water vapour.
   D. nitric oxide and hydrogen.
   E. nitrous oxide and hydrogen.

13. Which compound can be used for drying the ammonia gas?
   A. silica
   B. quicklime
   C. concentrated sulphuric acid
   D. calcium chloride
   E. phosphorus pentoxide.

14. 40 cm^3 of dry ammonia gas is passed form a gas syring through a heated tuble and the volume of gas measured in a second gas syring. If the equation for the reactions is

$$2NH_3 \longrightarrow N_2 + 3H_2$$

Which of the following could be the new volume of gas?
   A. 20 cm^3
   B. 40 cm^3
   C. 60 cm^3
   D. 90 cm^3
   E. 160 cm^3

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

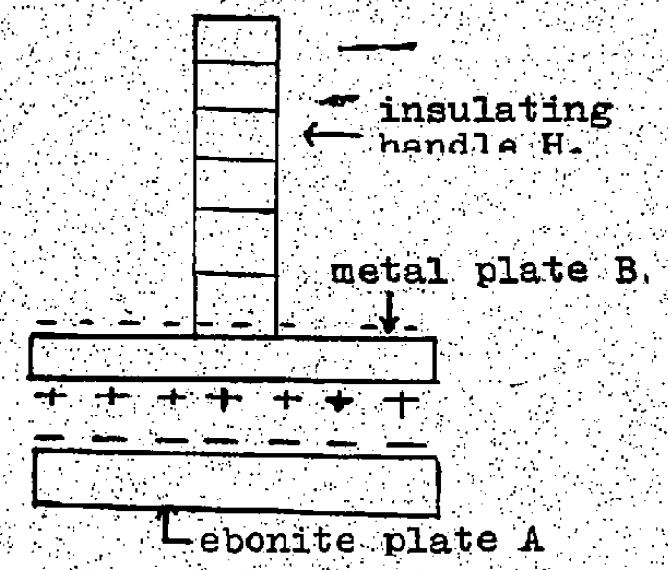
物理科（廿一）

Physics (21)

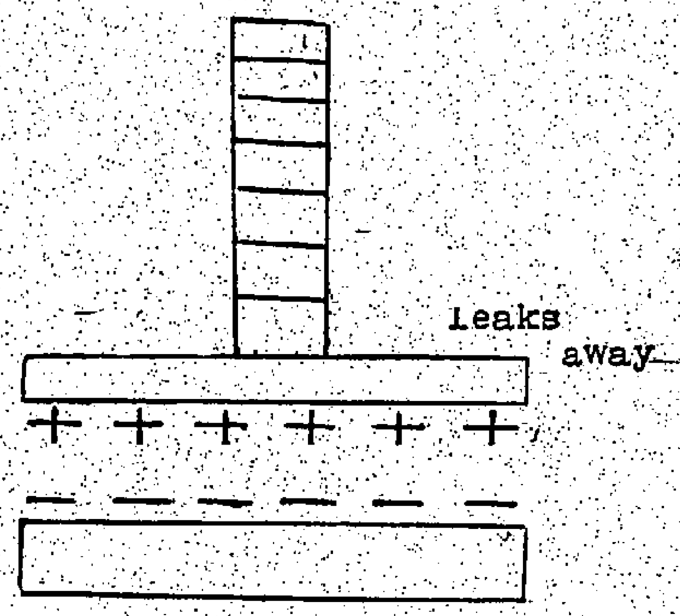
Electrostatic generator

1. Electrophorus

This is the first simple electrostatic generator. It consists of an ebonite disc A and a metal plate with an insulating handle H



The disc A is rubbed with fur so that it becomes negatively charged The metal plate B is placed of A and its upper face is momentarily touched with a finger

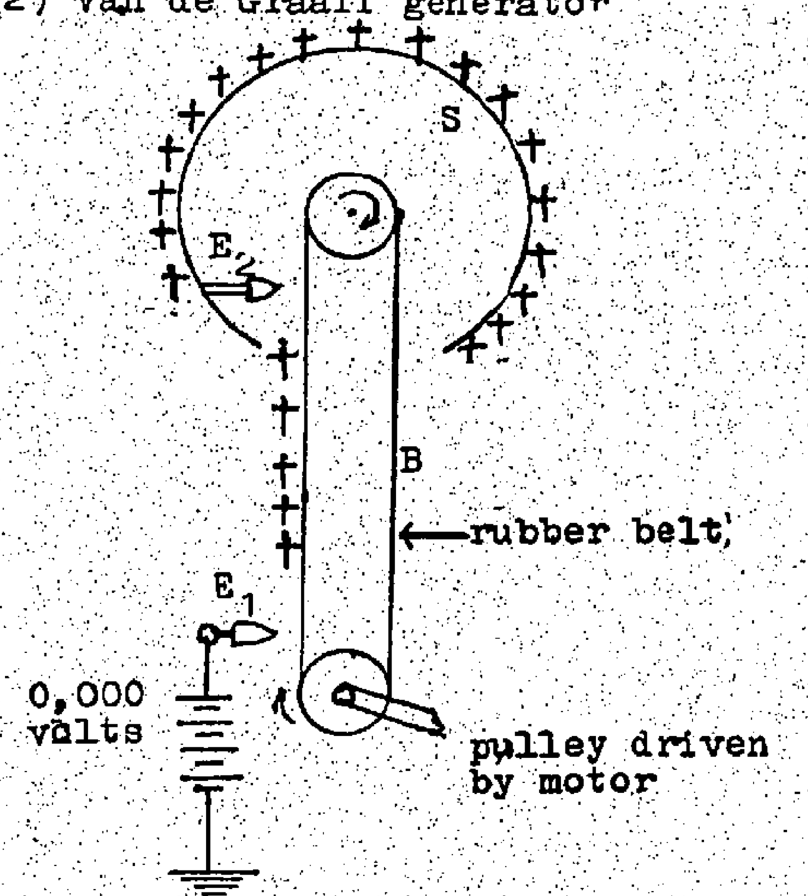


Finally the plate B is removed by means of the handle H and its charge is tested with an electroscope. It will be found that B is positively charged. The charge on B can be transferred to another conductor C by allowing B to touch C. B can be brought to touch A again and recharged in the same way. In this way a large charge can be built up on C.

Remarks: (i) In charging the electrophorus the finger must be removed before B is taken away.

(ii) Sparks can be seen when B is removed from A. This is due to the work done against the force of attraction between the opposite charges.

(2) Van de Graaff generator

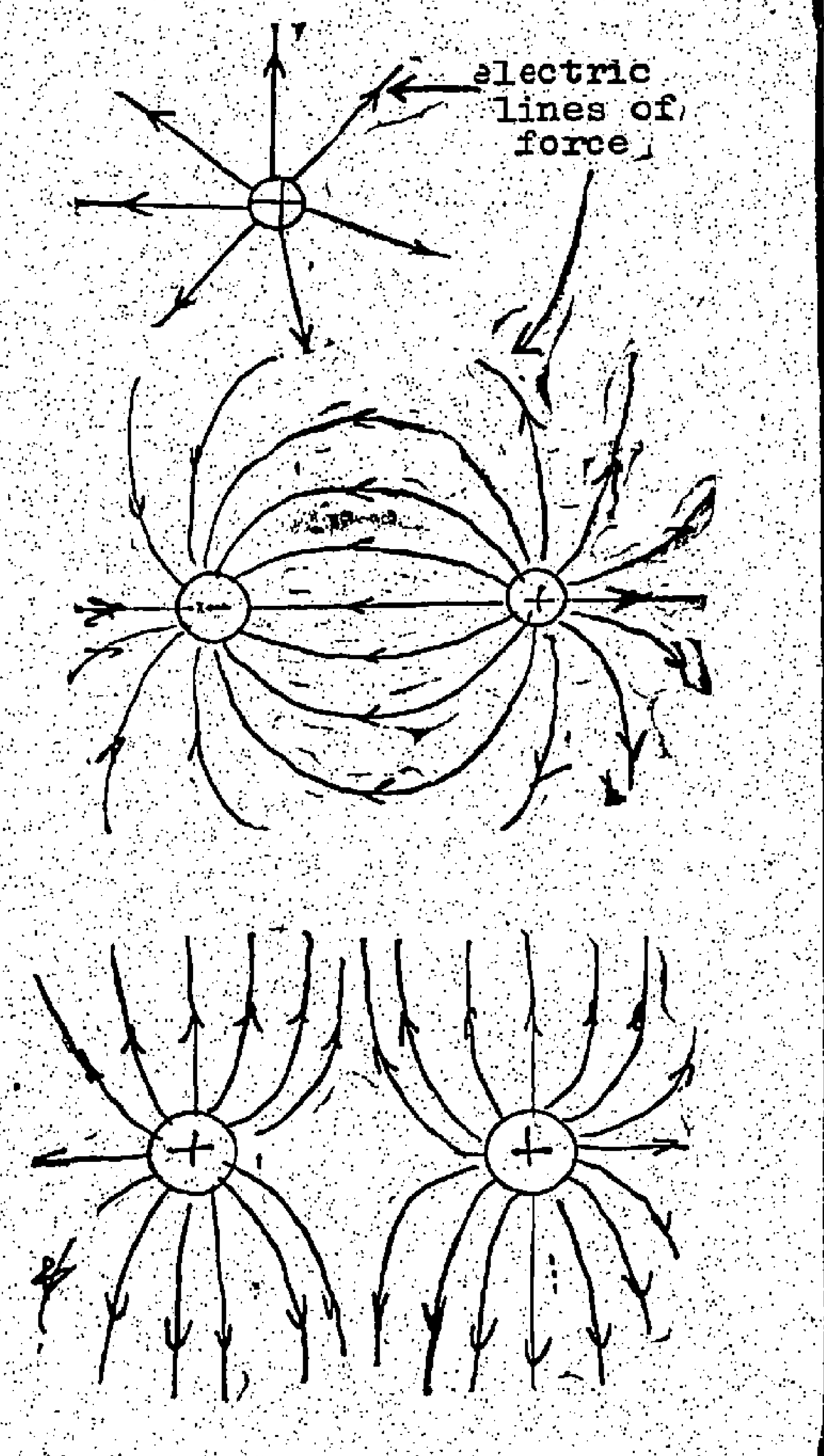


Shape of E_1 & E_2 is :

The lower pulley is driven by a motor. The rubber belt B runs over the pulleys and near bottom and top of its run, the belt passes close to the electrodes E which are sharpely pointed combs. E_1 is maintained at a potential about 10,000 volts or more positive with respect to earth so that by the action at points, the lower part of the belt receives positive charge which is then carried up into the sphere. By induction, E_2 is negatively charged and the sphere becomes positively charged. The very high negative charge density at the points of E_2 repels electrons in the surrounding air molecules to the belt, thereby discharging the upper part of the belt. The sphere gradually charges up positively until its potential reaches a desirable value, which depends on the size of the sphere, the potential of E_1 above earth etc.

Electric field and electric potential

1. Consider the situation where a positive charge is moving towards a second charged body which is also positively charged. Suppose the two charges are very far away Then the repulsive force on the moving charge due to the second one is negligibly small. As the first one is approaching the second charged body, the repulsive force on the first one will become greater and greater. This repulsive force is due to the interaction of the two charges and is called the electric force. An electric fold is defined as the region where an electric force can be detected. An electric field can be mapped out by electric field lines. Field lines are always going out from a positive charge and terminate on a negative charge. Field lines never intersect with one another. They have the tendency to repel each other. Some simple field line patterns are shown in fig 4.



Each point in an electric field of a charge is characterized by a quantity called the electric potential. Different points in the same electric field may have different electric potentials. If they have the same electric potential, they are called equipotential points. If they lie on a certain surface, then the surface is called an equipotential surface Now consider two points of different electric potentials. The potential difference (p.d.) between these 2 points is defined as the work done in moving a unit positive charge from the point of higher electric potential to the point of lower electric potential. Thus potential difference may be thought of as being the electric condition which governs the direction of flow of electricity from one place to another. It should be remarked that the electric potential of a positively charged body is regarded as positive while that of a negatively

（未完轉入第五張第四頁）

後晚加開午夜場

打鬥之狠，未曾有得！動作之多，敢詩空前！

全部爆火動作！

毒犯詭計多端，歹徒毒辣非常！

老虎槍

世界各地獻映到處打破賣座紀錄

黑白匪幫決鬥，緊張刺激！正邪兩派對壘，驚險萬狀！保證絕好片！由頭緊張到尾！

今天五場 即日預售三天座票

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

哥倫比亞巨獻 兒童不宜

硬派打仔巨星 占布朗 領銜主演傑作 馬田蘭杜 露珊娜波露茜 聯合主演新作

奪命太歲

大開殺戒 白刀子進，紅刀子出！機槍亂掃，子彈橫飛！ 驚險緊張

豪華·快樂·金門

今天全綫五場獻映

夜女郎

樂聲·新聲

最後今天 史提夫麥昆 雅麗麥嘉露 合演 未看速看

亡命大煞星 THE GETAWAY

不宜兒童

明天盛大獻映 紅粉煞星 狄龍 殺手 國際驚險片

東方·凱聲

每天五場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

保羅紐曼 積姬 蓮 貝茜 阿娃嘉娜 主演

the life and times of judge roy bean

奪命判官

大導演候頓傑作

東城·域多利·國華

今天五場映 後晚加開午夜場

硬打巨星 占布朗 主演傑作 兒童不宜

奪命太歲 老虎槍

打鬥動作之多空前誇張

域多利：今早十點半閻王殿

金陵·寶聲

今天聯映 金陵寶聲五場

開發黑名單巨作 金振八 飛燕子腿功煞食

大除害

夜女郎 午夜 後晚

港九影院聯合廣告

明珠 倫敦 樂宮

最後三場 未看速看

岳華 施思 陳鴻烈 金峰 貝蒂 主演

土匪

兒童不宜觀看

今晚九點 優先獻映 丹麥嬌娃

最後今天 未看速看

SCOUNDREL IN WHITE

明珠今晚午夜場 新喀笑姻緣

皇后·麗聲·皇都

今天五場

金振八 主演

大除害

後晚 午夜場 夜女郎

新華·百樂 H-702412 K-941462

越映越旺今天五場

基斯馬 仙達貝嘉 領銜主演

WALT DISNEY Waltz King

華爾滋大王

下期鬼馬電視迷

新華今晚午夜場：七煞街

紐約·大華·金冠

今天最後五場！

羅拔韋漢 泰利沙華拉 湯史敦 聯合主演

CLAY PIGEON

兒童不宜

明天公映 女大女世界

京都·文華

第二週！五場請早

查里士布朗臣

Chato's Land

猛龍煞星

典型猛龍身手煞星

後晚兩午夜場 夜女郎

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719514

今天五場首映 大除害

最後今天五場 血洒後街

只映今天四場 彩雲飛

明天首映 七煞街

明天首映西片 上空女郎

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲

最後今天 未看速看

岳華 施思 陳鴻烈 金峰 領銜主演

土匪

油麻地 龍華

今最後 血洒後街

今五場 大除害

七煞街

太平

今天四場

小英雄大戰冰魔

娘子好色

麗宮 美星 福星

今天最後 血洒後街

今天獻映 大除害

七煞街

新都 樂都 英京 英華

今天五場

色情女劍客 刧寶殺手 大除害 血洒後街

寶石·觀塘·明月·柴灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天四場 鐵三角

最後四場 土匪

最後五場 十二點半正場 七彩社會現實片 血洒後街

明映七煞街

總統 華盛頓

今天獻映

占布朗

奪命太歲 老虎槍

華盛頓：今午夜場：刧寶智多星

海運·京華

第七週映 今夜五天早場 請訂座

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE

本屆七項金像獎

南華 南洋 銀都

今天續映

小英雄大戰冰魔

國際 九龍城

今天獻映

大除害

週末午夜場「夜女郎」

今早十點半「敢死五壯士」

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安

今天最後五場續映

血洒後街

太安正場：神劍震江湖

明天獻映 七煞街

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959

今天五場續映

小英雄大戰冰魔

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

經驗教師
家課，各區新界或九龍到頭願輸……英、數、化、物學科。有經驗，負責任。電N.T.C 12 204074洽

留學
理工程課

純數
理化
新邨美孚
理工學生
經驗補習
聖心商科
股票行職
專代理帳
金文泰理
預科學生
聘請

追收欠債
經驗補習
稅帳
報稅理帳
港大醫科
預科學生
港大醫科
預科生
願習F3以下學生補習全科下午四時後電K式〇八四八四何H六〇四三七〇李洽。
補習
經驗補習
聖保祿

升中補習
電話服務
經驗報稅
電話5-277396 279265洽
市民秘書
內科醫生
聖心商科
F.5或F.4中小各級生補習佳音英數科必考要訣總溫習特別指導
・ESSAYS・PRECIS・精細批
・COMPREHENSION・改習作
・MULTIPLE CHOICE・
・GRAMMAR・純正標準ORAL・
補習升級
記帳報稅
職員待聘

聘請護士
聘司機
毛紡廠請
聘請職員
聘請教師
升中補習
請女職員
聘請
狗 病百貓
電H617042 H617620
聖類斯
專門報稅做數
帳稅劉君

高級職員
學校書記
送貨雜役
地產公司
聘請職員
某大則樓
某製衣廠
聘請後生
餘暇兼職
教師
助理書記
聘請助護
業餘導師
診所助護
女文員等
聘請後生

大和飲店
急聘職員
香港中文大學 崇基學院
聘女教師
津校 港島小學市區 聘請師級教師，貼年檢定具履歷附相片及細詳日期函本報信箱七一三號
婦產醫生
聘請文員
鐘點女傭
牙科技工
助理會計
聘請護士
經驗護士
補習教師

文員會計
瑞士爲她美公司聘 美容顧問
聘請工廠管理員
誠聘教師
津貼中學全日制聘中一至中三甲級英文教師有意者請具函寄黃大仙東頭村道基協實用中學申請。
明愛
擬聘幼兒園教師中五程度曾受幼師教訓練優先錄用函堅道式號明愛大廈四三三室扶幼服務。
津校聘書記
不分性別中學會考程度擅會計中英文函具履歷相片電話寄葵涌新區卅六座東莞學校。
停車場管理員
停車場誠聘日夜更管理員數名八小時工作薪優有假期合意請電H式式六七一式
招請習工
香港中文大學聯合書院教務處徵聘男性文員一名

日語教師
女事務員
中區寫字樓請會計員
誠請保姆
聘練習生
RC設計
補習教師
首飾練習生
誠徵廚師
誠徵職員
聘校務員
請聘律師樓
有經驗文員（LITIGATION CLERK, PROBATE AND CONVEYANCING CLERK, OFFICE BOY/JUNIOR CLERK）數名待遇從優。履歷函寄僑報信箱1417號。

請售貨員
請練習生
聘請後生
荃灣某製衣廠誠聘
驗布員及驗衫員中學畢業有意函履歷近照及通訊電話寄華僑報信箱一壹六六號
聘請教師
聘管理員
聘女文員
聘請攝影記者及廣告員
急聘職員
招請後生
中區日本商行寫字樓急聘後生一名年十六至十九齡爲合無須工作經驗有意者請函華僑日報信箱七一二號

兼職女秘書
（一）中英文中學畢業或以上學歷（二）能獨立處理文件（三）須有兩年或以上秘書經驗（四）工作時間每天下午六時至十時（五）年齡廿至卅歲　有意者請携帶履歷表證書及相片每日下午4至6時到彌敦道748A十二樓麗聲戲院樓上1101室面洽
象牙學徒
請女接線
聘請教師
聘請職員
急聘教師
日校夜校
急聘教師
聘女售貨
急聘教師
請收欵員
急聘幼師
新聘公司職員

誠聘見習
聘女秘書 男見習生
某大洋貨公司聘英文女秘書一名男見習生二名18—22歲待遇從優有意投函及相片本報七一五信箱
聘兼職護士
聘請教師
男見習生
校車司機
廣告設計
女傭高尚
代課教師
招請校工
牙醫護士
大專畢業
著名大公司業務擴展革新秘書部會計財務部出入口部總務採購部人事行政部各大部門增聘文商法教育學院大專男女畢業生多名年24至40歲提出希望待遇，請投本報信箱七一四號

某大股票公司擴充營業誠聘
製藥廠請
倉務文員
醫院聘女病房助理
中三或F3讀完需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽
售貨會計
電器行請會計員及售貨員各數名另售貨練習生數名大道西一六三號安樂面洽。
兼職教師
看更員
兼職文員

聘管倉員及廚師
招請開單收銀員
財團公司聘請
男女職員
聘服務員
學校書記
誠請女僕
聘請職員
新職聘員
簿記文員
會計師樓
青年會

註冊公司聘請文員
聘請幼師
增聘職員
戲院帶位
聘請會計
請練習生
女推銷員
看更員
簿記文員
大生金行
差信某大銀行招請本港
學歷：具有中三程度識英語有經驗者優先考慮待遇及服務條件從優
申請人須繕具履歷連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱三五零號

公仔廠請
聘請湊仔
招請見習生
賺錢良機
招請女性熟手女裝
衫裙車工、剪裁師、習工等年歲不論時間自由電241847陳小姐
招請校工
則樓徵聘
洋行送貨
電氣技工
聘請職員
華資銀行聘請職員

東華三院聘小學教員
冷氣白鐵
急聘男女雜務
中環某大商行急聘雜務數名初中程度男女均可供午膳待遇好有假期有意請具詳歷附電話函華僑日報信箱六八一號
聘什工
電氣學徒
高薪兼職
中區女職
某大出口機構聘請（一）助理秘書多名英文程度良好（二）會計員二名二年會計經驗（三）初級文員多名中學程度薪優升職快請履歷待遇地址電話相片寄本報信箱916號
誠聘職員

分類廣告
向有在第二八張第一頁刊
瑞香園代客貯貨
電話四四八八七二
貨倉
兼職核數
美奧電子廠請中班工友
大量招中班女裝配員下午四至十一時適合學生和餘職工友每兩星期有一個星期六全日休息即每月最少有六天休假生手工資每日十三餘元起月入三四百元全廠冷氣調節有膳堂免費廠車及醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K六三二三〇六一九
油渣街行
語言文職
美奧電子廠長短週工作
招女裝配員本廠每月有兩個星期六全日休息即每月最少有六天休假生手工資每日十五餘元月入五百　全廠冷氣調節有膳堂免費廠車及醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K632306至9
請送貨打什
誠聘幼師
月薪四百

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律作十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社分類廣告部 香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處 砵甸乍街香港華人銀行大廈 ㈢九龍旺角辦事處 上海街四九七號 ㈣九龍代理 佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，凡刊戶請用電話洽登，並可以郵票或郵寄支票付費（請用一角郵票），均可先用電話洽登。仍照常接受各界到本報總社或各辦事處登刊，但刊法式務律性聲明啟事，仍請到本報總社或各分處辦理為幸。又本報各辦事處分類廣告專線電話：H式四五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

出售

樓 英皇道千呎 8百付四樓三及 銅鑼灣道旺吉 平方時5 至10時半晚 售價 765131或7617561

高級新樓 北角堡壘街 二百餘呎 每層合 英皇道 H二二八一一四四四

旺角靚樓 出售 旺角 大廳房 H二 二八一一 四四

吉舖出售

何文田洋樓新區

旺角唐樓

吉樓出售

洋樓租售 太子道178 全層 五百呎 K 房 五 K 全年 三千四一 二 洽

樓舖租售

大屋平售

大同新邨

唐樓出售

維多利大廈

寶峰園樓

中區吉舖

太子道

樓售

旺角區 出售

街市舖位

官塘地王

澳門平樓

石屋急售

出國急售

吉樓出售

吉樓出售

元朗高級洋樓

元朗安樂路榮發樓（即珍珠樓側）該樓獨立六層一梯兩伙，四面單邊，顏色澤，具磁磚到頂，樓梯口鐵閘，水喉俱全，便房價格無留，裝修即將入伙，分層出售，洽港處香港中環大道中二一〇一室，電話H四八五一五〇號，或九龍旺角大道七〇二室，鴻新建業公司，電話NT七六四一〇八，或本地盤五三一九七

荃灣洋樓

土瓜灣舖

葵涌工廠

德成行 地產

旺舖吉售

太安樓

工廠樓售

新蒲崗爵祿街五千元，餘呎每呎一二〇元，八二兌，合意請電K七洽，五四〇凌君洽

吉樓出售

吉樓廉售

洋樓廉售

商業地王

吉洋樓售

吉樓出售

高尚洋樓

吉樓出售

旺角吉樓

華峰園售

大量存貨出售

有大批卡曲拉錬外套新麗龍外套兒童汗衫條子恤及褲童裝男女裝恤衫T恤等存貨，將於下週到港，徵求歐洲大買家承購，有意請電 5—248822 MISS SEITO洽

工廠樓售

一流裝修一流地點新蒲崗景福街超達工廠大廈約3000尺廉售租亦可，免問K313874（下午式時後）鄧小姐

豐田細紗車出售

豐田RF式細紗車三架1959年製造每架紗錠420錠并裝有SK FPK211 華伸機件良好目前正在使用中擬連同吸風馬達及開關電製等一起出售即可交貨有意者請電 12·406048陸洽

大同新邨

歡迎委託．港九物業大賣樓大方樓420呎高層二房大廳向東南多層出售

輝記 請致道胡社生行107室 K955685

北角地王

恒英大廈即將入伙高層向正南風水佳實價十六萬伍詳電 5—761273 海洋地產

官塘工業大廈吉售

出售

美孚三期

美孚五期

美孚現樓

輝記

美孚 住新 樓廉讓 分期優厚

跑馬地洋樓吉售

黃泥涌道高級洋樓九九九年期面向馬場面積千式呎另連天台800呎有意請電：H四五五〇〇〇黃洽

官塘月華街

南僑大樓

旺舖吉樓

日本 大發

旺地舖售

新蒲崗衍慶街交吉電210285陳洽

洋樓租售

尖沙咀區

徵求太安樓

徵高層或中層向海大單位交吉有意出讓即電H七六八三七三。

吉樓廉售

西邊街四十六號三樓（近般含道口）999年450呎只售十四萬元電話：5—728788引看

買樓 賣樓 按樓 搵我

旺盛舖 位吉售

旺舖廉售

旺舖出售

靚樓租售

式樓租售

大道西一七式至一七四號式樓全層租售面積九百尺大單邊水電齊地旺商住均合電H四八三四四六洽

安和園第一期

紅磡旺舖

寶其利街市新安大廈十一號舖位311呎售十七萬十六號舖位171呎售九萬九千司分期本月底入伙合請電K七一六三〇六馬洽

新蒲崗

唐樓廉售

樓宇代售

香港區

1 英皇道四樓1300呎
2 般含道西尾台三樓實用760呎
3 高士打道七樓實用500呎
4 干德道康威園高層1500呎二車位
5 西環吉直街舖位396呎
6 北角繼園街960呎
7 中環弓弦巷實用600呎
8 英皇道百利大廈實用340呎
9 砵尼詩道新基大廈970呎
10 北角繼園下里576呎
11 百德新街京士頓大廈實用620呎

九龍區

12 欽州街兩單位打通1280呎
13 已喊街三樓1200呎
14 衛昌里五樓1033呎
15 馬頭圍道四樓實用500呎
16 漆咸道三單位打通4640呎
17 勝利道二樓1445呎
18 新蒲崗康強街全幢廉售
19 油麻地南京街600呎
20 漆咸道四樓700呎
21 大角咀道中美大廈全幢
22 旺角致道美麗都大廈高層1370呎
23 上海街五樓663呎
24 土瓜灣落山道倚發大廈3200呎
25 大角咀道中美樓實用460呎
26 碧街三樓430呎
27 通菜街七樓550呎
28 荃灣咸田街四樓680呎有露台
29 新蒲崗景福街工廠大廈3500呎
30 土瓜灣旺利街五樓140呎

恒生銀行信託有限公司

合意請撥電話：香港 式五五〇一一臺 九龍 三一四一四一壹

地產部洽

二萬餘元

旺角樓售

餘廉售

平通全港

吉舖出售

高尚住宅

靚樓出售

古玉古玩

吉樓出售

鏡記舖樓

出售

建達

旺舖頂出

漆咸道111—113號

美華閣高尚洋樓 79年期補足地價 電話H248429·H249349

葵涌新樓 葵發大廈 葵麗大廈 葵龍大廈

美孚

天鴻

可分期青山道旺舖62號

出售

安利大廈

鳳凰新村鳳德道 三幢住宅274—1,090呎 售價$37,400—198,200 洽購處 華懋置業有限公司5-258251

利華企業

樓宇買賣 物業按揭 H式三七八一壹

旺舖吉售

樓宇買賣

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

唐樓吉售

吉樓出售

唐樓吉售

吉樓平售

工廠租售

鏡記 最的平確

牛頭角新村

酒家出售

土瓜灣區交吉樓售

大同新邨

界限街春秋閣

面積856呎 高級洋樓 歡迎洽購 華懋置業有限公司5—258251

銅鑼灣樓

旺舖租售

新界土地

買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124K962783

商業及住宅樓 出售

中區寫字樓940呎土瓜灣寶德大廈470呎即買即住另大角咀鑿豐大廈首期樓花440呎至600呎請電H四五五〇〇〇黃洽

吉樓出售

一樓平售

西環區 大五福廈 大安發廈 大南雄廈

聯記 電話H459303 H489943

新界地產公司

買賣 農地·屋地·廠地 平房·別墅·廠房 12—901189

富盛大廈

尖沙咀山林道九百呎三房二廳高層向南清靜即入伙有意請電：五—七七七一九九或七七四六九〇藝聯洽。

置業者注意

尖沙咀區加連威老道近中間有一座戰後新樓全座出售地下閣仔式、三、四及五樓。有意者請先通函約談，投香港仔信局郵箱四六三〇號。

屋租過平供樓

買款一萬月供$122.40新僑樓皆可申請 香港置業貸款有限公司大道中恒生大廈1603室 電話：H239186

HK 香港發展地產部：承接大小樓房，物業按揭利息，低按價高歡迎，委托詳情請電，五—二五一三、六二一二五一，或到中國聯合銀行大廈十二樓面洽

旺舖廉售

樂信工廠大廈

電話：2.403324 2.403310

均益大廈

石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼隣）

威邦企業 電：K959124 K962783洽

租 售

商業樓宇

萬基大廈307—308室出售 面積式千多呎 接洽處：精美公司 電話：855001．852410．855002

物業代理

物業租售·物業按揭 物業管理·H243659 物業發展·H225363 健達企業公司

出讓 樓花出讓

67柯士甸

寫字樓頂

吉地出讓

美容裁剪

富豪房車

大坑道新樓

益豐大廈

華峰園讓

最旺地點

P.V.C.手袋廠

出讓官塘區工業大廈三千餘尺設備齊生產中租特平有意請電下午六時至九時K六六四四五七楊洽。

廉價招頂

時裝公司位於中環利源西街繁盛地點水電齊全租廉因無暇兼顧連一切生財器具全盤招頂即可營業有意者請電 H二四九三四〇麥小姐洽

新利大廈

製衣機械輔料出讓

官塘一樓

看樓大通工小獨吉七管厦明業型立十百理F街及工門二餘處座鴻商廠戶萬尺引一發住手合八交

靚樓出讓

平價急售

幼稚園讓

華僑日晚報廣告信箱

取來據收攜請 信有箱信列下

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
353	240	293	332	814	561	639	683	902	954	1091
355	241	298	335	834	606	640	684	903	958	1096
356	242	300	336	895	607	642	690	905	963	1098
357	243	301	337	896	608	648	691	906	964	1102
370	248	303	338	897	610	649	692	908	966	1108
198	250	304	339	898	611	650	693	910	967	1109
199	251	306	341	899	613	652	695	911	968	1112
200	253	307	342	453	615	654	696	912	969	1114
206	254	311	344	475	619	656	700	913	970	1115
207	259	313	345	570	620	657	702	914	971	1117
208	261	314	348	571	621	658	703	915	973	1120
210	268	316	349	573	622	660	706	916	979	1129
213	269	317	350	576	623	661		919	990	1131
214	273	319		582	624	663		920	991	1133
215	274	320		583	625	664		925	992	1148
216	275	321		585	626	666		934	993	1152
219	276	322		589	629	673		938	994	1153
227	279	324		590	632	675		939	995	1154
233	280	326		591	633	676		941	997	1156
234	284	327		592	634	677		944		1410
237	288	329		598	636	680		952		
239	291	330		599	637	682		953		

新到萬能剪床冲床

英國五呎電動新式高能剪。合劑扭扁方角鐵剪床 英國五呎四千磅冲床偏身高級冲床 各國四尺。六。八。十。十二。十四尺馬紅車床 美國新式 CINCINNATI 檯面64×16寸搖合鑽床 K & W五尺搖臂鑽床及大小鑽床 元洲街269 K866051 H723759洽

電視機平讓

舊私家車

電動衣車 起重馬達

花園別墅讓

7989

冠軍狼狗

鞋機出讓

元朗唐樓

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

鳴謝

永翔出品

總膠滙珠 九龍：都市門 TEL.3-863401-3-865741 平價多款 貨現備常

寶光珠石 大道中八十式號 電話H四四五三一一壹〇一

珠寶

廉讓電視

橫門舖位

唐樓急讓

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租與售（九龍）

廠房 舖位

商業 寫字樓租

九龍新蒲崗大有街各行商業 請電3-249616洽

出租

尖沙咀寫字樓 大廈面積每層五千呎每單位四百至九百呎 詳情請電

和記 地產部 五一二四〇二六至七一 或至香港於仁大廈12樓接洽

美孚新邨

梗房分租

工廠分租

廠房招租

手工工場

葵涌旺舖

美孚新邨

第一期利安道 號B座六樓出租 請電5-235580

旺角彌敦

彌敦道749-3號南向大樓 三房 近租 電K801508

尖沙咀樓

電K246423洽

吉樓出租

全層出租

寫字樓出租

旺舖及地庫 廉租

官塘工廠

地點適中 地下出租 近商業住宅銀行及街市 一區面積約五千呎 一萬呎 超級設工廠 有意詳情請面議 電H二三一四 陳九一 洽

廉租 適合工場貨倉

角祥街近大角咀碼頭四百餘呎 地下門口泊車後巷可放雜物淨租九百元電三‧九式臺九八七禮和洽經紀免問

工業大厦

葵涌葵慶道（葵芳邨對面）
4342呎—4975呎
交通方便，租金特平
大華置業有限公司 K955172—4

旺角單邊房

金石樓

大閣平租

旺舖閣樓

洋樓出租

嘉麗園租

式樓招租

旺舖平租

美孚二期

兩房一廳

美孚樓租

輝記

美孚花園各期大小單位向東南 拾層月租750起

尖沙咀區

地下五千尺

用貨倉或重工業合適・直達門口車貨
•即可遷入•月租七千伍百元•
看領多士面對•號 電話K676328 K673668

食家招租

向南單邊

旺舖招租

尖沙咀漆咸道109地下合服裝或男女衣飾品有意請來洽電話K677454或K680885

荃灣 德寶大廈 大坡坊 泰華大廈

快將入伙歡迎洽租

廠房出租

新蒲崗廠房 廉租每呎玖毫

（一）六合街華富工業大廈十三樓A座2911呎（二）十二樓全層5823呎即交吉 電H455149

荃灣任合興二廠

工業大厦招租由伍千餘呎至壹萬餘呎交通方便光線充足僱工容易
請電12—200433 12—239854洽

荃灣舖位

荃灣街一安唐樓 1195及1240呎
洽租請電 華懋置業有限公司 5—258251

聖德勒撒堂

地王旺舖

太子道樓

廠房出租

青山道483F/G六樓約八千尺及九樓五千尺另露台三千尺合意者請電H四四二二七八洽。

商業樓宇 地下舖位 招租

全景大廈

葵和大廈

華懋置業有限公司 5—258251

荃灣享成街芙蓉街 香城大厦・芙蓉大厦

地下舖位1350/1475/1130呎 二三樓小單位（商業樓宇）
招租
華懋置業有限公司5—258251

葵涌廠房招租

華潤公司 吉舖租售

何文田街 洋樓租售

旺角吉樓

半舖出租

全層招租

葵涌新樓

洋樓出租

吉舖招租

美孚新村

寫字樓出租

合證券公司700尺
彌敦道油蔴地
電話3—881910

銀行注意

二樓招租

租五百元

加多利山

官塘創業街

美亞工業大厦二樓6551呎廠房出租光足柱少設備齊全交通方便請電5—250534下午二時至六時洽

貨倉租賃

旺舖出租

依利大厦 招租舖位

九龍旺角界限街近伊館球場新落成依利大厦旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電5—732450或5—744906及3—310391洽

唐樓招租

旺舖招租

鳳凰新村

㊀環鳳街鳳祥樓地下、閣樓、連閣舖位 500呎至1265呎
㊁啟華里鳳禧樓地下410呎至620呎
㊂啟華里鳳翔樓地下舖位、閣樓 450呎至550呎
……大小單位歡迎洽租……
華懋置業有限公司5—258251

旺舖

新蒲崗康強街27號景福大廈地下旺舖適合商業辦公 電K882637

吉樓招租

金巴利道48號三樓面積千多呎
接洽處：鴻星營造有限公司
電話：K855001 K316801

單邊旺舖

旺舖出租

工廠出租 住宅出租

官塘 敬業街 工廠樓 ／ 西環 卑路乍街 工廠
軒尼詩道 十六樓 六百呎 連傢俬

地庫出租

尖沙咀漢口道38—40號地庫面積一千五百餘適合各種旅遊生意有意請到該大廈管理員引看電話K367948

花墟道26地下全層招租

洋樓出租

布疋地王

洋樓招租

旺舖租售

舖位招租

佐敦道

旺舖租售

梗房招租

常康園

出租

出售

代客

物業發展 物業管理 物業收租 物業估價 物業買賣

請電 和記 地產部

5-240126-7 香港於仁大廈十二樓

租賃（香港）

靚樓出租

靚樓出租

北角住宅

高尚住宅

千德道樓

聲明

徵租珠城大廈

所有大小單位租金由千二至千七有上述樓宇出租者請與本司洽
電話：5—761273至4 5—792496 5—763458
海洋房屋地產有限公司怡和街28號八樓

堅道樓房

中環

平樓招租

寫字樓分租

洋樓出租

新唐樓

西營盤高街二樓交吉一梯二伙已有入伙紙合住家或商業。
面積：900餘呎 租：1600元 售：220,000元。
電話：778704

唐樓招租

灣仔旺地

淺水灣花園

元朗別墅

峰景大廈

寶峰園

總統戲院邊

筲箕灣道

比利街三樓

金僑華廈

新樓出租

禮頓道千式

德興公司代理

羅便臣道

旺舖招租

靚樓出租

中環新樓

廠房分租

銅鑼灣區

診所商住

北角洋樓

吉樓招租

列提頓道

香港大厦

跑馬地區

工場多士

西環靚樓

禮頓道

跑馬地

高尚洋樓 跑馬地

商業樓租

軒尼詩道一千七百呎 悅大廈式樓 交吉 請電H五五〇一二三五或二四四 恒生信託洽

大小寫字樓招租

永基大厦 德輔道西26—30號
永順大厦 文咸西街64—66號
電話H 433542

西區舖位

大道西一七二號地下全間舖位招租水喉電燈電話鐵閘齊備接洽電話．H四八三四四六

淺水灣 建達

跑馬地區

寫字樓租

跑馬地新樓

二商樓業

銅鑼灣道

北角鰂魚涌 華厦工業大厦

地下二百餘呎出租
H249340 248429

地王旺舖

招租

出售

專業地產服務

▲物業估價 ▲屋宇管理 ▲樓地租售 ▲地產發展
請電五—二五五一六 一一三
HQ 香港發展地產部

吉樓招租

柴灣廠房

柴灣利眾街式十七號德景工業大厦三樓 10791 尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三七洽

靚大舖位

跑馬地禮頓道27號地下舖位出租約一千二百呎（大廈管理處引看）請電 達偉置業公司辦公時間：H447474 H432487 H451464

禮頓道租

業主注意

租值追不上樓價。貿樓好過租現金用途多。本行急採購新樓舊樓花及現貨商殺洋樓花園屋地方。租樓次。

寫字樓租

香港干諾道西四十二號高富大厦三樓一千五百八十呎七樓六百九十呎分租價平請電H四三二一九二洽。

旺盛舖位

筲箕灣

跑馬地樓

松栢工業大厦分層 招租

各行適用之 設計好 香港仔黃竹坑（天號工業大廈對面）
（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

吉樓招租（香港區）

1 旭和道雅景園3F
2 D座
3 跑馬地藍塘道九號
4 山村道景寧大廈A
5 20樓
6 鰂魚涌海景樓
7 文咸東街73號一樓
8 酒店道42號三樓
9 軒尼詩道人和大廈
10 二樓
11 大道中萬利大廈70
12 2室
13 柴灣合時工業大廈
14 貝樓
15 珠城大廈C2座
16 10/F
17 皇后大道中76號地
18 F（連士廠）
19 荷李活道49至51號
20 地下（地士廠）二
21 B座
22 永樂街185號地下
23 雲閣樓
24 皇后大道東60—62
25 號地下
26 高士打道二七九號
27 地下
28 水星街六號地下
29 山村道7號16F
30 A座
31 小柱街甸園39號D
32 四樓
33 敦和道高街一號B
34 大坑徑佰園12/F
35 D座
36 千德道29號康威園
37 一樓D座
38 啟德道28號樂華大
39 廈十一樓A座
40 木星街9號四樓
請電H255011 內線235或244
恒生信託洽

吉樓招租（九龍區）

1 碧街33號三樓
2 廣東道900號五樓
3 太子道300號三樓
4 何文田街24號二樓
5 界限山道55號1F
6 D座
7 美孚新邨第三期61
8 號十三樓A座
9 梨雅道三號三樓
10 彌敦道607號912
11 （14室）
12 鋼敦道遜東大廈
13 8/F B5座
14 花園街102號地
15 下頭閣樓
16 康寧道71號地下
17 勝利道24A號三樓
18 窩打老道89號11樓
19 龍圖街20號地下
20 嘉運臣老道43號地
21 下
22 應量道41號15/F
23 16座
24 彌敦道83—97號地
25 下11號舖
請電K 314410
恒生信託洽

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

旺舖招租

松柏新邨

堅道旺舖

向堅道舖位二十七百呎，合銀行，餐室，陳列室或各行業，另有屋內舖位一個，八百八拾呎，合士多或其他用途，租期長。合意請電5—7324…

灣仔道舖租

巴士站千餘呎舖面闊裝修靚合車行士多電器陳列所免頂租3500
陳光H七二三五七八

大道東舖

特價旅行 旅運

暑期師生環島團

十五天費用僅收$790.00
歡迎任何青年社團教會委託或查詢
致得旅運社3—957572。3—956612。旺角彌敦道六五五號胡社生九〇一室。

李行外埠寄專 快捷費廉

旅遊 學生 包機 平價機票
辦理出國美·加·星·泰·歐洲特快簽証
成功旅運公司 德輔道中萬年銀行大廈1108室 歡迎詢問：5—448271

四季旅遊公司

特快美國簽證有各國平價機票：
香港——各杉磯$1800
雪梨$3305倫敦$1300
紐西蘭$4019台北$480
東京$1200曼谷$750
請電5—254272或6

經營國際郵貿的寶典 世界郵貿商

香港法律彙編

香港法規 全備・全書 分四 巨冊
案頭 法律 顧問
全套四百元
長期讀者八折
•售書處•

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元。刊字如超過一個位，則按單個位遞增，加收一元，每段及多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期總費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

招生

學 九龍各區 K785596西 新車得勝 合併路試 初學急考 易學速成

優待肥佬 初學K午急成 六五至三時足

健康泳社

私家托兒

金華托兒

專修英文

鋼琴樂理

唱歌 黃時音教授 LRAM. ARCM. 短期保 唱出優 美歌聲 午夜H774988大九樓上

英人會話 英人教授 會話經驗 初級分 班組 教授

匯賢書法專 教授書法

坪茂秀 平安青年服務中心 打字班 英文班 國語班 粵語班 報名：洗衣街福利大廈四樓（31座對面）電話13-426791

青年會 四月份新班 西式裁剪班 結他班 鋼琴班

吳氏英語 旺角道105號十樓 K675896

立美教授 西中西餅菜菜 燒點嘜 臘心花 地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855 冷氣設備 備有章程索歡迎參觀

數科補習

畫裁剪設計 時裝 新舊創作 男女四季 · 形色時裝 · 人體姿態 · 成衣紙樣 · 省佈學習 電話 A741231

個別裁剪

油畫

電琴結他 歌唱

九龍彌敦道242號立信大廈三樓電梯按2字（佐敦道口）

香港健力學院 空氣調節 K673761 招男女學員 辦公時間 早上七時半至 晚上十一時止 特設中學生 減肥 健身 舉重 高、強、美、健身速成科。

淑仁烹飪專科學校 本校係經年對烹飪有研究人仕而開設，中西酒席拼盆科（冷盆）全科十四種。七彩菜。一月修業。中西菜科 中西點心科 燒鹵科 九龍金馬倫道52號四樓K六八四一一二九 K六六四五六七。各科由各酒樓廚師任教 校長：關淑仁

英文會話

日本教師 日文

國際語文學校 中環德己立街27—37號 榮華大廈11/F座 德 法 國 打字 英文 專班 代譯各國文件

英美教師 會話

善意研究 時裝所

謝熙書法

社交舞

日文先生

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76號 英語會話 各級英文

英語會話 英人教授 個別 特爲 F 鋼琴 安排 課程 試 25 灣 仔 31 號

陳乃全 結他 鋼

徐達之教授 中國書畫

國語小姐 日語 英語

女會計 法文班

德信烹飪學校 專科大廚教授下列各科 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七〇號二樓 電K三〇三〇六三 政府合格 校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

洋服製衣工友注意 你是否兩窒一直担任車位工作呢？其實你一樣可以成爲裁剪只要你到本工場學裁剪，担保以最短時間內教你學成最新的洋服裁剪方法另教各種時裝卡曲他彩旺角彌敦道五七五A三樓K三〇五七三〇亞榮洋服。

國語 九龍平安大廈12樓15號 K301408

成速 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 旺角道口八珍樓三樓 彌敦道717號

英專裁剪

歐氏學院 小提琴 鋼琴

出口油畫 專授 高價 精品 短期

自修拼音 錄音帶（全套最新拼音法）出售拼音專家編錄不用上課能讀任何英文字內容有國際音標萬氏牛津音標讀法適合英文程度低識音者〇大專中小學生學英文〇教師教授英文拼音用 地址：荷李活道184—190號二樓模範學校 電話：H456522 K856231

英人教授 英語會話 經驗豐富 環境優良 資深導師 道濟五打電話 近渣打 四號 三八六〇

聖心 英文 中文

交際舞 陳步禮精授

美姿裁剪

英婦 教授英語 H706058

英文會話

托兒嗎？

結他入門

精勤數專

法文專修

流行英語

國畫油畫

英人教授

室內設計

另置新址 贈教舞書

五元教舞 保會

自置新址

學校 香港職業攝影 全港首創 校長李旭麟 本年全面擴充增加設備每學員放大機兩部並減低學費有畢業證書及職業介紹證明照黑白彩色攝影沖曬放大影樓全科彩色幻燈廣告攝影職業深造出國速成個別教授簡章備索 灣仔軒尼詩道347號2樓H722183

小姐英人 英語會話 K670272

安德烈博士主理 · 香港商科語言學院 TOEFL 專人免費代辦留學手續介紹美加學校 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廣東興業銀行大廈5樓電859364

專科 安娜裁剪

日語

遊艇班

會計輔導中心 LCC高級會計學習指導附題解歡迎索閱另試題詳解每本五元函香港郵箱：一六〇〇四號。

中英會計

古箏琵琶

結他提琴 H743457

買賣股票

專門熨金

營業

英人聲帶 英婦主理

打金訓練班 珠寶商科

溫兆明授泳

英人教師

國語 G.C.E. 口試訓練 TOEFL 領事館 出

新班 三月 日文 灣仔

舞

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 電子琴手風琴樂理 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 K六一七七一九

油畫 水彩

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

上海 工程 冷氣

余文景編譯 英國法律辭典 總經銷：聯邦圖書文具中心 聯邦大廈地庫電話H231340 分銷處：香港圖書文具公司 尖沙咀樂道辰圖書公司

修理打字機

友成打臘 大小清潔 打臘 抹窗 K928756

國泰公司萬宜大廈114 燕溜冰水箱 大型$270 小型$170

國泰第一 鋼具品質

鋼 寫字 檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客 都來國泰

泰聯行 電視 修理彩色黑白 安裝各種天線 K377368 206538

收音機廠 夜冷 大幫收 音機 件吊 扇風 不計 椅本 大平 賣 新界 藍田 浦 荃 街二 十 九號 新 華工 業 大廈 七 樓 大電 梯 六字

鍾浩仙

吹沙米機

翻新雪櫃

打印柯式

打字柯式

鍾應堂

掌相命理

高達牌高級 電子複印機

冷氣 通利工程 ·承大雪新水風· ·裝小櫃換塔櫃· ·修冷噴膠大清· ·理氣油邊修洗· 地址：旺角基隆街98號B2 電話：817593

孖人牌裁衣剪 41904 43403 43402 Solingen 總代理：昌興士多有限公司 Tel:K-662857-663650

昌興假山

萬順裝修

廢紙

中心油印

民衆裝修

打臘 大機車磨地板平通港九 免臘法國油每呎一元 免臘英國油每呎八角 （質材實料原庄開罐） 聯邦地板工程公司 K65607 K334621

嬰童佳音

專營裝修

雄威地板工程 光澤耐用 美觀經濟 不用打臘 板工程五年 專科水晶地 免打臘 H781373

雪櫃修噴

信義追債

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酗酒所困擾呢？請即我們聯絡電話！K六八八二一六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

美的時裝

萬能角鋼 百葉窗簾

室內裝飾

地板工程

COOLMATIC AIR CONDITIONER 效能高·耐用·佔地小·安裝快捷·適合各種工業用途·現貨零件齊備·由3—1000噸 寶星冷氣工程公司·電H560231·2

最新玻璃纖維冷卻水塔

圖影左東方印筆根曬

樓房粉飾

遠東打臘 水晶地板油 地板 車磨

冷氣雪櫃 噴油換邊 速凍櫃 大型機 買賣 保養 修理 安裝 設計 H486491恆生公司H486491

修理電視 ·睇下就得·何必發神· ·大廠師傅·經驗十年· ·真材實料·工精價廉· ·原廠零件·識假不成· ·分文不收·早晚約時· H七二六七一四

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

搵我 地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

星光纖維 （發光絲） 0.3—0.6MM 現貨供應光亮度強透光強力索呎合製造裝飾燈玩具等提供技術及訂單K944897。934443。951624三友實業公司

打字機 修理

註册 有限公司

舊木傢俬

油漆工程

冷雪氣櫃

樓房裝修

裝修工程

打臘

防盜鐵門

廉價裝修

熨金請帖

日本布 的確涼、絲裡、窗布等現貨。看辦請到香港大道中二五九號永成大廈六十三室。

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利……，日本名廠……新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠……各界惠臨參觀……

免費寄贈

三日起貨 K928181 K925854

冷雪櫃氣 飛歌冷氣三匹九成新 $1600 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

電視 三年免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年

電修視理 K315508

彩色黑白 東南影印 地下 688779

光明裝修

電視 保用一年 忠誠服務 K839043 各精 國修 彩色 黑白 德和 公司

誠徵良伴

徵求 松柏新邨樓宇ABC或D座約式至三年在本年五六或七月起租住請撥電話：H七五三三三〇

誠徵老伴

徵求鋼琴

誠徵淑女

近視寶 GANSIPOL PILL 內服近視正矯 各藥房有售 寄郵即附明書

徵代理商 喜樂牌去污粉洗潔精品質高價錢廉徵港九澳代理商有意者到九龍大角咀杉樹街十九號閣樓洽。

網球雙打

內科醫生

徵求舊樓

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

徵求

徵求 OPALS

徵求 HI FI 音響器材

手袋出口商 請注意本廠備有多款眞皮手袋，手提包，皮帶，歡迎各手袋出口商洋行來電接洽，專人送上，NT二〇二二五三張佐洽。

徵求衛夫人

徵求舊琴 請電273539李洽

誠徵女友

古玩

徵酸枝

徵購舊樓

徵租仕樓

徵購豪園 式玫瑰新村洋樓有意出讓請電 H225490 H248388王小姐洽

徵寫字樓 徵中環地區國際聯邦聖佐治及高尚大厦寫字樓需一千呎以上租讓者請電H225490 H774366 H773343

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

啓事

尋人啓事

訪尋

雜難之治 專醫 胃病 耳鼻喉癌奇難什症 深水埗荔枝角道296號二樓（近北河街） 星期日休息

洪冠洲 洪元芬老醫館 專醫鼻痛頭 耳鼻喉科 中醫 華步

X光診所

醫藥

徵租廠房

收購傢俬

美僑徵婚

業主佳音

刊在有分類廣告 第八張第一頁

招商承造 小厠工程

遺失啓事

遺失聲明

收租啓事

遺失啓事

聲明啓事

香港中醫師公會有限公司 改選第四屆監理事會員通告

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明